Trái với các lần trước, quyết định rút quân được giữ kín để gây xúc động, lần này sửa soạn thật rềnh rang...

T.T. Nixon sửa soạn rút đợt mới và loan báo chiến cuộc VN sắp kết thúc

Năm Thứ 9 — Số 2.549 — Thứ Ba 29-8-1972 (Ngày 21 Tháng 7 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

2 mục tiêu trong nhiệm kỳ 2 của Nixon:

BÃI BỎ HẲN CHẾ ĐỘ QUÂN DỊCH không để xảy vụ VN thứ hai

- Mỹ minh xác: không hề ép Nga giúp Mỹ chẹt CSBV
- Liên Minh Thế Giới Chống Cộng khuyến cáo: chớ giúp CS bành trướng

HOA THỊNH ĐỐN, 27-8 (AP).— Tổng Thống Nixon đã ra lệnh cho Bộ Trưởng Quốc Phòng Melvin Laird tới tòa Bạch Ốc miền Tây ở San Clemente vào ngày hôm nay để thảo luận việc TT Nixon sẽ loan báo về số binh sĩ Hoa Kỳ tại VN. Theo chỗ người ta dự đoán thì TT Nixon sẽ tuyên bố vào ngày mai hay ngày thứ Tư về một thời khóa biểu mới theo đó số binh sĩ Hoa Kỳ tại VN sẽ được hạ thấp xuống hơn là số 39.000 hiện hữu.

Tham vụ báo chí tòa Bạch Ốc ông Ronald Ziegler cũng cho biết thêm rằng BT Laird cũng nhân dịp này sẽ phúc trình với Tổng Thống Nixon về những sự nghiên cứu theo đó chế độ quân dịch sẽ được bãi bỏ và quân lực Hoa Kỳ sẽ chỉ gồm những thành phần tình nguyện trong tương lai.

Mặt khác, Bộ trưởng Thương mại Mỹ Peter Peterson hôm nay đã phủ nhận tin nói rằng liên lạc thương mãi Nga Xô-Hoa kỳ có bành trướng hay không tùy thuộc vào sự giúp đỡ của Nga trong việc giải quyết vấn đề VN.

Trong một cuộc phỏng vấn của báo US News and World Report, ông Peterson cho hay các thứ được trao đổi với Nga trong năm nay là hàng hóa dù rằng các vấn đề giá cả, tín dụng, hàng hải còn đang được dàn xếp.

Được hỏi phải chăng sự bành trướng thương mại giữa Nga-Mỹ tùy thuộc vào việc Nga giúp đỡ Mỹ trong việc kết thúc chiến tranh Việt Nam, ông Peterson cho rằng đó là những tin đồn vô căn cứ.

Ông Peterson vừa hướng dẫn một phái đoàn Mỹ từ Mạc Tư Khoa về. Ông cho hay «trong 11 ngày ở Mạc Tư Khoa, kể cả 3 lần hội kiến với Tổng Bí thư Leonid Brezhnev, không khi nào vấn đề đó được đề cập đến».

Ông nói rất mừng có dịp đánh tan huyền thoại cho rằng «chúng tôi bằng cách này hay cách khác, đã sử dụng việc xuất cảng vào một giải pháp cho vấn đề VN.»

Ông Peterson cho hay việc Nga trả nợ Mỹ là một vấn đề quan yếu nhất và theo ông, TT Nixon không muốn gia tăng các thỏa thuận về thương mại nếu Nga chưa thanh toán vấn đề nợ nần.

Nixon: chiến cuộc sắp kết thúc

NỮU ƯỚC, 27-8 (UPI).— Tuần báo Newsweek, hôm nay tiết

2 XEM TIẾP TRANG 11

B-52 dội bom Quế-Sơn giết 84 CS — CS pháo kích 1290 trái đạn ở Q.-Trị

78 CSBV BỊ HẠ TRONG 4 TRẬN Ở QUẾ-SƠN

DÙ HẠ 112 CS, TQLC HẠ 251 Ở QUẢNG-TRỊ

- CS đột nhập 1 làng Thượng ở Pleiku bị Nghĩa quân phản công ác liệt
- Giao tranh ở ĐB An Lộc, 22 CS bị hạ - Lai Khê bị pháo kích 5 lần.

SAIGON, 28-8.— Tiếp tục hành quân truy sát địch sau khi tái chiếm quận lỵ Quế Sơn, các lực lượng VNCH đã giao tranh ác liệt với Cộng quân trong suốt ngày hôm qua tại các vùng 4 cs Đông Nam, 4 cs Bắc, 6 cs Nam Đông Nam và 3 cs Đông Quế Sơn. Tổng kết các cuộc giao tranh vừa kể, lực lượng VNCH hạ 78 Cộng quân, bắt sống 21 tên, thu 31 vũ khí, 1 máy điện thoại TC. Phía ta có 15 chiến sĩ bị thương.

Các cuộc giao tranh nói trên diễn ra gần một cao điểm thuộc căn cứ Ross, nhưng phát ngôn viên quân sự VNCH, trung tá Đỗ Việt chiều qua cho hay quân ta vẫn chưa vào căn cứ Ross.

Theo tin Reuter, 2 tiểu đoàn CSBV ở cuối phía Đông thung lũng Quế Sơn đang di chuyển dọc theo miền duyên hải, đe dọa các tiền đồn NQ, bảo vệ cửa ngõ phía Nam Đà Nẵng.

Bộ Tư lệnh quân sự Mỹ loan báo có 84 Cộng quân bị chết vì hỏa lực B-52 tại thung lũng Quế Sơn trong những ngày 24 và 26-8 vừa qua.

Các vị tư lệnh chiến trường cho rằng lực lượng VNCH tái chiếm căn cứ Ross sẽ không gặp sức kháng cự đáng kể của CSBV nhưng các nguồn tin tình báo nói rằng có những dấu hiệu cho thấy CSBV đang gửi quân tăng cường đến thung lũng. Một vài thành phần thuộc sư đoàn 2 CSBV đã được phát hiện đang từ các giẫy núi gần biên giới Lào xâm nhập vào thung lũng.

Theo hãng UPI, QL 1 từ quận lỵ Quế Sơn đến Đà Nẵng đã khai thông. Tuy nhiên hôm qua Cq đã vượt quốc lộ tấn công một tiền đồn NQ ở 32 cs Nam Đà Nẵng.

Chúng áp dụng lối đánh rồi chạy về cho nhanh, nhưng cũng có 5 tên bị bắn chết. Các phi công HK hôm thứ Bảy đã oanh tạc 1 vị trí trọng pháo 130 ly của CSBV tại 40 cs TN Đà Nẵng gần Quế Sơn. Bom nổ không trúng vào cổ trọng pháo nhưng trúng vào nơi để đạn gây 3 tiếng nổ phụ.

1 XEM TIẾP TRANG 11

Mở điều tra về phi cơ của THDQ rơi tại Pleiku

SAIGON, 27-8 (AP).— Giới chức hữu trách hôm chủ nhựt đã bắt đầu điều tra vụ chiếc vận tải cơ của hãng không THQG do cơ quan CIA Mỹ mướn bị rơi hôm thứ Bảy trên vùng Cao nguyên VNCH.

17 XEM TIẾP TRANG 11

T.T. Sơn-N-Thành qua thăm Saigon

NAM VANG 27-8 (AFP): Nguồn tin thông thạo tại đây hôm chủa nhựt cho biết ông Sơn ngọc Thành, thủ tướng kiêm ngoại trưởng Cộng Hòa Khmer sẽ đến Saigon vào ngày thứ Ba.

Phái đoàn ngoài Thủ tướng Sơn ngọc Thành còn có ông Thappana Ngin, Quốc vụ Khanh đặc trách Nội Vụ và tướng Pok San An đặc trách liên lạc giữa bộ BTTM quân lực của KPC và của VNCH sẽ cùng duyệt xét với các giới chức VN nhiều vấn đề liên quan đến 2 nước.

Nguồn tin tại thủ đô KPC ước đoán rằng trong số các vấn đề được thảo luận có thể sẽ có vấn đề người Việt gốc Miên hiện sống trong các tỉnh thuộc vùng đồng bằng Cửu long.

NS Đỗ Quang Giai đã từ trần

SAIGON, 28-8 — Nghị sĩ Đỗ Quang Giai đã thất lộc hồi 12g đêm hôm qua tại nhà riêng sau nhiều ngày ốm đau vì bịnh già.

Nghị sĩ Đỗ Quang Giai 72 tuổi từng giữ chức Chủ Tịch Ủy Ban Ngoại giao Thượng viện 1 thời gian.

Nghị sĩ Giai vốn thuộc ngạch quan lại dưới thời Pháp thuộc và sau 1945 ông có lần giữ chức Thị trưởng Thành phố Hà Nội

Nghị sĩ Giai theo đạo Phật và đắc cử Nghị Sĩ trong liên danh Đại Đoàn Kết.

Tố Mc Govern làm hại Đảng DC, chối không chia rẽ Đảng DC

Connally: Chỉ ủng hộ Nixon tái đắc cử không ủng hộ Cộng Hòa tranh ghế QH

- Agnew tố cáo Đảng DC khai thác cuộc oanh tạc Bắc Việt
- Báo New York Daily News chính thức ủng hộ Nixon

HOA THỊNH ĐỐN, 27-8 (AP).— Cựu Bộ trưởng Ngân khố Mỹ John Connally, một lãnh tụ của Đảng bộ Dân Chủ ở tiểu bang Texas và đồ đệ cưng của cựu Tổng Thống Dân Chủ Lyndon Johnson, hôm nay khẳng định rằng bất cứ một điều bất lợi nào xảy ra cho Đảng Dân Chủ trong năm nay cũng đều do những quan điểm quá khích của ứng cử viên Tổng Thống Mc Govern gây ra.

Connally đã tuyên bố như trên trong mục phỏng vấn truyền hình của hãng ABC. Connally cho biết tổ chức «Các Đảng viên Dân Chủ ủng hộ Nixon» của ông không nuôi ý gây chia rẽ trong nội bộ ĐDC, chỉ có mỗi mục đích là vận động cho Nixon tái đắc cử Tổng thống, nhưng không ủng hộ các ứng viên của Đảng Cộng Hòa tranh cử vào Quốc Hội.

Connally nhìn nhận vụ Watergate (phe CH gắn máy điện tử nghe trộm những câu chuyện nội bộ Đại hội ĐDC) sẽ gây hại không nhỏ cho Nixon trong giai đoạn vận động tranh cử nhưng sẽ không biến thành 1 đề tài tranh cử quan trọng.

Cựu Bộ Trưởng Thương Mại Maurice Stans, hiện là Chủ Tịch Tiểu Ban Tài Chánh Ủy Ban tái bầu Nixon, xác định Ủy Ban không hề vi phạm Luật Bầu Cử như Tổng Nha kế toán Quốc Hội tố cáo 1 cách mơ hồ ngày 26-8.

Trong một cuộc phỏng vấn VTTH khác, Phó Tổng thống Spiro Agnew chỉ trích việc đảng Dân Chủ dùng hệ thống thông tin để đề cao các cuộc oanh tạc tại BV. Agnew nói rằng việc oanh tạc Bắc Việt là một hành động trả đũa nhằm trừng trị BV đã pháo kích bừa bãi vào các thành thị ở VNCH và giết hại các thường dân ở Nam VN.

Nhật báo «New York Daily News» hôm Chủ Nhật đã trở thành một tờ báo quan trọng đầu tiên của Hoa Kỳ chính thức ủng hộ một ứng cử viên Tổng Thống trong cuộc tuyển cử sắp tới, tạo nên sự ủng hộ triệt để cho TT Nixon.

Nhật báo này có số phát hành lớn nhất trong số các báo trong nước, và là một cơ quan tích cực ủng hộ TT Nixon. Nhật báo này viết «Tổng Thống Nixon đã cố kết thúc cuộc chiến VN càng nhanh càng tốt, duy trì việc phòng thủ quốc gia một cách hữu hiệu và phát triển một chính sách ngoại giao nhằm giảm bớt căng thẳng giữa Đông và Tây mà không làm mất quyền lực của Hoa Kỳ hay quyền tự do hành động».

VỀ MÔN BẮN SÚNG LỤC TẠI THẾ VẬN HỘI MUNICH

Xạ thủ Việt-Nam được xếp hạng 56 trong số 59 xạ thủ tranh tài

- ★ *Thụy Điển đoạt huy chương vàng môn bắn súng lục*
- *Miến Điện đoạt huy chương vàng môn cử tạ.*

MUNICH, 27-8 (Reuter).— Trong các cuộc tranh tài ngày đầu tiên tại thế vận hội Munich hôm Chủ Nhật, xạ thủ Thụy Điển đã đoạt huy chương vàng đầu tiên về môn tác xạ súng lục, xạ thủ VNCH Hoàng Thị Hương được xếp hạng thứ 56 trong số 59 đấu thủ. Lực sĩ Miến Điện đoạt huy chương vàng về môn cử tạ.

Trong môn thể thao nhịp nhàng, đoàn nữ lực sĩ Hoa Kỳ đã được xếp hạng nhất, Bảo Gia Lợi hạng nhì, còn đoàn nam lực sĩ Nam Hàn thì đứng hạng số một trong ngày đầu.

Về môn bóng rổ, HK đã hạ Tiệp Khắc với tỷ số 66-35. Cũng về môn bóng rổ, Cuba đã hạ Ai Cập 105-64. Về thủy cầu, Tây Ban Nha đã hạ Nhật Bản 6-4.

Trong một thông điệp gửi tới Thế Vận Hội, Đức Giáo Hoàng Phao Lồ đã tỏ niềm hy vọng là các cuộc tranh tài thể thao sẽ làm tăng tiến sự hiểu biết hòa bình và công lý trên thế giới. Thông điệp do tòa thánh Vatican phổ biến cho hay Đức Giáo Hoàng hy vọng là thế vận sẽ đóng góp vào sự chấp nhận và nhìn nhận

7 XEM TIẾP TRANG 11

Cho chuộc 25 ngàn trí thức Do Thái Nga vớ được 250 triệu đôla

- ▼ *Đảng Xã Hội Pháp gởi thư phản đối Nga*
- ● *Tổ chức gián điệp Ba Lan ở Hương Cảng động ổ*

MẠC TƯ KHOA 27-8 (AFP): Ông Victor Picce (?) người Nga gốc Do Thái, cựu biên tập viên tờ Gazette Litteraire, trong một bức thư ngỏ gửi các ký giả Tây phương ở MTK, đã xác nhận rằng Nga xô đã thu về 250 triệu đô la nhờ cho chuộc từ 20.000 tới 25.000 người trí thức Do Thái về nước.

Ký giả này viết «Ngay cả khi các cơ sở Do Thái đồng ý trả đủ số tiền chuộc ghi trong đạo luật 3-8, họ cũng không chuộc được người nếu không có sự giúp đỡ ở phía ngoài. Một tờ thông hành di dân của một viên kỹ sư nay đáng giá 7 hay 8 năm lương ông ta, và đối với một bác sĩ thì phải 10 năm lương.

«Rõ ràng là Nga đang dụ Do Thái chuộc vài nhóm trí thức và đó là 1 cách thu ngoại tệ quan trọng để bù vào chỗ thiếu hụt trong cán cân chi phó của Mạc tư Khoa.

«Vào ngày 15-8, viên phụ tá tại bộ Tài Chính Nga đã nói với một nhóm gốc Do Thái: Chúng tôi không ngây thơ gì về việc các ông có tiền và tôi nghĩ rằng các ông có thể tìm ra tiền».

Tác giả bức thư cho hay cơ quan Do Thái hải ngoại xác nhận rằng không có một người Do thái nào rời khỏi đất Nga mà không mất tiền chuộc. Ông Victor Picceg viết: «Không thể không nghĩ rằng bộ Thương Mại Nga không thấy đó là một món hàng xuất cảng đáng giá mà lợi tức đem về ngang với mỏ hơi thiên nhiên ở Siberie hay mỏ dầu ở Tiou[illegible]».

3 XEM TIẾP TRANG 11

Do cuộc tấn công của CSBV

THƯỜNG DÂN BỊ NẠN tăng hơn 100 %

NỮU ƯỚC, 27-8 (AFP): Tờ Nữu Ước Thời Báo nói rằng tỷ lệ thường dân bị thiệt mạng ở miền Nam VN đã tăng hơn một trăm phần trăm kể từ khi CSBV mở ra cuộc tấn công qui mô cách đây gần 5 tháng.

Bài báo của Nữu Ước Thời Báo đã lập lại những con số thống kê của các bệnh viện ở Nam VN và nói rằng trong khoảng thời gian từ ngày 31/3 tới cuối tháng 6 đã có tới khoảng 24.800 thường dân VN bị thương. Cũng theo bài báo vừa nói, không có số thống kê cho biết các loại thương tích trong các cuộc tấn công hiện nay của Cộng quân, nhưng bài báo cho biết thêm là theo thống kê hồi năm ngoái thì đa số bích kích pháo và mìn đã gây thương tích, còn trọng pháo và bom thì chỉ gây ra một số [illegible] nạn nhân hơn.

Vẫn giam giữ 1 số Dì Phước người Việt Nam và Bỉ

CS THẢ 4 LINH MỤC NGƯỜI PHÁP bị bắt ở Dakto hôm 21-4

▽ *Linh Mục Antoine Vitte bị Cộng Sản BV đưa ra Bắc*

SAIGON, 27-8 (AP).— Tin tức chiến trường cho hay Cộng Sản hôm Chủ Nhật đã thả 4 linh mục người Pháp bị chúng bắt giữ từ bốn tháng qua sau khi các làng Thượng thuộc địa phận các linh mục trên ở tỉnh Kontum lọt vào tay Cộng quân.

«Một phi cơ trinh sát đã nhận thấy 4 linh mục Pháp đi trên quốc lộ 14 ngay phía Bắc thị xã Kontum và liền đó một xe cấp được gửi tới đón các linh mục này đưa tới tư dinh Đức Giám mục Kontum. Theo giới công giáo tại Saigon thì các linh mục trên là Leon Dujon, Marcel Arnould, Babry Darus và Paul Carat, mất tích từ 21-4 qua, tất cả đều truyền đạo tại các làng vùng Dakto tại 40cs Bắc thị xã Kontum.

4 linh mục nói trên đã bị bắt trong 2 làng nhỏ ở Dakto và Kon Horing phía Bắc Kontum vào cuối tháng 4 vừa qua khi bọn CSBV tấn công vùng này.

Trước đây, ông John Paul Vann cố vấn trưởng QK2 (đã tử nạn trực thăng) có loan báo ở Pleiku rằng có 2 Linh mục đã bị bọn CS đóng đinh trên thập tự giá trong vùng Kon Horing, thế nhưng lúc đó giới ngoại giao Pháp tại Saigon đã cải chính.

Tất cả 4 linh mục đều sứt cân nhưng xem ra khá khỏe mạnh và bình thường. Hiện chưa biết các linh mục này bị CS giam giữ ở đâu. Ngoài ra có 1 số bà xơ VN, Bỉ và người Thượng vẫn còn bị CS bắt giữ.

Hiện nay còn có một linh mục người Pháp là Antoine Vitte vẫn còn bị CS giam giữ trong vùng Bình Long.

Nhưng theo AFP, thì linh mục Antoine Vitte đã bị CSBV dẫn về Bắc cùng với một nhóm thường dân khác.

Sau ngót 3 tháng có Luật Đầu Tư

ỦY BAN ĐẦU TƯ ĐƯỢC KHAI SINH

▽ *Vụ thuốc lá Ninh Thuận: Phái đoàn Giám Sát Viện bay về, PĐ Thanh Tra Bộ Tài Chánh lại bay ra*

SAIGON, 28-8.— Thủ Tướng Chính Phủ vừa ký sắc lệnh số 121/SL/KT ngày 24-8 ấn định thành phần của Ủy Ban Đầu Tư. Ủy Ban này có nhiệm vụ thi hành, nhiệm vụ nghiên cứu và phát biểu ý kiến về tất cả các vấn đề liên quan đến luật 004/72 quy định chế độ đầu tư tại VN do T.T Thiệu ban hành ngót 3 tháng trước đây.

Theo Sắc lệnh của Thủ tướng ấn định, Ủy ban đầu tư do Tổng Trưởng Kinh tế làm Chủ tịch và bảy Ủy Viên gồm Đại diện các Tổng Trưởng Tài chánh, Kế hoạch và Phát triển quốc gia, Cải cách Điền địa và Phát triển Nông Ngư Mục, Nội vụ, Tổng Giám đốc Hối đoái (đại diện Ngân Hàng Quốc Gia), Chủ tịch Tổng đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam hay đại diện và Hội trưởng phòng Thương mại và Công kỹ nghệ Saigon hay đại diện. Ngoài ra, Ủy ban còn có một thuyết trình viên là Tổng thư ký văn phòng Ủy ban đầu tư.

Sắc lệnh cũng qui định đại diện các Tổng Trưởng tại Ủy ban Đầu tư phải ở cấp bậc ít nhất là tương đương với chức vụ Tổng Giám Đốc.

Ngoài các nhiệm vụ trên, theo luật số 004/72 ngày 2-6-72 quy định chế độ đầu tư tại VN còn ấn định đặc biệt Ủy Ban đầu tư sẽ cứu xét các đơn xin đầu tư cho ý kiến về việc nên hay không nên chấp nhận vụ đầu tư trước khi sự chấp nhận được tuyên bố bằng nghị định liên Bộ Kinh Tế Tài Chính và cho ý kiến về việc chuẩn cấp các đặc lợi bổ túc ngoài các đặc lợi đã được luật đầu tư quy định cùng theo dõi sự điều hành của các xí nghiệp đã được chấp nhận trong thời gian hưởng dụng các đặc lợi. Một văn phòng của Ủy Ban Đầu Tư được chính phủ thiết lập để phụ trách công việc hướng dẫn và giúp đỡ doanh nhân, thực hiện dự án đã được chấp nhận. (VTX)

Vụ thuốc lá Ninh Thuận

Nguồn tin từ hành lang Quốc Hội cho hay Phái đoàn Giám Sát Viện do Thanh Tra GSV Hồ văn Lâu cầm đầu sau 13 ngày ra tận Ninh Thuận điều tra vụ tham nhũng thuốc lá (do 1 DB tố cáo và báo chí đã đăng tải) đã trở về SaiGòn ngày 26-8. Chưa rõ kết quả điều tra chính thức, chỉ biết tin trên nói: «cuộc điều tra đã hoàn tất».

Trong lúc đó thì DB Luân (người đã họp báo tố vụ thuốc lá Ninh Thuận) cho hay hôm vừa qua 1 Phái Đoàn Thanh Tra thứ ba của Bộ Tài Chính đã lên đường ra Ninh Thuận để theo «DB Luân» lục xét và chứng nghiệm lại các hành động của 2 PĐ trước.»

DB Luân cũng cho hay hôm là ông Tổng Trưởng Tài Chính Hà Xuân Trừng đã cho áp dụng các biện pháp [illegible] khởi với

0 XEM TIẾP TRANG 11

Hai ngày sau khi Trung Cộng ngăn chặn Bangla Desh vô LHQ

Kiều-Quán-Hoa cầm đầu phái đoàn TC gồm 6 người qua thăm Hồi Quốc

- Ấn ra mặt lo ngại — Bangla Desh lên tiếng đả kích TC
- Rhaman bác bỏ lời Bhutto qua cuộc điện đàm gọi đến LuânĐôn.

RAWALPINDI, 27-8 (UPI).— Bộ Ngoại giao Hồi quốc hôm nay cho hay Thứ Trưởng Ngoại giao TC Kiều-Quán-Hoa hôm thứ Hai sẽ tới thủ đô Hồi viếng thăm chính thức trong hai ngày để thảo luận với Tổng Thống Bhutto về những biến chuyển mới nhất tại bán lục địa Ấn cùng các vấn đề quyền lợi chung giữa hai nước. Cuộc viếng thăm diễn ra chỉ 2 ngày sau khi TC dùng quyền phủ quyết ngăn chặn Bangla Desh gia nhập LHQ.

Phát ngôn nhân bộ Ngoại giao Hồi cho biết cùng đi với Kiều Quán Hoa còn có năm viên chức bộ Ngoại giao TC và phái đoàn TC sẽ hội kiến với TT Bhutto tại dinh Tổng thống.

Nhà cầm quyền Hồi tại Rawalpindi nói họ tin chắc là việc TC phủ quyết không cho Bangla Desh vào LHQ sẽ không làm thương tổn đến thỏa hiệp Simla Hồi Ấn vì theo các viên chức Hồi, hai vấn đề này không có liên hệ gì với nhau.

Tổng thư ký bộ Ngoại giao Hồi ông Aziz Almed, sau cuộc họp với các viên chức Ấn ở Tân Đề Li sẽ trở về Rawalpindi hôm thứ Ba để gặp Kiều quán Hoa. Phái đoàn Ấn Hồi tham dự hội đàm Ấn Hồi đã tỏ vẻ lo ngại sự can thiệp của Trung Cộng vào Tiểu lục địa Ấn. Các viên chức Ấn vạch rõ rằng 1 nguyên tắc quan trọng của thỏa hiệp Simla là các nước trong vùng tiểu lục địa sẽ cùng nhau giải quyết mọi bất đồng mà không có sự can thiệp của bên ngoài nhất là của một đại cường.

Các nguồn tin tại hai phái đoàn Ấn-Hồi hôm chủ nhật đều gạt bỏ việc có thể mở cuộc hội nghị thượng đỉnh lần thứ nhì giữa TT Bhutto và nữ TT Gandhi. 1 viên chức chính phủ Ấn cho việc TT Bhutto nói cuộc họp thượng đỉnh kỳ 2 sẽ được nhóm vào giữa tháng Chín là do « sự hiểu lầm » nhưng viên chức Ấn không nói rõ là vì sao. Phái đoàn Ấn cho việc Hồi không chịu công nhận Bangla Desh và TC phủ quyết Bangla Desh gia nhập LHQ đã làm trở ngại cuộc thương thuyết và sẽ không có chuyện hồi hương tù binh Hồi nếu không có Bangla Desh tham dự hòa đàm.

Ngoại trưởng Abdul Samad nước Bangla Desh hôm Chủ nhật đã lên tiếng tố cáo TC dành quyền phủ quyết ngăn chặn tân quốc gia Bangla Desh gia nhập LHQ và ông cảnh

11 XEM TIẾP TRANG 11

TC mời THQD dự giải bóng bàn như 1 tỉnh TH

ĐÔNG KINH, 27-8 (AFP).— Một hãng thông tấn Nhật hôm nay loan tin từ Bắc Kinh là TC đã mời Trung Hoa Quốc Gia tham gia gia

15 XEM TIẾP TRANG 11

Dù TC vẫn dửng dưng và vẫn chơi trò tuyên truyền

Đến lượt Vatican cũng trở mặt với THDQ để chuẩn bị đi với TC

VATICAN, 27-8 (UPI): Nguồn tin Vatican hôm nay nói rằng Tòa Thánh Vatican đã thực sự «làm băng giá» mối liên lạc ngoại giao với Đài Loan, tuy nhiên hiện chưa có kế hoạch nào nhằm đoạn giao hẳn với Trung Hoa Dân Quốc.»

Đệ Nhất tham vụ Tòa Khâm Mạng ở Đài Bắc François Bacque hiện đang được làm thủ tục thuyên chuyển sang thủ đô Hòa Lan và tuần trước đã về Vatican để thảo luận với các giới chức ở đây.

Trước đó, Đức Tổng giám mục Edward Cassidy đã trở về quê hương Ngài là Úc Đại Lợi cách đây vài tháng mà viên chức Vatican nói là Ngài đang nghỉ ngơi.

Theo nguồn tin Vatican, lý do của mối liên lạc ngoại giao lạnh nhạt này là nhằm gác bỏ một trở ngại để có thể chuẩn bị mối liên lạc với TC trong tương lai. Tuy nhiên, mặc dù TC đang càng ngày càng tự đưa mình ra khỏi thế cô lập, giới chức Vatican cho biết họ không thấy dấu hiệu nhỏ nào về một sự tiến gần tới TC ngay bây giờ.

Đức Giáo hoàng Phao lồ đệ lục vẫn thường nhắc lại lời kêu gọi một cuộc đàm phán với TC. Thế nhưng những đề nghị của Ngài vẫn chỉ nhận được đáp ứng dường như lạnh nhạt của Bắc Kinh.

Mối liên lạc thường lệ và hiện thời duy nhất giữa Vatican và Bắc kinh là sự trao đổi tin tức khoa học giữa viện quan sát thiên văn học Vatican và đại học đường Bắc Kinh. Các tư tưởng của Mao và các khẩu hiệu tuyên truyền đã rõ ràng [illegible] chất [illegible] với các hành động của TC và vì vậy TC [illegible] đến Tòa Thánh Vatican, nhưng [illegible] liên quan đến chính trị hơn là thiên văn học.

14 XEM TIẾP TRANG 11

Về chiếc thuyền TC bị đánh đắm ngoài khơi Nghệ-An

Bộ Ngoại Giao TC bác bỏ lời minh xác của bộ TL Mỹ

Tân Hoa Xã TC ký giao kèo với hãng UPI.

HƯƠNG CẢNG 27-8 (Reuter) — Chính phủ Bắc Kinh hôm nay chính thức bác bỏ lời giải thích của Hoa kỳ về vụ chiến cơ Mỹ bắn chìm 1 tàu TC ngoài khơi Nghệ An tuần trước, và đòi Mỹ phải tránh tái diễn những trò tương tự trong tương lai.

Thông cáo đề ngày 27-8 của nha Thông Tin Bộ Ngoại Giao TC cách rõ «nhân dân TQ rất phẫn nộ vì việc máy bay Mỹ đánh chìm 1 tàu vớt người đắm tàu của TC ngoài khơi BV làm thiệt mạng 5 thủy thủ TC, và vì lời chối tội vô lý của Mỹ sau đây».

Thông cáo nhắc lại Thứ Sáu 25-8 Bộ Tư lệnh Quân lực Mỹ tại Saigon xác nhận phi cơ Mỹ đánh đắm 1 thuyền chở đầy tiếp liệu dài 10 mét ngoài khơi Đảo Hòn Ngư 18 cây số ĐB thị xã Vinh ngày 22-8 và BTL đang cho điều tra xem chiếc thuyền bị bắn chìm có phải là tàu cứu nạn như chính phủ TC khẳng định không.

Thông cáo TC khẳng định tàu cứu nạn TC đắm vì bom Mỹ và 5 thủy thủ TC thiệt mạng là 1 sự kiện cụ thể chắc như đinh đóng cột.

Thông cáo vạch rõ, ngày 22-8, ở địa điểm nói trên không có 1 tàu nào khác ngoài tàu buôn Hồng Kỳ 151 và chiếc tàu cứu nạn phụ thuộc. Tàu cứu nạn treo cờ TC, mang tên hiệu kẻ bằng chữ Tàu to tướng trên sườn và không chở theo lấy 1 kiện hàng nào. Phi cơ Mỹ đã sà xuống rất thấp lượn quanh tàu nhiều vòng trước khi thả bom và bắn phá. Như vậy «máy bay Mỹ đã có dư cơ hội và thì giờ để nhận diện được tàu bị nạn là loại tàu gì».

Thông cáo nhấn mạnh «Mỹ không thể nào viện lý do gì để đổ tội cho tàu cứu nạn thuộc thương thuyền Hồng Kỳ 151 của TQ là tàu tiếp liệu, hay nói là đánh nhầm được. Sự thực sở dĩ có vụ này chứng tỏ Mỹ đã [illegible] trò nói bậy để chối tội và trốn trách nhiệm».

Thông cáo kết luận, Bộ Ngoại Giao TC yêu cầu chính phủ Mỹ phải ngưng ngay mọi hành động khiêu

5 XEM TIẾP TRANG 11

CẢ THƯỢNG-HẢI HỌC TIẾNG ANH để tuyên truyền tư tưởng Mao

HOA THỊNH ĐỐN, 27-8 (VOA).— Ông Bird vừa viếng thăm Thượng Hải và ông đã phải sửng sốt nhận thấy một phong trào đang thịnh hành tại thành phố này, một thành phố Tây Phương hóa nhất của TC. Ông viết đó là phong trào học tiếng Anh tại đây của một thế hệ bị bỏ quên. Ông Bird viết tiếp, Thượng Hải là một địa điểm cho một chương trình thí nghiệm phát thanh dạy Anh ngữ. Bất cứ một người dân nào trong số 10 triệu dân chúng của vùng Thượng Hải cũng có thể mở máy thâu thanh để theo dõi những bài học tiếng Anh ba lần mỗi ngày. Ông cho biết một dấu hiệu cho thấy những bài học tiếng Anh này rất thịnh hành là những sách giấy tiếng Anh giá 5 xu đi đôi với bài học này đã bán hết sạch ngay. Người ta đang chuẩn bị để tái bản cuốn sách này. Nhưng trong khi chờ đợi, những người mới muốn học tiếng Anh phải đi mượn bạn bè những cuốn sách cũ rách nát để theo dõi các chương trình phát thanh.

Đặc phóng viên Bird tường thuật rằng [illegible] bài học đã được thu sẵn để phát thanh vào những giờ thuận tiện là vào các buổi ăn sáng, ăn trưa và ăn tối, và khó mà tìm thấy một nhà nào trong thành phố vào những giờ giấc đó mà không mở máy thâu thanh nghe những bài học tiếng Anh suốt trong nửa giờ dành cho chương trình này. Ông viết thêm: dù ở nơi nào không có sẵn máy thâu thanh thì người ta cũng thấy một máy phóng thanh đâu đó phát thanh chương trình dạy tiếng Anh này.

Theo ông Bird, bài học tiếng Anh thịnh nhất là trong giới học sinh [illegible] trung học, nhưng chương trình cũng chiếm được sự hâm mộ của các công nhân khách sạn, công nhân các công xưởng và cả những [illegible] xe kéo. Một số những người này đem theo những máy thâu thanh bỏ túi để tiện theo dõi. Ông Bird cho biết nhiều người nam học đến nỗi cố gắng thu [illegible] để khỏi bỏ lỡ 1 bài học nào. Ông kể lại trường hợp 1 người bếp tại khách sạn [illegible] Kinh: Anh ta về [illegible]

9 XEM TIẾP TRANG 11

12 TRANG Đ.

REC'D MMN JAN 22 1973 Cornell University Library

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

MỸ HIỆN NAY
trên thương-trường thế-giới
II

● NGUYỄN-VĂN.

Như đã trình qua, chẳng thiếu gì triệu chứng cho thấy kinh tế Mỹ không bị suy sút và Mỹ không chịu thiệt thòi nhiều đối với các nước Tây Âu và Nhật, như vài giới tại Mỹ đã phàn nàn.

Chỉ có sự hiển nhiên, là các xứ kia không còn kém Mỹ quá xa như trước, và cứ theo đà tiến của họ, thì mỗi ngày họ có thể cạnh tranh mạnh hơn, và Mỹ sẽ phải cố gắng khá nhiều nếu muốn duy trì ở mức cao nhất trình độ sinh hoạt và thế lực quốc tế.

xXx

Mỹ lo rằng càng ngày hàng ngoại quốc càng đổ xô vào Mỹ mà đẩy lui nội hóa.

Từ 1970, 13 loại hàng đã choán một phần lớn thị trường Mỹ : từ 12% số tiêu thụ (hàng dệt) đến 100% (Still camera 35 m/m) giày dép 30%, máy TV 52%, máy thâu thanh 70%, máy ghi âm, 96% vv...

Ngoài ra, nhập cảng vượt xuất cảng nhiều nhất, về xe cộ, hàng dệt, sắt thép (hụt 7,1 tỷ) rồi đến giày dép và máy truyền hình thâu thanh (1,4 tỷ) theo thống kê nửa năm đầu 1971.

Nhưng về nhiều loại hàng khác, Mỹ bán ra nhiều hơn mua vào : nhất là máy bay, máy tính, rồi đến máy biến chế, máy xây cất, máy sản xuất năng lực (7 tỷ) Hoá chất và đồ hoá hợp (1,3 tỷ).

Dù sao, hãy so sánh với các nước thịnh vượng nhất, thì mới thấy rõ vị trí của Mỹ cuối 1971 :

	XUẤT-CẢNG (Mỹ-kim)	NHẬP-CẢNG (Mỹ-kim)	KẾT-SỐ
Mỹ	44 tỷ 137 tr.	48 tỷ 475 tr.	thiếu
Tây Đức.	39,029	34,338	
Nhật	24,033	19,722	
Anh.	22,340	24,000	thiếu
Pháp	20,594	21,323	thiếu
Gia Nã Đại. . . .	18,271	16,813	
Ý	15,102	15,960	thiếu
Hòa Lan.	13,989	15,530	thiếu
Bỉ và Lục Xâm Bảo.	12,392	12,854	thiếu
Thụy Điển	7,454	7,081	

Như trên, thì 5 trong 10 nước xuất cảng nhiều nhất, cũng bị thiếu hụt, chẳng riêng gì Mỹ.

Từ 1963 tới 1971, chẳng năm nào Anh không bị hụt một vài tỷ MK, và Pháp cũng bị thiếu một hai tỷ, Nhật cũng bị hụt trong 4 năm, Gia Nã Đại trong 2 năm. Chỉ có Tây Đức chưa bị lần nào. Như vậy thì sau Tây Đức, Mỹ còn may mắn hơn cả các nước Tây Âu và Nhật.

Duy có điểm kích thích óc cạnh tranh của Mỹ, là xuất cảng của các nước này tiến mau hơn của Mỹ.

Trong thời gian 1963/71, số của Mỹ đi từ 23 tỷ 387 lên 44 tỷ 137 : chưa được gấp đôi.

Song của các nước kỹ nghệ Âu Châu, từ 47 tỷ 440 triệu lên 123 tỷ 730 triệu, tức quá 2 lần rưỡi.

Đó chính là nước tăng của Pháp (hơn 8 tỷ/20,5 tỷ) của Tây Đức (14,5 tỷ/39 tỷ). Còn hơn nữa là của Ý (hơn 5 tỷ/15,1 tỷ) vv...

Của Nhật, tăng quá 4 lần (5,4 tỷ/hơn 24 tỷ).

Theo giới chuyên viên, thì lý do là Mỹ tiến chậm hơn các nước trên về phương diện năng xuất, nếu căn cứ vào năng xuất trung bình trong một giờ của một công nhân : từ 1965 đến 1970, tại Mỹ, năng xuất trong kỹ nghệ Mỹ chỉ tăng 1,9%, so với 5% tại Ý, 7% tại Pháp, 14% tại Nhật ... Theo một giải thích nữa, là giá thành của mỗi đơn vị hàng hóa Mỹ cao hơn của nước khác, nên hàng khó bán hơn.

Song đó là quan điểm của kỹ sư và nhà sản xuất. Còn của khách hàng tiêu thụ, thì nhiều hàng Nhật được ưa hơn vì tốt hơn, và đẹp hơn nữa, từ máy ảnh đến máy truyền hình hay chiếc xe máy, xe hơi : về Thể học và Mỹ học kỹ nghệ, có thể quả quyết là Mỹ thua Nhật nên mới bị hàng Nhật xâm lăng.

Dù sao, về ngoại thương, Mỹ chỉ bị thiệt đối với Gia Nã Đại, Venezuela, Tây Đức và Nhật ; còn thì được lợi nhiều đối với toàn thể Âu Châu, Úc Châu, Phi Châu và Á Châu.

xXx

Mỹ buôn bán nhiều nhất với Gia Nã Đại. Như trong năm 1970, tổng số xuất nhập giữa hai nước (19 tỷ 914 triệu Mỹ kim) vượt tổng số xuất nhập giữa Mỹ và tất cả các xứ Á Châu trừ Nhật (19 tỷ 652 triệu).

Sau đến Nhật : XN 10 tỷ 527 triệu ; rồi Tây Đức XN 5 tỷ 883 triệu ; kế đến Anh XN 4 tỷ 738 triệu ; Mễ Tây Cơ XN 2 tỷ 926 triệu, Ý XN 2 tỷ 668 triệu ; Pháp XN 2 tỷ 565 triệu ; Venezuela, xứ dầu hỏa, XN 1 tỷ 730 triệu.

Nếu kể từng vùng trên thế giới, thì đứng hàng đầu về ngoại thương với Mỹ, là Âu Châu, XN 26 tỷ 237 triệu ; thứ hai, là Á Châu trừ Nhật, XN 19 tỷ 652 triệu ; sau mới đến Nam Mỹ XN 12 tỷ 482 triệu ; rồi Phi Châu XN 2 tỷ 692 triệu ; Úc Châu 2 tỷ 40 triệu.

Thị trường Á Châu phần lớn dành cho Mỹ và Nhật. Phần của Mỹ như sau, trong ngoại thương 1970/71 của mỗi nước :

	PHẦN CỦA MỸ trong số nhập cảng	PHẦN CỦA MỸ trong số xuất-cảng
Thái Lan . .	15% (37% của Nhật)	14% (26% sang Nhật)
Đài Loan. .	30% (39,4% của Nhật)	41,4% (12,5% sang Nhật)
Đại Hàn . .	29,2% (39,6% của Nhật)	48,2% (26,3% sang Nhật)
Phi Luật Tân.	29% (32% của Nhật)	42% (40% sang Nhật)
Tân Gia Ba.	10,8% (19,4% của Nhật 18,6% của Mã Lai Á)	11,1% (7,6% sang Nhật 6,8% sang Anh)
Mã Lai Á. .	8,7% (17,6% của Nhật 13,7% của Anh)	13,% (21,6% sang Tân Gia Ba 18,3% sang Nhật)
Nam Dương.	Hàng thứ 2, sau Nhật	Hàng thứ 3 sau Nhật và Mã Lai Á.

Tóm lại, trên khắp thế giới 1971, Mỹ vẫn đứng hàng đầu về ngoại thương, với :

44 tỷ 137 triệu MK xuất cảng, trên 312 tỷ 300 triệu XC của tất cả các nước :

48 tỷ 475 triệu MK nhập cảng, trên 328 tỷ 400 triệu tổng số NC.

Nếu kể từng loại sản phẩm kỹ nghệ bán ra, thì tỷ lệ của Mỹ như sau, trên tổng số xuất cảng của thế giới :

Hoá chất : 23% : — [illegible] cơ và dụng cụ điện 23% : — Cơ khí khác 28% : — Dụng cụ chuyên chở 31,1% ; — Linh tinh về hàng kỹ nghệ : 21,8%.

Một ước-lượng về quân sự nhân vụ Kissinger qua VN

VIỆT-NAM CÓ THỂ CHIẾN ĐẤU MỘT MÌNH, VÀ MỸ NGƯNG HẾT CÁC CUỘC YỂM TRỢ HAY KHÔNG ? ● NÓI CÁCH KHÁC, MỸ CÓ THỂ HOÀN TOÀN TRIỆT THOÁI KHỎI CUỘC CHIẾN ĐẤU, TRỪ HÌNH THỨC VIỆN TRỢ QUÂN SỰ HAY KHÔNG ? ● NHỮNG DỮ KIỆN TRONG THẬT TẾ RÀNG BUỘC QUÂN LỰC VIỆT-NAM : MỘT LỐI CHIẾN ĐẤU THEO KIỂU MỸ, SỰ KIỆN PHẢI CHE CHỞ CHO DÂN, VÀ SỰ BẮT BUỘC PHẢI THU MÌNH TRONG THẾ THỦ.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Trong các ước lượng về tình hình Việt Nam (hòa hay chiến), nhân khi ông Kissinger qua Việt Nam, có một ước lượng quan trọng về quân sự. Đây là trong trường hợp BVCS không chịu một sự thỏa hiệp trước ngày bầu cử Tổng Thống tại Mỹ, thì tổng thống Nixon phải thâu gồm mọi thắng lợi cho mình bằng những quyết định lớn, trong phạm vi 3 Không mà ông đã loan báo. Sự thật thì 3 Không đó có thể thu vào 1 : không để cho Miền Nam Cộng Hoà mất quyền lợi.

Cân nhắc hai đường ngược nhau.

Không để thiệt cho Miền Nam VN, có nghĩa là Mỹ phải giúp miền Nam VN cho đến khi thắng lợi. Người ta phải hiểu một cách dản dị là Mỹ phải giúp quân sự, kinh tế, tài chánh và cả chánh trị nữa (như trong cuộc hoà đàm).

Nhưng nếu ông Nixon phải làm như vậy, thì ông vẫn phải tung phương tiện ra chiến đấu trong các phương diện, và chưa thể nào đạt được những điều kiện để tranh cử thắng lợi. Để tranh cử thắng lợi, ông Nixon phải chứng minh rằng hòa bình đã gần kề, rằng Việt hoá đã thành công, và nước Mỹ đã có thể rút chân ra khỏi cuộc chiến. Cho đến nay, người ta vẫn còn nhớ một chuyện tương tợ như vậy, với chánh quyền Johnson.

Khi ông Johnson làm Tổng thống và ông phải tạo một điều kiện tranh cử tuyệt vời, ông ta đã ngưng oanh tạc Bắc Việt, nghĩ rằng làm vậy thì đảng Dân Chủ sẽ thắng lợi. Và Việt Nam đã phải chịu những hậu quả của việc ngưng oanh tạc đó, cho đến ngày nay (rất có thể vì cuộc ngưng oanh tạc đó mà Bắc Việt đã có thể chuẩn bị được cuộc đại tấn công từ cuối tháng Ba 1972 đến nay).

Cho nên người ta phải tự hỏi : nếu phe Cộng không chịu hòa (ít nhất cũng về nguyên tắc, có công bố ra), thì phải chăng là ông Nixon sẽ phải có những biện pháp lớn để có thắng lợi trong cuộc tranh cử. Câu hỏi đó đáng được nêu lên, vì có thể rằng phe Cộng sẽ ráng gay gắt để thâu lượm những kết quả tối đa trong những tháng cuối cùng trước cuộc tranh cử Mỹ ; và mặt khác, ông Nixon sẽ phải có những biện pháp lợi cho tranh cử, nhưng Cộng quân lại có thể lợi dụng ngay.

Một trong những dự đoán.

Một trong những dự đoán mà người ta đã nói đến nhiều trong ít lâu nay, là phe Cộng sẽ tấn công lớn trong vòng tháng 9 hay tháng 10 này. Phe Cộng sẽ phải tấn công để gỡ lại những sự thất bại của họ trong cuộc đại tấn công trước, để tạo những điều kiện lợi cho họ trong một giải pháp có thể có, và cũng có thể là để làm hại tối đa cho ông Nixon trong cuộc tranh cử.

Ngược lại, ông Nixon phải đứng trước hai giải pháp :

— hoặc là ông phải phản ứng ghê gớm để làm xẹp hẳn cuộc tấn công của CS, trước khi bầu cử. Nhưng vấn đề đặt ra là ông có đủ thời giờ để làm việc đó trước bầu cử không ?

— hoặc là ông Nixon phải đánh một nước cờ táo bạo, đó là nước cờ triệt thoái ra khỏi cuộc chiến, lấy cớ rằng Việt hóa đã thành công. Johnson từng chơi trò ngưng oanh tạc, thì Nixon phải chơi một trò lạ lùng hơn gấp bội, nghĩa là làm nhiều hơn là ngưng oanh tạc. Hiện nay quân lực Mỹ không còn chiến đấu nữa ; đúng hơn là Mỹ không còn đủ quân để chiến đấu, thì việc Mỹ rút quân không thành vấn đề. Nhưng Mỹ còn hai sự can thiệp quan trọng về quân sự : thứ nhất là oanh tạc và phong tỏa miền Bắc, thứ hai là yểm trợ bằng không quân cho quân lực VNCH. Nếu muốn đánh nước cờ táo bạo, Nixon có thể nghĩ đến việc vừa ngưng oanh tạc phong tỏa, vừa ngưng yểm trợ, để rồi bầu cử xong sẽ hay.

Những điều khó cho một kế hoạch

Nhưng kế hoạch đó không phải là dễ. Cứ thí dụ rằng Nixon quyết định việc đó, trong khi người ta biết chắc rằng Cộng quân sắp tấn công lớn rồi đạt được những thắng lợi, thì kế hoạch của Nixon để trình bày 1 tình thế lạc quan bị hỏng; và nếu vì Cộng quân đánh thắng mà rồi Nixon lại phải quyết định yểm trợ trở lại bằng không quân, thì kế hoạch của Nixon lại càng hỏng.

Tuy nhiên, một kế hoạch như vậy, tuy có những phiền phức, vẫn là một kế hoạch hấp dẫn. Cứ giả sử rằng Nixon thấy sự hấp dẫn của kế hoạch mà thi hành, thì người ta phải nghĩ sao ?

Sự hấp dẫn của kế hoạch có thật. Nếu CS không thỏa thuận gì hết, thì Nixon có thể chơi một đòn tối hậu mà trước đây chúng tôi có ghi, là riêng phần Mỹ rút chân ra khỏi cuộc chiến trong sự hoan hô của dân chúng Mỹ, và cuộc Việt hóa kể như đã thành công. Cái đòn tối hậu đó cần được cân nhắc trong chi tiết : cứ phải thí dụ rằng Nixon vừa rút hết quân, vừa ngưng oanh tạc phong tỏa, và luôn nữa, vừa ngưng mọi cuộc yểm trợ bằng không quân cho VNCH. Nếu kế hoạch đó thi hành quá sớm, trước cuộc bầu cử tại Mỹ, thì đó là một cơ hội bằng vàng cho Cộng quân : họ sẽ đại tấn công để phá kế hoạch đó.

Cuộc đại tấn công của Cộng Sản khi đó là «nhất cử tam tứ tiện». Vừa gây hại cho VNCH, vừa tạo thêm yếu tố thương thuyết, vừa làm hại cho thế tranh cử của Nixon. Mà dù cho Nixon có đắc cử chăng nữa, để rồi Nixon lại yểm trợ quân lực miền Nam, lại oanh tạc, lại phong toả BắcViệt, thì BắcViệt vẫn có khả năng để xin hòa ngay.

Trong một dấu ngoặc, chúng ta có thể ghi thêm rằng Mỹ có thể rút quân, ngưng canh tạc BV và ngưng phong tỏa, vì dù cho BV sẽ được dễ thở hơn nhờ các biện pháp ấy, thì họ vẫn không thể nào đủ thời giờ làm một cuộc vận chuyển quy mô từ Bắc vào Nam trong một hạn vài tháng trời.

Một vấn đề quan trọng : cứ giả sử như không có yểm trợ Mỹ

Trong thời gian qua, đã có một hiện tượng mà ít người chú ý — đó là hiện tượng không lực VNCH chiến đấu ồ ạt ở các mặt trận và không có sự yểm trợ của không lực Mỹ. Dĩ nhiên, không lực Mỹ vẫn yểm trợ, trong nhiều trường hợp, nhưng đó thường là để chống một cuộc vận chuyển quá lớn của Cộng quân, hoặc để ngăn chận một cuộc tấn công ồ ạt của đối phương. Còn bình thường thì không quân VNCH phải đảm đương cuộc chiến đấu. Đó là để thử khả năng không quân VN chăng ?

Bây giờ, cứ giả sử như không có cuộc yểm trợ của Mỹ thì có được không ? Câu hỏi này có thể được trả lời ngay :

— Cứ như hiện tại, chiến trường tạm lắng dịu, thì không lực VNCH dư sức chiến đấu.

— Nếu Cq đại tấn công (kiểu An Lộc, Quảng Trị), thì quân lực VNCH sẽ không đủ sức chiến đấu, nhất là nếu tình thế lại kéo dài mấy tháng.

Những lý do

Có nhiều lý do để chứng minh cho câu trả lời đó. Trước hết là lý do thật tế : sự yểm trợ của Không lực Mỹ là một sự yểm trợ to tát, với rất nhiều máy bay đủ loại. Không lực VN không thể nào đem so sánh với Không lực Mỹ. Cho nên tự nhiên lực lượng bên này khi mất đi một thành phần quan trọng bậc nhất, thì hẳn nhiên phải có sự thua thiệt.

Người Mỹ chắc hiểu rằng quan niệm võ trang cho VN vừa còn thiếu sót : đó là quan niệm võ trang trong trường hợp không được Mỹ yểm trợ.

Không lực Mỹ tạo một chiếc dù trên không mà máy bay VN không thể tạo nổi ; và chỉ có chiếc dù đó mới dẹp được các khẩu đại pháo tầm xa mà VN không có. Chỉ khi nào VN có đại pháo tầm xa, nhiều máy bay chiến đấu và trực thăng như Mỹ, nhiều B-52, nhiều cao xạ, v.v... thì VN mới có thể tự mình cầm đương tất cả chiến trường — vì khi đó mới có đủ phương tiện ngăn chận những cuộc xâm nhập ồ ạt, đánh xuống các trọng pháo địch, chận máy bay địch, v.v...

Nặng hơn nữa, là quan niệm chiến đấu của VNCH đã được tập theo khuôn mẫu Mỹ, tức là khuôn mẫu chiến lược của phe có nhiều máy bay và bom đạn. Chiến cách theo lối Mỹ, là đem bom đi đâu, thấy khó đâu là thấy bom xuống, hoặc thấy bị đánh mạnh cũng thấy bom xuống. Thiếu đi một yếu tố quan trọng nhất của 1 chiến lược đã cố định, là thấy sự khó khăn ngay. Nếu quân lực VNCH đã được huấn luyện thành thạo trong 1 chiến lược chỉ cần rất ít máy bay, thì lại là chuyện khác.

Hơn thế nữa, lại còn trách vụ quá lớn lao của quân lực VNCH phải bảo vệ dân chúng, do đấy họ không thể tập trung lực lượng 1 thành 10 để tấn công một nơi, mà họ phải dàn ra khắp các mặt trận, khắp diện địa. Vì nhiệm vụ bảo vệ dân chúng họ còn phải dành ra một phần lực lượng. Xét về thế dàn quân của hai bên trong cuộc đại tấn công của BV vừa qua, BV đã có thể tập trung tất cả quân lực của họ, mười mấy sư đoàn để chỉ đánh có 3 nơi (Bình Long, Kontum, Quảng Trị), trong khi đó thì VNCH vẫn chỉ xử dụng quân lực của mình như thường lệ, nghĩa là các đơn vị ở đâu thì đóng yên ở đó, trừ ra việc huy động sư đoàn 21 lên Bình Long (còn việc xử dụng Dù, TQLC BĐQ, Biệt Cách thì vẫn như thường lệ). Cái khó cho QLVNCH là do chỗ đó.

Ngoài ra, cái khó đó cũng do nguyên tắc chiến lược trói quân lực VNCH vào một thế thủ không di dịch. Quân lực BV đã có thể chuyển hết vào Nam xâm lăng, để trống BV mà quân lực VNCH không thể làm gì để lợi dụng tình thế đó. Nếu chiến lược được quan niệm lại để có thể chuyển từ thế thủ sang thế công (thí dụ như có thêm tầu đổ bộ) thì quân lực VNCH đã có thể chơi đòn chí mạng (hay đòn mạng đổi mạng) tấn công thẳng ra Bắc; vừa có thể hành binh dễ dàng, vừa buộc quân BV rút ngay khỏi vùng Trị Thiên, vừa cắt đứt ngay các đường tiếp vận của CS và đẩy họ vào thế khó, ở Bình Long Kontum, v.v... đó là chưa kể rằng ảnh hưởng chánh trị gây ra ở Bắc Việt sẽ rất lớn lao.

Tạm kết luận

Quân lực VNCH cần phải có một thời gian chuẩn bị để

— Thêm phương tiện

— Được thao luyện theo chiến lược mới (chiến đấu không cần nhiều máy bay).

— Có khả năng bỏ thế thủ để chuyển sang thế công,... có được vậy thì Mỹ mới có thể bỏ yểm trợ không quân. Thời gian chuẩn bị đó chắc phải dài

---

TẠI SAO NGA CẦN MỸ GIÚP ?

Nga đang cần mua tới một tỷ Mỹ-kim thực phẩm. Số lượng lớn lao ấy chỉ có thể mua của Mỹ. Sự mất mùa của Nga chỉ là một phần của câu chuyện.

xXx

Nạn mất mùa ở Nga trầm trọng hơn sự dự đoán của những người bên ngoài và buộc các nhà lãnh đạo Nga phải mua nhiều ngũ cốc của Mỹ.

Số lượng cần mua nhiều đến nỗi các chuyên gia tiền tệ ở Đông Âu nói rằng Nga sẽ phải bán khối vàng dự trữ để có tiền mặt thanh toán việc mua ấy.

Cho tới nay, người ta chưa biết đầy đủ mức độ thất thâu của Nga nhưng được biết rằng nhu cầu mua thêm của Nga vượt xa con số 750 triệu Mỹ kim mà Nga thỏa thuận mua của Mỹ trong một thời kỳ 3 năm. Thỏa hiệp ấy được ký đầu tháng 7/72.

Vào lúc ấy, bộ trưởng canh nông của Mỹ Earl Butz tiên đoán rằng trong vòng 3 năm, Nga sẽ phải mua tất cả tới một tỷ mỹ kim. Nga ký hết giao kèo này đến giao kèo khác với các nhà xuất cảng của Mỹ. Cho tới nay, đã có tới 16 triệu tấn khối mễ cốc bán choNga.

Tại sao Nga phải quay sang nhờ Mỹ giúp ? Theo các chuyên gia canh nông của Mỹ, thì một số lượng mễ cốc lớn lao như vậy chỉ có thể mua được của Mỹ. Gia nã đại là nước cạnh tranh mạnh nhất với Mỹ thì đã bán hết số lượng lúa cho năm tới rồi. Còn Úc thì không chắc có xuất cảng được nhiều vì nông dân Úc đang gặp khó khăn về mùa màng.

Theo thống kê thì năm 1970 là năm được mùa đẹp nhất của Nga : 145 triệu tấn khối và đó là một kỷ lục.

Rõ rệt là điện Cẩm Linh đã dựa vào con số ấy để lập kế hoạch tăng thêm sự sản xuất thực phẩm cho nhân dân và tin rằng số thâu hoạch sẽ tiếp tục khả quan. Năm 1971, tuy rằng cũng được mùa —140 triệu tấn khối— nhưng Nga vẫn phải mua nhiều của thị trường thế giới. Trong số đó, kể cả 150 triệu Mỹ kim trả tiền mặt để mua lúa và thực phẩm gia súc của Mỹ.

Bây giờ ở năm 1972, số thâu hoạch ở Nga xuống thấp. Lúc này, bộ Canh nông Mỹ ước tính rằng nếu gặt được 125 triệu tấn khối thì đã là may cho Nga lắm rồi. Căn cứ vào tin tức từ Nga, 1 chuyên gia Mỹ nhận định : «Các vựa lúa của Nga là Ukraine và Volga bị thiệt hại nhiều nhất. Phía bắc Caucase có lẽ được mùa tuy rằng diện tích nhỏ.

Nhưng ở ngay Caucase cũng gặp một vài khó khăn. Cho đến nay thì đất mới ở Tây Bá Lợi Á trông có vẻ tốt. Điều kiện trồng lúa mì thuận lợi. Nhưng thời gian trồng trọt được lại ngắn. Tôi tin chắc rằng người Nga chịu bó tay trước việc mùa đông đến sớm. Nếu vùng đất mới này mà gặp khó khăn thì con số 125 triệu tấn khối vừa được ước lượng sẽ phải hạ thấp nữa».

Tây Đức xác nhận Nga mất mùa vì Tây Đức theo dõi rất sát ngành nông của Cộng Sản. Từ Bonn, một chuyên gia viết : «thất thâu tới 10%, rồi gặp mùa hạ nóng nhất từ 26 năm nay, sau đó lại bị mưa lớn lúc gặt cho nên Nga phải nhập cảng không phải chỉ riêng của Mỹ mà còn phải mua cả của Gia Nã Đại, Nam Mỹ và Tây Âu.

Pháp có lợi nhất trong số các nước Âu Châu bán lúa choNga. Không hiểu rằng bao lâu nữa thì canh nông Nga mới bù đắp nổi chỗ thiếu hụt đó. Lý do : nhu cầu thực phẩm của giới tiêu thụ Nga đang gia tăng. Thực phẩm cho gia súc cũng phải gia tăng [illegible] Nga đã hứa cung cấp lúa cho các chư hầu. Tiên đoán : «từ đây trở đi phải kể Nga là quốc gia mua chứ không phải là quốc gia bán nữa».

Vụ mất mùa năm nay xảy ra khi các nhà lãnh đạo Nga đo cách tăng lượng và phẩm của thực phẩm cho dân chúng. Chương trình ngũ niên hiện tại dự trù sẽ tăng 27% về thịt và tăng [illegible] tăng 19% về sữa vào năm 1975 so với năm 1970. Như thế thì Nga phải có thêm nhiều thực phẩm cho gia súc.

Năm ngoái, lúa mì và lúa mạch của Mỹ đều được mùa. Số thâu hoạch năm nay giảm vì chính phủ Mỹ có chương trình bỏ trống 1 số đất để khỏi trồng dư quá nhiều lúa. Căn cứ vào những con số hiện tại thì trừ nhu cầu trong nước và nhu cầu dự trữ, nước Mỹ còn dư 70 triệu tấn khối để xuất cảng. Năm nay, Nga đang tranh nhau với các nước khác để mua nông phẩm của Mỹ. Năm ngoái, Nga chỉ mua được của Mỹ một phần nhỏ trong số 43 triệu tấn khối lúa và đậu nành mà Mỹ bán ra ngoài. Với số đặt mua của Nga thì số thực phẩm thặng dư của Mỹ năm nay sẽ giảm

Nhu cầu khẩn cấp nhất của Nga bây giờ là lúa mì. Phần lớn số lượng đặt mua của Nga là lúa mì. Nga cũng đặt mua khá nhiều lúa mạch và đậu nành. Số lượng mua của Nga càng gia tăng rõ rệt thì giá lúa mì tại Mỹ cũng lên. Để giữ giá lúa mì của Mỹ cạnh tranh được với giá lúa mì các nước khác, chính phủ Mỹ tăng tiền trợ cấp xuất cảng cho lúa mì nhưng không trợ cấp xuất cảng cho lúa mạch, đậu nành và các thực phẩm khác cho gia súc.

Bài của U.S. NEWS AND WORLD REPORT 28-8-1972.

Với sự trợ cấp của chính phủ, năm nay, nông dân Mỹ có thể để dành được hơn 100 triệu MK. Việc bán lúa cho Nga cũng đem lợi cho cán cân chi phó của Mỹ. Số nông phẩm xuất cảng đã thêm được 2 tỷ MK ngả về phía chỉ số giao thương của nước Mỹ. Lợi thế ấy còn gia tăng vì số xuất cảng sẽ còn tăng trong năm tới.

Nông dân Mỹ rất hoan nghênh việc xuất cảng nhiều không phải chỉ vì giá cả nông phẩm sẽ lên mà còn vì những phần đất phải bỏ trống theo chương trình hạn chế sản xuất của chính phủ sẽ được canh tác trở lại.

Theo thỏa hiệp mua bán mễ cốc ký hồi đầu tháng 7 vừa qua, Sô Viết phải mua chịu tới 500 triệu MK trong 3 năm tới.

Vì tổng số đặt mua lên tới một tỷ mỹ kim cho nên Nga đang cần phải có nhiều tiền mặt. Nhiều chuyên gia tiền tệ của Tây Âu tiên đoán rằng Nga sẽ phải bán vàng. Trước đây Nga chỉ bán vàng những lúc Nga ở tình trạng khẩn trương

Đọc và cổ động
Chính-Luận

Thứ Ba 29-8-1972

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Trong suốt ngày thứ Bảy, cùng với vùng Hà Nội

VÙNG HẢI PHÒNG BỊ ĐÁNH PHÁ DỮ

Phi trường, công xưởng cháy ngùn ngụt

SAIGON, 27-8.— Trong 24 giờ qua, chấm dứt vào 17g00 ngày thứ Bảy, các phi cơ không lực và Hải quân Hoa Kỳ đã thực hiện hơn 270 phi xuất oanh tạc các mục tiêu quân sự CS trên lãnh thổ BV.

Báo cáo sơ khởi về tổn thất của địch sau cuộc oanh tạc cho hay có 14 cây cầu, 7 thuyền tiếp liệu, 5 khu dự trữ tiếp tế, 3 khu dự trữ nhiên liệu, 1 hầm chứa tiếp tế, 7 đại bác phòng không, 1 dàn phóng hỏa tiễn, một đài ra đa, 2 vị trí SAM, 44 nhà kho, một hải công xưởng, một đại bác phòng thủ duyên hải, một địa điểm chuyển hàng, 27 quân xa, 1 trạm bơm xăng bị phá hủy hoặc hư hại. Các phi công, ghi nhận có 39 tiếng nổ phụ và 44 đám cháy.

Pháo đài bay B52 cũng thực hiện 5 phi vụ, tất cả đều ở phía Nam Đông Nam Đồng Hới. Một phi vụ được thực hiện tại vùng phi quân sự.

Hai vùng Hải Phòng và Hà Nội lần này bị đánh phá dữ dội. Các vùng Vinh, Thanh Hóa, Đồng Hới, Quảng Khê mức oanh tạc như thường lệ. Bản tin của Bộ Tư lệnh đệ thất hạm đội cho biết các phi công báo cáo một tiếng nổ phụ long trời lở đất đã phát ra, và một cột khói cao ngất trời bốc lên sau khi bom rơi xuống Hải công xưởng (Tây) Hải Phòng, một cơ sở sửa chữa xà lan và tàu nhỏ của CSBV.

Các phi công từ chiếc mẫu hạm Midway báo cáo một cầu lửa bốc lên từ 1 hầm dự trữ gần phi trường Cát Bi, 3 cây số Đông Nam ranh giới Hải Phòng, khi bom rơi trúng khu vực này. Các phi công Midway còn gây hư hại cho 9 tòa nhà, tại địa điểm chuyển hàng ở Kiến An 7 cây số TN ranh giới Hải Phòng. Phi trường Kiến An 8 cây số TN Hải phòng cũng bị ăn bom và một trái cầu lửa phát ra từ một kho dự trữ. Sáu tòa nhà dự trữ tiếp liệu bị hư hại nặng và phát ra một tiếng nổ phụ khi điểm chuyển hàng Nam Định, 67 cây số TN Hải phòng bị oanh tạc.

Vị trí hỏa tiễn Sam Xuân Khê 80 cây số Tây Nam Hải Phòng bị trúng bom phát ra một tiếng nổ phụ lớn. Khu chứa dầu Phong lôi 45 cây số TN Hải Phòng bị trúng bom phát ra hai tiếng nổ phụ. Các phi công xuất phát từ chiếc Kitty Hawk phá hủy cầu xe lửa Hành Hóa 19 cây số Bắc Hải Phòng 4 chiếc tàu chở tiếp tế ở gần đảo Cát Bi 34 cây số ĐĐN Hải Phòng bị hư hại.

Quay về vùng Hà-Nội, các phản lực cơ Phantom của Không lực, phá hủy 1 vị trí SAM 47 cs TTB Hà Nội gây 1 tiếng nổ phụ. Ga Phủ Lý 46 cây số NĐN Hà Nội bị trúng bom của phi cơ Hải quân phát ra 3 tiếng nổ phụ và 3 đám cháy.

Khu tiếp liệu Hải Yến, 46 cây số NĐN Hànội bị oanh tạc phát ra 2 tiếng nổ phụ. Một chiếc thuyền chở tiếp liệu đang di chuyển trên một thủy lộ ở 47 cây số NĐN Hanoi bị đánh chìm.

Các vị trí của CSBV ở chung quanh Vinh cũng bị thiệt hại nặng. Trước hết phải kể đến bến sửa tàu trên sông Cả 8 cây số ĐB Vinh. Một đám cháy dai dẳng phát ra tại đây trong khi 2 tàu tiếp liệu dài hơn 20 thước bị đánh đắm. Có 11 quân xa bị tiêu hủy ở phía BTB và NTN Vinh. Các cây cầu xa lộ Tiến Điền, 8cs Đông Vinh, cầu Dân Uyên, 9cs Đông Vinh, cầu Từ Dũng 66 cây số Nam Đông Nam Vinh bị đánh sập. Nhiều cầu khác không rõ tên cũng bị trúng bom không dùng được nữa vị trí phòng thủ bờ biển Hội yên Trang, 60 cây số ĐN Vinh bị phá hủy hoàn toàn. Ngoài

XEM TIẾP M TRANG 10

Lễ Cầu Hồn cho tử sĩ

SAIGON 28-8.— Hội Chấn Hưng tinh thần Việt Nam sáng 27-8 đã cử hành trọng thể lễ cầu hồn cho các chiến sĩ vị quốc vong thân tại Đền thờ Đức Quốc tổ Hùng Vương trong Thảo cầm viên Saigon.

Nghị Sĩ Trần Thế Minh, Chủ tịch Trung Ương Hội Chấn Hưng Tinh thần Việt Nam trong dịp này đã lên tiếng ca ngợi các chiến sĩ thuộc mọi quân binh chủng trong QLVNCH đã bất chấp mọi hiểm nguy gian khổ hy sinh xương máu tại các chiến trường để chiến đấu tiêu diệt Cộng sản xâm lược và bảo vệ đất nước.

Nghị Sĩ Trần Thế Minh cũng lên án cuộc xâm lăng trắng trợn của Cộng Sản Bắc Việt đã gieo rắc tang tóc điêu linh cho hàng ngàn đồng bào vô tội từ ải Nam Quan đến mũi Cà Mâu.

Chủ tịch Hội Chấn Hưng tinh thần Việt Nam cũng chỉ trích một số người hoạt đầu chánh trị núp dưới chiêu bài cách mạng để vơ vét làm giàu trên xương máu của đồng bào.

Sau đó quý vị thân hào nhân sĩ trong Hội Chấn Hưng tinh thần Việt Nam đã cử hành lễ tế Quốc Tổ và các đấng tiền nhân cùng cầu hồn cho các chiến sĩ vị quốc vong thân và làm lễ dâng hương. Các vị cao tăng đã đăng đàn tụng kinh cầu hồn cho các chiến sĩ và cầu siêu cho đồng bào chiến nạn.

Vài mẩu chuyện chiến tranh trong thị xã Quảng Trị

BẮN TRỘM LÀ PHẠM LUẬT CHƠI

CS thua môn đấu khẩu

QUẢNG TRỊ. 27-8 (UPI).— Mặt trận tuyến đầu Quảng Trị, ngoài những pha dụng độ khốc liệt hàng ngày, đôi khi còn có những cảnh hoạt kê ý nhị trong đó ta với địch tuân thủ 1 số quy lệ bất thành văn mà không cần đến vai trọng tài giám sát cuộc chơi.

Một đơn vị TQLC VNCH trấn đóng 1 vị trí gần Cổ thành Quảng Trị. Một giải đất trống rộng lối 360 thước trơ trụi ngoại trừ vài bụi cây cỗi lẫn với cát sỏi phân cách Bộ chỉ huy đơn vị Thủy Quân Lục Chiến với mấy dãy hầm ngầm CSBV xung quanh giăng mắc vòng kẽm gai phía sau một hào nước nhỏ và bãi mìn. Trong hầm, lính CSBV cố thủ từ ngày 28-6 và được trang bị súng, đại bác không giật, AK-47, lựu đạn. Vị trí Cộng quân như vậy nằm trong tầm súng M-16 của TQLC nhưng hình như hai bên đã thuận ngầm tôn trọng 1 mật ước là không bên nào được bắn trộm bên kia bằng súng trường. Đứng ở vị trí TQLC, ta có thể mục kích cảnh lính CSBV lăng xăng đi lại thi hành nhiệm vụ tác chiến. Tuy vậy, thỉnh thoảng cũng có 1 lính CSBV quên khuấy luật ngầm, ngứa tay bắn trả 1 chiến sĩ TQLC. Đại tá đơn vị trưởng TQLC thản nhiên ra lệnh trừng trị kẻ phạm pháp bằng 1 loạt 50 đạn súng cối thả vào khu vực phát ra tiếng AK-47 nổ. Sau đấy không một lính địch nào dám ti toe bắn cận nữa.

Đại Tá TQLC có tính vui nói chuyện qua giây nói vô tuyến. Đêm đến, ông thường nằm dài trong hầm ngầm chuyện gẫu với phe bên kia. Cách đây vài tối, ông hỏi 1 sĩ quan địch ý xuống miền Nam đánh nhau làm gì. Địch đáp : «Tôi xuống đây để giải phóng đồng bào khỏi ách xâm lăng Mỹ và để giết Mỹ.» Đại tá TQLC nói «Tôi đâu phải Mỹ, sao bên anh cứ chực giết tụi tôi vậy.» Địch đáp : «Các anh đâu được tự do, các anh bị ép buộc phải ra trận.» Đại tá TQLC đáp ; «Tôi hoàn toàn tự do.

Để tôi nói anh nghe nhé,

Bên ấy có được tự do nói láo với cấp lãnh đạo BV không ?» Bên địch nín khe và câu chuyện vô tuyến đứt quãng.

Mới đây, 1 đơn vị TQLC VNCH khác đóng dưới hầm trong khi địch pháo kích tơi bời. Viên Thiếu tá Cố Vấn Mỹ đang liên lạc vô tuyến với phi công kiểm soát không phận tiền tuyến (trinh sát cơ) đang lượn trên đầu yêu cầu không lực bạn diệt hộ mấy ổ đại bác địch phi công xác nhận đã nhìn thấy ngót 10 vị trí trọng pháo địch.

Cố vấn Mỹ cố gào to cho át tiếng đạn đại bác nổ gọi «cho dùm không kích yểm trợ đi». Phi công đánh trống lảng, nói «Phía sau 2 ổ, phía trước còn 2 ổ nữa bây giờ mới nhận ra». Cố vấn van lơn «Biết rồi, cha ơi. Thấy không, lại 1 viên 130 ly nữa. Cứ cái điệu này chẳng mấy chốc tụi này tiêu rồi còn gì nữa mà yểm trợ. Gọi dùm không trợ đi. » Phi công đáp lửng lơ. «Đằng kia thêm 2 ổ nữa. Coi chừng, 1 viên 130 đang đến đấy nhé. Cú này chắc quý vị tiêu tùng rồi». Đạn nổ ầm 1 phát. Cố vấn Mỹ nói, « may quá, không sao. Thôi, bây giờ thế này. Nếu không gọi được không kích thì bồ chịu khó lao về phía trước để địch tưởng là bồ đi gọi không trợ giúp tụi tôi». Phi công đáp · «Riêng tôi muốn lắm nhưng nói thực để bạn rõ sếp tôi nói vị trí của bạn không cần không trợ». Có 1 lần TQLC bắt sống 1 lính CSBV đem về Bộ chỉ huy khai thác. Mới nhác trông, người ta biết ngay cha này vừa ở miền Bắc xuống tóc cắt ngắn, quân phục tinh tươm, AK-47 mới toanh.

Sĩ quan lấy khẩu cung mời y 1 điếu thuốc nhưng y từ chối không chịu hút thuốc Mỹ vì thượng cấp cấm xài thuốc tư bản Mỹ. Sĩ quan TQLC mời y 1 điếu thuốc Ăng Lê y nhận liền.

Một đêm khác, đã quá nửa khuya 1 sĩ quan VNCH chuyện trò với phe bên kia về lẽ hơn thiệt của chiến tranh giữa 2 bên. Nói chán rồi, viên sĩ quan VNCH hỏi, «này bạn có muốn tiếp chuyện cố vấn Mỹ không ? Xừ này nói tiếng Việt như két, chịu không ? «Sĩ quan CS BV hỏi gặng «sao nó nói được tiếng Việt à ? » Sĩ quan TQLC đáp, «Xừ Cố Vấn sài tiếng Việt là cái chắc rồi». Địch đáp, «Rất tiếc, tôi không được phép nói chuyện với Mỹ». Máy vô tuyến bỗng nhiên im bặt.

TÀI LIỆU CẦN BIẾT :

Nguyễn văn Sắc Luật ban hành

QUY CHẾ ĐỘNG VIÊN TẠI CHỖ

(Tiếp theo và hết)

b. Cứu xét hồ sơ : (1) Hồ sơ xin Động Viên Tại Chỗ nói tại khoản (3) và (4) đoạn a điều 5 được gởi đến Bộ QP để xin cứu xét. Riêng hồ sơ nhân viên xí nghiệp Công hay Tư sẽ được gởi đến Bộ Kế Hoạch và Phát Triển QG (Nếu là xí nghiệp Công) và Bộ Lao Động (nếu là xí nghiệp Tư) để cho ý kiến trước khi chuyển tiếp đến Bộ Quốc Phòng cứu xét.

(2) Hồ sơ xin Động Viên Tại Chỗ nói tại khoản (1), (2) và (5) đoạn a điều 5 được gởi đến các Ủy Ban Động Viên Tại Chỗ Đô thành, Tỉnh, Thị Xã để xin cứu xét.

Thành phần Ủy Ban Động Viên Tại Chỗ Đô thành, Tỉnh, Thị Xã gồm có :

— Đô Trưởng, Tỉnh Trưởng, Thị Trưởng hoặc đại diện Chủ tịch
— Một đại diện Hội Đồng Đô Thành, Tỉnh, Thị Xã : Hội viên.
— Một nhân sĩ tại địa phương : hội viên.
— Một Sĩ Quan đại diện Tiểu Khu hay Quân Vụ Thị Trấn : Hội viên — Chánh Sở Hành Chánh Đô Thành, Trưởng Ty Hành chánh Tỉnh Thị Xã : hội viên — Trưởng Phòng Quân Vụ Đô Thành, Tỉnh, Thị Xã (không có quyền biểu quyết) Thư Ký kiêm thuyết trình viên.

Trong những phiên họp cứu xét đơn xin Động Viên Tại Chỗ vì lý do gia cảnh, thành phần Ủy Ban gồm thêm 1 đại diện Ty, Sở Y Tế địa phương.

Trong những phiên họp cứu xét đơn xin Động Viên Tại Chỗ vì lý do học vấn, Chủ tịch Ủy Ban có thể mời thêm để tham khảo ý kiến đại diện Viện Trưởng các Viện Đại Học và Hiệu Trưởng các Trường Trung Học liên hệ, nếu xét cần.

c) Thành phần được Động Viên Tại Chỗ phải trình diện các cơ quan hữu trách để lập thủ tục cần thiết do Bộ Quốc phòng ấn định và sau khi hoàn tất sẽ được trở về nơi cư trú.

Các đương sự sẽ được cấp một «Thẻ Động Viên tại chỗ». Thẻ này có hiệu lực tối đa một năm và có thể được gia hạn.

ĐIỀU 6.— Thành phần được Động Viên tại chỗ do Bộ Quốc Phòng quản trị.

Các đương sự phải phục vụ trong hàng ngũ NDTV địa phương nơi đang cư trú hoặc cơ quan hay xí nghiệp đang làm việc.

Mỗi khi thay đổi nơi cư trú, đương sự phải khai báo ngay trong thời hạn 15 ngày cho cơ quan quản trị liên hệ.

ĐIỀU 7.— Công dân được Động Viên Tại Chỗ có tư cách của quân nhân trừ bị không tính vào quân số thực hiện của QLVNCH và không được hưởng các quyền lợi dành cho quân nhân. Trường hợp phục vụ cho một cơ quan, đương sự được hưởng mọi quyền lợi do quy chế riêng của cơ quan xử dụng quy định.

ĐIỀU 8.— Ngoài kỷ luật do cơ quan dụng ấn định và các hình phạt do luật định, hình phạt quân kỷ sẽ được áp xử dụng cho công dân Động Viên Tại Chỗ trong các trường hợp sau đây :

— Chểnh mảng hoặc không thi hành nghĩa vụ Nhân Dân Tự Vệ ;
— Không chấp hành hoặc chểnh mảng trong việc chấp hành lệnh của cấp Chỉ huy Nhân Dân Tự Vệ ;
— Không khai báo cơ quan quản trị khi thay đổi nơi cư trú.

ĐIỀU 9.— Thành phần ĐVTC thuộc thẩm quyền xét xử của Tòa Án QS khi phạm pháp.

ĐIỀU 10.— Công dân ĐVTC được huấn luyện theo chương trình huấn luyện của NDTV.

ĐIỀU 11.— Công dân Động Viên Tại Chỗ có thể được thu hồi về quân ngũ nếu ở vào một trong các trường hợp kể sau :

— Vi phạm kỷ luật ;
— Bị chế tài hình sự ;
— Không còn hội đủ tiêu chuẩn để được Động Viên Tại Chỗ ;
— Nhu cầu Quân Đội đòi hỏi ;
— Tình nguyện phục vụ trong Quân lực Việt Nam Cộng Hòa.

Việc thu hồi cá nhân sẽ được thực hiện bằng quyết định của Bộ Quốc Phòng. Trường hợp thu hồi tập thể từng lớp tuổi hay toàn thể các thành phần Động Viên Tại Chỗ, quyết định của Bộ Quốc Phòng phải được Hội Đồng Nội Các chấp thuận.

ĐIỀU 12.— Tình trạng Động Viên Tại Chỗ sẽ được chấm dứt khi đương sự :

— Được thu hồi về quân ngũ như Điều 11 quy định ;
— Được miễn dịch vì lý do sức khoẻ hay hoãn dịch vì lý do đắc cử các chức vụ hiến định như đã

Xem tiếp R trang 10

CHÍNH PHỦ SẮP ĐỨNG RA TỔ CHỨC

Hội thảo 5 ngày về sách và tình hình xuất bản sách

Phủ Văn Hóa khuyến cáo : Muốn được bồi thường nhiều tiền hãy chịu khó nộp tác phẩm cho Nha Văn Khố

⊖ NHƯ HÀ

SAIGON 28-8.— Tin từ Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc trách Văn Hóa cho hay : nằm trong chương trình «năm sách 1972», một Ủy Ban Liên Bộ sẽ tổ chức một khóa Hội thảo về Sách và tình hình xuất bản sách của VNCH từ ngày 4 đến 8-9-72 tới. Khóa hội thảo sẽ diễn ra tại Thư Viện Quốc Gia đường Gia Long Saigon.

Khuyến cáo

Một giới chức thuộc Nha Văn Khố Phủ QVK đặc trách Văn Hóa đã lên tiếng kêu gọi các tác giả thuộc các loại sách văn nghệ như thơ, văn, kịch cũng các sách khảo luận cũng như nhạc bản kể cả sách giáo khoa mọi loại khi xuất bản hãy gởi tới phòng nạp bản thuộc Nha Văn Khố để ký nạp hợp pháp tại đây và đó cũng là cách bảo vệ tác quyền của tác giả theo luật định, đồng thời giúp Nha Văn khố dễ dàng cập nhật hóa tình trạng xuất bản sách. Theo giới chức kể trên, mấy năm nay, tình trạng đạo văn «cóp» nhạc «đánh cắp» tài liệu đã xảy ra một cách công khai. Theo giới chức này, tác giả nào bị đạo văn hoặc bị kẻ thiếu lương thiện «đánh cắp» tài liệu trong sách của mình theo luật định có quyền đưa ra Tòa án kẻ «đạo tác văn hóa» như vụ cố Giáo Sư Đỗ văn Tư, vụ cố văn sĩ Trần Tiêu với tác phẩm Con trâu đều thắng kiện và được bồi thường xứng đáng. Gần đây lại thêm vụ nhà văn Thanh Lãng đang kiện kẻ đạo văn của ông... Những vụ này, kẻ «đạo tác văn hóa» đều bị Tòa bắt bồi thường cho nguyên cáo theo luật định nhưng với điều kiện tác phẩm phải ký nạp hợp pháp tại Phòng Nạp Bản thuộc Nha Văn Khố. Nếu thắng kiện, tùy theo tác phẩm đã xuất bản dưới 10 năm hay trên 10 năm, bị cáo sẽ phải bồi thường từ 2000 lần đến 3000 lần tính theo giá bán ghi trên tác phẩm. Thí dụ một cuốn sách giá bán là 500đ xuất bản trong khoảng 10 năm, kẻ đạo văn bị cáo sẽ phải bồi thường : 500đ x 2000 : 1.000.000đ (1 triệu đồng). Tuy nhiên nếu tác phẩm không ký nạp Phòng Nạp bản Nha Văn khố thì dù bị đạo văn rõ rệt tác giả vẫn không được hưởng quyền đòi bồi thường kể trên.

tin cần biết

Trung tâm Ngô tùng Châu mở các lớp luyện thi Tú Tài II

— Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên Ngô tùng Châu sẽ cho khai giảng vào đầu tháng 9-72 các lớp luyện thi Tú tài II ban A và B, ngoài các lớp huấn luyện về chuyên môn ngân hàng.

Ngày khai giảng được ấn định là ngày 1-9-72 cho các lớp Toán Lý Hóa Tú Tài II ban A khóa 3 tháng bài học học các ngày thứ 2, thứ 4, thứ 6, và ngày 5-9-1972 cho các lớp Triết Ban A và B khóa 3 tháng bài học học các ngày thứ 3, thứ 5.

Cả hai lớp trên sau khi hoàn tất học trình ba tháng bài học sẽ tiếp sang học trình ba tháng bài tập giải các đề thi.

Trung Tâm bắt đầu nhận đơn ghi danh nhập học kể từ nay cho đến ngày khai giảng, tại số 93 đường Ngô Tùng Châu Saigon.

Mỹ gọi thầu bao cát

—Cơ quan Mãi dịch Lục quân Hoa Kỳ cần gọi thầu cung cấp bao cát. Hạn chót gọi thầu được ấn định là 15 giờ ngày 15-9-72. Các nhà thầu muốn tham dự xin liên lạc với Trung tâm Khuếch trương Xuất cảng, 16-18 Hai Bà Trưng Saigon.

Cháy cả nửa tỉnh 2000 nhà ra tro

DJAKARTA 27-8 (Reuter).— Nguồn tin Cảnh sát tại Djakarta hôm thứ Bảy cho biết, một trận hỏa hoạn dữ dội đã thiêu hủy nửa tỉnh lỵ Tandjing Tiran, thuộc phía Bắc Sumatra. Hơn 2000 căn nhà, cửa hàng và văn phòng đã bị thiêu rụi trong trận hỏa hoạn kéo dài 3 giờ đồng hồ hôm thứ Năm vừa qua. Vẫn theo nguồn tin trên, cuộc điều tra nguyên nhân vụ hoả hoạn này đang tiến hành.

Tại Thế Vận Hội Munich

Phái đoàn VNCH ít người nhất

MUNICH 26-8 (Reuter).— 18 quốc gia Á Châu đã trình diện trưa hôm thứ 7 trong nghi lễ khai mạc thế vận hội tại Munich, phái đoàn Việt Nam ít nhất, chỉ có 2 nam và 1 nữ lực sĩ.

Lá cờ VN đã được xạ thủ Hồ Minh Thu cầm đầu toán diễn hành của Việt Nam Cộng Hòa. Phái đoàn Việt Nam là phái đoàn áp chót đi vào vận động trường thế vận hội, chỉ trước phái đoàn của Tây Đức, nước tổ chức thế vận hội.

Phái đoàn Á Châu lớn nhất là phái đoàn của Nhật Bổn với 174 người, kế đó là Mã Lai Á với 78 người.

4 giờ chiều tại đường Trương minh Ký

Cướp vô nhà đoạt 3 triệu bạc còn dắt luôn cả chó đi

Nhân Dân Tự Vệ giành ăn trái cây bắn lẫn nhau khiến 1 cậu thiệt mạng

GIA ĐỊNH 28-8.— 4 giờ chiều 26-8, tại căn nhà số 26/64/7D ấp Tân Canh xã Tân sơn Hòa đường Trương minh Ký Tân Bình do bà Nguyễn thị Bích Th. 27 tuổi làm chủ, có 3 tên cướp xông vào dùng súng uy hiếp tất cả người trong nhà cướp 2 đồng hồ Seiko, 2 đồng hồ Orient, 2 cà rá hột xoàn 7 ly, 1 đôi bông nhận xoàn 6 ly, 1 cà rá cẩm thạch, 2 giây chuyền, 17 hột xoàn mỗi hột 3 ly 6, 1 Radio, 1 con chó Nhựt. Tất cả trị giá phỏng độ trên 3 triệu bạc.

Sau khi vơ vét xong bọn cướp rút lui, bà chủ vội đi cớ bót. Theo lời thưa của bà Th. thì bà nghi cho cô làm công là Chung thị Ng.Ng. (17 tuổi) đã làm nội ứng mở cửa cho bọn cướp vào. Cô Ng. được mời về bót để mở cuộc điều tra (DL.)

NDTV đâu súng nữa !

[illegible] rùng rợn xảy ra tại trụ sở NDTV khóm 1 và 2, phường Cộng Hòa khiến cho một thiếu niên đoàn viên NDTV bị trúng đạn chết thê thảm. Theo cuộc điều tra, được biết vụ án mạng xảy ra trong một cuộc bắn lộn bằng súng Carbine giữa các đoàn viên NDTV với nhau. Kết quả cậu Bùi nguyên Kiệt 17 tuổi, học sinh (ngụ tại hẻm 629 đường Phan đình Phùng) bị bắn trúng một viên đạn ngay trán trổ ra sau ót ngã gục trên vũng máu. Cậu này tắt thở luôn không kịp trối.

Liền sau khi nội vụ xảy ra, nhà chức trách Cảnh Sát được tin cấp báo đến nơi mở cuộc điều tra. Thi hài kẻ bạc mạng được chở thẳng vào nhà xác Chí Hòa tạm quản nơi đây chờ bác sĩ khám nghiệm lại và sau đó để thân nhân mai táng. Do cuộc điều tra, người ta được biết thêm có 3 đoàn viên NDTV bị bắt giữ vì đã nhúng tay vào vụ án mạng. Ba cậu này là Nguyễn đắc D. 17 tuổi, học sinh (ngụ tại hẻm 629 đường Phan đình Phùng), Lưu văn Ng. 17 tuổi (ngụ tại hẻm 585 đường Phan đình Phùng) và Tr. 16 tuổi (ngụ tại hẻm 585 Phan đình Phùng).

Theo dư luận bàn tán, các đoàn viên NDTV nói trên giành ăn trái cây, mắng lộn nhau rồi sanh ẩu đả. Kế đến là màn đấu súng. Chẳng may, cậu Kiệt bị trúng đạn ngã chết. Nội vụ hiện vẫn còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (CC)

LÀM CĂN CƯỚC GIẢ 3 bị can bị phạt 3 năm tù ở

CẦN THƠ.— Nhờ sự theo dõi của cơ quan an ninh, phát xuất từ sự phát giác đào binh Nguyễn v. Diệp sử dụng căn cước giả mạo, nhà chức trách đã bắt được 1 tổ chức làm căn cước ma do Nguyễn văn Song (tại đào) cầm đầu tại Phong Dinh, gồm các tên Hồ văn Trạng, Võ văn Thu, và Lê văn Sớm.

Tại cơ quan điều tra tư pháp, Bị can Trạng khai vào tháng 1-72 gặp Diệp là bạn cũ nói với y là bị kẹt về chuyện căn cước. Vì được Thu hẹn trước là chuyên lo các vụ này nên Trạng đã giới thiệu Diệp với Thu và được Thu cho 13.000đ.

Võ văn Thu cũng nhận có được Diệp nhờ làm căn cước lớn tuổi để khỏi đi lính, với giá 120.000 đồng. Thu đã đưa Diệp một số ấn chỉ (do Sớm giao) để Diệp điền vô và lăn tay. Sau khi làm căn cước xong, và nhận đủ 120.000đ, y chia cho Trạng 13.000đ phần y 17.000đ còn trao lại 90.000đ cho Sớm.

Lê văn Sớm cũng nhận có tham dự nội vụ nhưng với tư cách trung gian còn cách thức, phương tiện làm ra sao đều do sự chủ động của Nguyễn văn Song. Y chỉ được 5000đ trong vụ này. Vụ án trên đã được Tòa mặt trận Quân khu 4 hôm vừa qua đem ra xử.

Vì cả 3 bị can đều nhìn nhận tội trạng trước Tòa, các luật sư Phạm

Xem tiếp Q trang 10

Hoạt động của 8 căn cứ không quân Mỹ ở Thái

Quân Mỹ ở Thái hiện có 45 ngàn so với 32 ngàn một năm trước và với 48 ngàn hồi nhiều nhất

VỌNG CÁC. 27-8 (UPI).— Trong khi quân số Mỹ tại VN đang tiếp tục hạ thấp thì sự can thiệp của Mỹ tại Đông Dương đã được chuyển từ VN sang Thái Lan. Con số mới nhất mà Bộ Tư lịnh Mỹ tại SG vừa đưa ra cho thấy không đầy 39.000 quân Mỹ hiện còn ở Nam VN. Trong khi đó phát ngôn nhân Mỹ tại Vọng Các cho biết Mỹ hiện có 45 ngàn quân tại Thái Lan.

Cách đây 1 năm chỉ có 22.000 quân Mỹ ở Thái và trong khi quân số Mỹ tại VN ở vào mức cao nhất thì chỉ có 48.000 quân Mỹ hoạt động tại Thái Lan.

Quân số Mỹ tại Thái bỗng nhiên gia tăng trở lại là vì cuộc xâm lăng hồi cuối tháng 3 của Cộng Sản Bắc Việt khiến Mỹ phải gia tăng phi cơ và phi công để đảm nhiệm các cuộc oanh tạc chống BV và yểm trợ cho quân bộ binh VNCH. Mặc dù các căn cứ ở Thái do Mỹ xây cất nhưng đều thuộc chính phủ Thái. Lập trường chính thức của Mỹ là việc gia tăng quân Mỹ ở Thái chỉ có tính cách tạm thời và để đối phó cuộc tấn công của CSBV.

Các đơn vị không quân được đưa từ Mỹ và VNCH tới Thái kể từ tháng 5 vừa qua và đã tạo nên những chỉ trích trong Quốc Hội Mỹ cho rằng chính phủ Nixon không thực sự rút quân khỏi Đông Nam Á mà chỉ là 1 sự gia tăng quân số che dấu sau một bức màn gỗ ở Thái Lan.

UPI đã liệt kê 8 căn cứ Không quân ở Thái với những hoạt động tại đó như sau : (1) căn cứ UBON ở cách Vọng Các 480 cây số và cách biên giới Lào và KPC 80cs, nơi đặt các phi cơ Phantom F4 từng sử dụng loại bom «tinh khôn» để đánh phá các mục tiêu ở BV. Tại đây cũng có các phi cơ võ trang AC 130 có nhiệm vụ bắn phá các hệ thống tiếp tế trên đường mòn HCM ở đất Lào. (2) Căn cứ UDORN cách thủ đô Lào Vạn tượng 64cs nơi đặt các phi cơ F-4 chiến đấu hoặc thám thính. Các F-4 này có nhiệm vụ bảo vệ các oanh tạc cơ của Mỹ chống lại các phi cơ Mig của Cộng Sản BV. Đơn vị này đã từng hạ 19 Mig từ tháng 2 vừa qua. (3) Căn cứ NAKORN PHANOM, gần sông Cửu Long ở biên giới Lào. Đây là 1 căn cứ truyền tin nhận tin tức từ các bộ phận điện tử đặt dọc đường mòn HCM và ở BV, đưa đến 1 máy điện cơ và sau đó điều khiển các cuộc oanh kích vào các mục tiêu phát giác. (4) Căn cứ Korat, cách Vọng Các 230 cây số về phía Đông Bắc. Tại đây có các oanh tạc chiến đấu cơ Phantom cải tiến gọi là F4E và các phi cơ F 105 trang bị các dụng cụ đặc biệt dò tìm và tấn công các vị trí SAM ở BV và Lào. Ở đây cũng có các vận tải cơ C 130 với nhiều nhiệm vụ trong đó có việc gieo mây mưa trên lãnh thổ BV. (5) Căn cứ 4 TAPAO nằm ở Vịnh Thái Lan nơi đặt bộ chỉ huy của các phi cơ pháo đài B-52 ở Thái.

(6) căn cứ TAKHLI, cách Vọng Các 160cs về phía Bắc, gồm 2 Không Đoàn F4 một từ Mỹ sang và 1 từ Đà Nẵng chuyển qua. (7) căn cứ NAM PHONG vừa mới mở ở vùng Đông Bắc Thái với 1 không

XEM TIẾP A TRANG 10

Sản xuất loại thịt rất ít chất mỡ

CANBERRA, 28-8.— Các khoa học gia Úc Châu loan báo đã tìm được cách để sản xuất các loại thịt mà họ tin là có thể giúp những người bị chứng bệnh đau tim giảm bớt số lượng thực phẩm có quá nhiều chất mỡ. Một nhóm các khoa học gia tại Canberra nói rằng họ đã tìm ra một phương pháp dùng các loại hạt được nghiên ra để nuôi súc vật. Theo lời các khoa học gia này thì loại thực phẩm mới này sẽ cắt giảm số lượng chất mỡ trong thịt sữa bơ và phó mát.

Lộc Đĩnh Ký

(TIẾP THEO)

Phí Yến Đa La kinh dị, thầm nghĩ :

— Cái ma thuật do Thành Cát Tư Hãn để lại quả nhiên lợi hại không chi sánh bằng. Chẳng trách năm xưa y tung hoành khắp thiên hạ, không ai đối địch lại nổi. Cũng may, hiện tại hỏa khí đã được phát minh, không cho địch nhân đến gần, bằng chẳng vậy thì cái đám dị giáo đồ Trung quốc sẽ thống trị toàn thế giới, bọn chánh giáo đồ của thượng đế chúng ta đều biến thành nô lệ hết.

Định ranh giới, Trung Quốc lấn nhiều

Đám Đằng Bài thủ đưa thẳng Phí Yến Đa La đến trước cửa Đông thành Ni Bố Sở, rồi mới trở về.

Phí Yến Đa La cật vấn ba tên đội trưởng kỵ binh Ca Tát Khắc về tình hình trúng ma thuật như thế nào. Ba tên đội trưởng đều nói là chỉ nghe rợn một chút ở hậu tâm và hông, rồi lập tức toàn thân cứng đờ, chẳng động đậy gì được nữa.

Phí Yến Đa La hỏi : — Các ngươi có mang thập tự giá trong mình hay không ?

Ba tên đội trưởng vạch áo ra để lộ chiếc thập tự giá đeo nơi cổ.

Phí Yến Đa La cau mày thầm nghĩ :— Ma phép của Thành Cát Tư Hãn mười phần lợi hại, đến cả thập tự giá của Thượng đế mà cũng không đuổi tà được !

Liền đó y viết ba đạo tấu chương, phái mười lăm tên kỵ binh phân ra làm ba toán mỗi toán đi một đường, cấp tốc đệ trình về Mạc Tư Khoa báo cáo quân đội Trung quốc đã được xuất phát tiến đánh úp, chúng cải trang thành người du mục Thát Đát, trà trộn vào thành, vậy phải tăng gia phòng bị nghiêm mật.

Đến giữa giờ ngọ hôm đó, ba toán người được phái đi, lần lượt toán trước toán sau trở về thành, nói rằng các con đường đi về hướng Tây đều bị quân binh Trung quốc ngăn chận hết rồi, hễ thấy bóng dáng kỵ binh La Sát, thì từ xa chúng phóng tiễn đến, thật khó lòng đi qua lọt.

Phí Yến Đa La trong lòng nóng nảy lo lắng, thầm nghĩ : — Chỉ cần kết thúc hòa nghị về việc định phân ranh giới gấp với người Trung quốc thanh thỏa các điều ước xong xuôi đâu đó rồi thì bọn chúng triệt hồi binh mã ngay.

Qua giờ mùi, Phí Yến Đa La dẫn hơn mười tùy viên, đến nơi trướng sở hội nghị của hai nước.

Lần này, y không mang theo một tên kỵ binh Ca Tát Khắc nào cả, để biểu thị là y quyết không có gì khác. Hà huống, dù cho y có muốn mang vệ đội theo, chúng cũng không làm sao đương cự nổi cái ma thuật của Thành Cát Tư Hãn, như vậy thì mang theo cũng chẳng dùng được vào việc gì.

Phí Yến Đa La là con người có học vấn uyên thâm, suy tính hay hành động trong việc gì cũng có phương pháp rành rẽ, đáng lẽ ra thì không ai khi phụ một cách dễ dàng được. Ngặt cái là người La Sát trong lòng đối với Thành Cát Tư Hãn thì sanh niềm sợ hãi đến thâm căn cố đế rồi, mà Song Nhi lại có thuật điểm huyệt rất tinh diệu nữa, chính mắt y trông thấy rõ ràng, y không thể không tin.

Y đến hội sở trước một lúc sau, bọn Vi tiểu Bảo, Sách ngạch Đồ, Đông quốc Cương mới đến. Vi Tiểu Bảo thấy đối phương không mang vệ đội theo, bèn bảo đám hộ vệ của hắn là bọn Đằng Bài thủ trở lại.

Song phương trao đổi với nhau mấy câu khách sáo, tuyệt nhiên họ không đề cập đến việc trong ngày hôm qua.

Họ đi ngay vào cuộc đàm phán về cương giới.

Phí Yến Đa La chỉ mong cuộc đàm phán chóng thành công, nên việc chi cũng nhượng bộ, cái thái độ của y hôm nay khác hẳn với thái độ ngày qua.

Vi Tiểu Bảo cười thầm, biết là cái kế trong đêm học theo cách Châu Du hí Tưởng Cán giữa quần anh hội đã thành công rồi, về sự định phân ranh giới thì hắn chẳng biết chi hết, nên để cho Sách Ngạch Đồ thương nghị điều khoản với đối phương, qua trung gian của thông dịch viên.

Sách Ngạch Đồ và Phí yến Đa La mở rộng bức địa đồ rất lớn, trải ra trên mặt bàn, Sách Ngạch Đồ không ngừng tay chỉ dần lên hướng Bắc. Phí yến Đa La cau mày, tay chỉ từ nấc từ nấc lui dần dần nhượng những nấc đó lên theo hướng Bắc. Cứ mỗi tấc y nhượng theo hướng Bắc trên bức địa đồ, là hơn một trăm dặm ở nghĩa thực tế, phần đất đai nhượng quy thuộc về Trung Quốc.

Vi Tiểu Bảo nghe họ thương nghị một hồi, lòng sanh chán, bèn bước đến chiếc bàn bên cạnh, bảo thân binh lấy hộp đồ ăn điểm tâm bày ra cho hắn ăn.

Phí Yến Đa La quyết tâm nhượng bộ, Sách Ngạch Đồ thì sợ có biến dở chứng, cho nên cũng chẳng đòi hỏi chi quá đáng.

Tuy nhiên, văn tự ghi chú những điều ước được lập thành, phải viết cẩn thận nghiêm chỉnh, giáo sĩ song phương dịch ra chữ La Tinh, họ thương nghị tới lui mất nhiều thời giờ, mãi đến ngày thứ Ba gần tối, thì bản điều ước Ni Bố Sở gồm 6 khoản mới được thương thảo xong.

Vi Tiểu Bảo được Sách Ngạch Đồ và Đông quốc Cương cho biết, mới hay nội dung bản điều ước rất có lợi cho Trung quốc, đất địa được cắt cho Trung quốc rất rộng lớn, vượt xa chỉ thị trong thánh dụ của Khương Hy.

Điều ước được viết thành bốn bản, một bản bằng chữ Trung quốc, một bản bằng chữ La Sát, hai bản bằng chữ La Tinh. Họ giao ước với nhau rằng, nếu ý nghĩa của văn tự trong các bản bằng chữ Trung quốc và La Sát không phù hợp nhau, thì lấy căn cứ vào bản chữ La Tinh làm chuẩn.

Rồi tùy viên mài mực đậm nhúng bút so tròn cung thỉnh khâm sai đại thần Trung quốc ký tên đóng dấu.

(Xem tiếp trang 10)

từ QUÊ ra TỈNH

Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ tặng thương binh trên 1tr.

SAIGON.— Một Phái đoàn Tổng đoàn Công kỹ nghệ VN sáng 26-8-72 đã tới bệnh viện Lê Hữu Sanh của TQLC và bệnh viện Đỗ Vinh của Nhảy Dù để viếng thăm và ủy lạo các thương bệnh binh đang được điều trị tại đây.

Phái đoàn trên do ông Nguyễn ngọc Minh, Tổng Thủ Quỹ Tổng đoàn Công kỹ nghệ VN hướng dẫn, đã tặng các chiến sĩ TQLC, Nhảy Dù bị thương tại mặt trận Trị Thiên hơn một triệu đồng. Theo các viên chức của Tổng Đoàn, giới Công kỹ thương gia sẽ tiếp tục chương trình yểm trợ này trong tương lai.

Cầm đồ bị ăn lời cao hãy tố cáo

SAIGON.— Các tiệm cầm đồ bình dân lấy mức lời cao hơn ấn định sẽ bị áp dụng biện pháp chế tài thích đáng. Theo thông cáo Tòa Đô chánh hiện nay, mức lời áp dụng cho các tiệm cầm đồ bình dân vẫn còn 3o/o (ba phần trăm) mỗi tháng tức là không thay đổi. Ngoài tiền lời, khách hàng không phải trả một số tiền nào khác cho tiệm.

Ngoài ra, chủ món đồ cầm có quyền chuộc lại món đồ sau thời hạn pháp định theo qui chế (sáu tháng nếu là nữ trang và đồ quý giá, bốn tháng, nếu là vật dụng khác), nếu món đồ ấy chưa được chủ tiệm đem ra bán đấu giá. Trong trường hợp tiệm nào nhận cầm với mức lời cao hơn, đồng bào có thể đến thưa ở Cuộc Cảnh Sát Quốc gia gần nhứt để cơ quan này lập biên bản gởi Tòa Đô Chánh áp dụng biện pháp chế tài thích ứng. (VTX)

« Làng Báo Chí » cúng cô hồn

SAIGON.— Nghiệp đoàn Ký giả VN chiều 27-8 đã tổ chức lễ cúng cô hồn trong Làng Báo chí, tọa lạc tại ấp Tân Phú Thủ Đức (trên xa lộ Saigon - Biên Hòa).

Đây là lần đầu tiên, các ký giả VN có dịp cùng kiến tập thể, vì từ lâu nay các ký giả đã sống rải rác chứ không có dịp gần gũi nhau. (VTX)

Bị cướp 10.000đ giữa chợ đông

GIA ĐỊNH.— Hồi 4 giờ chiều 26-8, nhân viên an ninh khu chợ Bà Chiểu đã bắt quả tang Lương thị C. (24 tuổi ngụ tại đường Phan đình Phùng) giật chiếc xách tay của bà Nguyễn thị S. (51 tuổi) ngụ tại đầu chợ Bà Chiểu trong có đựng 10.000đ. (DL)

Đào binh bị bắt, bỏ chạy bị bắn quỵ

SAIGON.— 10 giờ 45 đêm 26-8, ông Võ ngọc L. (56 tuổi) chủ khóm 11 Phường Cây Bàng cùng con trai tên Võ ngọc H. đi tuần tiễu trong khu vực khi tới trước nhà số 144 đường Tôn Đản chận bắt 1 thanh niên tên Lai văn Ch. (22) tuổi nhà ở đường nói trên về tội đào ngũ. Trên đường giải về trụ sở, Ch. bỏ chạy. Hai bố con ông chủ khóm liền nổ súng. Anh Ch. bị bắn 3 phát đạn té quỵ trên vũng máu e khó sống. (CC)

Xe đò đụng xe chở đất, 10 người bị thương

GIA ĐỊNH.— 2giờ chiều 26-8, chiếc xe đò mang số ED.3031 hiệu Thuận Lợi chạy đường Saigon-Châu Đốc vừa chạy đến An Lạc quận Bình Chánh (Gia Định) thình lình đụng nhằm một chiếc xe chở đất. Tai nạn xảy ra làm cho 10 hành khách ngồi ngồi trên xe đò bị thương nặng và nhẹ.

Trong số 10 nạn nhân, có 4 người bị thương nặng được chở đến bệnh viện cứu cấp, tên là Thái Thến (62t) (ngụ tại đường Thủ khoa Nghĩa, Châu Đốc), bà Trần thị Kết (63t) (ngụ tại xã Mỹ Đức, Châu Đốc), ông Ai Sy (23t) và bà Sayen Say (60t) (người Ấn Độ) hiện chưa rõ địa chỉ. (CC)

Không được phát tiền còn bị đánh gãy chân ?

SAIGON.— 11 giờ sáng 26-8, bà Võ thị B. (40t, ngụ tại hẻm số 100 bến Lê quang Liêm), công nhân hãng rượu Bình Tây bị ông cai tên Tr. đánh đập tàn nhẫn. Bà này bị gãy chân, máu me đầy mình được chở đến bệnh viện cứu cấp. Theo dư luận thì dường như bà B. không được ông cai Tr. phát lương nên đi đòi. Không hiểu sao, ông này lại đánh bà B. một trận nhừ tử. (CC)

Xe díp đụng người húc luôn 2 xe khác

SAIGON.— Khoảng 10 giờ sáng 26-8, bà Nguyễn thị Sửu (60 tuổi) (ngụ tại Định Tường) đi bộ trên đường Cai Lậy (Mỹ Tho) chẳng may bị một chiếc xe díp mang số EQ 57.... đụng phải. Được biết chiếc xe díp này là của Thiếu tá Hải quân Phạm văn L. bà Hồ thị H. (40t.) vợ của Thiếu tá L. cầm lái. Trước khi đụng bà Sửu, bà H. ủi một chiếc xe Lam 3 bánh, tông vào hông một chiếc GMC (quân xa) khác. Bà Sửu bị bể đầu và gãy 2 chân, bệnh tình rất trầm trọng, e khó sống. (CC)

4 tiểu yêu bị ông già xúi đi ăn cướp

SAIGON.— 4 giờ chiều 26/8, cậu Nguyễn văn Kh. (11t) nhà ở đường Trần quang Khải ra hồ tắm Nguyễn bỉnh Khiêm tắm, bị ba tên Nguyễn ngọc T. (14t), Nguyễn v. Th. (12t), Lê viết H. (10t) giật sợi giây chuyền chạy. Cậu này tri hô, Cảnh Sát bắt được cả 3. Bọn này cho biết đã bị Nguyễn văn H. (56t) xúi dục đi ăn cướp đồ đạc đem về cho ông đi bán, Cảnh Sát bắt luôn H. (AH)

2 ma men chém nhau, cả 2 đều quỵ

GIA ĐỊNH.— 10 giờ đêm 24-8, 1 vụ chém lộn xảy ra giữa 2 ông Bùi văn Ư. (52 tuổi ngụ tại ấp Đồng Tâm 2 xã Thông Tây Hội) và ông Nguyễn văn Ơ. (ngụ cùng ấp nói trên). Nguyên nhân vì 2 người uống rượu say lời qua tiếng lại ẩu đả nhau rồi xách dao chém lộn với nhau. Kết quả cả 2 bị thương máu tuôn ướt áo và được đưa đến bệnh viện cứu cấp. (DL)

Vì 1 xe sinh tố, cả 3 bị tóm

SAIGON.— Bà Nguyễn thị Tr. (31t) nhà ở đường Nguyễn văn Thành có chiếc xe sinh tố đầu hẻm 120 đường Lê Lai bị mất trộm, bà tới bót trình. Cảnh sát bắt được Phong Trần T. (58 tuổi) thủ phạm vụ trộm. Ông T. đã nhờ bà Hàn thị Ng. (58 tuổi) cùng ngụ đường Lê Lai môi giới bán xe sinh tố cho ông Trịnh văn B. (56 tuổi) ngụ đường Đỗ thành Nhân. Cả ba bị bắt, sáng 27-8 tất cả bị giải Tòa. (AH)

Muốn chồng Hàn Kiều ở lại VN nên bị gạt

SAIGON.— Cách đây một tháng, cô Nguyễn thị Kh. (20 tuổi) nhà ở đường Trương công Định Gia Định có chồng là Hàn kiều tên Min sung S. hết hạn lưu trú tại Việt Nam, cô đến thăm người bạn tên Phạm thị Ph. (19 tuổi) cũng lấy chồng ngoại kiều ở ấp Tân Việt xã Tân Sơn Nhì hỏi nhờ cô này biết cách lo cho chồng ở lại Việt Nam. Cô Ph. bảo đưa 100.000 để nhờ bà Lâm ngọc T. (44 tuổi) giám đốc 1 Hãng nọ ở đường Bùi Thị Xuân lo giùm. Cô Kh. liền đưa tiền, nhưng không ngờ hết hạn chồng cô vẫn bị trục xuất. Cô tới bót tố cáo cô Ph. và bà Giám Đốc hãng nọ bắt giữ. Sáng 27/8, cả hai bị giải Tòa. (AH)

2 chiếc xe du lịch bỏ gần Cô nhi Viện

GIA ĐỊNH.— 3 giờ 30 chiều 23-8, ông Trần Thanh Ph. Phó Giám Đốc cô nhi viện đến Cảnh Sát Gò Vấp cho hay có 2 chiếc xe du lịch hiệu Falcon không bảng số và chiếc xe Honda loại 4 bánh mang số EI.3870 do kẻ vô danh đem bỏ ở cạnh chuồng heo của cô nhi viện Santa Maria, thuộc xã Thạnh Lộc. Hiện 2 chiếc xe du lịch kể trên được cơ quan Cảnh sát đem về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

Tự tử hay uống lầm thuốc, thiếu nữ chết bí mật

SAIGON.— 8 giờ tối 26-8, người ta phát giác được một thiếu nữ tên Phạm thị Ph. (18 tuổi) (ngụ tại hẻm số 160 đường Cô Giang, Saigon) nằm bất tỉnh mê man tại nhà. Lập tức, người ta đưa ngay nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp. Nhưng vì thuốc đã ngấm quá lâu nên cô Ph. tắt thở khi vừa đến nơi.

Đầu tiên, người ta được biết chắc chắn rằng cô Ph. đã uống quá nhiều thuốc nên bị công phạt. Người trong nhà không hay được nên cô mới chết đi. Có giả thuyết cho rằng có thể cô này uống lầm thuốc nên mới chết thảm vì trước đó cô không tỏ vẻ gì là bi quan chán đời, không muốn sống cả. (CC)

Ham mua xe hơi rẻ nên gặp phải xe gian

SAIGON.— Ngày 26-8, Cảnh sát chận chiếc xe Peugeot 404 số GA 9086 chạy trên đường, chủ chiếc xe là Đào văn T. (40t) nhà ở đường Hưng Phú bị bắt vì sử dụng xe gian với thẻ đăng bộ. Ông T. cho biết mua của bà Tô thị S. (36t), bà S. bị bắt thì được biết chiếc xe này đăng bộ ở Cao Miên, bà này nhờ tên Tôn long K và Tô văn V. đăng bộ sang tên, cả hai đã lấy 1.200.000đ để làm giấy sang tên. Nhưng không ngờ K. đã làm thẻ chủ quyền giả mạo K. bỏ trốn, vợ K. là Nguyễn thị M. (38t) nhà đường Nguyễn thiện Thuật bị bắt. Sáng 27/8 tất cả 4 người bị giải Tòa. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nhà, lầu hai, đã sửa lại đẹp, đầy đủ tiện nghi, và luôn đồ đạt trong nhà. Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Lot F. số 002 Hỏi bà Tư.

Sang gấp 2 sạp số 62 64 đầu chợ Bà Chiểu. Hỏi 69 Phan đ Phùng Gia Định lò heo mới.

Sang nhà số 89/2 Võ Tánh Saigon. Nhà đủ tiện nghi có gác, khu an ninh bảo đảm, giá phải chăng.

Sang một phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi cô Linh Phương 128/6S Hai bà Trưng từng trệt.

Sang căn phòng luôn có gác. Có sân thượng rộng. Liên lạc Cô Lệ 88 phòng số 1B Lê Lợi Saigon. luôn máy lạnh tủ lạnh.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi giao nhà liền mặt tiền đường Đinh Tiên Hoàng số 111/23.

Sang gấp tiệm may số 136/G5 đường Lê thánh Tôn có Điện Thoại số 93668 cách chợ Saigon 100m.

Phố sang sang lại một phố thương mãi đường Trần Hưng Đạo. Hỏi 741 Trần Hưng Đạo ĐT : 51686

Văn phòng luật sư sẵn sàng đầy đủ, nhượng lại giá rẻ. Hỏi Bà Vân 4 Nguyễn Hoàng Saigon, gần Hồng-Thập-Tự.

Sang gấp 1 Dépot Lave nước ngọt. Xin hỏi 209B Lý Nam Đế Chợlớn (Lý Nam Đế, Trần Quốc Toản).

Sang căn phố mặt tiền đủ tiện nghi. Số 33bis Trần Bình Trọng.

Sang nhà gấp 32E. Phù Đổng Thiên Vương Cholon.

Phố lầu mặt tiền 3 từng sân thượng địa điểm đông khách an ninh số 1 Đô Thành. Bán 5T hay sang 2T5. Số 8 Nguyễn Cảnh Chân (S.g). Thích hợp đủ mọi nghành (có lợi tức sẵn)

Sang một căn nhà lầu 2 tầng có gác lửng 3,4mx10m giá 4T tiền nhà 2 ngàn. Và một căn trệt có gác cây 3,7mx10m giá 1T8. Tiền nhà 1 ngàn. Hỏi 105B. 107 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Rạp chiếu bóng
Vì bận nhiều việc, muốn sang hoặc cho mướn dài hạn một rạp chiếu bóng lớn. Mới chỉnh trang với lối kiến trúc tân kỳ, máy lạnh Trane 100 tones thật lạnh, 1200 ghế mới, khu đông khán giả nhứt điều kiện dễ dàng có người chỉ dẫn hành nghề. Đầu tư vào ngành khai thác Điện ảnh là nghề lý tưởng nhứt. Xin liên lạc tại số 138 Hiền Vương Saigon trong giờ làm việc. Khi xong sẽ giao rạp và khai thác ngay. hưởng lợi tức cấp thời.

Sang gian hàng
Tại lầu 1 Thương Xá TAX phía đường Nguyễn Huệ. Trang trí tuyệt hảo, máy lạnh, điện thoại đầy đủ, thích hợp cho mọi ngành thương mại. Hỏi ngay tại gian hàng hay điện thoại 22.565.

SANG HOẶC CHO MƯỚN
một cửa hàng tại thương xá (TAX) Nguyễn Huệ Saigon. Hỏi 58 Huỳnh Thúc Kháng Saigon, Đ.T. 93.679

Sang một lô đất 7mx16m gần lộ, hẻm rộng, xe hơi vào tận nơi kế khu Đakao. Hỏi 45/1C Xa Lộ (Saigon qua cầu Phan thanh Giản 100m, bên trái có hẻm Đồng Tâm, đi vào 70m).

Gần chợ Saigon
Sang gấp 2 lầu góc đường Lê Thánh Tôn Nguyễn Trung Trực đầy đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng tiện mở văn phòng hay để ở. Hỏi : số 3 Hàn Thuyên (hông Nhà Thờ Đức Bà) Saigon.

Nhà sang 500.000 tại hẻm Bùi Chu 81 Hồng thập Tự Saigòn. Xin hỏi Cô Ba.

SANG NHÀ CHUNG CƯ
Để tránh mọi thiệt hại sau này đồng bào chỉ nên sang nhượng nhà tại các Chung cư : Minh Mạng, Ấn Quang Nguyễn Kim, Nguyễn Thiện Thuật Nguyễn văn Thoại sau khi được Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc chấp thuận mà thôi.

Đakao phố sang lầu 1 mặt tiền đường đầy đủ tiện nghi- Có điện thoại, bán 4 tủ tiền. Hỏi bà Trọng 31 Tự Do.

Sang nhà số 112 Lô J chung cư Nguyễn Thiện Thuật. Sửa chữa thật đẹp, bếp, nhà tắm gạch men, có cửa sổ sau. 870.000đ.

Sang tiệm bán phở tại số 28/30 Cư xá Lữ Gia.

Sang phố lầu mặt tiền 4mx20. Hỏi 42/30 lầu 2 Tôn Thất Thiệp Saigon.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 2 căn phố trống trung tâm trường Pháp. Hỏi 33 Trương minh Giảng Saigon, Miễn trung gian.

Đất Vũng Tàu 1.000m2 mặt tiền gần bến xe mới, bãi sau, tương lai vô cùng bán rẻ. Ô. Bảo 43 Nguyễn tri Phương CL.

Cai thầu xây cất cao ốc, biệt thự, nhà phố v.v... trang trí gian hàng. Thương xá Ngân Hàng ĐT 97.832 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán 1 căn nhà tại Cư xá LữGia đủ tiện nghi, gần trường học, gần chợ. Hỏi 16/92 Cư xá Lữ Gia.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi gác suốt ngay ngã 6 Sg. Hỏi 13/16 Ngô tùng Châu Sg. Hoặc tiệm kính Thuốc Đức-Thành 136 Lê Thánh Tôn Sg.

350.000 4mx8m, nhà hẻm Xóm Chiếu. Hỏi 34 Lý văn Phức Saigon (1)

PHAN-ĐÌNH-PHÙNG SG.
mặt tiền ngã tư chợ, trường học, nhà mới có giấy phép họa đồ, đất 6mx12m, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, 4 lầu. 487 Phan Đ Phùng Sg

Cần mua đất 1.000 thv đến 2.000 thv vùng Hùng Vương nối dài, ấp xã Thạnh Mỹ Tây, cạnh Club Nautique Thị Nghè, mặt lộ, mặt sông. Liên lạc Đ.T: 93.946 hay 239 Trần hưng Đạo (Saigon).

700.000đ 1 căn nhà đủ tiện nghi khu yên tĩnh gần chợ và trường học. Hỏi 457/210A Lê văn Duyệt Saigòn.

Bán nhà nhà 3 tầng lầu, đủ tiện nghi ngay trung tâm thương mãi. 1 máy cắt hiệu Matériel của Pháp. Hỏi 25 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà bán 600.000đ
Mặt tiền có gác suốt, đường xe v/t vào được, khu yên tịnh số 94 hẻm hồ tắm Lido đường Ng văn Học GĐ 1 Ampli Kenwood và 2 loa 1 tủ gỏ dựng ly.

Tân Định Quận I
Bán phố mặt tiền có lầu đúc suốt nóc bằng, chắc chắn ngăn nắp, với 120m2 đất, có nhà xe, điện nước riêng. Tại 63 Trần khánh Dư giá 8T5. (miễn trung gian).

1T Nhà 4th50x13th gần mặt đường, Compteur điện, nước đầy đủ, gần trường chợ, tiện đường xe lam. Hỏi số 68/10 hẻm 82 Dương công Trừng Trường đua Phú Thọ.

NHÀ ĐỔI XE DU LỊCH 203
nhà 4mx6m, Xây tường lợpTole. Có gác suốt cầu thang đi riêng(điện nước bếp W.C riêng) luôn đất (cất trên lô đất 52m2) phía trước có sân 4mx4m (Nguyễn tri Phương) — Bán 1 căn nhà gần Bảy Hiền Phạm-H Thái nối dài, cách ngã tư Bảy Hiền 4,m30x11m xây tường lợp Tole gạch bông đầy đủ tiện nghi có thể thương mãi được tất cả, xin liên lạc 346 Trương minh Ký ĐT. 42044 trong giờ làm việc.

3.600.000đ phố lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Compteur điện nước máy lạnh, nước nóng, hai phòng tắm phòng ngủ ấm cúng lý tưởng cho gia đình hạnh phúc, luôn 3 giường nệm TV, tủ lạnh, bàn phấn tủ đựng chén ly đủ bộ của Mỹ Quốc và còn rất nhiều đồ trong nhà v.v...gần trường học, chùa nhà thờ, chợ. Hỏi tại 206/31 Nguyễn Biểu Chợ lớn (gần trường Bác Ái) nơi khu an ninh, trung tâm thành phố.

Bán nhà đất thương mại ở Xa Lộ 16x20m có BK sẵn huê lợi. tiện làm nhà hàng quán nhậu, Garage, hãng xưởng. T/Gian có hoa hồng. Hỏi tại 57A/1 Hẻm 269 Trương minh Ký (xin bấm chuông) ĐT : 40081.

Nhà bán mới làm 2m.9x12m. có gát cửa sau, vách tường nền gạch suốt quạt trần, điện nước đủ, đường lớn, khu an ninh, tiện đường xe. 870.000đ, Hỏi 308/46 Võ Tánh (GĐ) hẻm Hòa Bình.

Nhà bán 700.000đ có gác Hẻm 40. Số nhà 293/3 Võ di Nguy. (Phú Nhuận). Cầu Kiệu đi xuống phía tay mặt.

4T Phố thương mại, mặt tiền, hai tầng lầu, cửa hậu, đầy đủ tiện nghi. ngay ngã sáu Cộng Hòa, 528 Hồng thập Tự Saigòn.

Nhà bán gấp mặt tiền số 117B đường Bình Thới Quận 11, 3mx22m vách tường gạch bông có gác cửa sắt, có Compteur điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, nơi buôn bán tốt.

Nhà bán gấp mặt tiền đường có điện nước. 3 tầng lầu 3 cái liền nhau, tiện làm kho hàng mở trường học. Xin do nơi 444 Minh Phụng Chợ lớn.

Bán tiệm Hớttóc 4 ghế đang đông khách đủ tiện nghi 8 Bis Cô Giang Sg

Phố lầu tiện việc đủ mọi ngành. Có điện thoại 5mx20m, số 138B đường Lục Tỉnh Chợlớn liên lạc ĐT.50.012.

Bán gấp nhà tiện nghi. 4mx20m, gần chợ, gần trường, 2T2. Nhà 3mx16m, có máy lạnh, nước nóng. cho luôn đồ trong nhà, 3T. (Ưu tiên cho người tới trước). Hỏi 255/11 Đề Thám (Sg).

Bán gấp một căn phố mặt tiền 4mx17m. Đủ tiện nghi. 238. Lê văn Duyệt Sgòn.

Nhà bán 1 căn nhà tường, có gác, gần chợ, gần trường học. Nhà số 159/301 đg Nguyễn Trãi Saigon (gần bến xe An Đông).

Nhà bán đi xa cần bán gấp 1 căn nhà mặt tiền lầu đúc 2 từng nóc bằng, đầy đủ tiện nghi, Compteur điện và nước. Hỏi 337 Nguyễn minh Chiếu (Tân Sơn Hòa) Gia Định.

Bán nhà trệt lợp ngói gạch bông 3mx20m có công tơ điện nước, đất có bằng khoán. Hỏi 301/4 Hẻm Đội Có Phú Nhuận (qua khỏi nhà thờ 100th quẹo trái).

Nhà bán mặt tiền
Nhà lầu đúc 3 tầng hai căn liền 6x15m luôn đất có bằng khoán đầy đủ tiện nghi 2 công tơ điện nước. Nơi trung tâm thương mại sầm uất, tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi tại 151-153 Ngô tùng Châu Sg2.

Nhà 720 ngàn. Tại 146/11 Yên Đỗ Tân Định.

Dịp hiếm bán 3T cửa hàng 3mx40m mặt tiền đại lộ luôn nhà ở hậu 8mx20m (còn dư 200m2) điện nước rất xinh yên tịnh gần giải phố lầu. Đã chỉnh trang và đóng thuế 72. Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa Lộ (Thị Nghè) ngang cây xăng Caltex, Hạ giá cho ai biết khai thác đất quí.

Bán gấp nhà lầu 3 tầng mặt tiền thương mại 3m12 coi vừa ý đủ tiện nghi điện nước giá 4T6 giao nhà trống. Coi nhà 88 Nguyễn Hoàng CL.

Nhà bán tại mặt tiền đường Cao Thắng chợ Phú Nhuận. Địa thế thuận mở hiệu Thuốc Tây, tạp hóa, buôn gạo (xem số 91 đường Cao Thắng Phú Nhuận).

Đi xa bán gấp 600.000đ nhà đủ tiện nghi. Hỏi Bà Sáu Hoàng. 155/4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (gần Ánh Hồng).

Nhà bán 620.000đ Vách tường gạch bông có gát. Tiện nghi. 213/188 Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI
Bán 2 căn phố trung tâm Saigon tiện cho mọi việc khai thác thương mại, đủ tiện nghi. Hỏi 46 Phạm ngũ Lão Saigon ngay chợ Thái Bình.

Phố lầu bán, địa điểm thương mãi (gần ngã ba Hàng Xanh) 284 Hùng Vương GĐ.

Villa trệt. 200m2 đất có bằng khoán. 6 phòng. mới xây cất, đủ tiện nghi. Bán thật rẻ. Hỏi 201/79 Võ Tánh (TSN) Gia Định (gần Đệ Nhất Khách Sạn)

360.000đ nhà lợp tôn 5m,8x13m. điện nước. gần Cư Xá Lữ Gia. Hỏi Ô.Cảo 146 Phan đình Phùng (trong giờ làm việc).

Bán nhà 3 phòng có sân giữa điện, điện 3 dây. dài 17m ngang 4m đầy đủ tiện nghi. Mới làm lại, gần trường gần chợ. Hỏi 145/34 Nguyễn Thiện Thuật Saigon (hẻm lớn tráng nhựa).

Nhà bán luôn đất, 4thx16th. mặt tiền. đủ tiện nghi, vùng An Nhơn, Gò Vấp. Chắc giá 800 ngàn. Muốn đi coi, xin đến hỏi : Bà Hạnh, Nha Xổ Số Kiến Thiết, 17. ĐL, Thống Nhứt Saigon. ĐT : 93.076.

Nhà bán. lầu đúc 3mx13m hẻm rộng, yên tĩnh khu cư xá Bà Hạt, giá 2T3. Xem nhà buổi chiều. Hỏi 240 Nhật Tảo Chợ lớn.

Nhà bán mặt tiền 3 tầng lầu đủ tiện nghi 534 Bà Hạt sát chợ Nguyễn Tri-Phương giá 4T500.

Nhà bán 3 căn nhà liền nhau số 31- 33. 35 hẻm số 58 đường Đỗ Thanh Nhân Khánh- Hội (ngang kho Lucia) Có đèn nước. Hỏi 58/4 Đỗ thành Nhân quận 4 Saigon.

Nhà bán 4x16 có gác, điện nước riêng. Hỏi tại 310/116°, Triệu Đà, cư xá Bà Hạt.

PHỐ bán trống
Phố Võ di Nguy PN 4x18 4 từng lầu mới cất có Tél 12T. Hỏi 282 Cống Quỳnh Tel.90 167.

Bán nhà 4mx16m đủ tiện nghi. hẻm lớn an ninh xe hơi vào tới cửa 1T.200 ngàn Hỏi 444B Lê văn Duyệt Sg.

Đi xa bán rẻ
một căn nhà có đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học 3mx10m gát lửng phòng tắm nhà bếp cầu tiêu cẩn gạch men. Hỏi 159/306bis Nguyễn Trãi Saigon 5 (khu yên tịnh cách mặt đường N.T. 30m)

Bán phố lầu luôn đất tại đường Bùi Thị Xuân và 1 Villa số 136 Công Lý. Hỏi 158 Trần quý Cáp ĐT : 22949.

Bán gấp nhà
1 căn nhà béton 4 lầu, mới cất, bán luôn đất, đủ tiện nghi điện, nước, nơi khu thị tứ. Mua xong ở liền. Xin hỏi 77/3 Công Lý Saigon.

Bán 1T7 1 căn nhà lầu đúc đẹp đủ tiệu nghi 3mx15m mặt tiền tiện buôn bán ở Tô hiến Thành Đi đến 130 Tô hiến Thành Sg quẹo phải khoảng 40m. Hỏi nhà số 182 chỉ dẫn.

Nhà bán luôn đất 1T1 mặt tiền, đủ tiện nghi tiện mở tiệm.163 QL.15 Biên Hòa.

Bán nhà (550.000đ) ngang 3.m 50x12m có điện nước vách tường, gạch bông. cửa hậu số 604 đường Ngô tùng châu GĐ. Cách đường 100m— xe vào tận nhà. Hỏi 516 (lầu 2) Trương M Giảng SG.

Bán gấp biệt thự lầu đúc, 3 phòng ngủ, phòng khách, bếp riêng. garage. hồ cá. cây ăn trái, khu yên tịnh. gần trường. chợ, luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 86/14 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán số 114/14 Đề Thám Saigon 2, đất có bằng khoán 4mx12 hẻm lớn gác suốt ván điện nước riêng. giá 2 Triệu. Hỏi số 114/8 Đề Thám.

Bán một căn nhà trệt, có gác lửng đủ tiện nghi. Hỏi 118 đường Huỳnh Quang Tiên (cạnh nhà thờ Ba Chuông).

Bán rẻ 1 villa lầu Trung Tâm Gia Định gần chợ Bà Chiểu có điện thoại và 2 căn phố liền vách đường lớn Cư xá Phú Lâm A. Xin liên lạc 280/12 Bạch Đằng Gia Định ĐT 96.399 buổi sáng.

Bán nhà 4m,5x15. cột đúc. có cửa hậu, Compteur điện, nước, căn bìa. Hỏi 192/14/12 hẻm Minh Đạo đường Lục Tỉnh.

Phố lầu bán 4x21th luôn đất, có bằng khoán. Giao phố trống. Hỏi tại 266. Đề Thám Saigon II (gần đường Phạm Ngũ Lão).

750.000đ nhà vách tường gạch bông, gác suốt, bếp tráng gạch men, điện nước riêng. bán gấp. 226/113 Nguyễn Biểu Saigon 5.

Bán nhà mặt đường, đủ tiện nghi. tiện mở tiệm và để xe hơi. 79 Thiệu Trị, Phú Nhuận (Trương minh Ký quẹo vào) giá. 2.200.000đ.

Cam Ranh bán 1 cửa hàng thương mãi rất tốt. đất 9mx60m. Hai mặt đường, sân rộng kho hàng. ga ra, điện, nước. điện thoại đầy đủ.
Saigon : do 5 Đặng Trần Côn SG 2
Cam Ranh : do 48 quốc lộ 1 Cam-Ranh.

BÁN NHÀ IN
Địa chỉ liên lạc: 159 (59 cũ) Trần quốc Toản Sg. Giờ tiếp khách 12-14 giờ 18-20 và trọn ngày Chủ Nhật.

Bán lỗ 50o/o nhà lầu 2 căn liền 8x25 đất tư, ngay ngã tư 2 mặt hàng trước chợ Nguyễn văn Thoại (sắp mở) tiện mở nhà hàng ăn ngân hàng bảo sanh đại Công ty v.v. Một căn khác 4-x21 cùng khu 3T2. Hỏi bà Tuyền 106 Nguyễn văn Thoại tiệm bottoc cạnh bar Hoa ĐT.42454.

300đ/m2 đất trống gần xa lộ vùng an ninh đông dân cư 2 mặt đường có nước, điện xây cất được ngay. Bán 4.000m2 hoặc từng lô nhỏ nếu cần có thể nhượng thêm 1.000m2 nữa luôn 1 nhà sườn sắt và gỗ lợp tôn 14mx24m lọt lòng 1 nhà kho 10mx4m với sân lánh Ciment. Hỏi ông gát dan 45 Cường Để Saigon.

Villa - phố - đất
— Villa kiến thiết Thủ đức 250thv cây ăn trái luôn đồ đạc. 2T3. — Phố lầu chợ Vườn Chuối khu buôn bán- 6T. — Villa lầu Bùi thị Xuân 112thv- 16T. — Phố mặt tiền ngã tư Phú Nhuận 5mx26m - 8T. Thăng Long Địa Ốc 153A Trần-quang Khải Tel. 94356.

Bán nhà 4x11m ở 83 Phạm ngũ Lão- Gò Vấp mặt tiền, cửa sắt, gát suốt. có công tơ điện Hiện đang mở tiệm may. giá 1.200.000đ

Bán sạp trong chợ Gò Vấp (đường Trưng Nữ Vương) . Cửa sắt- thích cho việc lập 1 cửa hàng nhỏ. Chợ đông. huê lợi nhiều giá 700.000đ. Hỏi đ/chỉ trên.

Bán gấp nhà 3m8x19. Vách tường gạch bông. Có gác. Công tơ điện và nước. Gần chợ trường học. Khu yên tĩnh. Hỏi tiệm Văn Hương 224 đường Bạch Đằng Gia Định .(Hàng Xanh cũ).

Nhận Xây Cất
Xây cất, nhà phố, sửa chữa việc lớn lớn nhỏ. Sơn, quét vôi, điện nước, «vẽ họa đồ», trang trí v.v. Liên lạc 346 Trương Minh Ký. ĐT 42.044 trong giờ làm việc.

NHÀ BÁN KHU DAKAO
1 căn phố số 16 đườngTrương Hán Siêu tại chợ Dakao 4mx24m trên việc buôn bán mọi thứ 3T3 đủ tiện nghi.

Nhà lầu đúc luôn đất 4 triệu rưỡi, Compteur nước 2 Compteur điện. 36/42 Cô Bắc Sg chỉ lấn từ 15 giờ đến 22 giờ.

Nhà lầu đúc bán đầy đủ tiện nghi ba phòng ngủ phòng ăn phòng khách chỗ để xe hơi. Hỏi 36/11 đường Lam Sơn cạnh hồ tắm Chi Lăng Gia Định.

Nhà đúc 1 tầng đường Bùi Viện 3x10. đi xa bán rẻ. Hỏi 115 Hồ văn Ngà Sg.

Nhà bán 443/24 Trương Minh Giảng ngang 4m,5 dài 18m đủ tiện nghi xe vô được có lầu đúc. Và 2 xe Jeep cabo cao.

Bán nhà lầu đúc 4mx19m. có sân để được 2 xe hơi an toàn, compteur điện nước riêng. đủ tiện nghi, gần trường, chợ, nhà thờ, chùa, khu yên tịnh, giá rẻ 2T2. Xin hỏi nhà số 15 dãy SS Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa gần cổng sau chỉ dẫn.

Building bán trống
— Building gần Tự Do Sg 600m2, 8 từng mới cất — Building Tự Do Sg 500m2. đẹp tối tân — Building gần Trần hưng Đạo CL 800m2. 9 từng. mới xây 5 năm — Building Tân Định 712m2, mới xây 5 năm, 4 từng — Building gần Cao Thắng Sg 750m2. 16 từng. Hỏi HiệpHưng 282 Cống Quỳnh. Tél 90.167.

BÁN GẤP PHARMACIE
Vì đi xa cần bán rẻ nhà thuốc, Hỏi 41 Đỗ quang Đẩu Sg.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân.. Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239. Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21993.

Bán luôn đất một căn phố thương mãi. Hỏi 315 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON
Bán phố mặt tiền, luôn đất 92 thước đất, dãy phụ tùng xe hơi, luôn cơ sở đang có huê lợi, luôn chỗ ở, có điện thoại 15 Triệu. Hỏi Ô. Sáu, chủ tiệm số 111 Trần hưng Đạo Saigon, buổi sáng và tối.

Bán gấp một căn nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi gát suốt 4mx9m.Coi nhà tại 2 DĐề Thám Sg

Bán gấp phố thương mãi 337 Trần quý Cáp có điện thoại sang trọng thích hợp với mọi nghề 137, 143 Cao Đạt tại bến xe lam bán hoặc cho thuê đầy đủ, bàn ghế, mở quán ăn hoặc mở tiệm uốn tóc.

Nhà mới cất bán 3 từng lầu, sân thượng, kiểu đẹp, kế cận nhiều phòng mạch bác sĩ, thích hợp mở Pharmacie. Hỏi 385 dl. Nguyễn trí Phương CL. ĐT 21.956.

Bán nhà nhà mặt tiền đường Thánh Mẫu đầy đủ tiện nghi điện nước rộng 4mx28m. Hỏi Ô Trung số 85 đường Thánh Mẫu Chí Hòa Quận Tân Bình Tỉnh Gia Định.

Mặt tiền Lý Th Tổ
Nhà đúc 3 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, khu Thương Mại, giao nhà ngay, giá 6 triệu. Hỏi và xem nhà tại 417 Lý Thái Tổ Saigon (cạnh nhà thờ Bắc Hà).

Nhà đúc 3 tầng khu thương mãi. Đang mở tiệm may đông khách vì không người trông coi bán 5T5. Hỏi 309 Trương minh Giảng ngã tư TTB.

Nhà bán từng phòng hay lầu có Quy Chế Cộng Đồng Sở hữu Chung cư Phan văn Hùm Saigon, đủ tiện nghi. giá thật rẻ. Hỏi Đức Hiền CT. 24 Phan văn Hùm Saigon. ĐT 97.647.

650.000đ bán rẻ 2 căn nhà liền nhau, tôle gạch bông đủ tiện nghi, gần chợ và trường học (Phú Lâm). Hỏi : K 11 Cư xá Phú Lâm A Lục Tỉnh chỉ dẫn.

NHÀ CƯ XÁ THỦ ĐỨC
Nhà liên kế căn bìa, 4mx25. đã sửa chữa xinh xắn, khu mát và yên tịnh 1 phòng khách, 2 buồng ngủ, 1 gác lửng. nền gạch bông, điện nước riêng. Giá 1T5. Xem tại 553 Nguyễn công Trứ. Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức Gia Định.

ĐẤT LÀNG ĐẠI HỌC
150m2 (6x25) gần cây xăng mới. Giá 500.000. Tất cả xin hỏi : 553 Cư xá Kiến-Thiết, Thủ Đức hoặc 327 Công Lý (gần cầu) ĐT : 40.841, trong giờ làm việc

Bán gấp nhà 15mx3m mặt đường tiện nghi đầy đủ. Hỏi 403 Trương minh Ký (Khu Lăng cha Cả) Gia Định

320.000đ nhà bán gấp số 5/4 (Hẻm Cao Thắng Phú Nhuận (sau chợ PN)

Bán Gấp Nhà đủ tiện nghi 4mx20m, 1 tầng và gát lửng, gần chợ, trường. 2T2 và nhà có máy lạnh, nước nóng, trung tâm thành phố, 1 tuần luôn cả đồ. 3T. Xin liên lạc số 255/11 Đề Thám SG. (ưu tiên cho ai đến trước)

Nhà rẻ đủ tiện nghi 4,m5x24m. Hỏi 436/6 Phạm Thế Hiển- mát đẹp. an ninh

Bán trả góp nhà luôn đất cư xá Phú Lâm D. 4mx15m (sân 6m), Hỏi 111 Nguyễn huỳnh Đức P N.

Bán trang trại 4000m2 gồm nhà ngói 5/10m nhà tole 4/15m còn mới, bể nước mưa, giếng nước ngọt, ao thả cá, vườn nhãn, mãng cầu, dừa v.v... đương ăn quả kẽm gai rào kín xe hơi tới tận nơi trên đường Long Điền Long Hải. Xin hỏi Bà Mai thị Thái 4/10 ấp Long Nguyên trước mặt trường tiểu học Long Điền.

Nhà bán 4mx15. 40/45Trần quang Diệu có điện nước riêng, có gác lửng có lưới muỗi.

650.000đ tường xây, lót gạch bông có gác. điện nước tại hẻm 485/10 (số cũ 90/5 Trương minh Ký)(ngang bến xe lam Lăng Cha Cả). Hỏi Bà Hạnh.

Bán gấp nhà lầu sân thượng máy lạnh đồng hồ điện nước riêng, ngang 3,m50, dài 15m hẻm rộng tráng nhựa. Khu vực trung tâm đô thành. Giá 2T8. Xem nhà số 129/6 Nguyễn Trãi Quận 5 Saigon.

Bán Villa lầu Hồng Thập Tự (200m2) luôn đất BK đất. Nơi thị tứ. Tiện lập văn phòng hoặc để ở. Một phòng khách lớn. 3 phòng ngủ rộng. Sân chơi garage. Đã đủ tiện nghi. Giá 17T giao nhà trống. Hỏi 664 Pétrus Ký chỉ dẫn.

Pharmacie đang hoạt động, đông khách bán luôn phố lầu đúc một tầng 4mx20m. sân thượng, tại đại lộ trung tâm Thủ đô. Mua phố không cũng được. Hỏi 403 đại lộ Pétrus Ký Cholon vào giờ làm việc.

Nhà bán Có Compteur nước điện. Hỏi 585/44 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà mới cất
Nhà đúc 3 tầng luôn sân thượng. hướng Đông, có cửa hậu, kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học, căn bìa, hẻm rộng 2 xe hơi vô ra và vô tận nhà. Hỏi 129/3 Nguyễn Trãi Sg chỉ dẫn.

Bán 2 phố lầu gần chợ Saigon 1 phố lầu gần ngã sáu Saigon, 1 phố trệt gần nhà thờ Huyện Sĩ. Villa lầu Lê văn Duyệt 700m2 Trần quý Cáp 650m2 kho hàng 1000m2 trung tâm Đô Thành Hỏi Minh Sang 145bis Ngô tùng Châu Saigon,

Bán rẻ lầu đúc, 2 từng rưỡi, 4mx20m. Hẻm 391A Trần hưng Đạo. nhà số TK53/15D (hông chùa Thiên Phước Tự).

Nhà bán lầu đúc
mặt tiền đường Trần quý Cáp luôn đất đủ tiện nghi. Giá 7.500.000 (bảy triệu rưỡi). Hỏi 49/5A Trần Quý Cáp Saigon.

Nhà bán
nhà lót gạch bông, mái Tôle Ferro Ciment dài 15th rộng 4th có Compteur nước và điện đầy đủ tiện nghi. Hỏi 283/23 đường Bạch Đằng GĐ.

Nhà bán mặt tiền, một lầu rưỡi luôn đất (4mx30m) đủ tiện nghi. Đất có bằng khoán, bên cạnh còn 72m2 đất trống. Có chỗ để xe. Hỏi 80 Nguyễn Huệ Gia Định

Phố thương mại
2 căn lầu đúc 7mx18m mỗi căn 5T tiện mở phòng mạch hiệu thuốc tây 479 Lý Thái Tổ

465 Phan Thanh Giản, SG
Phố lầu thương mãi, có điện thoại, 4 giấy. Bán, cho thuê, đổi xe Inter 1310.

Villa lầu mặt tiền mới xây cất tối tân rộng 1050m2 yên tĩnh mát mẻ. Khu lịch sự bán gấp thật rẻ mời coi thử. 11A Nguyễn văn Học Giadịnh.

Dalat bán Villa trung tâm thành phố 2000m2 đất (4 triệu) (Hỏi ông Giác 164 Tự Do giờ làm).

Bán 2 căn nhà đủ tiện nghi. Hỏi 257/26B Trần bình Trọng. Saigon. Tiếp sáng và buổi tối.

Đất bán 280m2 (3T) địa điểm đẹp qua cầu Phan T. Giản 200m trái, hẻm Đồng Tâm. Hỏi 45/2D (Ô. Ninh).

LONG XUYÊN ĐẤT BÁN
Khu an ninh, gần lộ (đường Vàm cống Long Xuyên) tiện lập vườn, kỹ nghệ v.v... giá rẻ. Hỏi 37 Quang Trung Long Xuyên. Đ.T. 224.

Tài trợ cho vay mọi nghiệp vụ tiếp tay các nghiệp vụ của Ngân Hàng. Hỏi 72 Trần Tấn Phát (lầu 8). Tân Định từ 18g đến 20g.

3T nhà đẹp 3 tầng lầu đúc, có sân thượng, 3m6x10, đồng hồ điện nước riêng, máy nước nóng nước lạnh, máy bơm nước, 2 quạt trần, buồng tắm đủ tiện nghi. Nhà bếp cầu tiêu buồng tắm cẩn men. Hỏi 629/83 Phan đình Phùng Saigon 3.

PHỐ trống bán
— Phố lầu Hai bà Trưng, mặt tiền 4,3x46, tel, thật tốt — Phố lầu Trương minh Giảng 4x25, có tel. mặt tiền — Phố lầu Trần hưng Đạo 4x17, đủ tiện nghi — Phố Tự Do 5x10, đủ tiện nghi — Phố lầu Phan thanh Giản 4x20, đủ tiện nghi. tel — Phố lầu Phạm ngũ Lão. 4,5x22. đủ tiện nghi. tốt. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167.

PHỐ trống bán
— Phố Phan đình Phùng 4x27, đủ tiện nghi, có tel — Phố lầu Nguyễn văn Học GĐ 3,5x18, có bằng khoán — Phố lầu Phan thanh Giản 4.5x19 đủ tiện nghi — Phố Tự Đức 4x17, đủ tiện nghi — Phố lầu Calmette 4x18, đủ tiện nghi. Hỏi Hiệp Hưng 44 Cao Thắng Sg, Tel 90.167.

Nhà bán đủ tiện nghi. Tô hiến Thành 79/7, 14mx35, dứng 1 triệu.

Bán gấp xưởng in bông vải và nylon. số 133/129/15 đg Bình Thới Cholon. Coi xong xin hỏi 347 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận hỏi bà Tường.

3T4 Nhà lầu đúc. sân thượng 3m4x11m Compteur điện. nước. 242/97/17 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ)

Bán nhà luôn đất có 4mx30m khu chỉnh trang. tại cần Xa lộ Biên Hòa. giá lối 600.000đ. Liên lạc với Ông Dư tại Bộ Ngoại Giao ĐT.24121/239.

ĐẤT BÁN
đất trống nhiều lô lớn nhỏ có điện nước đường Chánh Hưng trước trường Trung Học Cộng Đồng Q.8 cách chợ Phạm thế Hiển 200 thước Hỏi 232 Nguyễn Hoàng CL.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền có xe hơi sẽ đến tận nhà gát đúc hai tầng khu kiến thiết lô Y số 716 đường 20 thước Hoàng Diệu. Hỏi 177 đường Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Thật Rẻ 2T6
Nhà lầu đúc suốt tuyệt đẹp đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng 4m.5x15m Bếp. lavabo, cầu tiêu, nhà tắm gạch men toàn đồ nhập cảng. gần chợ trường học. Khu lịch sự yên tịnh hẻm rộng lớn xe hơi vào tận nhà. Hỏi 91/6 Trần quang Diệu nối dài SG. Sau chợ Trương minh Giảng. Xem ưng ý ngay.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền rộng, dài có điện nước ngay chợ tiện mở tiệm, phòng mạch nhà thuốc v.v.. Hỏi số 235 (mé sông) BếnVân Đồn Sg 4 tại chợ Cầu Dừa.

Nhà 8 trăm ngàn đg Lương hữu Khánh Sg 16x3 vách tường gạch bông, đủ tiện nghi. (Hỏi 186 Võ Tánh Sg buổi chiều).

Bán nhà lầu đúc 2 từng có gác lửng đủ tiện nghi. Hỏi 54 đường Bùi Chu trước nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

Bán một căn nhà 4mx25m một tầng rưỡi. sân thượng cửa kiến và lưới, mặt tiền khu đông dân cư, tiện mở phòng mạch. buôn bán mọi ngành. Hỏi 178 đường Lục Tỉnh Cholon sau 18g.

Nhà bán mặt Xalộ
Số 32/1 Xa lộ ấp Nhất Trí 3. vách ván, mái tôn, dài 25m rộng 10m, có thể mở garage. Hỏi 27 Phan thanh Giản Saigon.

Villa bán bán 1 Villa lớn 3 tầng, địa điểm ngay mặt đường. Xin hỏi 372 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 căn phố lầu 4 từng, đầy đủ tiện nghi, nơi thị tứ, buôn bán hoặc để ở. Giá phải chăng. Xem nhà và hỏi nơi 664 Pétrus Ký (gần đg Tr q Toản)

Bán nhà tuyệt hảo bán, mặt đường, 4mx22m. Hỏi 20 Cư Xá Đô Thành. Giá 1.300.000đ.

Nhà bán Chung cư Minh Mạng, tầng dưới. Hỏi 142 Nguyễn Trãi Sg.

Bán nhà lầu đúc luôn đất đầy đủ tiện nghi luôn cả móp lẻ mua ở liền ngang 4th dài 9th. Hỏi 5E Trần Quang Diệu (nối dài).

Bán nhà 3 tầng mặt tiền, gần chợ, khu thương mãi, đầy đủ tiện nghi. Số 20 Tôn thọ Tường Thị Nghè ĐT: 95.820.

Bán gấp nhà đất Thủ Đức
Một lô đất trên 720m2, trên mặt tiền quốc lộ 1, gần chợ Thủ Đức, có điện nước, nhà ở và cây ăn trái. Tiện mở xưởng kỹ nghệ, chăn nuôi, tiệm buôn giá rẻ giao ngay. Hỏi 12/6 Ng Tri Phương Thủ Đức.

Nhà bán 4mx14m có gác vách tường, gạch bông, điện nước riêng, gần chợ. gần trường. xe hơi vô tận nhà. Hỏi 207/3 Trần Khắc Chân gần Ga xe-lửa Phú Nhuận.

Nhà bán nhà lầu đúc 3 tầng, hẻm rộng xe lớn vô được. Hỏi 16/19 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4mx27m. sân trước để xe hơi, gần trường, chợ đủ tiện nghi. Xin hỏi 339/68 Tr-Minh-Giảng Saigon

Tân Định nhà bán lầu đúc 2 tầng đúc tiện nghi gần trường. chợ giá 2T4. Hỏi 51/3 Ng đình Chiểu.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi điện nước riêng giá 720.000đ. Mời những ông bà trả 700 000đ đến thương lượng. Hỏi 369/27 Lý thái Tổ Chợ Lớn

Vũng Tàu 450 000đ nhà 4mx14m, đẹp lý tưởng, điện, quạt, gạch bông. luôn đất coi nhà 72/6 Trương Công Định (gần công phi trường) hoặc hỏi Cô Hoa tiệm giặt ủi Tuyết Nga (gần Garage Minh Đức) đường Trương Công Định. V.T.

Nhà kiểu Villa
9x27 một từng lầu phía sau nhà để xe hơi sân chơi rộng đầy đủ tiện nghi nhà trống mua xong ở ngay Giá 3 triệu lại 351/29 Lê Đại Hành (gần trường đua) muốn xem nhà hỏi căn đối diện số 108.

Phố Villa bán
— Phố lầu 3 từng Nguyễn văn Thoại (CL) 200m2, có 19p tiện mở bảo-sanh hay trường học. Bán rẻ. — Villa lầu làng Đại HọcThủ Đức 1.500m2 có piscin. tiện nghi. bán rẻ. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90167.

VILLA trống bán
— Villa Trần quý Cáp 480m2, tel — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1.039m2, có tel, thật tốt — Villa Võ Tánh Sg 600m2, đủ tiện nghi — Villa lầu Tú Xương 200m2, tel, mới cất — Villa Tự Đức 629m2, bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167.

Phố trống bán
— Phố lầu Võ di Nguy PN. mặt tiền 4x18, có Tel, đủ tiện nghi. — Phố lầu Kỳ Đồng 5x20. đủ tiện nghi — Phố lầu Nguyễn tiểu La, đẹp 4x16. -- Phố lầu Đào duy Từ 4x-24, thật tốt. — Phố Trần nhật Duật 4x17, giao trống. — Phố lầu Phạm hồng Thái GĐ, 3,2x16,3 đủ tiện nghi. Hỏi Hưng Hiệp 412 Phạm Hồng Thái G.Đ. tel 90.167.

Bán phố Thương mại lầu đúc, có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V Đất có B K. 4x20m,50, gồm 6 phòng sân thượng. 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

Bán nhà đủ tiện nghi Hỏi : 412/119A Nguyễn Tri Phương Chợlớn. (Mời ông trả triệu ba đến thương lượng).

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện có điện nước, trung tâm thành phố. Hỏi chi tiết tại 611/46 Phan Thanh Giản, Saigon.

Bán nhà đúc, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 241/30 Phạm ngũ Lão (Saigon).

Bán gấp căn nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi (có điện nước riêng). số 273 Dương Công Trừng (Thị Nghè) nơi đông dân cư gần chợ, tiện mở tiệm hoặc buôn bán giá 800.000đ bán gấp trong 5 ngày, sau ngày đã định không bán.

Nhà bán gấp 4m.50x10m Compteur điện nước, gần chợ trường, khu yên tịnh. Số 289/165A/P Nguyễn Tiểu La Q.10

Bán nhà điện nước, đủ tiện nghi số 429/32 Trương minh Giảng. Hỏi nhà may Diệp số 526 Trương minh Giảng Sg.

Nhà Bán căn nhà cuối đường Pasteur. Đủ tiện nghi, rộng mát. Hỏi 290/12 Pasteur Sg.

Nhà bán khu Hòa Hưng
Nhà lầu đúc có sân thượng, đủ tiện nghi, gần chợ, trường, chùa, nhà thờ. Hỏi 419/37 bis Lê văn Duyệt, SG Nhà vách gạch, lót gạch bông. Hỏi 246/228-A Hòa Hưng hoặc 419/37 Bis Lê văn Duyệt SG.

2 Triệu nhà có bằng khoán đất, gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư Xóm Gà 50m) hoặc hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Bán nhà trung bình, đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. gần chợ, trường, nhà thờ. 629/99 Phan Đình Phùng Saigòn.

Bán gấp Phố buôn bán, xin hỏi 197, Ng thiện Thuật Sg.

Nhà bán 3mx8m gát suốt. Hỏi 554/162C Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán Phố lầu 4x14 điện nước đầy đủ gần chợ và trường có cửa hậu. Ng cảnh Chân Quận 2. 457/21 sau bộ lao động có đường xe hơi chạy.

Bán nhà 3m2x10m2 đủ tiện nghi số nhà 205/4 Trương tấn Bửu. PN. Hỏi số 205/3 (bán luôn đồ đạc).

Nhà bán Nhà lầu đúc thật đẹp, đủ tiện nghi có cây ăn trái hẻm rộng, sân thượng trung tâm thành phố, gần trường học, nhà thờ chợ chùa, giá nhất định 2T800.000, — mọi chi tiết xin hỏi 263 Gia Long Saigon.

Nhà bán 3mx10m, sân, bếp riêng đủ tiện nghi hẻm rộng 213 Trần quốc Toản số nhà 86. Ngang VN Quốc Tự

Nhà bán dịp may cửa hàng mặt tiền, dãy phố tại giữa Chợ **Vườn Chuối** địa điểm thương mại hạng nhất, đủ tiện nghi. Hỏi tiệm **Tài-Lợi** lô 21/2 Chợ Vườn Chuối Sg.

Vũng Tàu 2T. Tư thục 4 phòng. sân rộng 700m2 và căn nhà xây đẹp đủ tiện nghi. Hỏi : 1823B 40 Hương lộ 14 (Nguyễn văn Thoại) gần Bệnh Viện Vì Dân.

Biệt Thự 2T8
Luôn đất có bằng khoán đủ tiện nghi 8mx30m. Có nhà xe 5 phòng đường Lê Lợi Gò Vấp Hỏi 57 Bùi Thị Xuân Saigon.

Vũng Tàu Nhà bán. cửa hiệu, 8 phòng. đủ tiện nghi. Hỏi 71/1 Lê Lai Vũng Tàu. hoặc 48 Ng thái Học. ĐT: 96657.

Nhà bán rẻ 3mx14m đà cột đúc tiện lên lầu, rất hợp việc thương mại. Hỏi 195 Bạch Đằng Gia Định.

500.000đ nhà bán gấp 4mx12m. có gác lửng. điện nước, gần nhà thờ, chùa trường học, chợ, tiện cho bạn hàng buôn bán. Hỏi 108/3 hẻm 72 Hùng Vương Thị Nghè (đầu hẻm vào 100m quẹo trái căn thứ 4)

1T2 nhà 4mx16m, 2 từng, gạch bông, 2 cửa sắt, có cửa hậu xe vào tận nhà, tiện nghi điện nước, cầu Chữ Y xuống 50m. Hỏi số 159/36 Phạm thế Hiển.

800 ngàn, nhà 5x11m có gác, đồng hồ điện nước, lót gạch bông, hẻm riêng, gần trường và chợ Bàn Cờ. Giao nhà trống. Hỏi 51/66/11 Cao Thắng Saigon.

550 ngàn nhà 60/9 gần chợ, trường đủ tiện nghi gát lở 3mx9m. Ngang xã Thạnh Mỹ Tây. Đường Hùng Vương Thị Nghè. Hẻm lớn 80 đầu hẻm bản đề «Châu Lâm Ni Tự» Hỏi cô Bảy Y Tá 202 Hồng Thập Tự S.G. Xin hỏi trong giờ làm việc mới có : 8giờ - 12giờ chiều 15giờ - 17giờ.

Mặt tiền tiện nghi sang trống garage xe hơi, phố lầu đúc tiện buôn bán 5 phòng 2 sân thượng. Tại 221 Bùi thị Xuân (Trương minh Giảng SG tới T.M.Ký tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 200m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 300m cạnh Pharmacie Thắng Anh 3T5.

Đất B.K 1500th.v. tại địa chỉ trên 9.000đ/1 th.v. bán từ 60 trở lên.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

350.000đ nhà bán 350.000đ tường xây gạch bông, gác suốt. Xin hỏi 322/5 (cạnh nghĩa địa) ngõ Đội Có Phú Nhuận hoặc Ô. Thủy 38 Gia Long SG.

Xây cất sửa chữa trang trí đủ kiểu nhà, phố lầu, Villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai thợ chuyên môn tận tâm. Giá hạ bảo đảm. Tại 49 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon I ĐT. 94.650.

Quận Ba Saigon
Nhà gần mặt lộ Phan thanh Giản, khu Bàn Cờ an ninh, 1 phòng khách 3 phòng ngủ. nhà tắm cầu vệ sinh trên lầu sân thượng trồng kiểng phơi đồ, compteur điện nước, mỗi phòng đều có quạt trần, nhà tại góc tư hẻm lớn, để xe hơi trong nhà được Bán 2T500. Hỏi 467/23 Phan th. Giản Sg. Mời quý vị đã trả giá đến thương lượng. Mua xong bao sang tên Nha Thuế Vụ Saigon.

NHÀ MỸ THO — 1 triệu 7
3mx10m, lầu đúc, sân dài 10m, tiện nghi, điện nước riêng, đất có bằng khoán. Số 64 Lê văn Thạnh Mỹ Tho. L/L : Cô Tuyết — Phượng Hoàng Tổng Bảo Hiểm Công Ty. Đ.T. 99.220. Hoặc cô Phụng, 16 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho.

ĐẤT trống bán
— Đất Võ Tánh P.N. mặt tiền 7.000m2. 9.500đ/1m2 không chia lô — Đất Cách Mạng mặt tiền 1400m2 chia làm 4 lô mỗi lô 350m2. 24000đ 1m2 — Đất Nguyễn văn Học G.Đ. 10.000m2. 5.000đ/1m2 không chia lô — Đất Hồng thập Tự 712m2, 50.000đ/1m2 — Đất Xa lộ 2 mặt tiền ngang Làng Đại Học Thủ Đức 6 mẫu 700đ/1m2 bán từ 2 mẫu. Hỏi Hiệp Hưng. 282 Cống Quỳnh, Tél 90.167.

Building, Villa Vũng Tàu
— Villa trệt Vũng Tàu gần Bãi Trước 2.000m2 có bằng khoán 18T — Villa lầu Vũng Tàu tại Bãi Dâu mới cất 6x17. 8T — Villa lầu Làng Đại Học Thủ Đức 1.600m2, 11T — Building Vũng Tàu 470m2 gần Bãi Trước. 30T — Building gần VT 2.000m2 có tél, 50T — Rạp hát VI gần chợ 17,5x44. 17T5. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg, Tél 90.167.

NHÀ THUÊ

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Sg.

Phòng 6.500đ-12.000đ một tháng. tủ bàn ghế quạt. giường nệm Mousse, điện nước bao. Lối đi riêng vợ chồng son 30/A Tự Đức nối dài Đakao (lầu đương tế mặt đến cây man).

Phòng đẹp. Meublé, đủ tiện nghi. lối đi riêng hợp độc thân hay vợ chồng son thuê giá 11.000đ tháng. Hỏi 402 13 Trương minh Giảng.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi 5000-7000 ưu tiên vợ chồng son. Xem phòng 23C đường Phú Thọ Cholon. Hỏi chi tiết 87 Đoàn thị Điểm Sg.

Phòng cho mướn. Hỏi 39 S Sương nguyệt Ánh Sg

Phòng 8000đ đủ tiện nghi 436/06 Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt Sg.

Nhà cho thuê tiện cho Bác Sĩ mở phòng mạch 25/1 Bis khu chợ Trương minh Giảng Saigon

Phòng đủ tiện nghi Gần [illegible] học sinh ăn ở trọ. Giá bình dân 736 Phan Đ Phùng Saigon (trên lầu).

Phòng tiện nghi 10.000đ - 15000đ. Nhận Nam sinh công tư chức ở trọ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo.

Nhà cho thuê mặt tiền có gác 4mx20m số 318/330 hẻm Hồng thập Tự. Điều kiện dễ dãi. Lối gần rạp hát Olympic Saigon

Phòng cho thuê đủ tiện nghi có lối đi riêng. Hỏi 184 Hùng Vương Thị Nghè.

Phòng gần quốc hội dành cho nữ giới. Hỏi 44 Hai Bà Trưng Saigon.

Phòng cho thuê ngày, tháng, kín đáo, lịch sự. 240 Gia Long Sg. Đ.T. 92670.

Phòng cho mướn, 2 người ở, dành riêng nữ sinh 1 nữ công tư chức độc thân 4.000đ 1 tháng, đặt trước 1 tháng. Đầy đủ điện nước Hỏi 131/20 Tô Hiến Thành Saigon.

Phòng cho thuê 17.000đ — 15.000đ. đầy đủ tiện nghi có nước nóng. chỗ để xe hơi, cho vợ chồng ngoại kiều thuê và chiều đãi. Hỏi Mai. 31B Huỳnh tịnh Của Tândịnh Saigon.

Apt. cho ngoại kiều thuê lầu 1 gồm phòng khách, phòng ngủ có phòng tắm, WC, phòng ăn, bếp, có garage. lối đi riêng. Hỏi 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (sau nhà thờ Võ Tánh).

Phòng tiện nghi cho phái [illegible] độc thân thuê thích tánh cách gia đình. Hỏi 376 Hùng Vương (Cầu Sơn) Gia Định.

Dư 2 phòng tiện nghi thoáng mát mặt tiền đường. Nhận cả chị công tư chức học sinh, sinh viên. đến trọ trong tình gia đình. Hiệu gỗ Thanh Lâm số 32/10B cầu Phan Thanh Giản xa lộ (Cách cầu 100m hỏi Cô Cúc)

Nhà ít người dư hai phòng. đủ tiện nghi. 4.000đ mỗi phòng. Cho Sinh viên nam hay nữ độc thân, sĩ quan độc thân. 246/37 Hòa Hưng Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra ;
Hình màu in trên
PLASTIC DÀY 2 ly
Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui, hình mẫu nhà may v.v.
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI C : In trên gạch men và dĩa sứ.
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn. Giá hạ 35o/o.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

Niềm vui tựu trường

✠ VĨ UYÊN NGÂN

SƯƠNG thơ thẩn ngó lên bầu trời : từng đám mây trắng đuổi nhau trên nền trời xanh thẳm, 1 vài con chim sẻ tung cánh bay lên thật cao và biến mất ở tận chân trời. Sương chợt buồn khi nghĩ đến hôm đi học Sương chẳng có áo dài để mà mặc, nghĩ đến đây nước mắt Sương được tự do chảy dài trên đôi má.

Sương mới đậu đệ thất vào Gia Long nên bi giờ cũng là lần đầu tiên Sương mặc áo dài. Nhớ đến hôm đi coi bảng thấy tên mình Sương nhảy lên sung sướng rồi Sương gạt những người chung quanh ra, chạy thẳng về nhà, trên đường về, Sương ước mong có chiếc áo dài đi học, hôm ấy, Sương đã nũng nịu nói với mẹ :

Mẹ này, con thi đậu mẹ thưởng con cái áo dài nhé,

Mặt mẹ nó thoáng buồn :

— Ừ ! Con mẹ giỏi quá-

Sương chợt buồn vì nhà nó nghèo mẹ đi bán bún thì tiền đâu mà may áo dài ? Nghĩ thế, Sương lảng qua chuyện khác :

— Con đậu hạng 45 cơ đấy !

Mẹ nó ôm nó lên và hôn vào đôi má đầm lệ..

Chỉ còn có 2 tuần nữa là đi học thế mà bây giờ nó vẫn chưa có áo dài... Nghĩ đến đây, Sương lại muốn nghỉ học, chứ đi học không có áo dài thì ai cho học ?

Sau cùng không nén được nữa, Sương khóc lên rưng rức, chị Lệ đi ra, vỗ vai Sương nói :

— Sao vậy ?

Sương im lặng, chị Lệ lại tiếp :

— Sao hồi này Sương khóc ?

Sương dối chị ;

— Em... em..

Chị Lệ dịu giọng :

— Nói cho chị biết đi Sương, chóng ngoan !..

Biết không dấu được chị, Sương thỏ thẻ ;

— Em... em... không có áo dài... đi học..

Nói xong Sương tủi thân khóc òa lên, chị Lệ bối rối.

— Em đừng lo.,. chị sẽ may cho em..,

Mắt Sương sáng lên !

— Thật há chị !..,

Sương tung tăng đi vào trong nhà. Chiếc áo dài xinh xắn mang màu trắng trinh nguyên đang hiện ra trước mắt Sương-

xXx

Lệ lo lắng vô ngần. Lệ thấy tội nghiệp em nên mới nhận lời may áo cho Sương, chứ Lệ đâu có tiền để may áo cho Sương được, Lệ băn khoăn nghĩ ngợi.. Có tiếng mẹ nói

— Nồi cơm sôi rồi Lệ. làm gì mà thừ người ra thế...

Lệ ngập ngừng :

— Con... con... có nghĩ gì đâu,..

Bà lắc đầu :

— Con dối mẹ.,. Có gì nói cho mẹ nghe với,..

— Không có mờ mẹ.

Biết không hỏi được con, bà chăm chú làm tiếp công việc, mỗi người theo đuổi 1 ý nghĩ riêng ..

oXo

Sương đang chăm chú làm toán, thì có tiếng chị Lệ :

— Sương ! có Tố đến thăm em kìa.

Sương nhìn ra, con Tố đang toe toét cười :

— Chào chị ạ !

Chị Lệ nhìn vào trong nhà :

— Ừ,..Sương trong nhà đó em..

Mới vào đến nhà,con Tố đã nói:

— Sương ui, Sương học lớp nào ? Tố học lớp 6/1 đó.

Sương ngạc nhiên :

— Tố đã đi đến trường coi rồi à ?

— Không, chị Tố coi giùm... 2 đứa mình lên trường coi đi ?...

Sương gật đầu :

— Đi liền...

Tố hỏi:

— Sương mặc áo nào ?

Sương chỉ vào cái áo đang mặc :

— Nè...

Tố nhíu mày:

— Mặc áo dài đi..

Sương ấp úng :

— À... dài.. đâu.. có..

Tố lắc đầu :

— Vậy thì thôi... Chị Tố nói ai lên đó cũng mặc áo dài hết cả.

Sương nghe môi mằn mặn, hình ảnh con Tố nhòa dần sau màn lệ mỏng. Tố tiếp :

— Mẹ Tố may cho Tố 3 cái áo dài lận... Đẹp lắm...

Sương càng cảm thấy tủi thân hơn 2 giòng nước mắt đang lăn dài trên đôi má. Đã thế con Tố lại tiếp :

— Này nhé ! 1 cái áo tơ, 1 cái soa Pháp, 1 cái Tétéron.

Sương nói qua tiếng nấc.

— Mẹ Sương chưa may áo cho Sương..

Tố le lưỡi :

— Eo ơi, còn có 1 tuần nữa mà chưa có áo dài đi học...

Sương im lặng, tay mân mê cuốn tập đang để trên bàn. Tiếng của Tố vẫn văng vẳng bên tai :

— Sương bảo mẹ Sương may áo đi,..Không có áo dài người ta chẳng cho đi học đâu ..

Rồi không nhịn được nữa, Sương òa khóc lên nức nở, con Tố thấy vậy liền đi về..

Sương đi xuống bếp, thấy chị Lệ đang giặt quần áo, nó nói :

— Chị Lệ may cho Sương áo dài nhé,..

Chị thở dài :

— Ừ !...

Như biết, Sương hỏi :

— Sao chị lại thở dài rồi mới ừ ?

— .. Đâu.., có..

— Không có áo dài em không đi học đâu...

— Thế nào đi học bé cũng có áo dài mờ..

— Thật nhé ?

Chị Lệ gật đầu, niềm hy vọng lại bùng lên trong óc Sương, nó khẽ hát lên 1 bài hát quen thuộc..

xXx

Sương ra đón mẹ ngay đầu ngõ, vừa thấy bóng mẹ ở đằng xa, Sương chạy đến miệng tíu tít :

— *Mẹ ơi ! chị Lệ may cho con áo dài nè..,*

Bà ngạc nhiên :

— Đâu ? Tiền đâu mà chị Lệ may cho con hở ?

Sương vẫn nói huyên thuyên :

— Chị Lệ hứa với con vậy đó...

Bà rảo bước nhanh về nhà và dọn cơm ra ăn. Bữa cơm diễn ra trong một không khí đầm ấm, hạnh phúc.

Đợi đến khi Lệ bưng mâm bát ra ngoài, bà vội hỏi Lệ :

(Còn nữa)

TÔI ĐI LẠC

✠ NGÀN THÔNG REO

TÔ I nhớ mãi hôm đó, cái hôm mà tôi đi lạc. Đó là 1 buổi chiều «êm như giấc mộng» ba mẹ tôi cho anh em tôi đi phố vì hôm ấy là ngày thứ bảy (ngày trước nhà tôi vẫn có thói quen như rứa, cứ hễ mỗi chiều thứ bảy, là cả gia đình kéo nhau lên taxi và đi xem phố, xem thôi chứ không được mua.

Hồi đó, tôi có cái tật, hễ đi đường là chỉ ngó 2 bên chứ không thèm nhìn đằng trước (nên có lần tôi đã suýt bị xe đụng) xuống xe ba tôi trả tiền, rồi đếm từng đứa xem có thiếu nhóc nào không... Băng qua đường, cả nhà đi trên lề phố, ăn kem rồi ra ngồi bờ sông Saigon hóng gió. Tôi sướng quá nói chuyện hoài cần có bánh bột vịt lộn cạnh đây. chúng tôi lại được ba cho ăn... Ăn xong, rời bờ sông, gia đình tôi lại «ké» nhau ra đường, đi tiếp. Tôi đi bên hè mà không ngớt nhìn mấy đồ chơi, mấy con poupée xinh xắn bày trong tủ kiếng.

Trời ơi ! Sao mà đẹp thế không biết (nhất là poupée mặc áo cưới màu trắng, phủ luôn cả chân, tay nó lại cầm một bó hoa bằng vải trắng, trên đầu đội khăn cũng màu trắng và lấp lánh cái vương miện nho nhỏ. Đối với tôi (ngày trước) hình ảnh «cô dâu chú rể đội rể lên đầu» là đẹp nhất, bởi rứa, tôi say mê ngắm. Tôi đi thật nhanh, bỏ ba mẹ và em tôi 1 quãng xa, chỉ có «bà» chị tôi là đi bên cạnh

Tôi vẫn say mê ngắm, 1 lúc sau, giật mình tôi nhìn lại, tôi không thấy ba mẹ tôi đâu cả, tôi chỉ thấy «bà» Vân (chị tôi) còn đang đi bên cạnh và đang xem phố say sưa. Tôi hỏi :

— *Vân ơi ! Ba mẹ đâu rồi ! Chị tôi bảo :*

— Chị cũng không biết nữa !

Tôi nhìn quanh quất vẫn không thấy ba mẹ tôi đâu. Sau lưng tôi có 1 lớp người thật đông, tôi nghĩ thầm : — Có lẽ ba mẹ mình trong nớ ! Rồi tôi lại tiếp tục đi. Lo gì ! Còn Vân bên cạnh ! Tôi vẫn đi vẫn say sưa ngắm, quên mọi người đang ở chung quanh tôi.

oOo

Lát sau,tôi thấy 1 con poupée đẹp quá, tôi quay sang bên cạnh, miệng tính bảo chị tôi : — Coi kìa ! Con poupée kia dễ thương quá ! Nhưng trời đất ơi ! Chị tôi cũng biến đi nơi mô rồi.

Tôi nhìn quanh quẩn, cũng không thấy chị Vân đâu, cả ba mẹ và em tôi nữa, «Chết rồi ! tôi lạc rồi ! Tôi nghĩ thầm như vậy.

Và tôi kêu to ;

— Vân ơi !

Không ai trả lời cả ! Mấy người đi đường nhìn tôi, nhưng họ lại bỏ đi. Tôi bắt đầu sợ thật sự. Tôi chạy loạn cả lên. Chạy xuôi, chạy ngược vẫn không thấy tăm hơi gia đình. Tôi nghĩ : — «Hay là lại ra bờ sông, thử chạy ra xem coi» Nghĩ là làm tôi băng qua đại lộ rộng «mênh mông». May mà không có cái xe nào đụng tôi cả.

Tôi cố nhớ lại đường ra bờ sông khi nãy và cuối cùng tôi cũng chạy được ra đó. Tôi khóc thật sự ! khóc mà khóc không ra hơi nữa chứ. Dù gió từ sông đưa lên mát rượi, người tôi vẫn vã mồ hôi. Tôi mệt quá gọi ầm lên, vừa gọi, vừa khóc, vừa nấc... chạy 1 hồi tôi không thấy ai mà tôi cũng không còn hơi mà gọi, mà khóc nữa. Không biết làm sao, tôi đành đứng trên vỉa hè khóc rấm rứt.

Bỗng có 1 ông, tuổi cũng khá già mặc đồ đen, đội mũ đen, ông ta chống cái cây gậy. Ông ấy hỏi :

— Sao cháu khóc vậy ? Tôi nhìn thấy ông ta cũng hơi sợ (vì hồi còn nhỏ xíu tôi cũng bị bắt cóc 1 lần) nhưng nhìn thấy ông ấy có vẻ tin được. Tôi mếu máo nói.

— «Cháu đi lạc !» Ông hỏi tôi :

— «Cháu tên gì ?» Tôi «khai» cả tên, cả họ :

— «Cháu tên Nguyễn tường Vi», ông hỏi nữa :

«Ba cháu tên gì ?» Tôi tắc tị. Ông ta hỏi tôi vài câu nữa rồi dẫn tôi đi. Tôi tưởng ông dẫn tôi về nhà nên đi theo, vả lại trời cũng sắp tối nên tôi sợ quá. Nào ngờ, ông ấy dẫn tôi vô bót. Không biết ông nói gì với ông cảnh sát mà ông cảnh sát cho tôi ngồi trên chiếc ghế bên cạnh bàn rồi ông ấy đi mất, tôi lo quá !

Không biết chừ ba mẹ tôi làm gì ? Chẳng biết có đi kiếm tôi không ? Hay là lại lên xe về nhà mất. Tôi nghĩ đến đó tôi lại khóc. Ông cảnh sát hỏi tôi vài điều rồi dỗ yên cho tôi... khóc. Khóc riết tôi chán nên tôi... nín. Tôi nhìn ra cửa, ngắm phố phường và lo lắng.

Bỗng tôi thấy ba tôi đi ở ngoài và hình như sắp vô trong đây. Tôi mừng quá kêu to :

«--- Ba !» ông cảnh sát quay lại và ba tôi đi vào như cơn gió. Ba tôi la tôi :

— Tại sao đi đâu mà ba mẹ kiếm hoài không thấy vậy hả ?»

Tôi chưa kịp trả lời thì ba tôi đã quay sang nói chuyện và cám ơn ông cảnh sát. Ba tôi la tôi tơi bời. Rồi sau đó bắt tay ông cảnh sát và dẫn tôi ra. Tôi lo sợ, đón nhận những lời ba tôi mắng. Nắm chặt tay tôi, ba bảo :

«--- Lần sau đi đâu phải xích tay mày lại như vầy này.»

Dù là lo sợ, tôi vẫn không khóc nữa vì dù sao để ba tôi nắm chặt tay và la như vầy còn hơn ngồi trong bót cảnh sát với nỗi lo lắng không nguôi...

Tôi nhớ mãi khuôn mặt lo lắng của mẹ hôm ấy và thấy hối hận ghê gớm. Lúc gặp mẹ, tôi hỏi thì mới biết ba mẹ tôi ghé vào phòng triển lãm coi tranh, còn tôi vì đi trước nên không biết. Còn Vân, chị tôi thì sau hồi tìm kiếm đã thấy ba mẹ trong nớ nên vô luôn. Tôi thầm trách mình rằng ngu dại quá, giá tôi cứ đi cùng với ba mẹ thì mô có chuyện xảy ra. Tôi mắng mình :

— Ai bảo cứ bày đặt «ăn trên ngồi trước» nên mới vậy»...

Rồi từ đó, mỗi lần đi chung với tôi, hễ thấy đứa nào ngơ ngơ ngáo ngáo nhìn 2 bên đường mà không nhìn đằng trước là tôi ký cho 1 cái vào đầu, rồi «xoay» đầu tụi hắn ra trước vì tôi sợ bọn tôi hồi bé. Và riêng tôi, bây giờ thì tôi đi đứng đàng hoàng lắm vì tôi đã bị 1 «vố» khá đau rồi..

Tôi vốn thương những kỷ niệm (1) vì rứa chuyện tôi đi lạc nì cũng là 1 trong những kỷ niệm lúc «ngây xưa còn bé» của tôi mà tôi thương yêu nhất,,,

✠

Thơ trẻ

trường cũ

Rồi một hôm tôi về,
Ghé qua thăm trường cũ,
Vẫn con đường lá me,
Vẫn hàng cây ủ rủ

oOo

Tôi nhớ đến những ngày,
Vùi tim trong sách vở,
Tuổi học trò thơ ngây,
Vô tư trong nhịp thở.

oOo

Những buổi sáng đến trường,
Dấu chân chim nho nhỏ,
Những buổi sáng lạnh sương,
Trên con đường xanh cỏ.

oOo

Rồi một hôm tôi đi
Xa ngôi trường thân mến.
Tất cả chẳng còn gì,
Trong nỗi niềm luyến tiếc.

oOo

Hôm nay tôi quay về,
Vẫn con đường lá me
Bước chân sao nặng nề,
Hồn nửa tỉnh nửa mê.

oOo

Bạn bè tôi ở đâu ?
Thầy cô ở phương nào ?
Những người xưa đâu thấy,
Ôi ! buồn đến biết bao.

oOo

Tôi nghẹn ngào câm nín
Nhìn lại ngôi trường xưa
Vẫn không gì biến chuyển.
Nhưng sao mình ngẩn ngơ,

oOo

Những người xưa đâu rồi.
Có còn nhớ đến tôi ?
Những người xưa xa xôi
Và thấy buồn xa xôi !

THẢO
(Phú Lâm)

Chị

Vườn thơ vừa mở ngõ
Chị bước vào vội vàng
Nghe tâm hồn bỡ ngỡ
Nghe mơ mộng thênh thang
Chị nhìn trời xanh xanh
Nhìn giọt mưa tình cờ
Gom vần thơ vụng dại
Yêu trời thơ xanh lơ
Chị xa cách trường yêu
Thấy nhớ nhung thật nhiều
Mưa về phương trời rộng
Hồn thơ nào hắt hiu ?

10-8-72.

VI ANH

VŨ ĐỨC VIỆT

Chiều nhớ mẹ

Chiều chiều ta đứng bờ sông,
Hướng về quê mẹ mà lòng nhớ thương

Nhớ bà mẹ tóc trắng sương
Lưng còng má hóp vương vương nét sầu,

Mẹ già đôi mắt lõm sâu,
Chân đi run rẩy trông đau cả lòng.
Nhớ lời nói mẹ trong trong
Nhớ lời mẹ nói mẹ mong Hòa Bình
Cho quê hương khỏi điêu linh,
Cho đất nước Việt thanh bình yên vui,

Cho lòng mẹ khỏi bùi ngùi,
Cho tai mẹ khỏi nghe người hợu nhai,

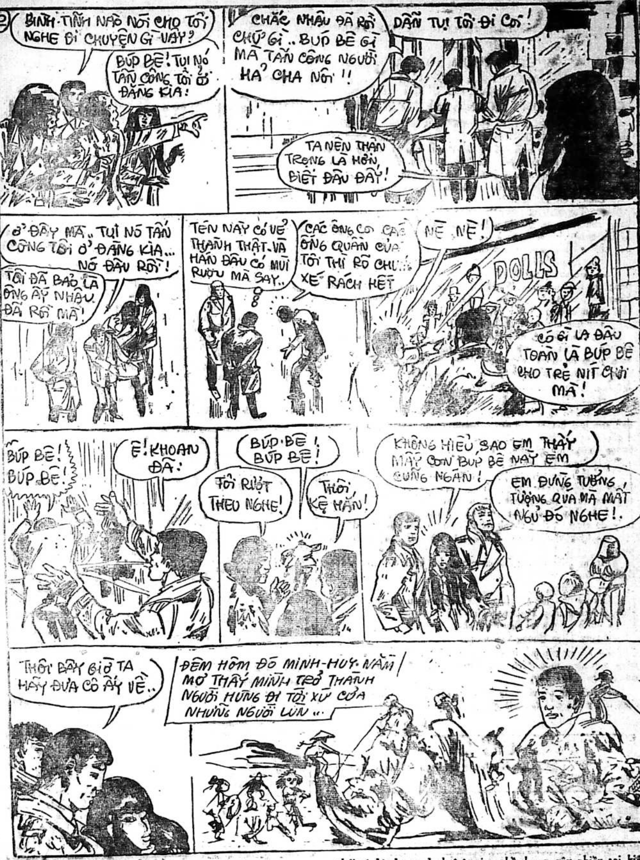
Và mẹ khỏi thấy muôn màu.
Màu tang trắng xóa phủ đầu xanh xanh.

Màu máu loang nước tanh tanh.
Màu khói cháy đỏ tan tành Quê Hương.

Được thế mẹ hết chán chường
Ấy là con mẹ lên đường để về,
Mẹ con sum họp đề huề,
Bấy giờ con mẹ hướng về từ sông.

ĐOÀN NGỌC THÉP

NHỮNG CON BÚP BÊ GIẾT NGƯỜI


2
BÌNH TĨNH NÀO NÓI CHO TÔI NGHE ĐI CHUYỆN GÌ VẬY ?
BÚP BÊ ! TỤI NÓ TẤN CÔNG TÔI Ở ĐẰNG KIA !
CHẮC NHẬU ĐÃ RỒI CHỨ GÌ .. BÚP BÊ GÌ MÀ TẤN CÔNG NGƯỜI HẢ CHA NỘI !!
DẪN TỤI TÔI ĐI COI !
TA NÊN THẬN TRỌNG LÀ HƠN, BIẾT ĐÂU ĐẤY !
Ở ĐÂY MÀ.. TỤI NÓ TẤN CÔNG TÔI Ở ĐẰNG KIA... NÓ ĐÂU RỒI !
TÔI ĐÃ BẢO LÀ ÔNG ẤY NHẬU ĐÃ RỒI MÀ !
TÊN NÀY CÓ VẺ THÀNH THẬT VÀ HẮN ĐÂU CÓ MÙI RƯỢU MÀ SAY..
CÁC ÔNG COI CÁC ÔNG QUẦN CỦA TÔI THÌ RÕ CHƯA XÉ RÁCH HẾT
NÈ NÈ !
DOLLS
CÓ GÌ LẠ ĐÂU TOÀN LÀ BÚP BÊ CHO TRẺ NÍT CHƠI MÀ !
BÚP BÊ ! BÚP BÊ !
Ê ! KHOAN ĐÃ !
BÚP BÊ ! BÚP BÊ !
TÔI RƯỢT THEO NGHE !
THÔI, KỆ HẮN !
KHÔNG HIỂU SAO EM THẤY MẤY CON BÚP BÊ NÀY EM CŨNG NGÁN !
EM ĐỪNG TƯỞNG, TƯỢNG QUÁ MÀ MẤT NGỦ ĐÓ NGHE !.
THÔI BÂY GIỜ TA HÃY ĐƯA CÔ ẤY VỀ..
ĐÊM HÔM ĐÓ MINH-HUY NẰM MƠ THẤY MÌNH TRỞ THÀNH NGƯỜI HÙNG ĐI TỚI XỨ CỦA NHỮNG NGƯỜI LÙN ..

ĐOẠN HỒN ĐAO

(145)

TÔ - NGỌC

Sầu Kim nước mắt ròng ròng :

— Tiểu bối cũng không biết nữa. Nghe như gia sư đã bị sát hại rồi.

Tiếng nói trong vách đá lại vang ra ,

— Lão cóc tía đó đã chết rồi ư ? Thế là ta mất một người bạn và cũng là người thù.

Nghe giọng nói quái lạ của cao nhân ẩn mặt, Sầu Kim bỗng nhiên lo lắng. Có thể vị cao nhân đó sẽ gây cho chàng nhiều phiền nhiễu. Nhưng chàng cũng không biết làm cách nào khác hơn là chịu trận.

Bỗng vị cao nhân tiền bối tiếp lời :

— Thật ra pho Thôi tâm chưởng có cả thảy 108 thức chứ không phải bảy mươi hai như tiểu tử được học. Đó là một môn võ công tuyệt hảo của phật môn..

Sầu Kim gật đầu :

— Tiểu bối có nghe nói pho Thôi Tâm Chưởng do Đạt Ma sư tổ diện bích tìm ra và để giành cho đệ tử của Phật môn và Quảng Ngộ đại sư đã được truyền thụ pho chưởng đó qua sự chỉ dạy của Thái Sơn Đại Sư.

Vị cao nhân trong vách nói vọng ra.

— Đúng nhưng đúng có một nửa mà thôi.

— Bẩm, sao lại trúng có một nửa ?

Vị cao nhân ngừng một lát mới tiếp lời :

— Nguyên pho Thôi Tâm Chưởng thoát thai từ một môn kiếm học tuyệt nghệ của một phái võ đã thất truyền bên Tây Tạng. Đó là pho Thôi Tâm Kiếm Phổ. Cách đây trên ngàn năm phái võ đó dương danh trên giang hồ nhưng gây nhiều tai kiếp quá, người chưởng môn của phái đó qui y đầu Phật. Khi Đạt Ma sư tổ tiềm tu trên đỉnh Hi mã lạp sơn trước khi sang Trung Hoa truyền bá đạo Phật thì ngài được biết pho kiếm phổ đó. Song đã là Phật tử thì phải giữ ngũ giới trong đó giới sát quan trọng nhất. Pho Thôi Tâm Kiếm Phổ khi đã xuất chiêu thì uy dũng vô cùng có thể nói rút kiếm ra khỏi vỏ là có đầu rơi thây ngã Tự nhiên một pho kiếm như vậy không thể nào thích hợp với một vị chân tu như Đạt ma sư tổ. Do đó Đạt Ma sư tổ sau nhiều năm diện bích đã rút tỉa những tinh túy của các thế kiếm và lập ra pho Thôi Tâm Chưởng với 108 thức song song với 108 thức của pho kiếm phổ hắn thế đó.

Sầu Kim «à» một tiếng và chàng đã hiểu tại sao một đôi khi chàng sử dụng kiếm theo những chiêu thức của Pho Thôi Tâm Chưởng có một vài sự dễ dàng.

Vị cao nhân lại nói tiếp.

— 108 thức của pho Thôi Tâm Kiếm Phổ khi chuyển thành 108 thức của Thôi tâm chưởng thì tuy biến thế nhưng uy dũng vẫn còn ào ạt như thường. Thái Sơn Đại sư sau khi tìm ra yếu quyết của pho Thôi Tâm Chưởng tàng ẩn trong bản kinh Di Đà bằng Bắc Phạn ngữ thì liền ra công luyện tập. Và cũng trong thời gian đó ngài tìm tòi trong Tàng Kinh Các và cũng tìm ra được nguyên bản của pho Thôi tâm kiếm phổ lúc đó được viết lẫn trong pho kinh Dược Sư cũng bằng tiếng Bắc phạn.

(Còn nữa).

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*

— *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*

— *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*

— *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*

— *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*

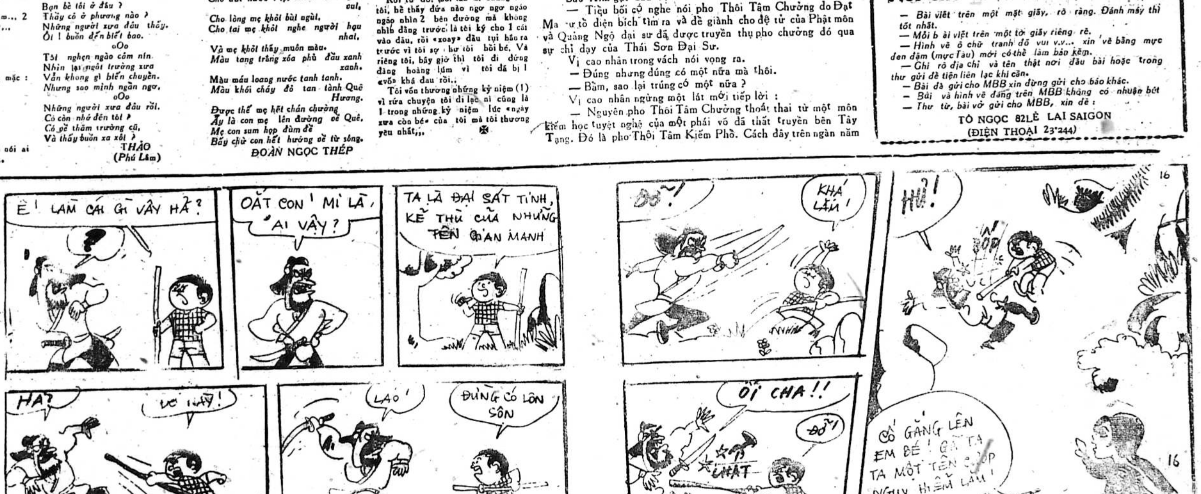
— *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*

— *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI 23.244)

Sơn Tinh Thủy Tinh

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


Ê ! LÀM CÁI GÌ VẬY HẢ ?
OẮT CON ! MI LÀ AI VẬY ?
TA LÀ ĐẠI SÁT TINH, KẺ THÙ CỦA NHỮNG TÊN GIAN MANH
ĐỒ~ !
KHÁ LẮM !
16
HỪ !
HẢ ?
LẸ NÀY !
LÁO !
ĐỪNG CÓ LỘN SÔN
ỐI CHA !!
ĐỠ !
PHẬT
CỐ GẮNG LÊN EM BÉ ! GÃ TA LÀ MỘT TÊN CƯỚP NGUY HIỂM LẮM !
16

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA

ĐƯỜNG XA VẠN DẶM CÁC NƠI PHÂN ĐÀN, LŨ LƯỢT KÉO VỀ. CHỜ TỚI ĐƯỜNG HOÀNG, NÊN DÙNG ÁM KẾ

— Không được, bang chủ đăng vị là một đại sự hàng đầu trong bang, há đâu bừa bãi cho được cần phải chọn ngày lành giờ tốt, phát thiếp mời tất cả các đại môn phái tới dự lễ. Cái bang chúng ta tuy trải qua việc Vương Hữu dẫn sói vào nhà, thực lực suy giảm, nhưng ở trên giang hồ vẫn là một đại bang hội, chẳng thể sơ xuất, kẻo bị võ lâm đồng đạo chê cười.

Liễu Tồn Trung nói:

— Tuy thế, nhưng đây không phải là vãn bối nhậm chức bang chủ thực sự, mà chỉ là kế quyền nghi tạm thời thôi, huống hồ lão bang chủ vẫn còn ở trong tay kẻ địch; thì chúng ta dùng hai chữ « khánh chúc » sao cho tiện?

Thi Huyền đáp:

— Chính vì chỉ là kế quyền nghi, mới càng phải làm rùm beng cho lớn chuyện, bầy tiệc tùng thật náo nhiệt linh đình, bằng không, thì hỏi liệu chúng ta có thể qua mắt được lão hồ ly Thông Thiên Hiểu chăng?

Túy hòa thượng cười hi hí nói;

— Hảo đệ đệ, định làm hụt chầu rượu mừng của Sãi gia ca ca này hay sao thế ? Sãi gia ca ca này muốn thừa dịp ngày đăng vị của hiền đệ, để kích nhân vật võ lâm khắp thiên hạ đấu rượu đấy.

NGÀY LÀNH THÁNG TỐT, CỬ HÀNH ĐẠI ĐIỂN.

Hoàng Diện Phong Cái cười tít mắt lại nói:

— Đúng vậy, lão khiếu hóa mỗ không. có một bữa tiệc đầy sơn hào hải vị, thì đời nào khứng chịu Tiểu sư đệ nện tái « quyền nghi » một lần nữa, sau này có bất quyền nghi cũng không còn ai nói gì nữa.

Hà Ngọc Trì xen lời:

— Đại ca, trưởng lão dậy rất phải, Thông Thiên Hiểu là tay lão hồ ly, nếu đại ca không chấp thuận phô trương, tin tức loan truyền ra bên ngoài, thì làm sao lão chịu tin cho được?

Liễu Tồn Trung thấy tất cả đều chủ trương như vậy xét ra lý do cũng vô cùng chánh đáng, chàng đành gật đầu đáp:

— Qúy vị đã nói như thế, tiểu đệ chỉ còn cách phục tòng.

Hoàng Diện Phong Cái cả mừng, ho khan một tiếng, đõng dạc gọi lớn,

— Bay đâu.

Các đệ tử chữ « Hoang » đã sớm chầu chực ngoài cửa sảnh, rảo cẳng chạy vào, cung kính hỏi :

— Tổ sư gia sai bảo điều chi?

Hoàng Diện Phong Cái nói;

— Tổ sư gia mỗ ít khi trở về bang, bây giờ phải ăn uống một phen thoả thích cho đỡ ghiền. Ngươi mau đi gọi tiên sinh bói toán tới đây.

Tên đệ tử nọ vâng dạ lui ra ngay: khoảng thời gian cạn chén trà, y dẫn một ông già gầy gò bước vào chắp tay nói:

(Còn nữa)

Cáo lỗi

Vì lý do kỹ thuật. Xin tạm gác truyện « Thanh cung 13 triều » lại 1 hôm.

Bác sĩ trực

Thứ Ba 29.8.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư 30-8-72

BS. Lê-Thị-Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu SAIGON

— Đào-Hữu-Lễ 1359 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông GIA ĐỊNH

— Vũ đình Khang 170 — Nguyễn Hoàng CHOLON

— Nguyễn văn Lê 258 — Nguyễn Tiểu La SAIGON

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
TỔNG NHA KIỀU LỘ
KHU CÔNG CHÁNH CNTP.
Số : 3097 CNTP/HC.—

Ngân Sách Quốc gia — Niên khóa 1972

Mục 26 — Chương 742 — Điều 07

CÁO THỊ ĐẤU THẦU kỳ 3

— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU:

Đúc sàn cầu bê tông cốt sắt thay thế sàn cầu gỗ thuộc 03 cầu trên) QL. 21 Tỉnh Darlac.

- — LÔ SỐ 01 : Một cầu tại Km 101 — 547
- — LÔ SỐ 02 : Một cầu tại Km 130 — 207
- — LÔ SỐ 03 : Một cầu tại km 98 — 856

— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN PHÉP DỰ THẦU:

Khoán chủ muốn được dự thầu phải làm đơn gởi tới Khu Công Chánh CNTP, Dalat hoặc một trong số các Ty trực thuộc chậm nhất là 03 ngày trước ngày mở thầu.

— NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :

Ngày 01-09-1972 hồi 09 giờ tại Văn phòng Ty Công Chánh Darlac.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ (ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG

- — Nha Tổng Giám Đốc Kiều Lộ -SAIGON-
- — Nha Công Chánh CNTP -DALAT-
- — Ty Công Chánh -DARLAC-

Dalat, ngày 12 tháng 08 năm 1972

Được dùng tính Giờ
Trong Thế Vận Hội 1972

LONGINES
ADMIRAL

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Monaco với những cuộc vui suốt sáng trận cười thâu đêm

Chúng ta được may mắn. sống ở một nơi mang cái tên rất hấp dẫn : «Saigon, hòn ngọc của Viễn đông». Trong khi ấy tận bên trời Âu, ở phía nam, cũng có 1 hòn ngọc nữa. đó là 1 quốc gia tý hon : Monaco. Phải, Monaco đã được các giới sành điệu Âu châu tặng cái tên «hòn ngọc của Địa trung hải».

Monaco, người ta thường lẫn với tên của thành phố Monte Carlo (một khu của Monaco) chỉ là một mảnh đất nhỏ, rộng hơn 2 cây số vuông, nằm ven rừng Boulogne (Pháp) Nếu bạn là một lực sĩ việt dã, bạn có thể chạy trong non một tiếng đồng hồ là... hết Monaco ! Phía bắc và phía tây Monaco có Pháp, phía nam là Địa trung hải, đông là Ý Nằm sát một gịnh lớn của Ý, người ta ví Monaco như một rạp hát ngoài trời, tấm màn to là biển cả.

«Quốc gia» Monaco chỉ vỏn vẹn có hai con đường bằng và thẳng, còn bao nhiêu đều dốc, cong queo, có nơi phải đục vào đá. Nhà cửa nơi đây đều lợp bằng gạch màu đỏ, nâu hoặc hồng. Vì nhà cất chen nhau từ dưới lên trên núi. người ta phải xây các nấc nhỏ và hẹp để đi lên,

Quốc gia Monaco không có ranh giới rõ rệt như các quốc gia khác. Người ta đi đến Monaco mà không hay mình đã đến. Cũng chẳng ai buồn hỏi giấy thông hành chi cả Tuy diện tích nhỏ nhưng quốc gia. Monaco có sức quyến rũ lạ thường. Các du khách thượng lưu, quí tộc tấp nập đến đây để xem sự tập trung các lối sống huy hoàng của các tỉ phú, quí tộc, công hầu bá tước và hoàng tử các nơi bộc lộ vào các «cuộc vui suốt sáng trận cười thâu đêm».

Những năm gần đây, Monaco đã trở nên hẳn là một quốc gia ; có quốc kỳ, quân đội đài phát thanh, tòa án. cảnh sát. bảo tàng viện. thiết lộ và đường xe buýt; Họ dự trù một ngân khoản khá đầy đủ để kiến quốc mà khỏi dùng đến các sắc thuế.

Dù đất đai quá hẹp (gần hết diện tích là núi) quốc gia Manhco vẫn chia làm 3 khu mà họ gọi là «thành phố» (ville). Thành phố thứ nhứt là Condamine, rất thịnh vượng nhờ các hãng buôn, cơ xưởng và chợ chính. Thành phố thứ hai (đã dựng lên hơn 100 năm nay) rất được nhiều người biết tên ; đó là Monte-Carlo. Nơi đây, có nhà thờ, câu lạc bộ ;tất cả đều xây cạnh bờ biển. Monte-Carlo còn có một hí viện rất lớn, như Opéra ở Paris.

Các khách sạn, tửu lầu cũng rất đồ sộ. Tại Monte-Carlo, hằng năm người ta có tổ chức các cuộc thi bắn chim và đua xe hơi rất tưng bừng Cuộc đua xe hơi rất nguy hiểm. Để bù lại phần thưởng rất đắt giá, Thành phố thứ ba lấy tên của quốc gia và cũng là thủ đô của Monaco. Nơi đây ta gặp các lâu đài của những hoàng tử ăn chơi hoang phí, các công thự. Thủ đô Monaco nằm trên một ngọn núi cỏ khá cao và cũng là nơi đẹp nhất vùng này. Đường sá cũ kỹ cùng các ngõ hẻm cong queo.

Toàn quốc Monaco, người ta tính có hơn hai vạn lâu đài của các tay quí tộc, triệu phú trên thế giới nhiều nhất là của Pháp và Ý, Dân số Monaco hơi ít. Trong đó có thể kể hơn 400 nhà quí tộc Anh. hơn 40 tay cự phú Mỹ. rất nhiều nữa là Pháp và Ý. Người bản xứ chỉ độ 3000 thôi, Đoàn người sau cùng này mới là thành phần có quyền bỏ phiếu tại đây. Có người tò mò ngồi tính ra rằng cần phải đến hai thế hệ nữa mới có người bản xứ thuần túy. Các tay chọc trời quấy nước hoặc trốn sưu lậu thuế cũng qui tụ về đây tìm nơi ăn náu yên thân

Dĩ vãng của Monaco cũng có vài điểm đặc biệt hay hay. Monaco đã có hơn 2000 năm lịch sử. Thời xưa những nhà triệu phú của đế quốc La mã đã đến đây lập nghiệp.

Người Hy Lạp tặng cho nơi này cái tên là Monoikos (dựa theo một trong các tên của Hercule). Hơn 100 năm về trước, người Âu châu ít nghe nói đến tên Monaco vì nơi đây chỉ thấy lơ thơ vài lâu đài và nhà của dân bản xứ. Dân ở thành Nice (cách Monaco 19 cây số)

(Còn nữa)

Đẹp từ kẽ tóc chân răng

Cái răng cái tóc là góc con người

Đánh răng thế nào cho sạch ?

Không phải chỉ cần có một cái bàn chải tốt, một ống thuốc đánh răng tốt là đủ bảo đảm cho bộ răng của chúng ta mà điều cần hơn là phải biết cách đánh răng cho sạch.

Nhiều khi có những công việc rất nhỏ hằng ngày mà chúng ta vì thói quen hoặc vì đã quá dễ dãi nên không mấy khi chú ý. Đó là trường hợp của nhiều người vẫn thắc mắc... ngày nào cũng đánh răng mà răng vẫn bị sâu hỏng.

Trong đồ ăn của chúng ta thường có rất nhiều chất chua ngọt làm hại cho răng một cách nhanh chóng.

Để tránh những chất độc có thể làm hại cho men răng, hằng ngày bạn nên súc miệng bằng nước có pha muối và chất «bicarbonate de soude» (7 hoặc 8gr bicarbonate de soude và muối trộn lẫn hòa với 1 lít nước) sau đó nên súc miệng bằng nước trong. Sau mỗi bữa ăn, nên đánh răng và tránh nhất là buổi tối sau khi đã đánh răng đừng nên ăn kẹo bánh, những chất ngọt có thể làm hại răng bạn chỉ trong vòng 5 phút,

Hãy chọn một cái bàn chải có những hàng răng nhỏ, để có thể luôn vào tất cả các góc răng trong cùng không nên chải răng quá mạnh tay vì có thể làm cho nướu răng bị xây xát

Đặt bàn chảy vào phía trong cùng của hàm răng và chải đều đều từ dưới lên trên, rồi ngược theo chiều răng mọc.

— Đôi khi vì thuận chiều tay, có nhiều người thường chải răng bên phải hoặc trái không được cẩn thận, chưa lấy được hết những vụn nhỏ của đồ ăn nhét trong kẽ răng nên vào bị sâu ăn,

Bạn cũng đừng quên nạo lưỡi sau khi đánh răng. Hơi thở bạn được thơm tho một phần cũng do lưỡi sạch hay dơ đấy !

— Tóm lại muốn có 1 nụ cười không ngượng nghịu vì những cái răng bị nám, gẫy hoặc sâu ăn, tốt hơn hết bạn nên chịu khó tập thói quen đánh răng thật cẩn thận mỗi ngày hai lần, sáng ngủ dậy và đêm trước khi đi ngủ.

Làm cho tóc mềm mại.

Cũng như tất cả các bí quyết khác của nghệ thuật làm đẹp, trước nhất bao giờ sự sạch sẽ cũng là một điều tối quan trọng.

— Mỗi tuần, bạn nên gội đầu một lần và nên tránh dùng gội bằng xà phòng. Tóc cũng như da mặt, cần phải có sự thoáng khí và bồi dưỡng Bạn nên chọn một thứ xà bông gội đầu thật tốt có chất dầu để giữ cho tóc được mềm và luôn luôn mượt.

— Nếu bạn bị ốm phải kiêng nước, hoặc quá bận chưa gội được mà đầu tóc đã quá bẩn, bạn có thể rắc lên tóc một dúm muối nhỏ. Dùng một bàn chải cứng chải theo chiều tóc, tiếp theo chải lượt thứ hai bằng một cái bàn chải khác mềm hơn. Bụi bặm sẽ bám vào muối rơi ra, tóc bạn sẽ mềm và mượt như mới gội.

— Mỗi ngày, ngoài những khi chải đầu cho gọn ghẽ, bạn nên chải tóc 2 lần, buổi sáng và tối trước khi đi ngủ.

Cách chải tóc

Nên nhớ phải chải theo chiều tóc rủ xuống để những bụi bặm trên đầu theo đường chải bay đi.

Nếu tóc bạn không được tốt lắm bạn nên chịu khó chà sát da đầu mỗi ngày chừng 15 phút.

Theo 1 bác sĩ, sự chà sát thường ngày rất có lợi cho da đầu và tránh được cả những chứng bịnh rụng tóc tóc cằn cỗi do sự lưu thông không được đều hòa của mạch máu trong da đầu gây nên

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

TRUYỀN HINH Thứ Ba 29 8 72

Việt Nam

(Trên băng tần 9).

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
18g10	Thời sự Quân đội
1820g	Nông thôn mới
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự quân đội
19g30	Chương trình Cựu chiến Binh
20g00	Tin Tức
20g30	Chương Trình Thép Súng
21g00	Bình Luận
21g30	Điểm báo
21g40	Thép súng tiếp
21g00	Quê hương Mến yêu
22g30	Tin chọn lọc
22g40	Tìm hiểu về Dân Nhạc VN Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11

1630	All in the Family (31-2) (Repeat Sories)
1700	News
1705	Big picture
17g30	Perry Mason
1830	As it Happened
1900	News
19g30	Sports
2000	Sports
2200	News
2205	Marces Welby
23.00	Virginian...

Hương xa

CHA ĐỠ ĐẦU

(153) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch · TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Johnny đáp:

— Dĩ nhiên là tôi có thể bỏ cuộc vui buổi tối được. Và xin anh cũng đừng có quan tâm gì về chuyện tôi bị lỡ cuộc vui tối nay. Anh hãy ở lại và nghỉ ngơi cho đỡ mệt. Tôi sẽ mời các bạn bè của tôi tới và anh sẽ có dịp làm quen với những người trong giới điện ảnh.

Johnny vẫn thường hay đề nghị như vậy để cho những bạn bè thủa xưa của anh đừng có nghi ngờ gì là anh sợ nhục nhã đối với họ.

Hagen nói.

— Cám ơn anh. Nhưng tôi cần phải đáp chuyến phi cơ sớm nhất vào ngày mai để tới đây. Anh hãy chờ tôi ở chuyến máy bay cất cánh từ Nữu Ước hồi 5 giờ rưỡi sáng nghen, Đồng ý không?

Johnny đáp:

— Đồng ý.

Hagen lại nói:

— Anh cứ ngồi chờ tôi ở trên xe đi. Anh hãy cho một người ra máy bay đón tôi rồi dẫn tôi tới anh cũng được rồi.

— Đồng ý.

Johnny trở lại phòng khách. Ginny nhìn chàng bằng cặp mắt dò hỏi chàng đáp:

— Cha đỡ đầu có nhiều dự tính để cải thiện cuộc sống của anh. Chính ông đã giúp anh có được một vai trò trong phim, anh cũng chẳng hiểu bằng cách nào. Nhưng riêng anh thì anh lại muốn là ông đừng có lo lắng vào công chuyện làm ăn của anh nữa.

Chàng lại tới ngồi trên đi văng. Chàng cảm thấy mỏi mệt vô cùng. Ginny nói,

— Anh hãy ở lại đây nghỉ đêm nay đi. Anh có thể ngủ trong phòng dành riêng cho bạn bè. Anh có thể dùng điểm tâm với các con. Anh không cần gì phải lái xe về trong giờ khuya quá như vậy. Dù sao đi nữa em cũng thấy khổ tâm khi thấy anh phải ở nhà cu ky một mình. Anh có cảm thấy cô đơn không?

Johnny nói:

— Anh cũng ít có khi nào bị cu ky một mình ở nhà lắm.

Nàng cười và nói tiếp:

— Nếu vậy thì anh vẫn không có thay đổi là bao nhiêu.

Nàng ngưng một lát rồi lại nói:

— Anh có muốn là em sửa soạn phòng ngủ cho anh không.

Chàng đáp:

— Sửa soạn mà làm gì ? Anh ngủ trong phòng em cũng được rồi.

Nàng đỏ mặt nói:

— Đâu được nào!

Nàng mỉm cười với chàng và chàng cũng mỉm cười lại với chàng. Tình yêu đã chết đối với họ rồi. Họ chỉ còn là một đôi bạn thân.

Sáng hôm sau khi Johnny thức dậy thì đã khá trưa rồi. Chàng thấy những tia sáng mặt trời lọt qua kẽ màn cửa. Nhìn ánh sáng mặt trời chàng biết là đã giữa trưa rồi.

(Còn nữa)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

1 · Nhập ngũ tòng chinh vui quá cỡ (Hải Hiệp) — Xa Saigon, nhớ [illegible] cũ, người xưa (Khai Phá) — Con trai tôi trong lứa tuổi choai choai (Trần hồng Lạc) — Thế vận hội xưa và nay (Duy Hiển) — Đại học (Đan nhược Thủy) — Đau đã hay đau tiền (Thúy Đan) Tìm việc làm (C[illegible] thuận) — Chủ báo thi đua (Phương Thảo) — Lịch sử [illegible] tạo đàn dương cầm của Nhật Bản (VBH) — Nghệ thuật quả [illegible] Chử) — Xe land rover : thành công kỹ thuật và thương mại (Võ mạnh Hà).

Chiếc bóng cuối trời

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

số (47)

CHƯƠNG 9

— Hừ, có gì mà vất vả. Các chị bây giờ mơ nên ngại đẻ, chứ như tôi ngày xưa càng có nhiều con càng thích.

— Ngày xưa các cụ nuôi con dễ lắm. Mỗi đứa con là một chị vú, đẻ xong là quẳng đó, chả phải lo lắng gì hết. Má nghĩ coi, lương con cộng với lương nhà con có đủ để mướn hai đứa ở không ? Cứ tính trung bình sáu ngàn một đứa. cơm ăn và chi phí lặt vặt ba ngàn nữa là tổng cộng chín ngàn. hai đứa vị chi mười tám ngàn. thế là quá nửa số lương của hai người rồi. còn lại non một nửa dành cho gia đình ta hiện sáu người, sắp bảy.

— Thì nuôi một đứa đi,

— Thưa má. nhà đông con nít, có đứa nào chịu ở đâu. Phải hai ba đứa thì nó mới bớt việc đi. may ra mới có đứa chịu, Vì thế, có thêm một đứa con là thêm vất vả.

Bà có vẻ không bằng lòng, cau mày :

— Có gì mà vất vả. Cứ bỏ mặc nó đấy, để tôi lo cho.

Nàng lắc đầu :

— Đâu có được ạ, Má già rồi, thức đêm thức hôm với cháu sao nổi.

— Chị đừng có ngại Tôi chịu cực quen rồi. nuôi [illegible] đứa nhỏ cũng vất vả lắm.

Nàng cười thầm. Các cụ già thường khoe mình ngày xưa [illegible] vất vả hơn ai hết, trong khi đó có nhiều [illegible] là mấy bà vợ công chức hồi Pháp thuộc. còn [illegible] tiền nữa. Phò cho nàng biết bà Tham [illegible] chưa bao giờ phải nhúng tay vào một công việc gì, dù nặng dù nhẹ. Bà sinh trưởng trong một gia đình quan lại thời xưa, Ông ngoại của Phò trước [illegible] một ông tri huyện nên bà tham Phước, ngay từ [illegible] lọt lòng đã hưởng mọi tiện nghi sung sướng. [illegible] người hạ tấp nập đầy nhà, Sau này bà lấy [illegible], cũng vẫn được nhàn nhã như thường. Lương [illegible] một ông tham thời Pháp thuộc đâu có nhỏ nhoi [illegible] tiêu hoang phí cũng còn dư được gần một [illegible] Hồi trẻ, ông tham không đêm nào là không đi [illegible] đâu. Thế mà chỉ trong vòng mấy năm trời để [illegible] tham cũng đã tậu được nhà, được ruộng. [illegible] người Pháp bị đuổi ra khỏi đất nước này, [illegible] bà tham mới sa sút. Rồi, kíp đến ngày [illegible] bị chết vì máy bay Pháp trong cuộc kháng [illegible] gia đình ấy hoàn toàn xụp đổ. Người chị [illegible] Phò bị Tây hiếp rồi bắn chết ngay sau đó. Hồi ấy [illegible] còn nhỏ nên chả giúp được gì cho mẹ [illegible] lang thang tản cư hết nơi này đến nơi khác, cho đến ngày quá túng quẫn, bà tham Phước quyết định [illegible] gia đình vào thành, Có bao nhiêu nhà bà đem bán hết để lấy tiền nuôi các con ăn học và để làm vốn buôn bán, Nhưng công việc làm ăn chưa ra đâu [illegible] đến trào phong trào di cư vào Nam trốn cộng sản [illegible] Kỷ niệm của những ngày suýt chết đói trong [illegible] kháng chiến còn ám ảnh tâm trí những người lớn trong gia đình. Vì thế, không cần bàn tán xôn xao, bà tham Phước và Phò quyết định bỏ lại hết để di cư. Một lần nữa, tài sản lại bị thất tán. Cho đến ngày nay thì không còn gì nữa, chỉ sống nhờ vào lương của nàng và Phò.

— Tuổi má bây giờ phải được nghỉ ngơi chớ không thể chăm con nít được.

— Chị đừng ngại mà, Chị cứ để cho tôi hai thằng cu nữa đi. tôi lo hết cho. chị cứ việc đi dạy học.

— Thưa má, lỡ lần này con sanh con gái thì sao ?

— Gái hay trai gì tôi không cần biết, cứ làm sao chị có đủ bốn trai thì mới khá được. Tứ quý là tốt nhất đó.

— Thưa má,con thấy có người sanh bốn trai liền mà vẫn nghèo xác nghèo xơ

— Chưa đến lúc khá đó,

Nàng cười ;

— Hai vợ chồng già cả rồi, còn chờ đến lúc nào nữa.

— Chưa đến lúc mà.

Nàng không muốn cãi với mẹ chồng nữa, nên đành im lặng. Bà nói thêm :

— Phải tứ quý mới được. chị ạ.

Nàng thở dài, đáp ;

— Dạ.

Từ hôm đó, nàng thấy buồn bực lạ. Trong người lúc nào cũng bứt rứt, khó chịu. Vì thế nàng hay cáu kỉnh, gắt gỏng. Vào lớp. nàng không còn hòa nhã như xưa nữa, có hôm la hét ầm ĩ khiến bọn học sinh sợ xanh mặt. Đối với các con ở nhà, nàng thường lấy roi quất chúng nó túi bụi. Cứ đánh xong, lúc ngồi nghĩ. nàng lại hối hận và tự hứa sẽ không bao giờ đánh chúng nữa. Nhưng chỉ một lát, cơn giận dữ lại nổi lên dù chỉ vì một cớ rất nhỏ, không đáng gì. Có lúc nàng ngồi một mình. lại ôm mặt khóc tức tủi, oán trách Phò đã gieo khổ cho nàng. Anh tệ lắm. anh có biết không ? Rút cục. chỉ có mình em gánh hết khổ đau. Còn anh, anh cứ nhởn nhơ như chả thiết gì đến gia đình,

Nhưng nàng cũng còn may là đúng vào dịp ốm nghén thì trường nghỉ hè. Tuy nhiên cái may lại kéo theo cái dở. Đây mới là lúc nàng đang cần tiền để mua sắm, may vá cho đứa con sắp ra đời.

Nàng nằm lì ở nhà, không muốn bước chân ra khỏi cửa. Thậm chí thằng Phương đi thi tuyển vào đệ thất cũng không được nàng đưa đi. Bà tham Phước phải thuê xe đưa cháu đến trung tâm thi, rồi ngồi đợi ở ngoài cho đến lúc nó ra về. Mãi đến tối nàng mới thở ơ hỏi con :

— Thi cử thế nào, Phương ?

— Thưa mẹ. con làm được hết. Câu hỏi thường thức thì con thuộc như cháo, toán con làm đúng hoàn toàn chỉ có bài luận con không biết thế nào.

Nàng tặc lưỡi .

— Thế là đủ đậu rồi.

(CÒN NỮA)

Tâm sự người cha

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

(84) CỦA SƠN NAM

— Nó đang lo sợ. Nó sợ tôi chớ. Lúc này, ông xếp mật thám tin cậy tôi. Nó đang có tội. Lợi dụng quyền hạn bắn súng bừa bãi là tội khó tha thứ... Cậu ngồi đây với tôi.

Khi đến cổng. thầy Hai đứng lại mà lên tiếng :

— Xin lỗi, có ai trong nhà ?

Đứa tớ gái toan chạy ra mở cổng nhưng thầy thông khoát tay, như định hướn lại Đợi khi nghe gọi lần thứ ba, lần thứ tư thầy thông mới nói ·

— Cứ mở, đừng nói gì hết.

Thầy hai lo sợ, đoán chừng có chuyện bất thành. Cách cửa sổ mở hé, chứng tỏ có thầy thông ở nhà, Buổi trưa, thầy không ngủ mà cho người gọi, ắt là thầy muốn gây khó khăn, khi nhận được bản báo cáo mật của người khác,

Thầy Hai hỏi đứa tớ gái :

— Thầy thông còn thức..

Tuân theo lời dạy của chủ nhà. đứa tớ gái đáp .

— Dạ. còn..,

— Có gì lạ không ?

— Dạ, không biết. Thầy thông biểu tôi mở cổng vậy thôi.

Thấy bóng dáng thầy Hai đến gần, thầy thông nói khẽ với cậu Ba :

— Cậu ngồi với tôi, để bàn ra nói sự thật.

Thầy Hai bước rón rén vào phòng khách, không tiện đoán rằng cậu Ba có mặt nên giựt mình, đứng chết trân. Thầy thông nói :

— Ngồi ! Cậu Ba là bạn tôi.,.

Thầy Hai như bên lên ;

— Chào cậu. Xin lỗi, bấy lâu nay tôi nghe danh cậu, bữa nay mới biết mặt. Dè đâu ..

Cậu Ba mỉm cười. bắt tay thầy Hai mật thám ·

— Lâu lâu, tôi ra chợ, thăm bà con một lần.. Nghe nói rằng thầy vo xóm...

Nhì qua thầy thông. thầy Hai thất sắc. tưởng chừng mình sắp bị khiển trách nặng nề, đến mức bị cách chức ; thầy thông châm điếu thuốc rồi nói chậm rãi :

— Ngồi đó. Ngồi chơi vui. Tôi mời thầy tới đây là tôi muốn cho anh này được vui vẻ.Tôi là thông ngôn của ông xếp mật thám. lẽ dĩ nhiên là ông xếp tin cậy lời nói của tôi. Chuyện dễ quá. chẳng qua là thầy quá vui vẻ, ham chơi. Nay đã biết rồi, tôi mong thầy nói thật để tôi cứu thầy.

Thầy Hai thở phào, nhẹ nhõm ,

— Dạ. cám ơn thầy nhiều lắm. Nếu muốn cho tôi bị phạt, thầy gọi tôi tới đây để làm gì ? Xin thầy thương tôi cho trót,

Để gây uy tín cho cậu Ba, thầy thông hỏi :

— Cậu thấy sao ?

Cậu Ba nói :

— Chuyện này nhỏ nhặt nhưng tôi buồn quá Thủ phạm vụ sát nhơn là thằng Hốt. Nó giết thằng Kéo vì lỡ tay, vì [illegible] oán riêng tư gì đó. Tụi nó là bạn chí thiết từ trước, nhưng bọn người thích đao búa đâm chém thường giận nhau rồi lại làm quen, rồi lại giận.

Thầy Hai đáp:

— Dạ, tôi biết chuyện đó rồi !

Thầy thông hỏi :

— Gặp quan chủ quận, thầy nói gì ?

Thầy Hai đáp :

— Dạ quan chủ quận dư biết như vậy nên khuyên tôi cứ về Tôi làm tờ trình cho quan chủ quận rồi. Thủ phạm là thằng Hốt, chỉ một mình nó chịu trách nhiệm mà thôi. Quan chủ quận sợ cậu Ba lắm!

Nghe tới đó, cậu Ba trợn mắt :

— Nếu sợ tôi thì tại sao lại phá tôi ?

— Dạ, quan chủ quận rầy tôi về tội bắn súng vì bữa dấu nhậm dùm. Quan chủ quận cho biết trong chuyện sát nhơn, cậu với ông chủ Vân không dính líu gì hết. Cậu là người nhiều thế lực...

Thầy thông nói :

— Được rồi Thầy Hai cứ yên tâm về. Mai chiều khi giấy tờ ở quận gởi lên, tôi cho biết sau

Khi thầy Hai ra tận đường cái, thầy thông nói với cậu Ba,

— Bây giờ dễ làm. Chắc cậu đã vui lòng. Tôi giúp cậu như vậy ắt là gần xong rồi. Phần chuyện còn lại là do cậu quyết định. Theo tôi tưởng thì ngọn lửa đã tàn rồi, cậu nên dàn xếp khéo léo với quan chủ quận...

Cậu Ba ngỏ lời cám ơn, sau khi mời mọc :

— Dịp nào rảnh, mời thầy tới nhà tôi chơi.

— Dạ. tôi hứa, nhưng chưa biết khi nào rảnh

Tiễn đưa cậu Ba ra đến cổng. thầy thông ngôn nói một câu có vẻ triết lý:

— Ở chợ sướng hơn ở trong ruộng là vậy đó Trước đây, bà con bên vợ tôi có khuyên tôi nên khẩn đất. để làm điền chủ. suốt ngày ăn chơi thong thả Nhưng tôi không muốn như vậy. Giờ đây, tôi thấy làm điền chủ ở thôn quê tuy sướng mà đôi khi lại cực thân vì những chuyện nhỏ nhặt. Chúc cậu được may mắn.

Ra về, cậu Ba được vui tươi nhưng niềm vui chỉ thoáng hiện mà thôi.

Trong thâm tâm, cậu thấy còn quá nhiều chuyện rắc rối. Quan chủ quận là tay già dặn kinh nghiệm về cách làm giấy tờ với có tật háo sắc không chừa được.

Đêm rồi, chuyện gì xảy ra đến cho đời của cô Ba.

Cậu nghĩ đến thân phận cặp rằng Tư, đang đau khổ vì bao nhiêu nhục nhã dồn dập xảy tới cho người vô tội và cô thế. Cậu hút thuốc. đến xóm nhà máy cháy, thúc hối người chèo đò :

— Vì dinh quận, bạn về mình ăn cơm dọc đường.

(Còn nữa)

Synerphos B12

bổ óc
bổ máu
bổ xương
bổ bắp thịt

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

KN:26/BYT/QCDP

Rất công hiệu và cần thiết cho
· HỌC SINH TRONG MÙA THI CỬ.
· NHỮNG NGƯỜI THIẾU MÁU, YẾU XƯƠNG.
GẦY CÒM, LAO TÂM, LAO LỰC.
· TRẺ EM CHẬM LỚN.

CHUYỆN PHIẾM

DÂN KIẾN TRÚC

ANH GIÀ

Bạn có thể dội ra ngay khi lò dò đặt bước chân đầu tiên vào ngưỡng cửa trường Kiến Trúc nhất là trong những ngày Đại Học còn mở cửa. Eo ơi gì mà kỳ : áo quần lem luốc, lôi thôi lốc thốc dơ ơi là dơ, hôi ơi là hôi, đầu thì bù không hẳn là hippy mà là một loại nửa người nửa ngợm thấy mà phát kiếp. Đã thế sinh viên Đại học gì mà đi học vác cái bảng lĩnh cà lĩnh kĩnh to hơn cái «đi văng» kèm theo một vài cái thước dài còn hơn cái đòn gánh lũng cà lũng cũng.

Một cô Tú chớm có ý định làm cô Kiến Trúc Sư đã phải thề từ nay không dám có cái ý định học cái trường làm «Đề mốt đề» người như vậy cũng chỉ vì vừa mới mon men đến Kiến Trúc hỏi han đã được hàng trăm tiếng hú tiếng hét quái đản, xen lẫn tiếng chó sủa chào đón : thật là khiếp vía ! Đó là sự mô tả khá đúng về hình dạng và cung cách tương lai của bạn nếu bạn trở thành dân Kiến Trúc. Thật ra thì mỗi người một gout. Hình ảnh đó lại được khối cô khen là nghệ sĩ nghèo. Mùi hôi lại được khen là mùi đàn ông lao động đầu bù tóc rối khen là dễ tính. Tiếng hú tiếng hét biểu lộ cảm tình nồng nhiệt trước cái đẹp của Tạo Hóa.

Vấn đề khởi sự là như vậy và tùy bạn, bạn có chấp nhận cung cách của một dân Kiến Trúc không đã nếu chỉ vì không biết thi vào đâu, học cái gì và hy vọng được hoãn dịch 6 năm ra trường ký tên, mỗi cái mấy trăm ngàn để bạn ghi tên dự thi vào Kiến Trúc thì xin lỗi, bạn nên đi buôn, học Văn Khoa hay đi lính còn hơn là để nghiệp dĩ Kiến Trúc sẽ biến bạn thành một thứ dở ông dở thằng trông «chả ra làm sao sất».

Bạn hãy tự hỏi sự đam mê của bạn tới mức nào ? Ý muốn của bạn có đủ mạnh để không những chỉ bước vào mà sẽ bước ra khỏi Kiến Trúc không ? Bạn có chấp nhận nổi cái lề lối vẽ ngày vẽ đêm, vẽ hoa cả mắt, mờ cả người, sưng cả chân thậm chí vẽ cả ở trong mơ không ? Bạn có chịu nổi cơn đói khát vào lúc 4, 5 giờ sáng. Bạn sẽ không có thì giờ để ngủ tháng nào cũng vậy ba bốn kỳ vẽ bài, mỗi kỳ 4, 5 ngày từ thủ khổ lắm không thể nào tả được. Bạn có quyền đem võng chăn màn gối nệm vào hoa thất. Nhưng bạn sẽ không có thì giờ để «làm giường» và rồi bạn sẽ nằm xuống đất, nằm lên bảng vẽ và «nghỉ» như con chó. Trong trường bạn có thể ở trần, mặc xà loỏng hay không mặc gì cả và cũng không ai nói gì Sáng tạo hoàn toàn tự do !

Bạn sẽ được tụi nó gọi bạn bằng «chú» sai bạn đấm lưng sai chạy đi mua bánh mì, thuốc lá, bù lại tụi nó phải nuôi bạn ăn hút và rồi lại đến phiên bạn cũng như tụi nó, «để có được bài nộp». Sau đó bạn có quyền ngủ suốt 48 tiếng và rồi đi chơi trong khi tụi nó ở phân khoa khác đang chúi mũi để gạo, để dành ghế. Bởi vậy học Kiến Trúc không bao giờ ho lao.

Thời gian học tối thiểu 6 năm, nếu chăm bạn sẽ dư sức để thanh toán hai mươi mấy chứng chỉ chuyên khoa đủ bảo đảm để bạn được hoãn dịch 6 năm. Nhưng vẫn... nếu chăm bạn chưa chắc đã ăn nổi hai mươi bài đồ án kiến trúc 6 bài về hội họa, điêu khắc và trang trí : nghệ thuật mà bạn ! Bởi vậy bạn sẽ phải kéo dài chuỗi ngày chờ đợi khi đó bạn có thể vẫn ở trong trường năm thứ 7, 8, 9, (nếu hoãn dịch về những lý do không phải học vấn) hay đang ở Thủ Đức Đồng Đế, Đà Nẵng Cần Thơ và ngay bây giờ đây những sinh viên Kiến Trúc đang có mặt khắp bốn vùng chiến thuật — bạn đừng ngạc nhiên khi có anh già sắp ghi danh học Kiến Trúc năm thứ 18 để tháng tháng xoay cái phép về trường vẽ bài cho đến khi nào «ăn đủ số». Vậy là đủ điều kiện để sửa soạn thiết lập đồ án tốt nghiệp. Nhưng bạn có đủ tiền để nuôi ăn 6, 7, 8, 9... thằng «Ne» ròng rã suốt 2, 3 tháng trời để chúng hầu hạ cái Diplome của bạn không ? Vâng thưa bạn, học Kiến Trúc tốn tiền sách vở thì ít mà tốn tiền ăn hút thì nhiều. Người ăn núi lở mà bạn !

Bạn vẫn còn ý định học Kiến Trúc chứ, bạn đừng lo, bạn không tài hoa được như những họa sĩ, vì họa sĩ chỉ cần phục vụ nhu cầu hai con mắt, trái lại học Kiến Trúc bạn phải thỏa mãn tất cả mọi sinh hoạt của con người (kể cả mắt mũi và... vân vân). Bạn có thể phải thực hiện một công viên cho người mù. Bạn sẽ phải dùng tới tiếng chim hót suối chảy, mùi hoa thơm cỏ lạ, bạn sẽ phải nhớ lại tất cả những nguyên tắc di hành của sinh viên học đường dạo nào để áp dụng cho thân chủ của bạn. Bạn sẽ phải vẽ từ một quán bán bánh mì cho tới một trung tâm của đô thị, kể cả dinh Độc Lập, kể cả nhà tù tu viện và Trung tâm bài trừ hoa liễu.

Học Kiến Trúc bạn sẽ vẽ cho người ta xây được tất cả những gì mà con người cần tới để... làm gì thì làm... Bởi vậy bạn sẽ tự hào là bạn có thể thu thế giới trong lòng bàn tay. Vâng thưa bạn, bạn sẽ trở nên một bậc sư của nghệ thuật.

Tuy nhiên cho chắc ăn, bạn nên coi lại số Tử vi xem có hợp với nghề không đã.

Nếu quả mà mệnh Thân Quan Lộc là bạn đã hội đủ : Cơ Nguyệt Đồng Lương : Chân và Thiện trong nghệ thuật Kiến Trúc.

Có Long Phượng Tả Hữu Đào Hồng Khôi Việt Xương Khúc... thì chắc chắn bạn sẽ đạt được cái Mỹ trong nghệ thuật. Bạn đúng là một thiên tài về Kiến Trúc rồi đó. Chắc chắn là sẽ hơn cả Le Corbusier Fr. Wright. Cuối cùng nếu may mắn bạn có thêm Cự Môn Thái Tuế Đường phù Quan phù thì sự nghiệp Kiến Trúc của bạn sẽ bao gồm thiên hạ. Thân chủ sẽ nghe bạn răm rắp.

Để trắc nghiệm thêm một lần nữa bạn có bao giờ khó chịu khi cô bồ của bạn đi WC ở Casino Saigon không ? Bạn đã từng ngồi uống café trên lầu Brodard bạn có nhớ bạn phải bước bao nhiêu bậc thang. Cái cầu thang uốn cong ở trong góc để lên không ? Bởi vì học Kiến Trúc cần nhất phải có óc nhận xét tinh tế, giàu tưởng tượng. Nếu không bạn sẽ vẽ mà không ai xây cho bạn. Nếu có thì bạn nên quyết định dứt khoát đi : nền Kiến Trúc Việt Nam đang chờ đón bạn. Bạn nên chịu khó tới thẳng trường Kiến Trúc vồ bất cứ anh già nào để hỏi những gì bạn còn thắc mắc, đến tận nơi hỏi tận chỗ. Bất cứ anh già nào cũng cho bạn những ý kiến hay kể cả những ý kiến làm cụt hứng.

Nếu sau đó bạn vẫn còn có ý định học Kiến Trúc thì lời khuyên sẽ là hãy bình tĩnh, việc đâu còn có đó đi đâu mà vội, bạn chắc chắn sẽ có cái nghề trong tay mà ! Bây giờ chỉ cần bạn phải lỳ, phải là dân chơi. Vậy đừng thèm học thêm cours Toán luyện thi nào hết, tốn tiền ! Kiểu học duy nhất cần phải theo là : «chấp thiên hạ» gác ngoài tai tất cả những lời dọa dẫm. Bài toán chắc chắn sẽ chỉ nằm trong chương trình đệ nhất. Làm gì có cái của Tân Toán Học như thiên hạ nó dồn bậy. Đã đậu được Tú Tài II thì chắc sẽ làm được toán thi tuyển nếu chịu khó ôn : văn ôn toán luyện mà ! Bây giờ là cái mà bạn đang thắc mắc nhất : vẽ phân độ là cái quái gì khó không ? Làm thế nào để vẽ ? Nếu bạn học trường Công Lập (nhất là học trò Thịnh Del) thì bạn đã có một ý niệm sơ khởi về cái món quái đó rồi. Nếu bạn học tư thục thì cũng chẳng sao, bởi vẽ phân độ là vẽ thế nào để người ta có thể đo được bằng phân độ. Ấy vậy mà rắc rối cái này thì bạn bắt buộc phải học, không học thì đừng hòng lọt vào Kiến Trúc. Nói không phải để quảng cáo nhưng bạn nên theo học một khóa hướng dẫn nào đó. Nếu cần thận bạn nên tới ngay trường Kiến Trúc theo học khóa hướng dẫn vẽ phân độ miễn phí : vừa tiện vừa chắc ăn . nhiều hướng dẫn viên nhất, nhiều lương tâm nhất. Nếu bạn đến đó bạn sẽ bị dợt lên dợt xuống, dợt tới dợt lui cho đến lúc bạn vẽ một bài phân độ dễ như đi Pagode vậy. Kỹ thuật được chỉ là kỹ thuật đúng nhất, bảo đảm nhất vì họ đã được chính quí vị giáo sư giám khảo truyền nghề suốt 7, 8 năm rồi còn gì. Hơn nữa còn phải nhìn thấy mặt nhau trong trường nữa chứ, ai lại nỡ chỉ sai cho bạn.

Phần còn lại là ở bạn — Trông nó đi «trait» tao biết ngay là dân khá chân truyền. Vâng thưa bạn nét vẽ cũng như lời văn là biểu hiệu rõ rệt nhất thiên tư của con người. Chắc chắn Hội đồng giám khảo sẽ nhìn nét vẽ của bạn mà chấm : ngón nghề đã học bạn cần phải phát tiết ra chứ. Đủ thứ đấy nhá : nét bình đồ, nét thiết đồ, nét diện đồ nét ghi kích thước, nét để chữ nét để số... và cả nét LÓ RÂU nữa. Hơn nhau một tí đó mà thôi. Nếu bạn tin nhau, nghe lời Anh Già này thì chúng ta sẽ gặp nhau tại các họa thất sẽ làm nô lệ cho nhau trong cái tình huynh đệ chi... nghề. Hãy chiến đấu coi, hãy chứng tỏ sắp là dân Kiến Trúc đi, để mình có dịp gặp nhau.

ANH GIÀ

Bán đấu giá bằng thăm kín

Các đồ phế thải bán đấu giá trong tình trạng «Thấy sao mua vậy» nhiều xe hơi, bàn ghế tủ văn phòng, máy chữ, máy viễn ký, máy móc gia dụng, vật liệu xây cất và bảo trì, sơn đủ màu, tốc máy lạnh, máy thâu thanh, thâu băng và âm khuếch đại cùng đồ trang bị âm thanh. v.v... Có thể xem hàng tại kho Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ số 4-D Bến Vân Đồn, Saigon sáng từ 9 đến 12 giờ, chiều từ 14 giờ 30 đến 17 giờ trong các ngày 23 và 24-8-1972. Thăm kín được nhận đến 12 giờ trưa ngày 25-8-1972.

Kết quả sẽ công bố lúc 12 giờ trưa 28-8-1972. Các chi tiết khác xin liên lạc điện thoại Bưu Điện số 93251 số máy 6327 và 6329.

MỘT MÙA VU LAN CHO TỬ SĨ...

phóng sự của Huy Liên

(Tiếp theo và hết)

Hải Quân : lả lướt cả việc làm cỏ

— Tao sẽ nguyện làm sạch cái mả này, làm thật sạch để linh hồn người chết được sớm siêu thoát và về phù hộ độ trì cho họ.

Nghe 1 anh vừa lấy cái cào cỏ, vừa lôi mạnh một đám cỏ trên phần đất mộ sang một bên đất trống phát ngôn, tác giả tò mò ghé mắt vào bia, thì thấy hình một thiếu nữ rất trẻ, miệng cười thật mới mọc, trên bia có ghi «Trần thị Kim H. sanh năm 1947 Tử trận năm 1969», Nàng chết khi vừa 22 tuổi ! cái tuổi chở thật nhiều ước vọng cho tương lai, ôm thật nhiều hoài bảo ở tuổi nẩy nở toàn diện cả về tinh thần lẫn thể xác. Nàng bỏ mặt trời khi vườn xuân vừa chất ngất hương thơm. Nhìn lại ngôi mộ nàng.., quả thật đã được chàng Hải quân khóa sinh làm sạch sẽ, tươm tất. Vài nén nhang nghi ngút khói. Nơi bình bông đầu mộ, những nhánh hoa nylon cũng được xếp ngay ngắn mỹ thuật một đường viền xinh đẹp không một sợi cỏ may, kéo chung quanh mộ.

Chàng Hải Quân nhìn lại công trình của mình gật gật đầu bằng lòng nói với tác giả :

— Bây giờ trông nó đẹp như vậy, chứ lúc mới làm thấy không khá được, cỏ mọc tùm lum thật vô trật tự. Ông nhìn đám cỏ tôi vừa kéo ra thì biết, toàn là cỏ gai với lau sậy.

Rồi chàng chép miệng than họ «nữ tử sĩ» :

— Cô này chắc lúc sống cũng khối người đưa đón nhưng sao lúc chết lại chẳng có ai đến viếng thăm.

làm không xuể : mướn

Phải thẳng thắn công nhận là, anh em Hải Quân làm quá nhiều mộ. Khu vực anh em đảm trách lại ở góc nghĩa địa, nên cỏ mọc thật rậm rạp Có nhiều ngôi mộ, cây mọc thành bụi, phần lớn là các loại cây leo, nên rất khó chặt và kéo, vì cành này nó dính với cành kia, nên lôi được một khóm. Bụi cây leo ra khỏi mộ cũng là việc trầy vi, tróc vẩy. Tuy vậy anh em vẫn cố gắng ra sức làm.

Nhìn vào những toán lính khác, thấy thật là nản ! Người thì nằm lăn ra ngủ, kẻ thì tụm năm tụm ba lại ngồi đánh...chắn, hay bàn «số đề». Tác giả không biết họ lên nghĩa trang với danh nghĩa gì và những người chỉ huy họ nghĩ gì khi đưa họ lên đây ? họ phần đông là những đơn vị tiếp vận đóng gần Saigon và ngay cả trên đường tới nghĩa trang. Những nơi họ phụ trách phần đông là những nấm mộ «con nhà giàu» đã xây gạch hoa hoặc tô đá rửa nên cỏ ít mọc (và hầu như không mọc) lại ở trung tâm nghĩa trang nên chẳng có cái bụi nào...đáng đồng tiền bát gạo cả. thật dễ làm. Chỉ tội cho anh em khóa sinh ở Trung Tâm huấn luyện tiếp liệu vùng 3, đảm trách những phần mộ phần đông chưa được xây cất, là những ngôi mộ tiền chế, xi măng ở chung quanh, ở giữa lấp đất nên cỏ tha hồ mọc, phần lớn lại là cỏ rác, cỏ gai nên rất khó làm. Có nơi bụi cây mọc um tùm che khuất cả ngôi mộ, chứng tích của một thời gian dài không ai chăm sóc. Đã thế anh em còn phải lãnh mỗi người từ 15 đến 20 cái mộ nên không thể nào anh em là xong một mình trong thời gian hạn định.

Anh em nào may mắn được phân chia số mộ trong đó có nhiều mả xây thì cố gắng lắm mới làm xong được, bằng không, muốn cho xong công tác, anh em bắt buộc phải mướn các em làm cỏ ở chung quanh nghĩa trang để lấy cỏ về cho bò ăn. Anh em mướn với giá 30 đồng một ngôi mộ, nhưng không quá 300 đồng cho cả một công tác từ 15 cho đến 20 nấm mộ, vì trong số đó cũng có ít nhất từ ba, bốn tới năm sáu ngôi mộ đã xây cất nên cỏ chỉ mọc lưa phưa dễ làm.

Tác giả lân la phỏng vấn các em làm cỏ cho.., biết sự tình :

— Từ sáng đến giờ em làm mấy... mối rồi ?

— Dạ em mới làm có hai người. Anh trước có sáu ngôi mộ toàn cỏ lác với các bụi dây leo nên anh phải mướn em làm phụ.

— Thế em được bao nhiêu ?

— Em lấy có trăm rưởi à.

— Thế còn em làm cho anh này ?

— Anh này thuê em bao hết cả hai chục nấm mộ, em lấy ba trăm.

— Sao em lấy mắc thế ?

— Thế là rẻ đó anh, hai chục nấm mộ của anh này cỏ mọc tùm lum à, lại còn cả chục cái bụi giây leo nữa, Sao mấy «ông» Hải Quân lãnh mấy ngôi mộ ác ôn quá.

— Thế em có tội nghiệp cho các «anh» ấy không ?

Chú bé chớp chớp mắt vừa ra sức kéo bụi cây chằng chịt trên ngôi mộ đất, vừa nói mau :

— Tội chứ ! các «anh» cũng là lính cả mà. Lính còn sống lo cho lính chết.

Trong khi chú bé trả lời câu phỏng vấn chớp nhoáng của tác giả, thân chủ của chú bé cũng cho tác giả biết chi tiết quí báu là : mỗi khi xong công tác anh em quân nhân khóa sinh phải tới trình diện ông chỉ huy trưởng và ông chỉ huy trưởng khám xét, nếu thấy bằng lòng «ông» mới phát phép bằng không, «ông chỉ lều xe GMC bảo sĩ quan phụ tá đưa đi nhổ, liền. lệnh gắt gao như vậy nên phần đông không ai làm xuể, hoàn toàn sạch sẽ với số 15-20 nấm mộ, anh em bắt buộc phải thuê các tô cắt cỏ làm phụ chính vì thế tác giả nghe anh em than thở :

— Tiền lính đã đọi rồi mà phải công tác cái mửng này thì bao quà.

Và anh em quả có hao thật.

làm cỏ rồi quét vôi

Giai đoạn chót là anh em phải quét vôi lại hết những ngôi mộ anh em làm cỏ. Vì thế, mỗi anh bắt buộc phải lãnh 60 đến 80 ngôi mộ mà anh em đã làm trong 4 ngày công tác làm cỏ. Ngày cuối cùng quét vôi, mình anh nào cũng trắng toát, vôi trắng vấy cùng người, bám từ đầu đến chân. Mỗi anh một cái chổi một cái thùng, hì hà hì hục quét trắng xóa ngôi mộ. công việc tuy nhẹ mà nặng bởi anh em trách nhiệm số mộ quá nhiều, Nhưng anh em vẫn làm việc trong tiếng cười, dù buổi trưa có nhiều anh em nhà xa không kịp về ăn cơm phải nhịn đói, hoặc ăn vớ vẩn khúc bánh mì cầm hơi, Thậm chí có cả anh mua.., cóc dầm và dế ăn trừ bữa. Thế cũng xong ! Công việc anh em làm thật hoàn tất và những ngôi mộ tử sĩ bỗng trở nên xinh đẹp và dễ thương. Ít nhất họ đã được an ủi phần nào, vì những người đứng lo chỗ họ khi đã nằm xuống lại chính là các anh em cùng nghiệp lính như họ xa xưa.

Một vòng qua các ngôi mộ

Bỏ các anh em khóa sinh đang hỳ hục làm sạch các ngôi mộ, tác giả tần mần ngắm nghía từng ngôi mộ một Tác giả nhận thấy khu mộ của sĩ quan nằm thật đẹp, tất cả đã được xây cất tử tế, duy chỉ có ngôi mộ của 1 vị Thiếu tá ở ngay lối đi vào phía ngoài bìa: chỉ là một nắm đất nhô cao, đằng trước có cây thánh giá mang theo tên tuổi của vị Thiếu tá. Nhìn ngôi mộ thật não lòng và đớn đau. Tác giả trộm nghĩ tại sao Cục Chiến Tranh Chính Trị hay Cục Quân Nhu không đứng ra làm một cử chỉ đẹp đối với phần mộ của một vị sĩ quan trung cấp của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã bỏ mình cho quê hương khổ đau này.

Có nhiều ngôi mộ đã bị sập, đổ, có lẽ tại nhà thầu tắc trách trong việc xây cất. Hình ảnh ở nhiều mộ cũng bị mất mát, nên nhìn vào cái bia thấy chỗ dán ảnh chỉ còn là một khuôn thoi lồi lõm.

Những cái kính chắc trên những tấm bia đầu mộ để che nắng che mưa cho tên tuổi hình ảnh của tử sĩ cũng được các nhà thầu dán vào một cách cầu thả, chỉ lấy xi măng chết ở bốn góc nên rất dễ lung lay, đổ vỡ mỗi khi có mưa hắt vào hay gió lớn. Mong rằng quí vị nhà thầu, một buổi nào đẹp trời, đi vòng quanh các ngôi mộ để tự thấy.., lương tâm mình cắn rứt.

Có nhiều ngôi mộ của các tử sĩ khi sống cùng một đơn vị nằm sát cạnh nhau, toát đúng là, sống đồng tịch đồng sàng.. chết đồng quan lộn: quan đồng quách». Tác giả đọc thấy một dãy mộ của Tiểu đoàn 8 và Tiểu đoàn 3 nhảy dù, Mộ của Thủy Quân Lục Chiến. Biệt động Quân tương đối nhiều hơn các ngôi mộ khác. Trên các bia ở mộ tử sĩ có những câu thương tiếc đọc lên thật não lòng. Chẳng hạn như tác giả đọc được ở ngôi mộ.

Người hùng Lê văn X...

« Em ơi ngàn Thu vĩnh biệt em rồi, Các chị yêu thương em lập mộ »

Hoặc ở một ngôi mộ khác có một bài thơ của người cha thương con nguyên văn.

KHÓC CÔ MẪU

Dựng mồ kỷ niệm Nguyệt anh cô
Vóc vạn ngày nay biết ở mô
Tờ báo giới chung còn dấu tích
Tấm bia liệt nữ nét nào khô
Sông tri nầy đặng vương hồn phách
Đất khách từ đây lánh bụi hồ.
Phận cha thoại lòng, lòng kính hiếu
Nguyện anh cô hỡi Nguyệt anh cô.

Đọc lên nghe thật ngậm ngùi.

Những giòng viết cuối

Hình ảnh của những người lính hỳ hục, mồ hôi nhễ nhại lo làm sạch những ngôi mộ của những người lính đã vĩnh viễn nằm xuống thật cao đẹp và thật ý nghĩa.

Đang khuyến khích hơn nữa là các khóa sinh của Trung Tâm 3 H-L tiếp vận đã hơn một lần bày tỏ nỗi ưu tư của mình đối với những vết thương hằn những niềm đau của quê hương bằng cách tự nguyện chung góp được một số tiền là 20.000đ để gởi Nhật báo Sóng Thần trong chiến dịch một mảnh gỗ, quan tài cho đồng bào chiến nạn «do nhật báo này tổ chức.»

Anh em nhờ tác giả nhắn giùm với các cơ quan từ thiện, tôn giáo, xã hội các hội đoàn tư nhân là nơi đây tại Nghĩa trang Quân đội này đang rất cần quí vị để ý tới để những vong hồn tử sĩ được thong dong, toại nguyện về nơi an lạc trong dịp Vu Lan xá tội này...

Mong quí vị lắm thay.

HUY LIÊN

TRUNG HỌC THƯỢNG-HIỀN
141 Trần Quí Cáp Saigon
SÁNG - CHIỀU - TỐI
1-9-72 Khai giảng các lớp
11 A.B.C — 12 A.B.C
Lớp dự bị 12 A.B.C
Đặc biệt có lớp riêng Toán Lý Hóa 12AB
Toàn Giáo sư danh tiếng phụ trách.

Trung tâm toán lý hóa VĂN-HÓA 187 Gia Long Saigon ĐT. 92.329
4-9 Toán-Lý-Hóa 12B, 12A
TOÁN : VỎ THẾ HÀO Tiến sỹ Toán LÝ HÓA : NGUYỄN VĂN VỸ : Cử nhân Lý Hóa.
Phải ghi danh trước sĩ số mỗi lớp giới hạn. Học sinh được săn sóc kỹ lưỡng và được làm quen với môn Toán Cao cấp

TƯ THỤC Mạnh - Mẫu
96 Lý Trần Quán Saigong (chợ Tân Định Quanh lại)
Thứ Hai 4-9-72 Tổng Khai Giảng
— CHƯƠNG TRÌNH VIỆT : Từ Mẫu Giáo đến Lớp Năm (nhất cũ)
— CHƯƠNG TRÌNH PHÁP : Từ Materelle đến 7 ème
— CHƯƠNG TRÌNH ANH : Từ Mẫu giáo đến Third Grade
Trường sở rộng lớn (sáng lập 1954) dạy Tận Tâm
NỘI TRÚ – BÁN TRÚ – XE ĐƯA RƯỚC

4-9 (chiều tối) Lớp Lý Hóa 12 A B
Giáo-Sư : NGUYỄN VĂN LUẬN
Tại trường HƯNG ĐẠO, 115 Cống Quỳnh Sg.

COURS D'EURÊKA!
— FRANCAIS - MATH - SC PHYSIQUES.
— OUVERTURE : 1er-9-72
— 4è-3è/BEPC - 2nde 1ère TERMINALES.
— PAR PROF THANH TƯỚC.
— ADRESSE : 129/231 Nguyễn Trãi Saigon 5

Trung học Đệ I Đệ nhị cấp TÂN PHƯỚC
136- 140 Đường Gò Công — Chợ Lớn
(Cạnh Á Đông Tửu Lầu — Đại Lộ Khổng Tử)
Trường duy nhất tại Thủ-Đô dạy bằng :
THÍ NGHIỆM — CHIẾU BÓNG — ĐÀM THOẠI
6-9 KHAI GIẢNG ĐỢT 2
Mở các lớp 12A và B Sáng-chiều
TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ :
TOÁN GS Phan nhất Hùng, Nguyễn phước Hậu, Bùi khắc Tiệp.
LÝ HÓA GS Phạm Thư, Đinh thế Vinh, Đỗ ngọc Châu.
VẠN VẬT GS Chu ngọc Thủy, BS Bùi đăng Quang
TRIẾT GS Vĩnh Đề, Trần ngọc Chất.

Thi Vào Cán sự, Công chánh, Điện hóa, Hàng hải.
— Luyện thi đặc biệt cho các học sinh vừa đậu Tú tài I muốn đậu vào Cán sự Công Chánh, Điện hóa, Hàng Hải.
— Những đề thi mẫu được trình bày và hướng dẫn đầy đủ
— Lệ phí tổng quát : 1.000 đồng
— Ghi tên và nhận bài tại :
TRUNG TÂM HÀM THỤ VĂN HÓA
133 Chi Lăng-Gia Định-133 — ĐT : 40.588

Thí sinh Tú Tài 2ABC khóa 30-8-72
Muốn đỗ Ưu Bình, để du học, Hãy ghi tên gấp tại 26 Bùi Chu trước nhà thờ Huyện sỹ cạnh Trường Nguyễn bá Tòng Saigon. BẢO ĐẢM ĐỖ CAO 100% (Đặc biệt đỗ rồi mới đóng Học phí)
4-9 Khai giảng niên khóa mới lớp dạy kèm tại TƯ-GIA 26 Bùi-Chu Sg.
Toán Lý Hóa, SN, Tr, V Vật
lớp 12 A.B.C
Bổ túc lớp 10, 11ABC và luyện thi THĐNC. Kết quả kỳ thi 72 Tú Tài 1 và 2 đỗ trên 95%. Đa số Ưu, Bình và Bình Thứ. HS vừa đỗ Tú Tài 1AB. Hãy ghi tên trước để giữ chỗ lớp bảo đảm Tú Tài 2AB ngày KG phải có mặt.

Trường Hưng Đạo 115 Cống Quỳnh Saigon
6-9 Khai Giảng Lớp Toán 12AB
GS Nguyễn Vũ Hải: Phạm Quang Huyến
Đinh Đức Mậu : Ngô Quang Vỹ

NGUYỄN CÔNG TRỨ Hai Bà Trưng Saigon
8-9 khai giảng lớp TOÁN 12B
Gs. ÔÔ Phan trương Dần, Vũ mộng Hà, Cù an Hưng, Vũ đình Lưu
Phải ghi tên, giữ chỗ và nhận Tài liệu giáo khoa trước.

MINH TÂN
525 Ng.tri.Phương (gần góc Trần Quốc Toản)
8-9 khai giảng lớp Toán 12B Toán 12A Lý-Hóa 12AB
Toán : HÀ XUÂN CHÂU-CÙ AN HƯNG-VŨ ĐÌNH LƯU-ĐINH ĐỨC MẬU-Lý-Hóa : VŨ MỘNG HÀ

Trường BỒ-ĐỀ 80 Nguyễn thái Học Saigon
KHAI GIẢNG — Các Lớp 12A-12B và lớp Đặc biệt 12A 12B dành cho Học sinh không có Tú Tài
1-9
— TOÁN LÝ HÓA : 9-10-11AB 12AB Tạo căn bản Vững Chắc.
— Sáng-Chiều-Tối ANH VĂN : English For ToDay Book I-II-III-IV
— Vỡ lòng CĂN BẢN VĂN PHẠM Thông dịch Đàm Thoại (đủ mọi trình độ)
— Ban giáo sư danh tiếng Tận tâm giàu kinh nghiệm đảm nhiệm. Ghi tên từ 20-8-1972

15-9 LỚP TOÁN LÝ HÓA MÊ-LINH
(165/17 TRẦN QUỐC TOẢN (ngang Học Viện Quốc Gia Hành Chánh)
KHAI GIẢNG : 15/9 lớp 12AB -1- 11 AB Chiều Tối
LÝ HÓA : TRẦN BÁ HỒ : Cao học Vật lý — TỪ NGHIÊN TỨ Cử nhân Giáo khoa Lý Hóa
TOÁN : ĐINH ĐỨC MẬU : cử nhân giáo khoa Toán — VÕ TẤN ĐỊNH : Đại học sư phạm.
CHÚ Ý ĐẶC BIỆT : có lớp Anh văn căn bản từ vỡ lòng đến lớp 9 do Giáo sư NGUYỄN ĐỨC LÂM HỘI. Liệt Mỹ Saigon và một số Giáo sư Việt Mỹ hiện đang giảng dạy tại Hội Việt Mỹ và các trường Trung Học Công Tư danh tiếng tại thủ đô đảm nhận. — LỚP HỌC YÊN — MÁT — CÓ CHỖ ĐỂ XE AN TOÀN
Ghi tên trước tại Văn phòng 165/17 Trần Quốc Toản Saigon.

TƯ THỤC ĐỆ NHỊ CẤP VĂN-HÓA 187 Gia Long SG ĐT. 92.329
4 - 9 Sáng 8g30 Chiều 3g Tối 7g Khai giảng
Các lớp phổ thông 12A, 12B
sĩ số giới hạn 60 học sinh mỗi lớp
Các lớp dự bị 12A, 12B
TOÁN.— Võ thế Hào tiến sỹ toán. Đỗ minh Tiết giảng nghiệm trưởng. Lê kim Đính giảng sư. Phan trương Dần cử nhân toán. Hà xuân Châu cử nhân toán, gs Chu văn An.— Phan nhất Hùng cử nhân toán. Nguyễn đăng Đại cử nhân toán. Nguyễn Hữu cử nhân toán- Nguyễn Bình cử nhân toán, gs Trưng Vương Đinh tiến Lãng.
LÝ HÓA.— Hà ngọc Bích tiến sỹ đệ tam cấp. Nguyễn thanh Khuyến tiến sỹ quốc gia. Phó đức Minh tiến sỹ đệ tam cấp. Trần minh Tâm tiến sỹ đệ tam cấp. Phạm Thư cao học vật lý. Nguyễn văn Vỹ cử nhân lý hóa. Đỗ đình Luyện cao học vật lý. Trịnh quốc Thông đại học sư phạm. Nguyễn dương Thoại ĐHSP, gs Chu văn An.— Phạm văn Đam cử nhân lý hóa, gs Nguyễn Trãi.— Phạm huy Loan ĐHSP, gs Gia Long.— Trịnh gia Khánh giảng nghiệm trưởng. Trần đăng Khánh ĐHSP. Nguyễn quí Hảo.
VẠN VẬT.— Đặng vĩnh Thanh giảm nghiệm trưởng. Trần đức Lợi ĐHSP. Đỗ danh Tâm ĐHSP, gs Trưng Vương.— Nguyễn văn Hưng cao học vạn vật. Chu ngọc Thủy giảng nghiệm trưởng.
TRIẾT.— Đinh văn Hải cử nhân Triết gs Chu văn An.— Nguyễn trọng Văn cao học Triết. Lê thanh Liêm cử nhân Triết gs Pétrus Ký.— Hồ văn Trai cử nhân Triết.

TRUNG-HỌC TƯ-THỤC
913-914 Nguyễn văn Thoại ĐT. số : 50.756. số : 42.228
NHÂN-CHỦ
1-9 Khai giảng các lớp 12A-12B sáng, chiều và lớp 11 học sáng và chiều ● Trường sở khang trang ✶ Giáo sư danh tiếng ★ Kỹ Luật nghiêm minh
Trích danh sách giáo sư các lớp 12 : TOÁN : Đinh Đức Mậu, Phan nhất Hùng, Đặng vũ Thuật, Nguyễn Đăng Đại, Đàm quang Hưng LÝ HÓA : Nguyễn văn Luận, Từ Nghiêm Tứ TRIẾT : Nguyễn trọng Văn. SỬ ĐỊA : Vũ huy Chấn. CÔNG DÂN : Nguyễn Thư Khoa VẠN VẬT : Lâm tấn Văn, Liêu kim Sanh. ANH : Tôn thất Toại. Nguyễn khánh Thọ. PHÁP : Trần Thanh Đình

HỌC CẮT MAY PHẢI TÌM THÀNH MỸ

Vì trường Thành Mỹ đã nổi tiếng vào bực nhứt Thủ Đô suốt 20 năm liền. Vì chỉ có trường Thành Mỹ mới bảo đảm học tới giỏi bảo đảm tìm chỗ may cho học sinh khi mãn khóa. Học may thường học chỗ gần nhà, nếu học lấy giỏi để mở tiệm đi làm thì phải tìm cho được Trường Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Sg. Nếu học ở Gia định ghi học tại 543 Lê quang Định gần Quận Gò Vấp (nội trú 1.500đ 1 tháng)

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robe soirée, Mini.Maxi. Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày **Đại Nam** 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 600đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) quí vị sẽ nói lưu loát và viết đúng các câu thông dụng để giao thiệp, đi ngoại quốc, đi làm ngay... G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ giáo sư Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp dự bị.THI VÀO CÔNG DÂN HOA KỲ, luyện anh văn thi Dược và Y Khoa, TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN. Các lớp mới—Sáng, chiều, tối mở ngày 1 và 15-8-1972 Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Tư Thục Đạt-Đức

73 Chi Lăng Gia định ĐT 40.545 1-9-72 Khai giảng sáng-chiều các lớp 12A-12B và Luyện thi vào lớp 6 công lập-

Kèm PHÁP.VĂN lớp 3-4-5-6 Học sinh Lê quý Đôn Hỏi : 14 đường Lê ngô Cát Saigon-(Gần Bịnh Viện Saint Paul)

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy tại biệt thự số 878 Ngô tùng Châu Gia định. (có nhận đến dạy tại nhà riêng)

Nhà may Rosette

428 Lý thái Tổ Saigon (ngay ngã 7)

—Chuyên may : Áo dạ hội, Áo dài Raglan và đồ đầm đủ kiểu :

— Nhận dạy cắt may —phương pháp mới, dễ hiểu, thực hành ngay trên vải — Bảo đảm cắt khéo may đẹp trong 3 tháng-

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Nhà May
PHƯỢNG

May khéo—Kỹ lưỡng—Đúng hẹn

Giá đặc biệt :

— Quần Cigar. Pattes	700đ.
— Áo Tonique	600đ.
— Áo Raglan	700đ.
— Áp tay thường	500đ.

Học sinh được bớt 20%- Nhận may gấp trong một ngày. Xin mời đến : 309-F Lê văn Duyệt Saigon.

HỌC RADIO — T.V.

28-8 đến 4-9-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối,H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy,khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba.HP 9000đ.Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ, ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động—Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher, — Ở xa ăn ở tại trường ĐT: 93044

G.S Pétrus Ký???

KG : 1-9-72 các lớp TOÁN LÝ HÓA và ANH PHÁP 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 AB-CD. Do 20 GS nổi danh Trường Pétrus Ký phụ trách (xem danh sách GS tại VP) Ghi tên giữ chỗ trước TT HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Saigon (gần trường Pétrus Ký).

TÂN SINH VIÊN

Nhận 10 tân S.V. luyện thi vào Đ.H. KIẾN TRÚC Do chính K.T.S. hướng dẫn. Dụng cụ đầy đủ cho S.V. Cự Phát xây cất CTy—227/5 Hùng Vương (nối dài) Q.L 13 Gia Định

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ,

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối, Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

4/9/72 : GS. Dược sĩ, Y sĩ ĐHSP và Cử nhân G.K Anh, Pháp dạy :

ANH NGỮ PHÁP NGỮ

Đủ mọi trình độ : Căn-Bản,Thực Hành. Đàm Thoại, Thông Dịch, Xuất ngoại, Luyện thi : Y—Dược—Nha ; Tú Tài ; Trung Học Tráng Niên Ghi tên giữ chỗ ; 29, TRẦN QUANG KHẢI ĐAKAO - SG,

Sinh viên Kỹ sư năm chót Tú Tài 2B (hạng ưu). Đã dạy nhiều năm Tư Thục, nhận dạy Toán Lý Hóa tại tư gia từ lớp 12A-B trở xuống (từng người hoặc từng nhóm) Xin liên lạc : Lý 569/9 Ng tri Phương nối dài Saigon (Xế trường Quân-y)

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
XUÂN-THU

Giấy phép 212 GD/KTHV/QĐ

Dạy sửa thu thanh-thu hình- ghi âm bảo đảm chỉ nhận 1 lớp 10 học viên để mãn khóa cấp chứng chỉ tốt nghiệp có kiểm nhận của Bộ Giáo Dục và giới thiệu nơi làm.

491/25 Phan đình Phùng Saigon 3

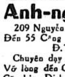
G S người Nhựt

Dạy nói, viết cấp tốc TIẾNG NHỰT cho người lớn và SV sắp du học, Lớp 10 người, KG : 1-9-72. Phải ghi tên trước. Tại TT HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Sg.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật

Dạy theo Méth., H Cout. de Paris



Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Pattes 3000đ. trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Anh-ngữ cấp tốc

209 Nguyễn văn Sâm Saigon. Đến 55 Công Lý queo vô 800m Đ.T. 97.288

Chuyên dạy Anh ngữ cấp tốc từ Vỡ lòng đến Cao Đẳng. Anh Văn, Căn bản. Dịch Thuật Văn Phạm, chuẩn bị du học. Có lớp Cá nhân và nhóm 5 người

Tiến Sĩ Thomas và luật sư Hoa Kỳ đã thực hiện xong băng học Đàm thoại Cấp tốc. Băng Học English For Today Toàn Bộ. Dịch tài liệu Anh, pháp. Việt do Tiến Sĩ Hoa Kỳ và nhóm Chuyên viên Dịch thuật trực tiếp điều khiển,

SV Khoa học (sư phạm) nhận kèm toán lý hóa từ 12B trở xuống. Hỏi Hòa 36/2D Trương minh Giảng Saigon vào hẻm 221

Mất căn bản ???

Người lớn và HS mất căn Bản học ngay các lớp đào tạo Căn Bản CẤP TỐC GIỎI — TOÁN LÝ HÓA — ANH PHÁP : I) CĂN BẢN THẤT TỨ liên tục II) TỨ TAM NHỊ III) TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 73 (Dạy lại từ Đệ Thất) Lớp ít người, nơi duy nhất nổi tiếng từ nhiều năm với các GS chuyên luyện Cấp tốc KG : 1-9-72 Sáng. chiều. tối tại HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Sg (giáp giới H.T. Tự)

Gia-định Dakao Phú-nhuận

Lớp RADIO-TV

LÝ-THUYẾT • THỰC-HÀNH • KINH-NGHIỆM

Dạy thực hành ngay tại xưởng. Đào tạo chuyên viên có căn bản. Trọn khóa Radio 2 tháng (mỗi tuần 12 giờ) transitor 2 tháng (tuần 12 giờ)

Trường VTTH và TH

RẠNG - ĐÔNG

235-237 Lê quang Định Gia định (Ngã tư Bình Hòa Giađịnh)

Khóa mới khai giảng 1-9-72. Đặc biệt lớp tối từ 18g30—21g30(dành cho quân nhân công chức). Nhận Học viên nội trú.

TRUNG TÂM LIÊN LẠC ĐẠI HỌC

66B Công Lý Saigon ĐT : 91.134

Các bạn quân nhân công tư chức ở xa muốn tiến thân trên đường học vấn hãy đến ghi tên tại :

«TRUNG TÂM NAM - VIỆT»

— Bảo đảm gửi bài vởnhanh chóng và đầy đủ trọn năm

-- Hoàn tất thủ tục ghi danh và thi cử

Lớp Kế Toán.
«THU KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày, Học phí trọn khóa : 5.000đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp ciné Opéra)

Trường dạy Cắt May
ANH - TÚ

433/79 Lý Thái Tổ (quận 10) (Bên cạnh nhà thờ Bắc Hà)

Âu Việt Phục Đan Thêu

Dạy bảo đảm rành nghề

(Luyện thi lấy Bằng Bộ Quốc gia Giáo dục) Do bà Hiệu Trưởng có kinh nghiệm đáng tín nhiệm chuyên giảng dạy Nữ công tại các trường Công và Tư danh tiếng.

Đã đào tạo nhiều chủ tiệm thợ giỏi

1 nhóm nữ SV nhận kèm tại tư gia Toán -Lý hóa. Hỏi Cô Mỹ 366 Phan thanh Giản Saigon.

CA - NHẠC

Bạn muốn, học cho biết để góp vui với bè bạn, hoặc học chuyên nghiệp, bảo đảm ? Ghi tên tại lớp nhạc QUỐC-TUẤN 114 B đường Bùi Chu.SG-Đủ loại :Đờn. Trống. Organ, v.v.

Các Bạn Đang ở xa, các em học sinh lớp 7.8.9 trở lên đang học hai Sinh ngữ ANH và PHÁP. Hãy viết thư về Địa chỉ : 80/2 Trần quang Khải Quận 1 Saigon cho biết tên và địa chỉ rõ ràng. các bạn sẽ nhận được tài liệu về chi tiết ghi tên học lớp Văn phạm và ĐẶT CÂU ANH-PHÁP giảng bằng VIỆT NGỮ. Phương pháp mới học bằng thư gửi đến tận nhà không khó nhọc- mau nhớ cùng 1 lúc học được hai Sinh Ngữ.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

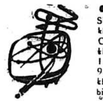
RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 19 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.5.7 và 14-9. 1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-F., Transistor, sửa chữa các loại máy thâu thanh. Cassette và dự bị Télévision

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TÂN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TÂN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Lớp Uốn Tóc LYNH LAN

dạy uốn tóc nóng và lạnh Tặng sách dạy uốn tóc và làm tóc giả 59 Huỳnh tịnh Của (Tới 57 Yên Đỗ queo tay mặt.

Lớp Cú Pháp và Văn Phạm Anh

(English Syntax and Grammar) dành cho học viên định xuất ngoại du học, tu nghiệp. các quản trị viên, nhân viên điều hành, cần trau dồi môn này để có thể nói, viết Anh ngữ được trôi chảy. chính xác. Ô. Nguyễn ngọc Bình phụ trách dạy. Khai giảng 18g30 ngày 1.9.72 tại số 38 Mạc đĩnh Chi Saigon.

ANH NGỮ
HOÀNG - NAM

72A, Phát Diệm — Saigon

— Đủ trình độ.

— English for today I, II. III, IV

— Sáng — Chiều — Tối.

— Giáo sư : Việt — Mỹ

LỚP CẤP TỐC đàm thoại (khóa 3 tháng). Lớp đàm thoại đặc biệt (khóa 2 tháng).

BẢO ĐẢM sau khóa học. Học viên sẽ Nghe — Viết và Nói rành rẽ 6000 câu thông dụng trong đời sống hàng ngày một cách trôi chảy, lưu loát,

ĐỂ CẦN KHI xuất ngoại. du lịch, bán hàng hay giao dịch với người ngoại quốc..

— Phương pháp thính thị tối tân

— Kết quả bảo đảm nhất.

LỚP MỚI : 1—9—72

Ghi tên : 72A, Phát Diệm SG (Gần Nhà Thờ Cầu Kho. ngang Tòa Soạn Tia Sáng).

Trường Nữ Công
QUỐC- VIỆT

188 Lê Lai Sgon ĐT, 92.500 200đ một món khóa 10 món

15g chiều thứ 3,5,7 dạy làm hoa vải 99 kiểu trưng bày tại trường khóa 1.500đ tự ý quý bạn chọn hoa để học.

15g Thứ hai 21.8 : Copeaux. Lâu đài hạnh phúc tặng đám cưới.

9g Thứ ba 22-8 Trái cây đậu xanh 15 trái khóa 1,000đ dĩa cau bằng thạch có 3 lá trầu măng asperge ớt Dalat cá cây chùm nho có lá

15g Thứ Tư 23-8 món Nhật: tôm gà Jambon chả lụa măng nấm bao ngư kết thanh bông hồng bông cúc

8g Thứ năm 24-8 : Sò rang muối Kim kê hoàn lạc thủy bà Nixon đã học ở BK

15g thứ sáu 25-8 Sót lá sen cơm lá sen ăn được cả chén với đũa.

9g Thứ bảy 26-8 Bánh dẻo 300đ Bánh nướng 300đ

9g Chủ nhật 27-8 Cắm hoa nhật 10 kiểu 1.000 quyển rủ thơ mộng rực rỡ

15g Chủ nhật 27-8 Bao tử giả với Hột vịt giả thỏ giải nhất 3 Bà Trưng.

9g Thứ Hai Tư Sáu. dạy cắt may áo dài đồ đầm 108 kiểu lịch sự hợp thời trang khóa 4.000đ

Mãn khóa cấp bằng, chỉ cho học viên xử dụng trong và ngoài nước

SV khoa học. nhận dạy kèm Toán Lý hóa từ lớp 11A.B trở xuống. Xin hỏi cô Minh 123A Trần bình Trọng—Chợ Quán.

SV 3 Kỹ sư Phú Thọ có MPC nhận kèm từ 9-12AB. Hỏi Tuấn 156 Nguyễn Biểu Saigon 5.

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng ,Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO POTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-

Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

GIÁO SƯ DO

Các Chị Em mến sở Mỹ ! Nếp sống xa hoa đã quen bởi đồng lương tương đối dễ chịu. Nay vì thời cuộc, các sở Mỹ dẹp tiệm. Kiếm được một việc làm tại tư sở V.N không phải là chuyện dễ. Mời các Chị Em giải sầu, tìm đến học Vũ G.sư Do. Chau giồi nghệ thuật. Hòa Bình ló giạng. Vũ Trường mọc ra như nấm lo gì Chị Em không lên hương. Tìm đến Cao ốc 14, đường Phan-văn-Hùm, Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon)

Sinh viên Luật, cựu học sinh TABERD hoàn dịch gia cảnh, tận tâm. Nhận dạy kèm trẻ tại tư gia, đặc biệt chương trình Pháp hoặc Pháp-Việt. Xin liên lạc hay biên thơ về : L.K Hiệp 67A Ng Thông. Saigon 3

Lớp nhạc MAI HIỀN

Luyện guitare classique (riêng từng học viên)—dạy guitare cấp tốc(khóa 3 tháng căn bản) — Luyện Orgue khóa 4 tháng đàn được các loại nhạc và nhạc ngoại quốc. — Khóa trống 4 tháng học đủ các điệu nhạc. — Luyện ca và xướng âm căn bản (khóa 2 tháng) sẽ được tuyển vào ca đoàn Quốc Hồn (-|- 1 tháng diễn xuất) — Dạy thêm nhạc lý và sáng tác. Do một nhóm nhạc sư tốt nghiệp QGAN và kịch nghệ tận tâm hướng dẫn. Xin hỏi thể lệ và ghi danh tại 117 Pasteur, ĐT 93667 SG III.

COURS PARTICULIERS
Bách niên chi kế

— Chuyên luyện thi vào lớp 1 TTGD Lê quý Đôn -|- Hồng Bàng — Lớp Anh, Pháp và Nhật ngữ vỡ lòng và căn bản để du học — Lớp toán Lý hóa tú tài I và II (Việt-Pháp) Phòng học ít người, mát mẻ, giáo sư chuyên nghiệp tận tâm, Xin hỏi thể lệ và ghi danh tại 117 Pasteur Saigon III. ĐT 93667-

Một nhóm sinh viên khoa học Phú Thọ nhận dạy kèm Toán Lý hóa-Anh văn, từ 6 đến lớp 12AB, Liên lạc 021A Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon T.L 97 590.

TRUNG-HỌC ĐĂNG-KHOA

370 Trần quý Cáp Sg — Đ.T : 90.315—

6-9 SÁNG-TỐI ✱ CÁC LỚP PHỔ THÔNG 1972 - 1973

K-G ✱ 12A,11A B

Đặc Biệt Dự bị 12A.B

VẠN VẬT Chu ngọc Thủy-LÝ HÓA Phạm Thư. Huỳnh thị Hạnh -TOÁN Cù an Hưng

Dành cho học sinh [illegible] Tú tài I và học viên lớn tuổi Ghi tên và xem danh sách Giáo sư tại Văn Phòng.

TOÁN 12B. KHAI GIẢNG LÝ-HÓA 12 A.B

GS : ĐINH ĐỨC MẬU NG. KHẮC MINH .ĐẶNG VĂN ĐỊNH

8-9 GS : TRẦN THẾ HIỂN, Phải ghi tên trước tại: Tr, VĂN—HỌC 322 Ph.th.Giản Sg.

ĐÔNG-PHƯƠNG

LỚP THƯỜNG 6-9 Toán Lý Hóa 12 A B, II

Lớp đặc biệt Toán Lý Hóa 12B Ưu Tú (trình độ Cao)

129. Trần quốc Toản Saigon-(đối diện H.V Q.G.H.C

4-9 TOÁN LÝ HÓA lớp 12A - 12B

Học phòng lạnh-Giáo ban Gauss

TOÁN : Nguyễn Khắc Minh, Hoàng Huyên, Lương Việt Cương

LÝ HÓA : Đặng trí Biên, Trương thiệu Hùng, Từ nghiễn Tú;

TẠI TRƯỜNG **ĐẠI-LÂM** 474 Phan thanh Giản (ngã tư Ph.thanh Giản-Cao Thắng)

TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B

ĐỨC HẠNH 135 Trần quý Cáp

4-9 GS : LÝ HÓA : Nguyễn quốc Sủng — TOÁN : Trần cao Lộc, — Ngô tư Vọng — (có thể học riêng từng môn)

TOÁN-LÝ-HÓA ĐĂNG-KHOA

370, Tr. quí Cáp Sg Đ.T : 90.315 —

4-9 KHAI GIẢNG : Toán-Lý-Hóa 12A-12B

Giáo ban ; GAUSS

TOÁN : NGUYỄN KHẮC MINH — HOÀNG HUYÊN — LƯƠNG VIỆT CƯƠNG

LÝ HÓA : ĐẶNG TRÍ BIÊN — TRƯƠNG THIỆU HÙNG

NỮ TRUNG - HỌC MÊ - LINH

Hiệu trưởng : Sư Cô Tịnh Nguyện. Cử nhân văn khoa -Tốt nghiệp Đ,H,S,P

165/17 Trần quốc Toản-Sg (ngang Học Viện Q.G.H.C)

Khai giảng 1-9 Sáng-Chiều LỚP 12A (DÀNH RIÊNG cho NỮ SINH Học đủ các môn)

TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ :

LÝ HÓA : — Trần Bá Hổ : Cao học vật lý Giảng viên Đại học khoa học — Từ nghiêm Tứ : Cử nhân Giáo khoa Lý Hóa. — TOÁN : -Đinh đức Mậu : Cử nhân giáo khoa Toán-Đặng văn Nhân : Cử nhân Toán -Võ Tấn Định : Đại học Sư phạm. — TRIẾT : -Đặng phùng Quân : Giảng sư Triết Đại học văn Khoa-Nguyễn nhật Duật : Cử nhân Triết. — VẠN VẬT : Tôn Thất Trung Nghĩa : Cử nhân Vạn Vật-Phạm quang Chiêu Cử nhân Vạn vật — ANH VĂN : Nguyễn đức Lâm : Giáo sư Hội Việt Mỹ-Saigon. — PHÁP VĂN: Sư cô Tịnh Nguyện : Cử nhân Văn khoa Đại học sư phạm : GHI TÊN TỪ 20-8-1972

— TRƯỜNG SỞ KHANG TRANG—YÊN TỊNH -CÓ VƯỜN CÂY MÁT MẺ—HỌC SINH NHẬN CÓ GIỚI HẠN — HỌC SINH ĐƯỢC HƯỚNG DẪN TRONG VIỆC CHỌN LỰA NGÀNH HỌC TƯƠNG LAI TRONG QUỐC NỘI VÀ TẠI NGOẠI QUỐC

TRUNG - HỌC ĐT : 20708
VĂN - LANG

51 Trần quí Khoách Tân Định, (số cũ 212/30 Trần Quang Khải Tân Định Saigon)

1-9

★ KHAI GIẢNG : SÁNG-CHIỀU-TỐI

★ CÁC LỚP 12 A.B.C

▦ CÁC LỚP DỰ BỊ 12 A.B.C (Dành cho Học Sinh rớt Tú Tài I)

Ban Giáo sư ưu tú nổi danh nhất Saigon ✠ Kỷ luật nghiêm minh ● Trường sở khang trang có sân rộng rãi để xe an toàn (miễn phí) ✠ Sĩ số giới hạn — Phải ghi danh trước

TRUNG HỌC QUANG-MINH

299 TRẦN QUỐC TOẢN SÀIGON

4-9

★ CÁC LỚP 12A, 12B, 12C

★ CÁC LỚP DỰ BỊ 12A. 12B

Giáo sư lừng danh kỷ luật nghiêm minh,Khóa 1-72 tỉ số đậu78°/o.

TOÁN LÝ HÓA 12, B A II

VŨ MỘNG HÀ, CÙ AN HƯNG, PHAN NHẤT HÙNG, NGUYỄN KHẮC LẰNG; ĐINH TIẾN LẰNG, VŨ ĐÌNH LƯU, NGUYỄN DƯƠNG THOẠI. TRẦN MẠNH TƯỜNG

6—9 ĐÔNG - PHƯƠNG 129, Trần quốc Toản Saigon Lớp Đặc Biệt ; **TOÁN LÝ HÓA** ƯU TÚ 12B (dành cho hs giỏi)

4-9 VẠN-VẬT TOÁN LÝ HÓA lớp 12A

TOÁN : Lương việt Cương, Bùi khắc Tiệp, Đoàn văn Thơm.

LÝ HÓA : Phạm Thư, Ng. công Trứ, Đỗ đình Luyện,Từ nghiêm Tứ

VẠN VẬT : Chu Ngọc Thủy.

TẠI TRƯỜNG **HÀN-THUYÊN** 423 Thái lập Thành Chi Lăng

TƯ THỤC TÂN-KHOA

25 Ngô tùng Châu Gia Định ĐT, 40.087

HIỆU TRƯỞNG : Ô. KIỀU CÔNG GIA

1-9-72: ***KHAI GIẢNG***

▦ Các Lớp 12 (A.B học riêng)

★ CÁC LỚP DỰ BỊ 12 A.B (dành cho Học Sinh rớt Tú Tài I)

● Mở thêm các lớp 10 và 11AB(sáng chiều)

TRÍCH DANH SÁCH QUÍ VỊ GIÁO SƯ CÁC LỚP 12

— TRIẾT : TRẦN ĐỨC AN. PHẠM ĐÌNH HUY, CAO BÁ VŨ

— TOÁN : PHAN TRƯƠNG DẦN,NGUYỄN ĐĂNG ĐẠI. CÙ AN HƯNG, GIANG NGỌC HUY ĐINH TIẾN LẰNG. NGUYỄN KHẮC MINH. NGUYỄN ĐÌNH CHUNG SONG, TRẦN MẠNH TƯỜNG. NGÔ TƯ VỌNG

— LÝ HÓA : HÀ NGỌC BÍCH, VŨ MỘNG HÀ. ĐẶNG TRÍ BIÊN, VŨ NGỌC KHÔI. NGUYỄN BÍCH NHƯ. NGUYỄN KHẮC LẰNG. ĐINH THẾ VINH, TRỊNH QUỐC THÔNG

— ANH VĂN : BÙI ĐÌNH MẠC, VŨ VĂN THẢO — PHÁP VĂN : KIỀU C GIA,ROCH CƯƠNG

— VẠN VẬT : NG. TRÍ LỤC, TRẦN ĐỨC LỢI — CÔNG DÂN : NGUYỄN THANH LUẬN — SỬ ĐỊA : TÔN THẤT THIỆN

Kèm tư gia. bậc Trung tiểu học hỏi Giáo sư 102/24 Công Quỳnh Sg.

HỌC RADIO- TV-TRANSISTOR

770 Phan đình Phùng Đ.T 93296

KHÓA MỚI : 1-9-72 RADIO căn bản, sáng chiều, học 2 tháng, tuần 12g. ráp sửa 5 loại máy thu thanh. RADIO TRANSISTOR : ráp sửa mạch in, TRƯỞNG XƯỞNG: ráp sửa Ampli H.fi.dùng Transistor, Tuner AM, FM, Stereo dùng Transistor F.ETsi-c.Magnc, Cassette.

8-9-72 LỚP TV thực hành chiều 3g-6g tặng sách hướng dẫn TV mỹ nhật của G.S Trần-v-Bửu. RADIO ĐẶC BIỆT : tối 7g-9g dành cho Quân nhân, Công chức, Sinh viên có trình độ cao (có nội trú).

Nữ Công Gia chánh
PHƯƠNG NGA

106 Phạm Ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)

Khai giảng các lớp dạy như sau đây vào ngày 1-9-72 nhận học viên có hạn định học phí bình dân. Phải ghi tên trước ngày khai giảng.

1)— Làm bánh. Nấu ăn Tây. Tàu và Việt Nam. 2)— Làm Rau câu con sóc và 10 thứ trái cây đủ màu bằng đậu 3)— Thêu chỉ len «chảy nồi» các loại thư pha màu rất đẹp 4)—Đan áo len «dạy đan máy đủ kiểu 5)—Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp dễ thêu6)— Tỉa hoa bằng trái đu đủ sống 7)— Làm đủ các thứ mứt 8)— Làm cành hoa hường có lá và bông đủ cỡ 9)— Mỹ viện và trang điểm dạy chung 1 khóa 10)Cắm hoa tươi «20 kiểu» có hình làm kiểu để học.

Khi học xong, bổn trường sẽ cấp «Bằng Cấp» để sau tiện sử dụng—Bà Hiệu trưởng LA NGỌC CHI sẽ nói tiếng Quan Thoại và Tiếng Quảng đông với các học viên người Trung Hoa.

Dạy khiêu vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết. (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

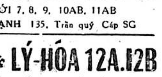
Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau : Xà bông, Bột giặt, Eau de javel, Eau de Cologne Sirops Liqueurs. Tàu vị yểu. Bột Cari, Bột ngọt Hồ thơm, mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm, đồng. crème, Laits de Beautés. Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Ma điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng(mặt đường Vạn Hạnh.) S G Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Trường có mở lớp **GIA CHÁNH** làm hoa làm bánh nấu ăn Tây, Tàu Việt. Xin mời các bạn đến xem chương trình.học phí hạ.nhận học viên mỗi ngày

Nhà May
TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698



Chuyên may áo dài Raglan Âu phục phụ nữ theo Catalogue, Nhận dạy Bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục và Áo dài Raglan

Lớp Tối TOÁN LÝ HÓA

4-9 MỞ LỚP MỚI 7, 8, 9, 10AB, 11AB

Trường ĐỨC -HẠNH 135, Trần quý Cáp SG

4-9 TOÁN ⚜ LÝ-HÓA 12A.12B

Gs : TRẦN CAO LỘC ▦ LÊ ĐÌNH LÝ

TẠI MINH TRÍ 84 KÝ CON SAIGON 2

6-9 Lớp TOÁN 12A

Giáo Sư LÊ TRỌNG LẬP

Tại trường **VĂN—HỌC** 322 Phan thanh Giản SAIGON

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà cho thuê đủ tiện nghi, mặt tiền đường. Hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi. Số 223 VõTánh Sg. ĐT90551

Phòng cho ngoại kiều thuê, rộng đủ tiện nghi, có tính cách gia đình, nơi yên tịnh và tiện xe dịch. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon 2 (bên hông nhà hàng Thanh Tuyền).

Nhà ở dư 2 phòng cần cho mướn, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi số 78 dg Hoàng Diệu Q.4.

Phòng cho thuê 1 phòng vừa đủ cho 2 vợ chồng son hay gia đình ít người, thế chưn 100.000đ, không tính tiền nhà, ở chung với tính cách gia đình. Hỏi tại 112 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà rộng cho thuê phòng khách, 2 phòng ngủ, phòng ăn, bếp, điện nước tiện nghi, sân đề xe, khu yên tĩnh. Hỏi bà Thiếu tá Hùng 128 hay 132/21 Tô hiếnThành Sg 10

Cho mướn nhà khu thương mại tiện buôn bán. Hỏi 86 dường Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Phòng trọ cho vợ chồng son 42/1 Nguyễn Văn Thành Giadịnh. Giờ làm việc.

Pnòng lầu đúc, tiện nghi rộng mát giá rẻ. Hỏi 261/93H Trương minh Ký.

Nhà cho thuê dầy đủ tiện nghi khu yên tịnh. Số 104 Phó Đức Chính GĐ. ấp 1. Hỏi cô Tọo

A lour Pertie Villa Plein-centre, Confoit Avre Téléphone. Convenable Pour Brureau et Logement. S'adr : Mr. Tòng 112 Nguyễn Huệ Tél. 22441 21713

Cho thuê phòng đờ trong Villa yên tĩnh. Hỏi 267/65/1D Trương minh Ký GĐ. (vào hẻm đến số nhà 15 quẹo trái).

Cho mướn có thể chến lầu 4, 5 meublé (đi thang chưn) rộng đẹp tiện nghi mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT. nơi sang trọng. Hỏi 229 Trần-h-Đạo

Lầu cho thuê đủ tiện nghi.21/1/9 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Cho thuê phòng 4mx9m đủ tiện nghi.Hỏi 406 Lê văn Duyệt đối diện chợ Hòa Hưng Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê dầy đủ tiện nghi. Trung Tâm Đô Thành. Khu yên tịnh. Có chỗ đề xe hơi. Hỏi 378D Phan Thanh Giản (Hẻm trường Mẫu Giáo ÂuTiến).

NHÀ, VILLA, APTS Cần gấp cho ngoại kiều dến sự thuê Trung tâm Saigon, TSN. nhà Villa phòng. Ô. Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân, Tân Định gần cuộc CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97353.

Appt nhiều phòng, mặt tiền cho ngoại kiều mướn đẹp.148 Trần quí Cáp Saigon.

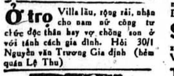
Phòng cho thuê lầu. Hỏi 621 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê 2 phòng rộng tiện nghi lối riêng 15.000đ-10.000đ 436/22 Lê Văn Duyệt Sg.

Phòng rộng có lối đi riêng, bếp, tắm, nước nóng, quạt trần tiện nghi cho vợ chồng son hay ngoại kiều 18.000đ. Xin miễn trẻ em. Hỏi 81 Phạm đăng Hưng Dakao.

Cần thuê gia đình Nhựt- Đức- Kiều cần thuê gấp : 1) một nhà nhỏ hoặc Apt đẹp 2 phòng ngủ từ 50 đến 100 ngàn - 2) một Villa lịch sự 3 đến 4 phòng ngủ từ 150 ngàn 250 ngàn. - Vùng yên tĩnh quận 1,2,3. - Liên lạc 139- J Võ Tánh SG. ĐT. 92775.

Ở trọ Villa lầu, rộng rải, nhận cho nam nữ công tư chức độc thân hay vợ chồng son ở với tánh cách gia đình. Hỏi 30/1 Nguyễn văn Trương Gia định (hẻm quán Lệ Thu)



Peugeot 203 đời NBC, sơn dồng,máy toàn hảo một đời chủ, ít chạy, giá 850.000đ. Hỏi Đại Úy Ba, Trường Quân Cụ Gò Vấp

Bán Opel Rekord 1700 đời EC máy sơn, đồng còn thật tốt ĐT : 24.310.

Bán 1 Vauxhall EH toàn hảo. Hỏi 187 Minh Mạng Sg 10

Bán 1 xe vận tải đang chạy thót. Hỏi 224/52C Bến Vân Đồn Sg.

404 mới toanh đời 68. Rất ít đi. Xem xe buổi sáng. 112 Ngô Quyền Chợ lớn ĐT 50.260.

Bán xe Benne Desoto dời EH. Hỏi 50 Nguyễn Huệ Gia Định.

Kính xe bể đất tiền tìm không ra. Xin đến Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận, Tel 40072. Công việc mau chóng giá hạ bảo đảm. Nhận thay ráp đủ loại kính xe hơi.

Cần mướn xe Công Ty Ngoại kiều cần mướn ngày, tuần, tháng. Các loại xe du lịch đủ loại. Giá cao, bảo đảm. Hỏi 153 Chi Lăng Phú Nhuận, Tel 40072 Cô Hương.

Kính xe hơi Bán kính xe Chevrolet Biscayne, Taunus 17M, Mazda 1500, VW 1300, Karmann Ghia. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận, Tel 40072.

Mercedes 220S du lịch ED tốt nguyên Radio, máy lạnh, car stéréo den. Mercedes 200 du lịch EI mới toanh, máy lạnh, radio, car stéréo màu đen. Bán 1 trong 2 chiếc, hay đổi xe ít giền hơn. Tại Villa 11A Nguyễn Văn Học Gia Định,ĐT 40.592.

Traction 15 bán máy hoàn hảo. Hỏi 207 Trần-B-Trọng Chợ Quán.

Bán 1 xe Beford EE. Hỏi tại 571B Lê văn Duyệt Saigon

Volkswagen DL EM toàn hảo. Bán gấp, Hỏi trường Thời Đại 540 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Simca Elysée EA.9. máy đồng sơn toàn hảo 700.000đ. Hỏi 153 Chi Lăng GĐ.

320.000đ xe du lịch máy đồng sơn, mới làm, cần tiền bán gấp, xem xe ngoài giờ làm việc. 170 Minh Mạng CL.

Bán rẻ Falcon familial EC thật tốt tiện gia đình đông và chở hàng nhẹ. Hỏi 3M cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ.

Kính xe bể không tìm ra giá quá đắt 1 đừng lo 1 Xin đến Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận, Đ.T. 40.072. Tiệm mới khai trương, công việc mau chóng. giá hạ, lấy công làm lời, giá đặc biệt cho các garage.

Dư xài bán P. 404 và Dauphine- còn tốt- giá đặc biệt. số 225/7 Hùng Vương Cầu sơn (ngã ba Đình) Thị Nghè Coi xe 11-12 giờ và 17-18 giờ.

Đi xa Bán Honda N350 EI 8 dầu hoàn toàn tốt 4 vỏ xe mới. Hỏi 111/19 Trần Quang Diệu (nối dài) Saigon.

Bán 2 xe Du Lịch 1 Simca đời 1300 loại đời mới 1 xe Anglia. Hỏi 32 Chi Lăng Giadịnh.

Citroen ID19 EA.4 đang chạy, bán gấp. hay đổi xe 2 bánh. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nan Xi) vô hẻm 10m.

MAZDA R 1500 PU
VOLKSWAGEN 1.300
du lịch ED.9.. toàn hảo. 23/11 Lê V. Duyệt Giadịnh. (Hẻm cưa máy Hồng Hoa) Cầu Bông.

Jeep cabô bầu EQ 6 toàn hảo xem xe ưng ý bán 820.000đ. Hỏi 206B đại lộ Hậu Giang Cholon.

Toyota 800 DL xe còn thật tốt cần bán gấp. 14 Lê văn Duyệt nối dài Ô. Tọ (Chí hòa).

Peugeot 203 du lịch toàn hảo bán. Hỏi 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch. VT trung, nhẹ. Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chấn dể sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, ĐT **41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và Lễ). gần CSQG Gia Định.

Dauphine xe nhà bán 760.000đ. Coi xe số SL.20 song lập. Cư Xá Phú Lâm A.

TOYOTA MARK II PU EO.., nguyên thủy 23/11 Lê .V. Duyệt Giadịnh. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Daihatsu EI một đời chủ xe tốt. Hỏi 37 Phát Diệm Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Bán Simca 1000 dẹp tuyệt, màu lộng lẫy và Vauxhall 101 Super. Xem xe mỗi buổi chiều từ 16g đến 19g. Hỏi 57 Trần nhật Duật Tân Định (Saigon).

Bán xe Peugeot 203 tình trạng trạng tốt, ít đi. dồng. sơn máy mới làm. Hỏi 82 Nguyễn duy Dương chợ Đa Đông.

Simca 1000 EB xanh thật tốt, bán rẻ hoặc đổi xe Vespa. Lamb., Honda. 25/3 dg Vườn Chuối Sg 3.

Thuê xe - Thuê xe Tư nhân và Hãng ngoại quốc cần mướn xe đủ loại giá cao thế chân bảo đảm v.v... Liên lạc : 153A Trần quang Khải TĐ Tel : 94356.

Jeep bầu EQ 9... Hỏi số 19 đường nhà thờ Chí Hòa (gần cư xá Tự Do) đường Phạm Hồng Thái G.Đ

Jeep Capot cao Đi xa, cần bán gấp 1 Jeep capot cao tân trang hoàn hảo, số EQ.7... đã đổi bình xăng, ít hao (100km : 12 lít). Hỏi 143/54 Ngô Tùng Châu GĐ (ngoài mặt đường, ngang chùa Pháp Vân).

Jeep capot cao, hoàn hảo. Hỏi 34 Lý văn Phức Saigon, ngoài giờ làm việc.

Xe Fargo mới đăng trước 8 chỗ ngồi. đằng sau chở hàng được 1 tấn rưỡi. Muốn chở người luôn trước sau được 25 hành khách. Trị giá : 1.680.000đ bảo sang tên. Xin hỏi tại Garage Wing Phong số 6 Vĩnh Viễn Cholon.

Taunus 12M EH. của 1 Linh Mục bán. Hỏi Thầy Germain 38 Kỳ Đồng Saigon, Tòa Báo Đ.M.H.C.G.

Bán xe 2CV thực dụng, máy mới, giàn đầu và chassic máy thang, giá chắc 460.000đ. Hỏi Nhà Thờ Tân Châu, Quốc Lộ 1 Bảy Hiền.

Toyota Mark II Pick up EI. 9 nút, xe thật tốt, cần tiền bán thật rẻ. Hỏi 323 bis Lê quang Liêm Cholon, cầu bót Quận 6 tiệm Hớttóc Thanh Long.

Rẻ R4 fourgon một chủ cất kiếng nệm mới lợp trần máy ít đi (70.000km) đời EB. 4 một chủ bán gấp (xem xe ngoài giờ làm) 462/60 Nguyễn trí Phương Saigon.

Bán Mazda 1500 de luxe EI 4 có Radio. Hỏi 65 Tôn Thất Thuyết,

2 CV dl. Semi- auto. đã chỉnh trang thật đẹp và tốt bán gấp 580ng. Tại 268 Hòa Hưng SG.

Bán Xe Ủi Đất Caterpillar D8.F Mới toanh hộp số thường có Treuil Sau. Hỏi ông Long 406 Trịnh minh Thế Saigon, ĐT. 22.415 (Trong giờ làm việc).

950.000đ xe vận tải nhẹ Toyota Crown đời EE 4 toàn hảo. Coi xe 87 Võ di Nguy Phú Nhuận, Liên lạc Đ.T. 41308 - 50012 CL (miễn trung gian).

Bán Toyota 2000 VTN thật tốt 1/2 đời 69. Do 66 Ng-Huệ Phú Nhuận.

P.203 DL. bán thật rẻ. Hỏi hiệu may Mỹ Vân số 24 lộ mới cầu chữ Y (cách ngã Tư 200 thước).

Bán xe Ben GMC đời EO.Hỏi số 527 Võ Tánh gần Bảy Hiền.

Bán Traction 11 Normal NEG, đồng, nệm, sơn, máy mới làm. 133/2 Nguyễn văn Học G.Đ. (cách ngã 5 Bình Hòa 150th).

Bán Mazda 1500 một đời chủ rất toàn hảo, chở mười người hoặc một tấn thực phẩm. Hỏi 180/4 Nguyễn tri Phương ngã Sáu Cho Lon.

Bán xe R.10 toàn hảo. liên lạc số 261/44 dường Trương minh Ký (ngõ Thầy kem. qua nhà thờ 3 chuông).

689 ngàn Mic. Ford Transit ED thật, Chởhành khách. học sinh quảng cáo, dược phẩm. 44 Cao Bá Nhạ, góc đường Phát Diệm Saigon.

Xe Huê kỳ đẹp cho thuê đám cưới giờ, ngày. chuyến, xe, gần, ngày 6000đ. giờ 1000đ. 123 Bàn Cờ Sg. Bé Danh.

Bán 1 xe Taunus deluxe M.17. ít đi tình trạng hoàn hảo, có radio. Xem xe số 17 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Mercédes 190 1 chủ. còn thật tốt, khỏi chê. Bán hay đổi xe 2 bánh tại 62/4 qua cầu Phan thanh Giản xa lộ, bên tay mặt 30m. ĐT: 97.430

Vauxhall - Super 9 nút, xe tuyệt hảo. 331/54 Trương minh Giảng Saigon.

HẾT ƯU PHIỀN vì ống hãm thanh xe hơi (Pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Trái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần máy do thợ Việt Kiều làm. có Pot đặc biệt cho La Dalat Honda. Pot origine Mazda. VW.

Chuyên sửa Honda N36 TN360 đủ phụ tùng. Cần bán 1 Honda du lịch EI.3 — 1 Honda PU — 1 Corona PU EH.5 — 1 máy Yanmar F10 kéo dynamo 3KW — 1 máy Yanmar F4 kéo dynamo 1KW — 1 Dynamo diện 7KW. GarageTân Phát 111/7D Xa Lộ.

Bán Renault Microbus EA 600.000 Vauxall DL EH. Préfect familial 550.000.119 Nguyễn cư Trinh.

Toyota Corona Familiale. 1 đời chủ, giữ kỹ. ít đi. Số 09 lô G dương Vĩnh Viễn ngã tư Nguyễn văn Thoại.

TOYOTA 800 DL EH... còn tốt bán. Hỏi 29B Cộng Hòa Sg 5 (đi bến Chương Dương quẹo lên chợ Nancy).

Datsun 1000 de luxe đời EI.7... thật tốt. Nguyễn văn Thoại 275/28.

BÁN XE BỒN VÀ THỚT đời E.O... máy 354 Hỏi số mới 299 Trần quốc Toản Saigon 10.

Peugeot 403 VTN. máytoàn hảo, đủ mui vải bố 39/2E (lầu 3) Lão Tử (gần rạp hát Thủ Đô).

Contessa 1500 De luxe màu trắng kiếng xanh tuyệt đẹp. mới bà trả 1T1 lại. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi Renault 4V bán rẻ đồng sơn máy bảo đảm mua về chạy liền. Hỏi 304 Minh Phụng Cholon.

2CV du lịch. Semi aut. xe tốt. ít đi, 600.000. 018. lô F Chung Cư Nguyễn văn Thoại.

Traction 11 normale thật tốt bán 400.000đ. Hỏi 201/79 Võ Tánh (TSN) Gia Định ngoài giờ làm việc (gần Đệ Nhất Khách Sạn).

Mecrcedes 200 du lịch ED kéo hẳng mới nguyên. bán hay đổi xe nhỏ. 161 Gia Long Saigon.

Taxi bán Renault 4CV. Đời EB thiệt, chủ tự lái tại 489A/23/127 dọc công xe lửa số 6 TMG quẹo hẻm dãn nhà số 115/110 khoảng 100m Trước cửa có cây bả đậu.

Jeep capot bầu bảo đảm toàn hảo bán gấp. Hỏi 435Y đường Võ di Nguy PN. ĐT 42.338

Địa chỉ cần biết đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Pot xe La Dalat ông bà đang buồn phiền về cái Pot mới chạy mà đã hư ? việc ấy rất rất dễ giải quyết chỉ tốn 20 phút là xong. Đã có đủ loại Pot thật tốt dùng cả năm chưa hư, Bảo đảm sửa chờ lấy xe ngay. Còn thắc mắc điều gì về chiếc xe La Dalat của ông bà đang dùng xin cứ tới 283/3 Trương tấn Bửu Phú nhuận. Đ.T. 40308 chúng tôi sẵn sàng chỉ dẫn giúp.

Bán 1 trong 2 Datsun 1000 du lịch EO Fiat 124 EO. 45 Lê văn Duyệt SG

Bán xe du lịch Austin 50 máy đồng rất tốt, chủ lái, ít đi. Hỏi 321D Trần hưng Đạo Saigon.

CHUYÊN SỬA LA DALAT Can gãy, pot thủng, bể kính, máy trả lại, nhún kêu kít kít, bể cardan, xe hư lung tung chịu hết nồi cứ mang tới **283/3** Trương Tấn Bửu ĐT 40308, gần Võ Tánh PN, chắc chắn là vừa ý. Thợ nhiều, làm rất giỏi, chờ lấy xe ngay. Ngoài xe La Dalat, chúng tôi không nhận sửa loại xe khác. Ở xa xin liên lạc bằng thơ.

2CV du lịch, sơn đồng máy toàn hảo. 3 kiếng tuyệt đẹp, đi xe bán rẻ, 115 Hồ văn Ngà Saigon (Quận 2).

Toyota T-25. EO-5, nhà số 52-B Hùng Vương Chợlớn. Mời 2 ông trả 1T130 tại thương lượng.

Mazda 1000 EP Familial Radio Cassette rất ít đi bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Peugeot 404 EC. Radio tình trạng nguyên thủy ít đi. Coi xe chịu liền.197B Lê-v-Duyệt Sg.

Mazda 616 de luxe mới toanh ER. 0027màu trắng máy lạnh radio nguyên xứ xe chưa lăn bánh. bán hay đổi xe nhỏ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán 1 xe 2CV loại vận tải nhẹ còn tốt. Hỏi 435 Võ di Nguy Phú Nhuận trong những ngày Chủ Nhật.

Toyota Pick-up 800 bán Phi Long 18 Nguyễn Th-Hiền Saigon sau Cảnh Sát Q.3 dường Rầy xe lửa.

Dư dùng bán 1 xe Jeep Land Rover EQ. 1 Jeep bầu EQ, 1 xe xúc Hyster 80. 1 cần trục 20T Barwood. Xem xe tại 50 Bến Chương Dương kho số 8. Saigon, hỏi ông Năm.

Lo thuế xe số XT GS Hồng 145 Đề Thám Saigon Điện Thoại 99860.

Jeep Capot bầu Chassis long EQ-7 dư dùng bán gấp 146 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Simca 9 330.000đ. Số 338 Phạm Hồng Thái Gia Định cạnh hồ tắm Cộng Hòa Ông Tọ.

Bán 2CV Fourgonnette đời NCE giá 450.000đ. Hỏi ô. Ấp 236. Công Lý Saigon.

Opel Familial ED. Hỏi 1013 Hậu Giang Cholon 16 đến 28g trừ chủ nhật.

Peugeot 203 xe dl ít đi toàn hảo giá 650.000đ. Hỏi 93 Trần văn Thạch Tân Định Sg.

Bán Peugeot 203, Familial 9 nút. 009 lô S chung cư Minh Mạng Hòa Hảo Chợlớn.

MAZDA 1500 chật chỗ cần bán gấp một xe Mazda 1500 một đời chủ, ít đi tình trạng như mới. máy lạnh hoàn toàn mới Entenne tự động và một hệ thống cassette tuyệt hảo. Xin liên lạc ngoài giờ làm việc tại số 213E/11 Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Honda PU mui tôle còn mới. Toyota PU 1200 ít đi bán rẻ 1 trong 2 chiếc. 69/3 Dương Công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Toyota PU EI thật tốt, ít đi. Số 08 lô G dg Vĩnh Viễn ngã tư Nguyễn v. Thoại.

Mazda 1200 EI, Datsun 1000 EO... bán 1 trong 2 xe. Hỏi 776 Phan đình Phùng Sg.

Volkswagen du lịch giá 1T100. đồng sơn nệm máy toàn hảo. Garage Vĩnh Thành Xa Lộ. cách cầu Phan thanh Giản độ 500th bên trái.

Renault 8 EB.8 ít đi còn tuần hảo «như mới» cần bán. 219 Trần quốc Toản tiệm điện. cửa Viện Hóa Đạo ngó qua.

Renault 4 Fourgonnette đời EB toàn hảo dư dùng bán. do 11 Lê công Kiều Saigon 2.

Mazda 1000 PU.EI. 1 mới tinh chỉ bán 980.000đ. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi bán Renault 4CV BO và BS thật tốt, khỏi sửa. Hỏi 199/17 hẻm 353 (số mới) Trần Q. Toản (ngang Viện Hóa Đạo) Sg.

Renault 8EB6 màu trắng, đồng sơn, vỏ ruột toàn hảo, xe của Bác Sĩ xài, giữ cẩn thận, 31 Lê Văn Duyệt Sg.

MORRIS 1.100 ED.7 1 đời chủ, nệm tapis nhung còn nguyên thủy.762/1 Phan-đ-Phùng Sg

Honda N360- du lịch, một chủ ít đi.giữ kỹ thật tốt- 149 Đề Thám Saigon 2

Fiat 1500L EH 9 nút, Radio Casstte entene tự động, máy lạnh nguyên xứ. xe trùm mền toàn hảo. Xem xe 34 Đinh Hòa Xóm Củi Quận 8.

550 ngàn Humber Familial toàn hảo 80o/o. Hỏi tiệm may Hoàng Mỹ 95 dg Nguyễn văn Lạc (Thị Nghè).

Toyota Stout 2000 vận tải nhẹ EI.9, xe còn thật tốt bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

MAZDA 1000 P.U EI.. Xe nhà ít đi thật tốt. Máy đồng sơn còn nguyên thủy 100o/o. có mui bố băng nệm, quạt. Rất hợp với khách thích xài xe ngon lành. Hỏi 124, Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Nhớ bấm chuông).

Bán xe CITROEN ID đời EC còn tốt nguyên Honda Sport. Hỏi 309B Cách Mạng từ 8 giờ đến 16h30 ĐT. 41.152

Bán rẻ xe du lịch máy sơn vỏ tốt 200 ngàn 5CW hiệu Dyna. Ô. Năm 419 (cũ 21) Nguyễn Du Gò Vấp.

P.404 Bán hay đổi xe nhỏ. Hỏi 177 bis Cách Mạng.

Xe bán Dauphine. Xe nhà thật tốt. 211 Cao Đạt

Đi xa cần bán gấp 1 chiếc xe R.10 đời EI. Hỏi 11 Quốc lộ số 1 ngã tư bảy hiền.

Chevrolet Belair Biscayne ED... chín nút Radio, Cartridge. Máy. nệm, đồng toàn hảo. Bán rẻ. Hỏi 006 dãy X chung cư Minh Mạng, SG

Xe đò nhỏ Microbus Desoto có giấy phép hợp lệ Saigon Nha Trang bán Hỏi 86/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Bán Jeep Tân Trang 1 cao, 1 bầu ngắn, 1 bầu dài. Hỏi 171/16 Cô Bắc Saigon.

P.403 ED VTN **DAIHATSU** EP.EO sơn nguyên thủy, mui vải bố Ô. Châu 260 Trần Hưng Đạo Sg.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Simca NBK-NBL. Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC. Vauxhall NBT. Volkswagen mic NCE.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Xe Đò Saigon-NhaTrang bán rẻ 1 GMC Toyota 42c vừa đóng xong kiểu Toyota giá rẻ. 1 demiCabineDodge EQ.9... 90.000đ. Hỏi 322/9 Trịnh Minh Thế Saigon

Bán xe Pickup hiệu GMC hẳng mới ra chưa Rodage. Hỏi 54/13 Lê quang Định Gia Định.

Jeep bán — 1 Jeep cabot bầu. — 1 Jeep cabot cao International Scout dời 800 sơn, đồng, nệm mới giá rẻ. Xin hỏi 42 Chi Lăng Gia Định.

Bán Fargo Microbus 12 chỗ ngồi Mới kéo trong hãng ra. Hỏi 194J/3 Nguyễn Minh Chiếu (gần bò 7 món Ánh Hồng).

Microbus Matador ED 530.000đ băng kiếng tiện chở sách báo, thuốc tây. Mazda P.U. 1000 EI.9. bán rẻ. 63 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Bán xe Standard đời NBV Tủ Lạnh Toshiba 150lít. Hỏi 55 Trương minh Giảng Sg.

Cho mướn chỗ dề xe hơi. Còn 2 chỗ. Hỏi 79 Trần khắc Chân Tân Định. ĐT 97.756.

3CV đời EE còn nguyên thủy như mới. Số 180 Đồng Khánh CL.

Renault 8 EB6 đầu thật tốt 4/1/59 Cư xá Lê đại Hành Saigon 11 Đ.T. 40.127. Xem xe ngoài giờ làm việc.

Mazda 1200 Deluxe EO.7.. Honda N360 EO3... toàn hảo. Bán 1 trong 2 chiếc. 134 Cống Quỳnh Sg.

Mazda 1200 đời EI Radio Origine tất cả còn mới nguyên ít đi. 27 Lê văn Duyệt Sg.

Toyota Corona Fam. EH.7 .. thật tốt bán rẻ. 43 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) GĐ.

2 CV EA du lịch thật tốt. 9 Pétrus Ký gần Ngả Bảy Chợlớn.

Simca 9 du lịch thật tốt không chỗ chê 171 Pétrus Ký Cholon.

Simca Familial EB toàn hảo bán gấp 416 (số cũ 552) Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Bán Peugeot 404 EP 38... (9 nút) 2 triệu 7. Hỏi 159A Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 1 P.404 EH có máy lạnh, Radio và Desoto 300 EQ.4... loại 15 chỗ ngồi xe mới, 120 Ng-Công-Trứ Sg (ô. Phước).

Desoto 300 mới lấy ra chưa đóng thùng.cần bán nguyên tình trạng.Hỏi 16/19 Nguyễn thiện Thuật.

TOYOTA CORONA MARK II Familial, toàn hảo, bán gấp. Hỏi tại 88C Hùng Vương An Đông Chợ-Lớn.

Trung Tâm cho thuê xe ngày tháng, du lịch, Jeep, vận tải nhẹ. Hỏi ông Hùng 115 Trương Tấn Bửu PN. ĐT 42845.

Toyota 25 VTN EO.8 đầu 8 nút, mui tole thật mới
Toyota Crown, Farmilial EH 9 nút còn tốt.
Toyota Corona P.U EH.6., mui, vải, đẹp.
Honda 360 PU. EO. mui tôle, máy thật êm.
603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ Lớn).

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận dời gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Đi xa bán rẻ 1 xe Peugeot 203 số EP.59... sơn 2 màu vàng -|- xanh.Xem từ 12g—14g30 chiều 18g—21g. Số 288/E6 Công Lý Sgon hỏi Ô. Ngọc.

XE HƠI ĐIỆN TRẺ EM Của Mỹ Kiều xe đua. chạy accu, charge điện. Nguyên thùng dùng cho trẻ từ 2 đến 10 tuổi, 55.000đ. 153 Chi Lăng Phú Nhuận GĐ. (buổi chiều).

Bán 2CV đời NCE Familia. 450 000đ. Hỏi ông Ấp 236 Công Lý Saigon.

Xe hơi cho mướn Tuầnngày hoặc chuyến. Đủ loại du lịch, vận tải nhẹ : Toyota. Honda có luôn tài xế. Hỏi cô Hòa 478 Nguyễn Tri Phương CL Tel. 37.949 hay 192 Cao Thắng Sg.

680 NGÀN XE ANGLIA Familial EB hoàn toàn không phải sửa chữa, tiện gia đình dông con hoặc chuyên chở nhẹ. Hỏi gấp 94 Phan Thanh Giản Đakao Lầu 1 phòng C.

Toyota Corona EH bán. Hỏi 242 Lý thái Tổ Sg.

Datsun 1300 rất hoàn hảo, cần bán gấp. 490 Võ Tánh, Bảy Hiền (trước nghĩa trang Pháp).

P.404 đời 65 mang số EH. hoàn toàn đổi mới có 3 đồng hồ tròn đồng sơn nguyên thủy Radio quạt gió. ID đời EA 9 nút hoàn toàn như mới bán 1 trong hai chiếc tại 180 Đồng Khánh.

Mua gấp kiến trước Datsun 1300 đời ED... 225/21A Phan đình Phùng Saigon.

Austin 1100 EE. 9 nút, máy cardan toàn hảo. Radio cassette. Hỏi 194 Lý thái Tổ

Volkswagen 1500cc kiểu 70 máy lạnh nguyên xứ. ít xử dụng xe toàn hảo. 188 Lý thái Tổ.

Taxi Renault 4CV đời lớn bán rẻ. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng (tiệm Café)

TOYOTA 800 FAMILIAL EI.9... màu trắng ít đi còn tốt 145/38 Nguyễn T. Thuật Saigon.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

TAUNUS 12M ĐỜI EC 8 Hoàn hảo, coi ưng ngay bán giá hạ. 508 Lý thái Tổ Sg.

FIAT 1500L ĐỜI EH... Có máy lạnh, radio, Xe hoàn hảo Bán gấp 506 Lý thái Tổ Sg.

La Dalat EP thiệt tốt màu trắng bán Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota vận tải nhẹ EH.7 bán rẻ. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

350-000đ Simca 9 xe toàn hảo 1357 Huỳnh Quang Tiên (Gia định) coi xe 18g-20g

Bán Taxi Renault. Hỏi 93C Võ duy Ngụy Phú Nhuận.

MORRIS MINIVAN EB... Sơn, đồng, máy như mới. khỏi chê 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Ford Ewnoline Microbus 12 chỗ ngồi xin liên lạc 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè hoặc điện thoại số 96222.

MAZDA 1500 đời EO,mang số EQ màu trắng.Radio Cassette máy lạnh, xe mới tinh.

T.25 đời EO... Đồng sơn mới tinh. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

V.W Microbus Đời EF.9... đồng, sơn. máy. đệm đều mới tinh. Xe n xe chịu liền.

T.25 đời EI.6.. Đồng sơn toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Mazda 1500 SS model 7: EQ.76... màu trắng, máy lạnh, Radio origine mới toanh, từ Nhật về. Do : Nhà về Bướm Vàng 148-149 Lê-v-Duyệt Gia định (dốc cầu Bông).

Renault 1T4 EC băng nệm toàn hảo. Hỏi 516 Thành Thái CL.

Mazda 1000 P/U EP 1 nguyên thủy. Tại số 32 cư xá Lý văn Phức Đakao (sau Sở Vệ Sinh, 42 dg Hiền Vương Sg).

MÁY TỦ LẠNH

Frigidaire 400L 2 cửa (model 71) xả đá tự động xài kỹ còn như mới giá rẻ. 337/26 Phan đình Phùng Sg.

Bán máy lạnh **Feddess** 1 ngựa rưỡi (2 loại mặt máy và mặt nâu). 1 Westinghouse 1 ngựa rưỡi. Tất cả 220V. Blốc origine. Số cũ 242A số mới 274 Nguyễn M Chiểu TSN.

TỦ LẠNH - MÁY LẠNH Bếp gaz, máy giặt, máy rửa chén. 110v-|-220v bán vốn.xe giao tận nhà. Saigon điện lạnh 418-420 Trương minh Giảng SG.

Tủ lạnh TV tủ Zéro Frost 220L 2 cửa đẹp (60). 1 tủ Frizeer đứng 2 cửa 400L USA (60) 1 tủ Hitachi (42) 1 TV Denon 19 in meuble 3 l. (60) và 16 in. 165 Huỳnh-Q-Tiên Gia Định.

Freezer Sub-Zero 600 bán gấp. Bl. Origine, thật rẻ 80.000đ. Hỏi 123l Ngô Tùng Châu (Saigon).

BÁN MÁY PHÁT ĐIỆN 250 KVA, 150 KVA, 100 KVA 50 KVA có huê hồng cho người giới thiệu. Hỏi 450 Hồng thập Tự Saigon. ĐT 93784.

Nhà sản xuất nút khuôn và nút rất đẹp các loại nút giá hạ có bán nút vuông khỏi cần khuôn Lại đường Nguyễn hữu Cảnh Tân Định vào khu nhà thờ hỏi người làm nút máy ép bằng thép.

Máy Điều Hòa hiệu «Fedderd General điện 110V 220V lớn nhỏ đủ cở. Bloc mới nguyên bán giá phải chăng và có chuyên viên gắn máy cho quí vị. Mời đến 13 Nguyễn huỳnh Đức chợ Hòa Bình

Máy giặt Mua lại tất cả loại máy giặt Mỹ Ý Nhật mới cũ, tròn vuông giá cao Bán các loại máy giặt mới cũ. Có thể đổi máy cũ mới bù tiền. Nơi duy nhất mua bán đổi các loại máy giặt các loại. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT 41014

MÁY ỦI HOA Bàn ủi bông vải, bông giấy, với 6 đầu mạ kền. Bền, đẹp. rẻ nhất VN
— Có bán vật liệu làm hoa chính cống của Tokyo.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).
- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Apeco 186E SCM. Rihoc Bán. Cho mướn. 58 Mạc Đ Chi Sg.

Fedders và G.Electric 1CV. 1,5CV. 2CV. điện 110.220V. Còn mới bán. 425/6 Phan Đình Phùng SG ĐT. 90381.

Máy lạnh Fedder, G.E. từ 1cv đến 2CV.5 110V. 220V. Mua bán đổi đều hoan nghinh. Bao gắn và chở tận nhà. 254 Triệu Đà Cholon (chợ Nguyễn tri Phương)

Bán tủ lạnh 2 cửa 400L hiệu Hotpiont (như mới) cũ 242A Nguyễn minh Chiểu TSN.

Bán 1 tủ Freezer nhỏ của Mỹ và 1 máy đánh chữ Olympia. Hỏi tại số 351/43A đường Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ 1 máy xay bắp mới. 1 máy điện tốt. 66 mã lực, hiệu Caterpilar. 1 số tủ lạnh và bếp Gaz cũ. Hỏi Cô Nga, 161 Yên Đỗ Saigon.

Bán rẻ máy Photocopy, nước nóng Italy, máy hình Polaroid, bình gaz, 3 compteurs 5KW. Hỏi 147A Võ Tánh P.N.

18.000 máy giặt tròn RCA 6K điện 110V. 18.000 máy giặt Norge vuông tự động 8K điện 110V cho Hotel và gia đình đông 12 người. 68.000 tủ lạnh Hotpoint 380L 2 cửa. 75.000 máy điều hòa GE 13.000BTU điện 220V hoàn hảo kiểu mới và nhiều máy giặt National. Sanyo, từ 17.000 đến 45.000đ. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Máy lạnh Fedders 5000 BTU còn mới bán 60.000đ 15B Yên Đỗ Saigon.

Flash électronic Lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THÀNH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Frigidaire 400L, 2 cửa đời mới nhất (nguyên thủy 100o/o) xem vừa ý ngay. Giá rẻ. Hỏi Cầu Lạc Bộ Kho Tang Vật (đầu dg Yên Đỗ, Ngã Sáu).

Bán 1 Máy đánh trứng còn mới nguyên hiệu Sun Beam loại để bàn tự động giá 37.000đ. 1 Máy thâu băng hiệu Concertor có Rever giá 37.000đ 1 Máy may hiệu Singer de-luxe đầu trắng mới 90o/o giá 37.000đ Hỏi 227/329bis Lê quang Định Gia Định (Số mới) (199/45).

Bán máy Necchi (534) thêu 200 kiểu. 1 Pegasus vắt sổ và may thường 2 kim chưa khui thùng. 1 Mitsubishi 1,3CV dl đời mới hoặc đổi xe thực dụng. Duy Tân 51 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán gấp 2 máy lạnh hiệu : 1 Fedder 1 CV còn mới. 1 Sears 1,5CV nguyên thùng. Hỏi 16/5 Phan Ngữ Đakao Sài Gòn.

Máy giặt Kenmore (17) Sansui 500 (16) máy ảnh Asahi Pentax (25) máy ciné 8 lv (12) Radio Rissing 5 band AM/FM (14) Sony 4 band (12) Hát dĩa Stereo GE tự động (15). 16/18/10 Ng.T. Thuật Saigon.

Necchi Julia 534 bán. thêu Boroder hơn 200 kiểu khác nhau. Đầy đủ phụ tùng, mới 95o/o. 111D Triệu Đà Cholon.

50.000đ Tủ lạnh Hotpoint Custom 300L. Hỏi 38B Lý Thái Tổ (đối diện cư xá Hỏa Xa).

Sửa Máy Ảnh Nhận sửa chữa các hiệu máy ảnh thường và Electro, máy quay và chiếu phim 8m/m, 16m/m, do chuyên viên kinh nghiệm đã được giới nhiếp điện ảnh tài tử và chuyên nghiệp tín nhiệm. Giá phải chăng. Ly 8 Tự Do, ĐT. 25837-25838.

Xưởng kỹ thuật LuxSarico 327/13 Phan đình Phùng sửa. sơn, cung cấp máy lạnh, tủ lạnh dúng tiêu chuẩn quốc tế. Lý tưởng cho quý vị dùng máy. nhanh chóng và bảo đảm dài hạn (6 tháng) Tel : 92.819.

Bán gấp 1 tủ lạnh Hitachi 140L giá 52.000đ, 1 tủ National 140L giá 60.000đ tất cả mới. Hỏi 167 Bùi Viện Saigon, (tất cả xả đá tự động).

Máy xoáy xi-lan nhỏ hiệu Kwik-Way, khuôn tiện 1m2 và dụng cụ ép đèn xe gắn máy, bán rẻ. số 5 Nguyễn đình Chiểu Tân Định,

Tủ lạnh Sanyo 158 xả tự động. mới nguyên bán rẻ. Mời đến 847 Hậu Giang Chợlớn.

Bán máy Gestetner in Stencil quay tay máy in Offset 65x100 dắt tay hiệu Shin Chin còn trong thùng.Hỏi Tiến Đức Ấn Quán 270/1 Trần quí Cáp Saigon.

Bán rẻ máy phát điện hiệu « Allis Chalmers » Diesel 6 xylanh KW : 30/36; cycle : 50/60, Volt 120/208 Hỏi Ô. Thanh 110 Phan văn Trị Saigon 5.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt. cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Bán rẻ 1 tủ lạnh Sanyo Model 150 giá 50.000đ Hỏi Cô Châu 82 Lê Lai (trên lầu).

Bán rẻ nhiều máy lạnh. FeddersWestinghouse Anana tại 219 Trương minh Giảng Saigon.

Cần bán gấp 2 máy lạnh Admiral 110.000 BTU và Chresler 9000 BTU một tủ lạnh Pan electrich 240L 2 cửa rất đẹp, mới. Tất cả điện 220. Hỏi 1 Cách Mạng ĐT 41361.

Bán một máy rọi hình 6x9. Model 90M, 3 ống kính 1 flash Electronic Honeywell tất còn mới nguyên. Hỏi 16 Lý trần Quán Tân Định (sau giờ làm việc)

Bán một Freezer (tủ ướp kem) hiệu National bai dàn lạnh loại lớn, còn rất tốt Giá hạ. Hỏi 405 Võ di Nguy Phú Nhuận

Tủ lạnh Hotpoint 400L 2 cửa xả đá tự động mới nguyên dư sài bán hoặc đổi máy thâu băng Loa v.v,.. Hỏi 491 Trương minh Giảng Saigon,

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng. bếp gaz. máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Bán rẻ tủ Sanyo 127L 38ngàn. Sanyo 50L model mới 25 ngàn. Panasonic 70L 27ngàn. Hitachi 140L xả đá tự động 5[illegible]ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tândinh.

Bán 1 trong 2 tủ lạnh : National Jetcycle Deluxe. 97o/o mới, giá 65.000đ và Hotpoint (USA) 300 lít. 68o/o mới, giá 76.000đ, cả hai rất đẹp, sơn trắng. Do 20 Lãnh Binh Thăng Chợlớn, góc trường dua gần Quân Cảnh Tư Pháp.

Tủ lạnh Sanyo 156 lít. Toshiba 150 lít. chưa khui bán. Giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ Saigon.

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu t i tên (xả đá tự động) còn mới nguyên. Giá phải chăng. 300/1 Triệu Đà

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Sirop PULMOCAMPHRÉ
Donapha
Trị các chứng ho
NGƯỜI LỚN CON NÍT

HO — SUYỄN — CẢM — ĐÀM — DAI DẲNG
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có Sirop **Diacin**

trị
MẾ DAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donapha

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12 7

Thuốc nhỏ mắt
CLEARINE
— Làm dịu mắt. đỏ mỏi mắt
— Làm sát trùng
— Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ

Dự tiếp tân
Nhỏ Clearine, mắt duyên dáng không cay vì khói thuốc.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây.
113M BYT/QCDP/7-11-69.

NHẮN TIN GẤP

Cô Hai, lúc trước làm cho Walter Reed Arong Medical Research Team ở 179 Công Lý Saigon, từ 1956 - 1968 với Trung Tá Kenneth Stuart và Dr James Rust. Xin liên lạc với Dr Rust ở 22B Trương m. Ký Sg.

Mất giấy ai nhặt được Biên lai cấp cước số 00958561. Cấp tại quận 11 tên Võ thị Ly và giấy xe Mobylette SE 15332 và giấy tờ cần thiết. Xin mang lại số 100/35/21A Đ. Bình Thới. Tôi xin hậu tạ.

BỐ CÁO

Chiếu án tiên thẩm ngày 3-8-1972 của Tòa Sơ Thẩm Saigon xử việc ly hôn. Tòa truyền đòi bà Phạm thị Cúc phải đích thân hầu Tòa Sơ Thẩm Saigon ngày 7-9-1972 (vụ số 1197/LH/72) để nghe xét xử về đơn xin ly hôn của Nguyễn v. Đức.

Nay bố cáo.

NGUYỄN VĂN ĐỨC

BỐ CÁO

Tôi chủ hiệu Thanh Xuân, số 56 Tôn thất Thiệp Saigon. Hai tên sau đây đang giúp việc cho tiệm tôi bỗng nhiên bỏ trốn, và có mang theo đồ đạc. Trần thị Nhiệp sanh năm 1958 tại Bình Dương, K/S số 395. Lê văn Sáu sanh năm 1957 tại Kiến Tường, c/c số 7911949. Nay tôi đăng báo cớ 2 tên Nhiệp và Sáu. Nếu ai chứa chấp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Nay bố cáo.

Tôi có làm mất 1 Honda dame, màu xanh, số đăng bộ SC-5266B, số sườn 078299, số máy 274.722 tại trường Sư Phạm Saigon đường Thành Thái lúc 4 giờ chiều ngày 21-8-72. Ai tìm được xin cho lại, tôi sẽ hậu tạ. Liên lạc địa chỉ số 337/29 Phan đình Phùng Saigon.

Tôi có mất 1 Honda dame màu xanh, số SC-6038C, số sườn 052820, số máy 333718 trước Photo Nguyễn Luyện lúc 16g45. Ai tìm được cho xin lại tôi sẽ hậu tạ. Địa chỉ liên lạc 153/11 Đoàn thị Điểm Saigon.

Đăng Rao Vặt

Trên Chính Luận và các nhật báo Xin đưa đến :

MÕ DAKAO

4C Hiền Vương, ĐT 21697.

NHANH - RẺ - TIỆN

Đèn quạt thợ

Néon nguyên bộ 1m20 : 1000đ. 0m60 : 900đ. 0m30 : 800đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon*

Đ.T. 92.271 — 50.958

200.000đ thưởng

Cho nhân viên công lực hay dân sự nào biết và điểm chỉ cho tôi lấy lại được chiếc xe Daihatsu Hijet EP. 2736, số động cơ 945.823, số giàn 163.168 bị mất đêm 7-8 rạng 8-8-72 tại 159A Chi Lăng PN. liên lạc địa chỉ trên. Cam đoan dấu tên.

Nhắn tin LINH, em thu xếp công việc rồi về gấp. Anh cần gặp em. HAI

CHÍNH LUẬN THÔNG BÁO

Bạn đọc khu vực Hòa Hưng, Lê văn Duyệt, Nguyễn văn Thoại v.v... Cần đăng Quảng Cáo hoặc Rao Vặt. Mời lại VP Đại Diện **Chính Luận, 353 Lê văn Duyệt Saigon.** Đặc biệt : VP trực đến 22g đêm để nhận các **Cáo Phó Khẩn** đăng vào báo phát hành ngày hôm sau.

Bác Sĩ chuyên về

Sản phụ khoa cần : — Trông nom cho một nhà Bảo Sanh hoặc. —Mướn nhà tại đường Trương minh Giảng để mở phòng mạch và nhà Bảo Sanh, Thư về 202 Trần Quý Cáp Saigon, nhờ cô Oanh chuyển giao B.S. Tuấn Anh.

TRẺ LẠC

Ai có thấy em NGUYỄN CÔNG TUẤN, đi lạc chiều 20-8, tại Nguyễn văn Thoại. Em hơi khùng, nói ngọng, mắt lé và sứt răng. Em chỉ biết mẹ làm nghề coi bói, có 6 anh em. Xin đem đến Ty Cảnh Sát Quận Năm (5). Xin hậu tạ.

Mất bóp, không có tiền

tại chợ Trương Minh Giảng. Gồm có 2 căn cước tên Nguyễn thị Mười căn cước số 03299177 cấp tại Chương Thiện và Baltazak Pobeto sanh ngày 02-9-1932. Ai lượm được xin mang lại 176 Võ Tánh PN. Xin hậu tạ.

Xin chuộc xe Honda Dame số đăng bộ SB.6909 số sườn 081052, số máy 277823 đã mất trước Công trường Bác Ái (Đ. Nguyễn Trãi) lúc 9giờ 30 ngày 22-8-72. Cam đoan không làm khó dễ, Xin liên lạc với địa chỉ : hẻm 19/39 Phát Diệm Saigon.

Tôi có đánh rơi trên đường Phan thanh Giản 1 sách tay gồm có : 1 cuốn sổ ngân hàng Pháp Á Số 913947. 1 thẻ c/c số 02036369 1 thẻ lưu hành xe du lịch số EC 1795. Ai lượm được đem lại 125 đường Bàn Cờ, Xin hậu tạ.

Xin chuộc xe theo luật giang hồ Honda C50, số đăng bộ SK1184A, số sườn 051303, số máy 435895 để tại 41 Võ di Nguy Phú Nhuận. Thương lượng 33 Hiền Vương Đakao

Mất giấy tờ tôi tên Vương Bội ngày 25-8-72 ở đường Hồng Bàng làm mất một túi sắc ở trong có căn cước số 00028402 cấp tại Q.2 và 2 sâu chìa khóa. Ai nhặt được mang đến số nhà 151 đường Khổng Tử Chợ Lớn, xin hậu tạ.

XE SCOOTERS

Bán 1 Suzuki đàn bà loại nhỏ rất tốt. Hỏi 435, Võ di Phú Nhuận vào những ngày chủ nhật.

Vespa Sprint EI Lambretta Spécial EH Vespa Surper EF thiệt tốt bán 2 cái. Hỏi 435 Phan-đ-Phùng Sg.

BÁN 7 VESPA SPRINT

4 EG, 2 EI, 1 EO, 2 Standard EC. Giá đặc biệt. 173 NguyễnTrãi.

Honda dame và xe SS. bán một trong hai. Hỏi tiệm Hoàng Sang 305 Nguyễn văn Thoại, cách Ngã tư Bảy Hiền 300m.

Honda dame xanh, còn tốt dư dùng, bán rẻ. Hỏi 133-135 Trần quang Khải, Tân Định.

Honda 2 C50 tốt, 1 SS 67, 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

135.000đ và 155.000đ Honda dame toàn hảo bán gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Lambretta ED

một chủ thay như Spécval toàn hảo bán 215 Bạch Đằng Gia Định

Honda 90cc

Model CL90 toàn hảo, đã đăng bộ. Hỏi 405 Minh Mạng Chợ Lớn.

Lambretta EE Spécial 150 mới nguyên bán. 377 Phạm thế Hiển Quận 8.

Bán xe 2 bánh

Luôn luôn có trên 55 xe đủ loại : C50, SS67, 68, 72... Suzuki, mini Lam, PC... Tại 75A Cộng Hòa Sài Gòn 5 (chợ năn xỉ vô hẻm 10m). Sang tên nhanh. Kính mời quý khách.

YAMAHA 100cc đời EH, 2 bộ bán 150 ngàn (bao sang tên) hoặc đổi Honda 50 Số 165 đường Cần Giuộc XómCủi Q.8.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Loan nữ tình trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Lambretta Spécial 150cc EE... toàn hảo. Hỏi 11 Võ Tánh ngã tư Phú Nhuận.

2 Lambretta 75cc (cométa) EP 5... xe thật tốt. (Sport) bô trên, 2 xe toàn hảo, (140.000đ) và (130.000đ). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xỉ vô hẻm 10m).

Salon Tân-Định

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta giá cao. Hiện rất nhiều xe quí khách chọn. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

Yamaha đàn ông vàGoebel máy Shas. Hỏi 216 Hai bà Trưng Saigon.

Lambretta Special 150cc EG.42. Mới thay máy origine, thấy chịu liền 215F/25 Chi Lăng PN.

Honda CD 50 bán 135 ngàn hoặc Suzuki M15 (76.000) 458/34 Lý thái Tổ Saigon

145.000đ Honda SS67, hoàntoàn không chỗ chê. bán gấp. 296 cũ Phạm h. Thái, Chí Hòa.

Honda SS50/69 và SS50/67, 170.000đ - 160.000đ mới 90%. Hỏi 250/3B Hai bà Trưng Saigon.

4 Mini Lam toàn hảo 95.000đ. 2 Mini Vespa (110). 2 Mobylette xanh 48.000đ. 1 xám 35.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xỉ) vô hẻm 10m.

Lambretta 150 đời EF, coi xe mỗi ngày. Tại số 007 lô C Chung cư ngang trường Cộng Đồng Nguyễn văn Thoại.

Bán rẻ Honda 360 dl EI... Hỏi Kim Đô Hôtel phòng 502 kế bên Garage Charner Nguyễn Huệ Saigon.

Vespa Super EG.3 rất tốt bán 340.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định

Vespa Sprint, Vespa Super, Lambretta Spécial ít đi một chủ bán 1 cái. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán rẻ Honda 72 và C50 đời mới. 101 Cô Giang Sg.

PC50 xanh, còn mới và Bridgestone đen. Bán rẻ. Hỏi 168 Trần hưng Đạo Saigon.

Lambretta EC 9 nút.sơn máy mới toàn diện và thay nhiều phụ tùng Origine bán rẻ. Hỏi 53/11 Trần khánh Dư Tân Định Sáng 11-3giờ tối từ 8g.

Vespa ED thật tốt bán và 1 C50 tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Bán gấp Suzuki model A50 ít đi, xe còn tốt nguyên bán rẻ. Hỏi 153A Trần quang Khải Saigon.

Bán kíp xe Honda S50 toàn hảo. Hỏi Daniel 70 Phan đình Phùng Saigon.

Lambro EO, EG. Daihatsu EO, Bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

BÁN HONDA 125 MỚI EQ

Honda 160cc S.90 EQ. Vespa Super EG chưa sơn lại. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa Sprint EO, EI Super 1 đời chủ ít đi bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Salon Thu Tiên

Mới Khai Trương

Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa, Honda Lớn nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100% ang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

VESPA -|- LAMBRETTA

Quý khách : Mua hay Bán gấp hãy đến 222 Trần quang Khải. Nơi đây hiện trưng bày nhiều xe dễ lựa chọn. Cần mua giá cao các loại xe. 222 Trần quangKhải ĐT 40659.

Salon Honda HÒA PHÁT

490 Võ Tánh, Bảy Hiền (trước Nghĩa trang quân đội Pháp).

Khai trương ngày 28-8-72

Mua, bán, đổi, gửi các loại xe gắn máy Nhật Honda, Suzuki, Yamaha v.v... Thanh toán tiền mặt. Sang tên mau chóng.

LỘC ĐỈNH KÝ

(Tiếp theo trang 3)

Ba cái chữ tên Vi Tiểu Bảo còn hiểu được nhưng bất quá có lúc hắn đọc nhầm chữ Chương ra chữ Vi có lúc hắn lại nhầm chữ mại ra chữ Bảo. Ba chữ ghép lại thành chùm thì hắn ít khi đọc nhầm còn nói về việc viet thành chữ thì hắn miễn cưỡng viết được chữ Tiểu chứ như hai chữ đầu và đuôi thì vô luận thế nào hắn cũng viết không ra rồi.

Bình sanh, hắn không hề đỏ mặt, mà bây giờ, mặt hắn như bôi chu sa, chẳng phải hắn giận, chẳng phải hắn uống rượu, mà vì hắn hổ thẹn ba phần.

Sách Ngạch Đồ vốn là tay tri kỷ của hắn, thốt :—Về cái loại văn tự hiệp đồng này chỉ cần đóng dấu cũng được rồi. Vi đại nhân cứ nguệch đại một chữ Tiểu, là kể như có ký tên vậy đó.

Điều Ước Ký Xong, Nổ Súng Tuyên Thệ

Vi Tiểu Bảo cả mừng, thầm nghĩ viết một chữ Tiểu thôi, là một trò đùa cầm tay, đối với ta, hắn bèn cầm bút lên, vẽ một vòng tròn bên tả, rồi vẽ tiếp một vòng tròn bên hữu, sau đó kéo một đòn từ bên trên thẳng đứng xuống ở khoảng giữa hai vòng tròn.

Sách Ngạch Đồ cười nhẹ, thốt :

— Được rồi. Viết tuyệt khéo đấy !

Vi Tiểu Bảo nghiêng đầu, ngắm nghía chữ Tiểu, bỗng ngẩng mặt lên trời, bật cười lớn.

Sách Ngạch Đồ lấy làm lạ, hỏi :

— Vi đại soái cười cái chi thế ?

Vi Tiểu Bảo còn cười, đáp :

— Đại ca nhìn cái chữ này xem, nó giống như con chim sẻ với hai cái trứng, có đúng vậy không chứ ?

Bên phái bộ Thanh, các đại thần không nhịn được, cùng cười vang ha hả, bọn tùy tùng và đám thân binh cũng phá lên cười.

Phi Yếu Đa La trố mắt nhìn, chẳng hiểu tại sao bọn người đó lại rộ lên cười như thế.

Rồi Vi Tiểu Bảo ký tên đủ vào bốn bản điều ước, riêng trên bản chữ La Sát thì hắn ký thật to. Kế tiếp, Phi Yếu Đa La, Sách Ngạch Đồ cùng viên phó sứ Nga La Tư đồng ký tên vào.

Giữa Trung và Nga, bản điều ước thứ nhất như vậy là hoàn thành. Mà cũng là điều ước thứ nhất Trung quốc ký kết với ngoại quốc.

Đó là nhờ Khương Hy dùng toàn lực vận trù, quyết sách rất chu đáo và nhân viên được uỷ thác trách vụ cũng đều là những tay đắc lực, nên Trung quốc không mảy mai thiệt thòi với bản điều ước Ni Bố Sở, hoạch định cương giới giữa hai nước.

Điều ước quy định rằng, ranh giới giữa hai nước được vạch bên ngoài Hưng An Lãnh về hướng Bắc, hiện nay là hai tỉnh A Mục Nhi và Thanh Hải, trọn phần đất đó thuộc về Trung quốc. Còn về hướng Đông và Đông Nam thì chạy dài tận đến biển.

Lúc song phương nghị đàm ranh giới, địa điểm họp bàn không thuộc về bên nào, mà đất đai do Trung quốc chiếm cũng chẳng phải là lãnh thổ của La Sát quốc. Bất quá, người La Sát đến đó, dựng thành, tụ dân, sanh cơ lập nghiệp mà thôi.

Sau khi điều ước được ký kết rồi, người La Sát bị bức bách phải triệt thoái, cái đó phải kể là một thắng lợi của Trung quốc về quân sự cũng như ngoại giao.

Theo quy định của điều ước, phần đất quy thuộc về Trung quốc gồm một tổng diện tích hơn tám mươi vạn dặm anh vuông, so với các tỉnh của vùng Đông Bắc Trung Hoa ngày nay, lớn hơn một phần.

Điều ước lập xong, vùng biên giới Đông Bắc Trung Hoa được an ninh qua hơn một trăm năm mươi năm, mà quân binh La Sát vấp phải điều ước đó, cũng buông lỏi cái dã tâm xâm lược.

Từ các triều đại Khương Hy, Ung Chánh, Càn Long trở về sau, trong những lần ký kết hiệp ước với ngoại quốc, Trung Hoa không hề kém quyền mất lợi. Năm xưa, Khương Hy và Vi Tiểu Bảo đại chấn quốc uy, biểu hiện hùng phong rỡ rỡ, uy phong đó không còn thấy ở đời sau nữa.

(LỜI TÁC GIẢ : Chữ ký của Vi Tiểu Bảo trên bản điều ước cổ quái không ai hiểu nổi, các sử gia sau này của hai nước Trung và Nga chỉ biết có tên của Sách Ngạch Đồ và Phí Yếu Đa La mà thôi, cả những tay khảo cổ học như bọn Quách Mạc Nhược đọc được thứ văn tự Giáp Cốt là thứ chữ khắc trên vỏ rùa, xương thú, cũng không biết nổi chữ Tiểu trên bản điều ước Ni Bố Sở. Thành ra, cái danh to lớn của Vi Tiểu Bảo phải bị chôn chìm. Người làm sử các đời sau đều cho rằng Sách Ngạch Đồ và Phí Yếu Đa La là hai kẻ ký tên trên bản điều ước Ni Bố Sở. Từ trước đến nay, biết đến con người của Vi Tiểu Bảo duy chỉ có độc giả của Lộc Đỉnh Ký mà thôi. Bộ sách này tường thuật về nội dung và sự định ước, ký kết bản điều ước, trừ cái phần liên quan đến Vi Tiểu Bảo ra, để bổ sung những thiếu sót, còn thì đều căn cứ vào những gì ghi tải trên lịch sử cả)

Theo tập quán của thời kỳ đó, song phương phải đồng thời nổ súng lớn, bắn chỉ thiên, lập thệ, thủ tín với nhau, không bên nào vi bội.

Bên quân Thanh, có hơn hai trăm cỗ súng lớn, tại bốn phía thành Ni Bố Sở Đông Tây Nam Bắc đồng thời khai hỏa, làm chấn động cả một khoảnh đất đai rộng lớn.

(Xem tiếp trang 11)

Bán rẻ 1 Honda dame ít đi toàn hảo (150 ngàn). 1 Mobylette xanh (48 ngàn) còn mới 1 Tivi 19 in hiệu R.CA. (42 ngàn) âm thanh hình tuyệt hảo. Hỏi 217/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (GĐ) (ngang tiệm nước Thắng Ký).

Lambro E.F.550 bẹn, chạy đường T.H. Đạo Cholon. Hỏi 258/92 Trần hưng Đạo (Sở Cứu Hỏa Saigon).

Yamaha dame-|-Honda 67 bán 1 trong 2 tại 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

PC.50 màu đỏ. Người lớn tuổi xử dụng cần bán gấp. Liên lạc số 6 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Lambretta Spécial 150cc. EC bán rẻ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Honda 90cc Benly 200ng hỏi quán Trang 87 Chi Lăng GĐ.

Cần tiền bán 1 Yamaha dame tình trạng còn tốt. Hỏi tại 50 Tôn Đản Khánh Hội.

Honda 90 kiểu mới nhất, 1 đời chủ, còn Origine EP giá 345.000đ. 82/124 Yên Đỗ Q.3 S.G

Vespa Super EO mang số EQ. xe thật tốt 295.000đ, 1 NA... (Ý) 100.000đ. 3 PC50 (Honda) (105.000đ 1 ch.). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xỉ) vô hẻm 10m).

Bán gấp 1 Mini lam hoàn toàn tốt giá rẻ. Hỏi 32 Võ Tánh Saigon.

Honda C50 dame bán gấp rẻ. Tại số 1 Hoàng Diệu (Bến Sức) Bờ Sông. Khánh Hội.

Honda C50 bán rẻ hoặc đổi Suzuki dame. Hỏi 43 Trần Quang Khải Tândịnh.

Bán Lambretta đời cũ sửa hoàn toàn mới bán 95 ngàn. Hỏi số 9 Tôn thất Thuyết Sg.

Cần tiền bán rẻ 1 Honda SS67 Hỏi số 362 Trịnh minh Thế.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lambretta lô 25/3 đg Vườn Chuối Saigon 3.

Honda dame xanh bán, còn mới. 13 Ngô-t-Châu Saigon 2.

2 Yamaha dame (kiểu mới) 130.000đ 3 Yamaha đàn ông, 2 Suzuki M30 (đàn bà). 2 Suzuki M30, 1 U50 (dame). 1 AS50 đàn ông kiểu mới. 110.000đ (1c). 3 M15. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxỉ vô hẻm 10m).

260.000đ 1 xe Honda dame đã đăng bộ nhưng chưa đi. Hỏi tại 194 Gia Long Saigon.

Mobylette xanh AV85. Bán Teac ampli Sansui 2 loa rất tốt. Lam Sơn 611 Lê văn Duyệt Saigon.

Tiếp theo **O** *trang 3*

Xuân Định và Nguyễn Hữn Lành nhiệm cách bào chữa cho các bị can đã thỉnh cầu Tòa cải tội danh «tán trợ đào ngũ» quá nặng cho các bị can vì thực ra họ không biết Diệp là đào binh và họ chỉ giúp Diệp giả mạo công chứng thư thôi.

Sau khi vào nghị án, tòa đã tuyên phạt Võ văn Thu, Hồ văn Trạng, Lê văn Sơm mỗi người 1 năm tù ở. (TĐ)

TIẾP THEO **M** TRANG 3

ra còn nhiều vị trí cao xạ, kho chứa và dự trữ nhiên liệu ở chung quanh Vinh bị oanh tạc.

Bộ Tư Lệnh Mỹ hôm Chủ nhật loan báo mất thêm một Phantom F4 ở gần Hải phòng thứ Sáu vừa qua vì hỏa tiễn SAM. Hai phi công bị mất tích. Chiếc Phantom trên đâm xuống vùng 19cs TN Hải Phòng.

Thông tấn xã CSBV trong một bản tin nhận được tại Balê cũng nhìn nhận hải cảng Hải phòng bị oanh tạc nặng nề trong đó có nhà máy xi măng và nhà máy gạch gần Hải Phòng.

Tiếp theo **R** *trang 3*

quy định tại Điều 7 (mới) Luật 003/68 ngày 19 tháng 6 năm 1968;

— Đáo hạn tuổi áp dụng cho quân nhân trừ bị.

ĐIỀU 13.— Bộ Quốc Phòng sẽ ấn định chi tiết để áp dụng các điều khoản của Sắc Lệnh này.

Một Sắc Lệnh khác sẽ quy định thể thức Động Viên Tại Chỗ áp dụng cho trường hợp các công dân thuộc thành phần Sắc Tộc.

ĐIỀU 14.-- Phó Thủ Tướng, các Quốc vụ Khanh, Tổng Trưởng, Bộ Trưởng, Thứ Trưởng, chiếu nhiệm vụ thi hành Sắc Lệnh này.

Sắc Lệnh này được đăng vào Công Báo VNCH.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

đoàn Phantom và Skyhawks thuộc TQTC (8) Căn cứ Don Muang là phi cảng quốc tế của Vọng Các bị bắt buộc phục vụ cho loại Kc 135 phi cơ phản lực dùng tiếp tế nhiên liệu cho các chiến đấu cơ và các B52. Các phi cơ KC 135 này không đủ chỗ đậu ở U Tapao, nhưng có thể sắp được di chuyển khỏi Don Muang vì phi cơ này quá ồn ào.

TV Sharp 23 in

Có cửa và chân, Tình trạng 95% hình thật rõ, Sony 20 cửa lùa 2 loa. Hỏi 032 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Ampli, TV hư

Gọi ngay ĐT:21.179. Hoặc đem lại Radio **Hiệp Thương** 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy : Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

AMPLI KENWOOD 6170

(Jumbo), 5150, Sansui 7000, 6500, 4500, 5000X, 5000AW, 1000A. Pioneer SX9000, 2500 SA1000, Fisher 800T, 250TX. Máy Teac 4010SL, 4010S, 1500W, 4070, Akai 1810W, 280DSS, 220D, 280D, 365D, 200D, Sony TC730, 580, Deck Cassette A20, CS50D, A110, A350, Loa Pioneer 99A, 88A, 77A, 66E, 33A, Sansui SP. 5000, 3500, 2000, SP70, Coral 1001, Fisher 111K, AR3a, 2ax. Quay dĩa Dual 1219, PL50. Máy móc bảo đảm, giá cả chân thật. Mời quý khách đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

CẦN NGƯỜI

NHÀ HÀNG ĐẠI HÀN

Cần nhiều cô trẻ đẹp thạo việc chạy bán. Liên lạc 214A Yên Đỗ Saigon giờ làm việc.

Cần gấp 2 nữ Thư Ký lưu loát Anh ngữ, đánh máy nhanh và 2 nữ giỏi Pháp văn, đẹp, bặt thiệp. Hỏi Usaco 290 Công Lý Sg.

1 GIÁO SƯ muốn nhận một em gái 7-8, mồ côi, chiến nạn làm con nuôi cho ăn học. Hỏi 83 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Quán nhậu cần năm cô chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương. Hỏi 114Bis Phan thanh Giản Dakao.

Cần gấp 1 người thợ may mui nệm xe hơi và 1 người phụ thợ. Hỏi 474 Minh Mạng Chợ Lớn Ông Non.

Cần gấp Một nữ thư ký giao tế duyên dáng trình độ tú tài trở lên, có khả năng Anh ngữ và biết đánh máy, có xe đi chuyển, lương tháng 10.000đ. Hỏi 371 AB Hai bà Trưng Tân Định, Saigòn.

Cần một cô biết bán giày Bata không thạo miễn đến. Hỏi 232 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 10 người giúp việc nhà giữ em, bếp lương hậu. Có việc làm ngay. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần gấp 2 em gái bán xăng ăn ở lại và 1 người lao công đứng tuổi biết rửa xe hơi. Hỏi Trạm xăng Sell 169 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần thật gấp

Một cô thư ký Việt làm ngay lương 8.000đ và 6 cô thâu ngân làm trong căn cứ Mỹ (sắp mở) lương 30.000đ có thể chấn có xe đưa rước bao cơm trưa. Hỏi Thiên Hương 216C Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (không đủ điều kiện miễn tới) làm việc 9-12 chiều 3-6 giờ.

Cần nhiều đại lý Cafe Mondial tại Saigon, Cholon, GiaĐịnh và các Tỉnh điều kiện dễ dàng. Xin hỏi tại : Kiosquue số 34 Nguyễn Huệ Saigon ĐT.95289.

Cần 1 thợ chánh uốn tóc 2 thợ phụ biết làm móng tay 1 thợ chuyên làm móng tay chia. Tất cả phải rành nghề, không rành xin miễn đến. Hỏi 426 Lý Thái Tổ Sg.

Ai cần người làm

Có sẵn rất nhiều người giúp việc như : Tài xế kinh nghiệm, bếp giỏi, giữ em thạo, thư ký, kèm trẻ gác dan v.v.. Hỏi 5c Trần Nhật Duật Tân Định. Đ.T. 95.461. Uy tín và mau chóng nhất.

Cần gấp 5 bà Bếp thật giỏi làm cho ngoại kiều và Nhà Hàng. **5 Bếp** thường có thể bao luôn việc nhà. **5 chị giữ em. 5 chị bồi** và giặt ủi. **1 tài xế** giỏi v.v... Lương hậu. Có việc ngay. lựa chọn nơi làm. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon (Trần Q. Khải quẹo vô 100m) **ĐT.95.461**

HỢP TÁC ĐỂ XUẤT CẢNG

Cần người có vốn 5T để làm xuất cảng. Hộp thơ 2170 Saigon.

Nơi cung cấp nhân, công, quí vị tìm việc làm, tìm người làm, Giới thiệu các bạn nam nữ đủ mọi thành phần. Tại 75 Lê quang Định Gia Định ĐT 40607.

Cần gấp chị giúp việc nhà biết nấu ăn Nam, ở lại đêm lương 5.000đ tại 219 Tự Đức SG.

WANTED

Vietnamese man, fluent in Englis, experienced in commercial transactions possessing full knowledge of government regulations and procedures. Technical knowledge and background required. Send Curriculum-Vitae to U.D.I., 213 Tu Do Saigon.

CÂU LẠC BỘ NGOẠI QUỐC

cần tuyển dụng nhiều cô trẻ đẹp chạy bàn biết tiếng Anh. 1 nữ kế toán viên và nhiều cô phụ giúp nhà bếp, và 2 cậu trai rót rượu. Hỏi cô Lan 102bis Phan đình Phùng Sg.

Cần người làm gấp rút đến ngay149 Nguyễn-V-Sâm Sg 1 hiện có rất người (giữ em, bồi bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần Một tùy phái biết lái xe hợp lệ tình trạng quân dịch. Địa chỉ Đ.N.A.N.N Cty. 85 Ng cư Trinh (những giờ làm việc).

Cần 1 người phụ bếp lương 5000đ. Hỏi 185 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Cần 1 người đàn bà độc thân làm việc nhà. Cần hiền lành thật thà ở quê mới lên cũng được. Hỏi 450B Trương minh Giảng Saigon. Hỏi giờ làm việc.

Cần Nữ Thư Ký

(Làm hóa đơn) biết đi Honda. Biết xử dụng máy toán. Biết đọc chữ Pháp. Trình độ Trung học. Hỏi Pharmacie Thiên Lộc 54 Ngô tùng Châu Gia Định.

Cần người hùn hoặc sang (khoảng 400.000đ) một rạp Ciné đang thâu lợi. Hỏi ông Tuấn số 502/20 đường Hưng Phú Saigon rạp An Hòa.

Cần chị giúp việc biết nấu cơm. Hỏi 133 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều thợ đan len máy. Xin hỏi tại 399/3 đường Lý thái Tổ gần nhà thờ Bắc Hà.

Cần hợp tác với một người rành về Bảo Hiểm. Văn Phòng tại Saigon. Liên lạc 15 Công Trường Lam Sơn Saigon, gặp cô Ngọc.

Cần 1 ông hoặc cô giáo dạy lớp nhất Trường Công, kèm 1 em lớp nhất vào buổi sáng. Hỏi Ô. Ngữ 397 Lê văn Duyệt (vào cửa hẻm, phòng kế cầu thang).

Quý vị cần người làm ?

Đang có sẵn thư ký, tài xế, lao công, bồi bếp, tùy phái, giữ em, thâu ngân viên v.v.. Liên lạc :

THĂNG LONG DỊCH VỤ

153A Trần Quang Khải Tân Định

Tél. 94.356

Cần gấp 2 em gái nhỏ và 3 người đàn bà giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lương cao. 145 Đề Thám Saigon.

Cần thợ máy thật giỏi về 2CV Citroen và phải có bằng lái xe. Trình diện tại 283/3 Trương Tấn Bửu PN.

Cần gấp 10 cô chiêu đãi viên thạo việc, miễn tiếp chiêu đãi không thạo. Hỏi Cô Năm 236/2 Trương minh Ký Tân Sơn Nhất Gia Định.

Cần một tài xế lớn tuổi (xe vận tải nặng) có chứng chỉ tốt Lái xe Đồn Điền và tại Saigon. Hỏi tại Armany 36 Ter Lê Lợi Sg.

Tuyển 1 nữ thư ký đánh máy nhiều kinh nghiệm việc làm. Hỏi trạm xăng Shell Bưu Điện 90 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 2 chị giúp việc biết giặt ủi. Lương 5-6 ngàn. 310 Ng. minh Chiếu Tân S. Nhứt.

Cần 1 thợ rành nghề chuyên sửa Honda, Vespa và các loại xe gắn máy. Lương tháng. Hỏi 444 Phạm hồng Thái (Gia Định) cạnh sở chăn nuôi cách hồ tắm Cộng Hòa 200m.

Cần 1 thợ tiện rành nghề đủ kinh nghiệm 2 thợ nguội tinh-vi đứng dẫn. 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần 1 chị bếp giỏi, tối về. Hỏi Lot H số 013 chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Cần hợp tác

Cần 1 thợ may cắt rành nghề để mở trường dạy cắt may tại địa điểm tốt. Không rành nghề miễn tiếp. Điều kiện sẽ cho biết sau. Hỏi 289 Lê Đại Hành Saigon 11.

Cần 1 tài xế đứng tuổi (trên 40) lái xe du lịch mỗi buổi sáng chủ nhật. Thù lao khá cao. Hỏi 264b Hồng Thập Tự Sg (ông Thiện).

Cần gấp 2 cô thư ký, điều kiện : Trẻ, Đẹp, Cao, có trình độ Đại Học hoặc tương đương, tương từ 20/40 ngàn. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

CẦN GẤP

3 cô siêng năng học nghề may Y và Âu phục phụ nữ cốt dạy thành thợ sau 3 tháng học thành thợ lương từ 10.000đ 1 tháng chỉ ưu tiên cho 3 đến trước. 58A Cao Thắng Saigon.

Cần 1 nữ thơ ký viết thơ thương mãi Anh văn thật thông và thạo. Hỏi : Cô Châu 21, Hàm Nghi, Saigon (giờ làm việc).

Cần nữ thư ký hành chánh có năng khiếu giao tế, thạo Anh ngữ. Lương hậu. Hỏi 15 Công trường Lam Sơn Saigon, mang theo chứng chỉ làm việc gặp cô Ngọc trong giờ làm việc,

Miền Tây cần : 2 Quản lý -|- 3 thâu ngân làm cho công ty VN, lương hậu. Điều kiện : Quản lý có khả năng đại diện Giám đốc ở mỗi chi nhánh Cty để điều hành công việc. Tất cả phải đóng tiền ký quỹ. Tiền ký quỹ Cty sẽ trả lại sau 6 tháng làm việc tín cậy. Biên thư gởi lý lịch về ông : Nguyễn văn Hồng. box 88 Cần Thơ.

Cần thợ may áo dài Raglan và đồ đầm để mở tiệm. Hỏi 37 Phát Diệm Ngoài giờ làm việc.

Cần 1 em trai chạy bàn 26D Lê Lợi tiệm kem Mai Hương.

Cần 1 người làm việc nhà. Hỏi 275 Nhật Tảo.

Cần 1 đầu bếp chuyên nấu hủ tiếu và đồ nhậu. Hỏi 85 Chi Lăng tiệm Thái Bình.

Cần gấp : Họa sĩ hợp tác xưởng vẽ Sĩ 344 Võ Tánh Gia Định trước trường Quốc Gia Nghĩa Tử (ngoài giờ làm việc).

Cần gấp thợ chạy máy in Chang-Yung. Hỏi tại : Nhà sách Như Ý 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần một chị giặt ủi, làm việc vặt. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần thật gấp

20 cô Massage và 10 cô phụ 15 bà hay cô bồi phòng làm trong căn cứ Mỹ (sắp mở) 4 cô thâu ngân có điều kiện và 10 cô thư ký Việt. Hỏi Thiên Hương 216C Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận từ 9 đến 12, chiều 3 đến 6 giờ.

Nhà May Cần

1 thợ cắt âu phục và áo dài raglan phụ nữ. 1 máy vắt sổ. Liên lạc số 309 đường Vạn Viên Quang (đường 46 cũ) Cholon.

Nhà may Châu, 37 Tô Hiến Thành SG. Cần gấp 2 thợ ráp áo dài, 2 thợ đồ đầm, 1 thợ luôn.

Cần 2 người giúp việc và giữ em và 1 bé trai độ 13 tuổi sai vặt. Hỏi 52 Võ Tánh Saigon.

Pharmacie Cần 1 cô bán thuốc tây rành nghề. Hỏi 221/2 Trần quang Khải Saigon.

Cần 1 cô giáo dạy may cắt và 1 cô thợ ráp đồ đầm trường Nữ công Thủ Đô 208 Lý thái Tổ Saigon 208.

Cần phụ nữ đứng tuổi giúp việc nhà. Hỏi 14 Bà Huyện Thanh Quan Sg và 226 Minh Mạng P.N (đi Nguyễn huỳnh Đức PN tới 331 quẹo MM).

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi 16/33 Ng thiện Thuật Sg.

Cần 1 bếp nấu ăn giỏi và 1 bồi phòng chuyên nghiệp. Làm cho gia đình ngoại quốc lương cao, Hỏi số 1 Cách Mạng ĐT : 41361.

Muốn tìm quen bạn mới Nam Nữ mọi lứa tuổi trong giới Sinh viên, Học sinh, Công kỹ Nghệ, Thương gia hay ghi tên đi Picnic, dự tiệc Văn nghệ v.v... Liên lạc Mme Ngọc Linh 44/4 Huỳnh Quang Tiên G.Đ (hông nhà Thờ 3 chuông, Trương M. Ký) Có lớp Nhạc dạy đủ môn và khiêu vũ từng người.

Nhà Hàng T.S.N

Hữu Phước Mélody

Khai trương ngày 30-8-72.

Mời các cô C.Đ.V. đã được thâu nhận có mặt tại Hotel Anh Đào 91C Nguyễn văn Thoại lúc 11 giờ ngày nói trên để đưa vào chỗ làm. Hoặc tập trung tại 266/5 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

NHÀ HÀNG MỸ PHỤNG

số 5 công trường Bạch Đằng cần một người phụ bếp biết nấu ăn Mỹ chút đỉnh, 2 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết nói tiếng Anh.

Một bà trẻ đẹp, độc thân kinh nghiệm về xã giao, buôn bán, quản lý, tiếp tân biết Anh Pháp Văn cần tìm việc làm như Quản lý khách sạn, Địa ốc cuộc vv. có thể đi xa xin thư về Bà Tuyết Box 2759 (xin trực tiếp với Chủ miễn trung gian).

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi ở lại nhà chủ. Hỏi 75, Hai bà Trưng Saigon.

Cần 1 cô bán thuốc Tây thiệt rành nghề Không thạo xin miễn tới. Hỏi B.Minh nhà thuốc Đại Đồng 142 Cao Thắng, Sg10.

TV-RADIO

Loa Fisher XP7 với XP6 cần mua giá cao mỗi thứ 1 cái. Liên lạc 180 Đồng Khánh, Tel 51312.

Bán Teac 4010SL, Ampli Sansui 5000, Loa AR4, Tivi Sharp, quạt bàn Sanyo. Radio Philip. 220/5 Trương Minh Giảng Saigon 3.

TV NATIONAL 23 inches

TV National 16" (hai loa). Panasonic 9' (30 ngàn). Model mới Radio Panasonic 2 band AM-FM chạy pin và điện (7). Ampli Shewood, tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số 96102 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa THÁI BÌNH đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa Radio - TV

Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay. — Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mua, bán, đổi Loa BX1200 (66). Loa CS33A (42). Loa CSA31 (80W. hay như CS77) (44). Ampli 2000A (46). Ampli 5000A (58). Akai GX220D (85). Thâu băng Mono (12). Sony 350 (27). Echo Pioneer (15). 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

AR3a, AR2ax, AR4x

Loa CS99A, 88A, 77A, CS66, Coral 1200, SP3500, 2500, Fisher 111K, 65K, Ampli Sansui 7000, 5000X, Pioneer SX2500, 9000, Kenwood 5150, Fisher 800T, 250-TX, Magne Teac 7010, 6010, 4070, 4010SL, Sony 730, 580D, Akai X2000S, M10, 1810, 220D, 365D, tất cả nguyên xi, giao ráp tận nhà, bảo đảm giá hạ hơn các nơi. (Nhận mua, bán, đổi các máy). Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Sửa điện nhà

tại tư gia. Xin liên lạc số 5C Trần Nhật Duật (TĐ) hay điện thoại 59461 sẽ có thợ đến ngay.

65.000đ 1 Tivi Sanyo 16" mới, 2 loa, cửa lùa, chân. Hỏi 221/12 Trương minh Giảng Saigon.

Sẽ làm hài lòng những người khó tánh nhứt

DIỄM CA 4

PHÁT HÀNH 26-8-72

Tổng phát hành Thúy Nga 12B Công Lý (Crystal Palace) Saigon.

Đại lý các tỉnh xin liên lạc trực tiếp với Tổng phát hành.

TRUNG TÂM BỔI BÙ

Có sẵn, Akai 365D, 1800SS (4 channel). M8, Teac 4010S, A20, Sony 630, 230W, 125, 66, Dokorder 8020, Sansui 5000A, QS500, Pioneer SX2500, 990, 34B, Kenwood KR-5150, Fisher 600, Marantz 22, Loa CS99, 88, SP3500, 1500, 200, AR4x, Wharfedale 70. Có Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

MIMOSAS

Reel, Cartridge, Cassette, Mono Stereo. Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến x- Dalat).

Cần mua TV. Ampli. Thâu băng. Loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT 95.823.

Cần mua nhiều TV cũ giá cao. Hỏi Đồng Thanh 367 Phạm ngũ Lão Saigon.

TIVI CASSETTE HƯ

Kêu giây nói : 22.713 có thợ tới nhà sửa cấp tốc, cẩn thận, tín nhiệm. VAN TRANG 46 Lê văn Duyệt Sài Gòn.

Tốt rẻ bán Ampli Kenwood TK140U (130 watts) mới có thùng (41). Deck Teac A. 1500W vỏ gỗ (autoreverse có Echo) (64), Ampli Sansui 5000A (180 watts) (59), Cặp Loa AR4x (41), Ampli Kenwood TK140X (230watts) (48), Cặp Loa Sansui SP1500 (120 watts) mới cáo cạnh (65). Tất cả 95% mới. Hỏi Tùng (hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng Gia Định (hẻm trước mặt nhà vẽ quảng cáo trang trí Bạch Đằng).

Bán 1 TV Denon 23 in mới, Hỏi cô Chi 146 phòng 3 Yên Đỗ Saigon.

TV, TỦ LẠNH, AMPLI

Denon 12" (32), Tủ lạnh Kelvinator 145L (38), Sanyo 75L (23), Admiral 370L (49), Ampli SX2500 350W (mới ông đổi 5000A lại), QX8000 4 channel, Sansui 5000A (55), Akai 200D (58), X150D (35), 1710 (36), Loa AR4 mới BX300 70W (38), CS33A chưa khui, CS77A. 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) gần 114, ngoài giờ làm. Cặp loa Akai (8).

Bán 1 cặp loa Sonic AS57, 20W (10.000đ). Hỏi 342A Pétrus Ký Sg (Hùng Dũng Điện Tử).

Ampli Pioneer SX990. Radio tourne disque National còn tốt bán rẻ. Hỏi 269/45 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm ngang tiệm điện Sóng Vàng).

11.000đ Cassette National mới luôn 4 băng hay. Lô 41/17 Phan đình Phùng Sài Gòn 3 (trong chợ Vườn Chuối).

Teac 1200 vỏ gỗ, và Sony 355 mỗi cái 35.000đ, Sony 366 còn thùng sách 48.000đ và cặp loa Akai SW130 (50W) 28.000đ. Bán gấp. Tại 166 Hòa Hưng, quán LY TAO.

T. V. SERVICE

⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay

⊖ Ampli, Tape Recorder, Cassette.

⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801, TV Tân

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Bán rẻ Ampli Sears -|- FM AM -|- Cassette Stéréo -|- 2 loa rời -|- phono, âm thanh tuyệt (100), Ampli Panasonic -|- FM/AM -|- Cassette Stéréo (60), TV National 16' (30). 10 băng Cassette nhạc cổ điển tây phương, sưu tập và ghi âm công phu. Hỏi 153/18 Hùng Vương Thị Nghè, hẻm vào trường Nguyễn duy Khang.

TIVI rẻ

Bán đủ loại TiVi xài bình, xài điện, bảo đảm 1 năm. TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản, ngay Công Trường Dân Chủ Saigon.

BÁN

1 máy thâu băng hiệu Sharp, model RD707, 1 Ampli và 1 cặp loa, tất cả còn tốt giá 50.000đ. Hỏi Tùng 181/2 đường Sở Bông (Thị Nghè) Vườn Ương Cây Phú Mỹ.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

Amplifier, Tape Recorder với tất cả các phụ tùng nguyên thủy để thay thế cho các loại máy trên. Xin đến ngay DU RADIO 48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi). Có chuyên viên sửa tại nhà.

Băng vàng Trần Ngọc Đức

Chủ đề : Bóng tình yêu.

Phát hành ngày 25-8-72.

Gồm 16 bản nhạc tuyệt vời với những giọng ca trứ danh : Thanh Thúy, Thái Thanh, Thanh Lan... Một cuộn băng độc đáo nhất, giá trị nhất trong làng băng nhạc hiện nay. Hỏi : Nhung và Lita Thương xá Tam Đa, Minh Châu 66 ter Lê Lợi, Hoa Việt quán số 3 Nguyễn Huệ Sg.

10.000đ Loa STC 1201 (20W). 39.000đ Loa CS44. 10.000đ quạt bàn Toshiba, 39.000đ Akai 1710 Recor Stereo (tất cả mới). 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Bán gấp 1 Tivi hiệu Nec 19 inch. hoàn toàn tốt, giá rẻ. Tại 61 Nguyễn phi Khanh Đakao.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ SG

Ampli Sansui 1000A, Kenwood 5150, Fisher 500S, Akai M9, M8, Echo 101, Panasonic Radio Cassette RS 280S. Loa CS99, 88, 24, SP200, TV Nec 23 in, Panasonic 9 in. Chung cư 052 đường Sư Vạn Hạnh Saigon.

MÁY PX RẺ NHẤT SÀIGÒN

— Akai, Sansui, Teac, Sony, Pioneer, Kenwood, Sanyo, Nivico, Dokorder, Sharp, Marantz, Ampex, RCA, Philco, Zenith.

Các máy Ampli, TV, Tape, Cassette, Hư 1 đem đến :

95 Hai Bà Trưng (sau Hạ Viện),

6 Bùi Hữu Nghĩa (cầu sắt Dakao).

— Thâu các băng nhạc.

— Mọi trở ngại và thắc mắc sẽ được toại nguyện.

Bán lỗ đẹp nghề, 5000X (84), 1000TW (44), SX2500 (75), CS99 (85), SP70 (48), SP2500 (85), CS44 (38), 200D (61), M10 (gỗ), 1810W (ác liệt hơn Sony 730). 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Loa SP200 (mới 6?), SP3000 (88), Sony 366 (48), TC-155 (28), Teac 4010S (mới xài 79), A20 (28), Teac 1200A vỏ gỗ (50), Nivico Casti Deck (35), Ampli 5000X (85), Fisher 250TX (85). Giá thật tình máy mới, hoàn hảo. Hỏi 423/10 Trương minh Ký GĐ.

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ)

Đường Sơn

THẬP BÁT ĐẠI HUYNH

BĂNG NHẠC

Con đường mới 2

GỒM 18 BÀI CA BẠC ĐÀN ANH

được gọi là

NHỮNG BÀI CA BẤT DIỆT

PHÁT HÀNH 25-8-1972

+ TỔNG PHÁT HÀNH SHOGUNS 12A CÔNG LÝ CRYSTAL PALACE

Tỉnh hỏi tại Đại lý

15 TIẾP THEO TRANG 1

vô địch bóng bàn Á Châu sắp khai diễn tại Bắc Kinh ngày 3-9 tới.

Tin trên nói các đấu thủ Đài loan sẽ tham gia trong phái đoàn TC với tư cách là đại diện của một tỉnh Trung Hoa.

Đội bóng bàn Thái 20 người đã tới Hoa Lục hôm Chủ Nhật, nhưng trưởng phái đoàn là Thiếu tướng Cảnh sát Chumpol đã bác bỏ tin cho rằng chuyến đi này là nhằm thiết lập bang giao giữa TC và Thái.

7 TIẾP THEO TRANG 1

của toàn thể thế giới phẩm giá tinh thần và những giá trị bất khả nhượng của con người.

Sau đây những con số tốn phí và những kỳ công tại thế vận hội Munich.

Vận động trường chính có cả thảy 43.000 ghế ngồi và chỗ đứng cho 37.000 người. Riêng mái lợp mọi chỗ tổng cộng choáng tất cả 1 diện tích bằng đến 11 bãi đá bóng và phí tổn trị giá tới 22 triệu Anh kim. Hồ nước thế vận hội lớn tới 85.000 m2 và 5 bể bơi phí tổn cỡ chừng 10 triệu rưỡi Anh Kim. Có 2 tiệm ăn, 1 tiệm đủ chứa 5000 thực khách. Một trường đua xe đạp tính ra cứ mỗi thước là tốn vào đó chừng 280 bảng Anh. Ngoài ra có một tòa nhà khổng lồ dành cho báo chí và một vận động trường dành cho những môn thể thao không ở ngoài trời với 12.000 ghế ngồi. Riêng làng thế vận hội thì có cả thảy 4.800 nóc nhà.

3 giờ chiều thứ Bảy giờ địa phương tức là 10 giờ đêm giờ Sai-Gon thế vận hội khai diễn. Qua màn ảnh vô tuyến, khán giả đã được chứng kiến cảnh tượng rực rỡ muôn màu của một ngày trọng đại. Khởi đầu là phần diễn hành của 7.000 lực sĩ của 121 nước. Đi đầu mỗi nước là bảng tên quốc gia xếp theo mẫu tự, kế đó đến người mang quốc kỳ và các lực sĩ nam cũng như nữ xếp hàng tuần tự theo sau. Có những phái đoàn lên tới hai hoặc ba trăm người. Có những phái đoàn chỉ có vỏn vẹn một hoặc hai người.

Phái đoàn VNCH đi sau các nước khác theo thứ tự mẫu tự : Mẫu tự V chỉ đứng trước nước chủ nhà là Tây Đức. Phái đoàn VN-CH gồm có 3 người: một người cầm cờ, một người đi hàng dọc kế sau, và sau chót là một phụ nữ bà ta mặc áo dài vàng quần đen.

Sau phần diễn hành, 3.400 trẻ em Munich mặc quần áo màu xanh và ca múa theo một điệu nhạc cổ điển vào thế kỷ thứ 13 của nước Anh để chào mừng.

Đuốc thiêng thì Hy Lạp mang tiếp sức tới Vận Động trường vào chặng chót đã trao tay cho một thanh niên Đức và chạy đằng sau có bốn thanh niên khác đại diện cho bốn lục địa. Lễ tuyên thệ được cử hành một cách trang nghiêm. 5.000 con chim câu được phóng lên trời. Các nhạc công và ca vũ Mễ Tây Cơ trong phần thủ tục chuyển cờ thế vận hội cho Tây Đức đã biểu diễn những vũ điệu ngoạn mục. Tổng thống Tây Đức tuyên bố khai mạc thế vận hội và trong 16 ngày tới Munich sẽ trở thành một vận động trường lớn lao ghi dấu cho những thành tích mới.

17 TIẾP THEO TRANG 1

Phi cơ này thuộc loại vận tải 2 động cơ C-123 chưa rõ bị bắn hay vì lý do nào khác đã rơi trong vùng 9 cây số Nam Pleiku khiến 4 nhân viên phi hành đoàn THQG và 4 hành khách thiệt mạng.

Hành khách trên phi cơ này là 1 người Mỹ, 1 người Phi và 2 người Việt.

Một nạn nhân được ghi nhận là Tounch HanThạch, đồng bào Thượng, làm việc bán thời gian với tư cách phóng viên phần Việt ngữ cho đài Tiếng nói HoaKỳ (VOA). Danh tánh các hành khách khác chưa được rõ.

Phát ngôn nhân công ty hàng không THQG nói rằng phi cơ bị nạn thuộc chuyến bay dự trù theo hợp đồng với chính phủ Mỹ. Theo phát ngôn nhân này, 1 toán gồm các nhân viên hàng không THQG, Air America và CIA đã bay đến Pleiku hôm Chúa nhựt để điều tra vụ này.

11 TIẾP THEO TRANG 1

cáo do đó TC phải chịu trách nhiệm về mọi cuộc tranh chấp có thể xảy ra trong tương lai tại bán lục địa Ấn.

Ghé lại Calcutta trên đường viếng thăm chính thức nước Nam Tư, NT Samad nói rằng TC đã hành động như một siêu cường và tiếp tục xúi giục xáo trộn tại bán lục địa Ấn. Ông cho hay Bangla Desh quyết định xét xử những tù binh Hồi quốc được xem là phạm tội ác chiến tranh và vụ xử án sẽ tuân theo luật quốc tế và trước sự hiện diện của các quan sát viên quốc tế.

Tại Genève, phát ngôn nhân của Thủ tướng Mujibur Rhaman nước Bangla Desh hôm Chủ nhật cho hay TT Rhaman đã bác bỏ lời yêu cầu của Tổng thống Hồi Bhutto mở cuộc đàm thoại giữa hai nhà lãnh đạo cho đến khi Hồi quốc chịu công nhận Bangla Desh.

Phát ngôn nhân trên cho hay TT Bhutto tuần qua gọi điện thoại cho TT Rhaman ở Luân Đôn để hỏi thăm sức khoẻ TT Rhaman sau cuộc giải phẫu ruột dư, đồng thời yêu cầu mở cuộc đối thoại giữa hai nhà lãnh đạo. Tại Rawalpindi, trong một cuộc truyền thanh, TT Bhutto khi nhắc đến vụ gọi điện thoại cho TT Rhaman tại Luân Đôn có cho hay là lập trường của Hồi Quốc công nhận BanglaDesh đã được nêu rõ ràng trong bài diễn văn của ông tại Quốc Hội Hồi ngày 14-8 nhưng theo ông thì Thủ tướng Bangla Desh đã hiểu lầm những sáng kiến của chính phủ Hồi nhằm giải quyết các vấn đề giữa hai nước bằng cuộc thương thuyết TT Bhutto ngoài ra cho hay hội nghị thượng đỉnh với nữ Thủ tướng Ấn Gandhi có thể nhóm họp vào giữa tháng Chín.

Tại Đài Bắc, bộ Ngoại giao Trung Hoa quốc gia hôm Chủ nhật ra một bản tuyên bố nói việc Trung Cộng phủ quyết mới đây tại LHQ là một điều làm cho những nước trước đây bỏ phiếu mời TC gia nhập LHQ phải bối rối.

Các nước hy vọng là TC sẽ có tinh thần xây dựng và hợp tác nhưng nay thì họ đã thấy rõ sự trái lại.

5 TIẾP THEO TRANG 1

khích tàu buôn TC và tránh tái diễn những trò tương tự trong tương lai. Chính phủ Bắc Kinh dành quyền đòi Hoa Kỳ bồi thường những thiệt hại nói trên do máy bay Mỹ gây ra.

Tân Hoa Xã của TC và hãng thông tấn UPI của Hoa Kỳ hôm nay đã đi đến một sự thỏa thuận ở Bắc Kinh về sự trao đổi tin tức và hình ảnh tin tức. Văn kiện này được ký kết trước khi phái đoàn 6 nhân viên của hãng thông tấn UPI rời Bắc Kinh đi Thượng Hải sau 8 ngày viếng thăm thủ đô Trung Cộng.

9 TIẾP THEO TRANG 1

cơm tối xong trước 7g30 để anh có thì giờ kịp mở máy thu thanh theo học chương trình tiếng Anh được phát thanh vào giờ này.

Ông Bird nói mặc dầu sự ham học như vậy, kết quả về phương diện Anh ngữ đối thoại cũng không lấy gì làm xuất sắc. Những câu nói thông dụng ít khi mà đi quá câu : chào ông, mạnh giỏi không ?

Tuy nhiên, ông Bird cho rằng đây không phải là lỗi của các học viên, sở dĩ có tình trạng như vậy là vì các bài học chứa đựng rất ít câu đối thoại thường thức, đa số các bài học đều gồm những câu văn về ý thức hệ không hữu ích gì mấy trong địa hạt đối thoại. Chẳng hạn bài học thứ nhất gồm có những câu «Mao Chủ Tịch là lãnh tụ vĩ đại nhất của chúng ta, phải nghe lời Mao Chủ Tịch và trung thành với đảng ». Đến bài học thứ sáu, học viên học tới những câu như «Tôi là một công nhân, anh là một nông dân, nó là một quân nhân trong quân đội Nhân Dân » v.v...

Ông Bird kết luận rằng dù sao đi nữa thì những bài học tiếng Anh này cũng giúp được cho dân chúng thành phố Thượng Hải thâu thập được đôi chút kiến thức về Anh ngữ để có thể tiếp xúc phần nào với số du khách nói tiếng Anh ngày một thêm đông đảo tại đây.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Tòa thánh Vatican không hề tỏ dấu hiệu gì về những điều sẽ thực hiện với Đài Loan một khi mối liên lạc với TC được thành lập.

Ngay cả bộ tham mưu ngoại giao nhiều kinh nghiệm ở Vatican cũng nói là họ không thể đoán được điều gì sẽ xảy ra.

Hiện có 1 cộng đồng công giáo La Mã khoảng 300.000 người ở Đài Loan. Giới công giáo ở Đài Loan đang cực lực chống đối bất cứ liên lạc nào giữa Vatican và Bắc Kinh. Điều có thể xảy ra trong tương lai là tòa thánh Vatican có thể chấm dứt liên lạc ngoại giao với chính phủ Trung Hoa DQ mà chỉ giữ đại diện Vatican tại đảo này như một «phái đoàn» công giáo chứ không như 1 tòa khâm mạng mà chính phủ một quốc gia thừa nhận như một tòa đại sứ.

Các nguồn tin Vatican nói rằng hiện Tòa Khâm mạng ở Đài loan chỉ phục vụ thực sự như một phái bộ truyền giáo vì hơn 90 phần trăm công việc ở đây dính dấp tới giáo dân, chỉ còn 1 chút ít việc là dính dấp tới chính phủ.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Tại mặt trận Quảng Trị, các tin tức chiến trường cho hay binh sĩ Dù VNCH hạ sát 112 Cộng quân và phá hủy 4 chiến xa của địch Tổn thất của binh sĩ Dù được mô tả là «trung bình»

Trong ngày Chủ nhật, CSBV đã khoảng 1290 đạn trọng pháo và súng cối vào các đơn vị TQLC ở chung quanh Quảng Trị.

Các phát ngôn viên quân sự cho biết trong các trận giao tranh đêm thứ Bảy và sáng sớm Chủ nhật, có khoảng 251 Cộng quân bị hạ và phía VNCH có 26 tử trận, 94 bị thương.

Bản tin TCCTCT sáng nay loan báo từ 9g00 đến 16g00 hôm qua, 1 đơn vị VNCH giao tranh với địch và bị pháo kích khoảng 120 đạn trọng pháo 130l và súng cối82l tại các vùng 1cs Nam, 1cs600 Bắc và 7cs ĐĐB thị xã Quảng Trị. Kết quả có 33 Cq bị hạ, 11 vũ khí bị tịch thu. Phía VNCH có 8 tử trận, 18 bị thương.

Lúc 8g40, một đơn vị VNCH khác giao tranh với địch tại 7cs TTN quận lỵ Hải Lăng. Quân ta hạ 19 địch, bắt 1 tù binh, thu 9 vũ khí. Phía ta có 16 binh sĩ bị thương.

Tại Pleiku theo tin UPI, sáng sớm Chủ nhật, Cq đã tấn công vào 1 làng Thượng ở 23cs TN Pleiku.

Khoảng 150 Nghĩa Quân được phái đến để giải tỏa ngôi làng được người Thượng gọi là « Plei-klaengol» đã chạm súng dữ dội với Cộng quân cách ngôi làng khoảng 3 cây số. Chưa có báo cáo về tổn thất từ mặt trận bùng nổ vào chiều hôm qua.

Tại Bình Định trưa thứ Bảy, 1 đơn vị ta giao tranh với địch trong vùng 7cs Bắc quận lỵ Phù Cát. Lực lượng ta hạ 7 Cq, tịch thu 3 súng cá nhân.

Lúc 16g50 cùng ngày, 1 đơn vị khác giao tranh với địch khi hành quân vùng 12cs Nam quận lỵ Bồng Sơn. Kết quả có 29 Cq bị hạ, 7 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 8 binh sĩ bị thương.

Tại Bình Long, từ 11g đến 19g25 hôm qua, quân ta bị pháo kích 39 đạn súng cối và giao tranh với địch tại vùng 5cs ĐB An Lộc. Kết quả có 22 Cq bị hạ, 2 bị bắt sống, 1 số đạn dược và lựu đạn bị tịch thu. Phía ta có 2 tử trận, 12 bị thương.

Tại Bình Dương, các tin tức chiến trường cho hay Cộng quân đã pháo kích căn cứ quân sự Lai Khê 5 lần trong đêm thứ Bảy đến sáng sớm Chủ nhật. Ngót 40 đạn súng cối rơi vào căn cứ làm 9 binh sĩ VNCH và một cố vấn Mỹ bị thương.

Có 2 xe jeep bị hư hại nặng. Theo tin bộ Tư Lệnh Mỹ, cố vấn trên là một đại tá bên cạnh một trung đoànVN chỉ bị thương nhẹ đã trở lại làm việc sau khi được băng bó.

Tại Kiến Phong lúc 8g45 hôm qua, 1 đơn vị VNCH giao tranh với địch trong khi hành quân tại vùng 6 cs ĐN Quận lỵ Mỹ An, 23 cây số TTN Kiến Phong. Quân ta hạ 21 địch và thu 4 vũ khí cá nhân, 50 lựu đạn và 15 hỏa tiễn B-40. Phía ta có 1 chết và 2 bị thương.

Pháo đài bay B-52, hôm qua đã thực hiện 25 phi vụ trên toàn lãnh thổ VNCH được chia ra như sau : Quảng Trị 12, Thừa Thiên 3, Quảng Nam 2, Quảng Tín 3, Pleiku 1, Bình Long 2, Định Tường 2.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Vào ngày hôm qua, đệ nhất Thư Ký đảng Xã hội Pháp, ông François Mitterand đã gửi một bức thư tới Đại sứ Nga tại Pháp để phản đối các biện pháp mới của Nga liên quan đến việc người Nga gốc Do Thái hồi hương.

Một trong các biện pháp đó (phải trả một khoản tiền chuộc), theo đảng xã hội Pháp «là trái với đạo luật quốc tế nhân quyền mà Nga đã đặt bút ký vào».

Nhật báo Thanh Đảo tại Hương Cảng cho hay hệ thống gián điệp của BaLan đã rung động sau khi Cảnh sát Hương Cảng khám phá ổ gián điệp của Nga xô.

Thuật theo một nguồn tin được tín nhiệm, nhật báo này cho hay sở cảnh sát Hương cảng đã ghi nhận số người Ba Lan đi lại giữa Hương cảng và Varsovie đã đột ngột tăng lên nhiều từ hai tháng qua. Báo này cho hay thêm các nhân vật hữu trách về điệp báo của Trung Cộng cũng rất quan tâm đến sự kiện này và thường trao đổi tin tức với sở cảnh sát Hương Cảng. Hình như hệ thống điệp báo Nga và Ba Lan ở Hương Cảng là nhằm lấy các tin tức về Hoa lục.

0 TIẾP THEO TRANG 1

hàng loạt các giới chức thuế vụ ở Ninh Thuận. Các người bị đặt trong vòng điều tra là Trưởng Ty Thuế Vụ Tạ quang Hải, Phó TT Thuế Vụ Nguyễn văn Tế, tuần viên Công Quản Trương đình Ngại v.v...(TV)

Trưởng Cuộc Cảnh Sát bị tống giam

Cơ quan an ninh hữu quyền Thừa Thiên phối hợp với Tòa án Sơ thẩm Huế tuần qua đã bắt giữ và tống giam bị can Nguyễn X. Cuộc Trưởng CSQG quận Quảng Điền, Thừa Thiên vì với chức vụ Cuộc Trưởng Cảnh sát 1 quận xa thành phố, đương sự đã mặc sức tác oai, tác quái, lợi dụng quyền hành trong tay để bóc lột dân địa phương vô cùng trắng trợn. Theo bản cáo trạng thì bị can Nguyễn X. đã cấu kết với 1 nhóm người thế lực khác, tự ý bắt giam người sau khi vu cáo là Cộng sản rồi cho đàn em rỉ tai đòi hối lộ.

Trong chiến dịch tình quân dân của Tổng Cuộc CTCT nhằm trợ cấp cho đồng bào bị thiệt hại tài sản và nhân mạng, ông Nguyễn X. đã cho thiết lập hàng trăm hồ sơ ma để lãnh tiền trợ cấp bỏ túi. (VT)

HÌNH MẦU TUYỆT ĐẸP
In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

2 TIẾP THEO TRANG 1

lộ Tổng Thống Nixon tin là «bất cứ người nào am tường thời sự cũng phải nhận thấy chiến tranh VN sắp kết thúc một ngày gần đây», vì nhiệm kỳ 2 của Tổng Thống Nixon nhằm bảo đảm cho nước Mỹ không bao giờ còn phải trải qua những trận chiến tranh kiểu VN trong tương lai nữa.»

Trong bài phỏng vấn TT Nixon ngày 20-8 tức là 1 ngày trước khi Đại hội Toàn quốc Đảng Cộng Hòa khai mạc tại Miami, đăng trên tạp chí Newsweek xuất bản ngày 27-8, cựu Cố Vấn Đặc biệt Bạch Cung Moynihan viết rằng Nixon đang thảo 1 số kế hoạch dành cho nhiệm kỳ 2 của Nixon nhằm đạt đến những thỏa hiệp chế tài vũ khí nguyên tử kế tiếp với Nga Xô và giảm thêm tình trạng căng thẳng Mỹ—TC.

Theo Moynihan, sáng kiến Hoa du và Nga du là hai thành tựu lớn nhất của chính phủ Nixon trong nhiệm kỳ đầu.

Moynihan vạch rõ mục đích của giai đoạn 2 trong nỗ lực tài binh là thực hiện 1 hiệp ước giới hạn việc sản xuất vũ khí hạch tâm.

Moynihan tiết lộ Nixon tin là bất cứ người nào am hiểu thời sự cũng biết rõ ràng chẳng bao lâu nữa chiến tranh VN sẽ chấm dứt.

Nixon nhấn mạnh niềm tin của ông không căn cứ trên những cuộc mật đàm vừa qua giữa Kissinger và Thọ Thủy tại Ba Lê, mà chỉ dựa vào nhận định riêng của Tổng Thống về tình hình VN.

Trọng trách của Nixon trong nhiệm kỳ Tổng Thống thứ hai là làm sao tránh cho nước Mỹ không bao giờ còn bị dính líu vào những trận chiến tranh kiểu VN và khỏi bị tiêu diệt vì bom nguyên tử. Hoa Kỳ sẽ đặc biệt quan tâm đến các nước bạn và đồng minh ở châu Mỹ La Tinh, Tây Âu và Nhật Bản. Nixon nghĩ rằng vấn đề Trung Đông sẽ được giải quyết trong những năm tới.

Không nên đàm thoại với Cộng Sản

MỄ TÂY CƠ 27-8 (AFP).— Liên Minh Thế Giới Chống Cộng hôm Chủ nhật đã kết thúc đại hội lần thứ Sáu bằng một khuyến cáo bác bỏ hoàn toàn chính sách đàm thoại giữa các quốc gia trong Thế giới tự do và các nước CS.

Ông Raymundo Querretu (Mễ Tây Cơ) tân Chủ tịch Liên Minh trong 1 cuộc họp báo còn cho biết rằng Đại Hội cũng đã quyết định lưu ý đến sự cần thiết phải từ bỏ thái độ tiêu cực giúp cho chủ nghĩa CS bành trướng mãi.

400 đại biểu từ 24 quốc gia cũng đã đồng thanh hoan nghênh cuộc chiến đấu anh dũng của VNCH, Cộng Hòa Khmer và Ai Lao.

Đại Hội lần thứ 7 của Liên Minh chống cộng sẽ nhóm họp tại Luân Đôn vào tháng 8 năm 1973.

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Con bản quân Nga, vỏn vẹn có hơn mười khẩu, âm vang rất lưa thưa. Đủ thấy sự mạnh yếu giữa song phương như thế nào.

Phí Yếu Đa La thầm cho là mình may mắn, nếu mà hòa nghị bất thành, song phương sanh việc đánh nhau, thì thành Ni Bố Sở cầm chắc bị oanh tạc tan nát.

Sứ thần hai nước cùng trao đổi tặng vật với nhau, Phí Yếu Đa La thì tặng bọn Vi Tiểu Bảo những là thời biểu, kiếng thiên lý, đồ bằng bạc da điêu kết thành áo, dao, kiếm.

Còn Vi Tiểu Bảo thì tặng phái bộ đối phương những là ngựa, yên bạc, chén vàng, áo tơ lụa, hàng vải. Ngoài ra, mỗi người La Sát còn được tặng một chiếc giây nịch bằng vàng nạm bạc, để bồi thường cái vụ binh Thanh cắt đứt giải quần.

Rồi đêm đó, một cuộc tiệc huy hoàng được bày ra, ăn mừng hoà ước thành tựu.

Phí Yếu Đa La vẫn nơm nớp lo âu, chẳng rõ bọn quân Thanh trước đó được xuất phát tấn công bất ngờ Mạc Tư Khoa đã được triệu hồi hay chưa, y không ngớt những lời ướm ý, nhưng Vi Tiểu Bảo phớt tỉnh, như chẳng biết.

Mãi đến hai hôm sau, Phí Yếu Đa La mới tiếp được tin báo là có một đại đội quân Thanh từ phía Tây đi đến, y lập tức lên thành, lấy thiên lý kính nhìn, quả thấy từng đội từng đội quân Thanh từ phía Tây kéo đến vượt qua sông Ni Bố Sở, thẳng về Đông, đóng doanh.

Phí Yếu Đa La cả mừng, biết là Thanh quân được phái đi xâm lược phương Tây đã được triệu hồi.

Y nào biết được, đại đội quân Thanh chỉ có đồn trú cách thành Ni Bố Sở độ hai trăm dặm về hướng Tây, chờ lịnh, bây giờ, nghe súng lớn nổ rền nên nhổ trại từ từ trở lại.

Mấy ngày sau đám thợ đá đã làm xong những chiếc trụ bia ranh giới, trên bia có khắc năm thứ chữ : Mãn, Mông, Hán, La Tinh và La Sát.

Chiếc Rương Gỗ Lớn, Nặng Độ Ngàn Cân

Những trụ giới bia được phân dựng lên tại bờ Đông sông Cách Nhĩ Tất Tề và bờ Nam sông Ngạch Nhĩ Cổ Nạp, chạy dài đến vùng cực Đông Bắc núi Oai Y Khắc A Lâm, xuyên qua nhiều địa phương.

Trên bia, có ghi rõ ràng, là hai nước lấy con sông Cách Nhĩ Tất Tề làm ranh giới dùng phần đất phía thượng lưu của con sông có cái tên là Đại Hưng An, chạy dài tận biển, làm điểm đợn, phàm những suối bên Sơn Nam chảy về Hắc Long Giang đều thuộc về Trung Quốc, còn sông suối bên sơn bắc thì thuộc về Nga La Tư.

Bi văn còn có đoạn : về con sông ranh giới Ngạch Nhĩ Cổ Nạp chảy về Hắc Long Giang, thì phần bên bờ Nam thuộc về Trung quốc, phần bên bờ Bắc, thuộc về Nga La Tư. Những dân cư Nga la Tư tại vàm sông My Lạc nhĩ Khách ở phía Nam bờ Ngạch Nhĩ Cổ Nạp, phải di tản qua bên bờ Bắc.

Lại có đoạn : Toàn dân cư Nga La Tư tại thành Nhã Khắc Tát phải triệt để di tản về vùng Sát Hản Hản cùng với tài sản sở hữu,

Lại có đoạn :— Phàm những người sống về nghề săn bắn, cấm hẳn vượt qua biên giới, nếu có sự quy tụ nhau, có vũ trang, bằng những khí giới hành nghề, giết người, cướp của tức thì những người đó bị truy nã, chiếu luật xử tội, không thể vì 1 việc nhỏ gây trở ngại cho việc lớn. Trung và Nga hòa hảo rồi, không nên khởi cuộc tranh chấp nữa..

Khâm sai 2 nước phải bộ thuộc khám sát lại tình hình địa thế thấy không sai lầm mới dựng bia lên.

Nơi dựng bia, đáng lý phải là ranh giới ngàn vạn năm bất dịch giữa hai nước Trung và Nga, nhưng hơn trăm năm sau, Nga quốc thừa lúc Trung Quốc thế suy lực nhược, lấn chiếm dần dần như tằm ăn dâu, không mảng đến ranh giới ngày xưa, thôn tính một phần đất rộng lớn gấp nhiều của Trung quốc.

Người đời sau, đọc sử đến chỗ này, đều buồn mà than rằng [illegible] làm sao bốc dựng Khương Hy và Vi Tiểu Bảo từ lòng đất đứng lên trở lại, để đánh đuổi bọn sài lang La Sát, thu hồi cố thổ của chúng ta

Việc dựng giới bia đã hoàn tất, Phái bộ hai nước giã từ nhau trở về kinh thành, phục lịnh.

Vi Tiểu Bảo gọi Hoa Bá Tử Cơ cùng Tề Lặc Noa Phu đến giao cho số lễ vật đã được chuẩn bị sẵn sàng, bảo mang về cho Công chúa Tô Phi Á. Trong số lễ vật đó, có chăn gấm, gối hoa, Vùng Bắc Trung quốc là nơi hoang vắng, sinh hoạt thô sơ, những vật đó làm sao tìm cho có nên phải lấy những vật dụng của Sang Nhi mà quyền thế cho lễ vật.

Vi Tiểu Bảo cười, thốt :— Nếu công chúa thật lòng nhớ tưởng đến ta, thì cứ đắp chăn đó, nằm gối đó.

Hoa Bá Tư Cơ đáp :— Công chúa điện hạ đối với đại nhân điện hạ cái tình dài lâu như trời đất, chăn gấm gối thêu kia là những vật dễ bị hư rách, sao cho bằng đại nhân sai mấy viên kỹ sư cầu cống đến Mạc Tư Khoa cất một cây cầu đá, nó vĩnh viễn không hề hư hoại.

Vi Tiểu Bảo cười, thốt:— Ta đã sớm nghĩ đến điều đó rồi, các ngươi khỏi phải nói nhiều.

Hắn truyền lệnh cho quân binh mang đến một chiếc rương gỗ to, dài bảy thước, rộng hơn 4 thước, mường tượng một cỗ quan tài lớn. Tám tên thân binh, dùng đòn lớn mà khiêng ra, đủ biết chiếc rương nặng như thế nào.

Bên ngoài rương, có giây sắt ràng cứng, tại các đầu mối có khằn niêm chắc.

Vi Tiểu Bảo thốt : — Món lễ vật này chẳng phải tầm thường đâu nhé, các ngươi hãy bảo vệ cẩn thận, không nên để cho tổn hoại. Công chúa sau khi thấy vật này rồi, nhất định là phải hoan hỉ, cái tình ý dài lâu như trời đất kia, sẽ kiên cố như những cây cầu bằng đá tại Trung Hoa.

(Còn tiếp)

LA DALAT
Cặp Cửa MICA 12.000đ.
Vĩnh - Giang
74-76 Phạm Hồng Thái Ngã Sáu SAIGON
Điện Thoại : 21.486

LINH TINH

Gà con Hubard thịt, và vàng để bán rẻ hơn các nơi ngừa dịch rồi bảo đảm nuôi không chết. 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện sĩ Sg.

Bán 2 tủ hàng
2mx2,20x0,40, cây thao lao, kính 5 ly, có khóa, Tại số 163d. Hùng Vương Thị Nghè.

Bán ghế xoay của Mỹ thật đẹp, chưa xài. 382 Hai bà Trưng

Nuôi trẻ? Hỏi 80/70 Trần quang Diệu Sg III.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỲ
Không đâu bằng Á Tuyết
NHÀ GIẶT KHOA HỌC
33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Cơm Gia Đình
Đưa tận nhà, sạch sẽ, tươi ngon có ba hạng : 15.000 (ngày 6 món dùng 2 hoặc 3 người) 24.000 và 32.000 (ngày 8 món dùng từ 4 đến 6 người). Hỏi Cô Lành 494 Trương m. Giảng Sg tiền đưa tính riêng (gần 600đ xa 1200đ).

Madame Claire
Celèbre Voyante de Paris Consultation à Partir de 13h30 ou sur Rendez vous 371C Hai bà Trưng Tân Định Tel. 41.764 (Carte tarot, boule de Crystal, Astrologie, lignes de la Main).

Nuôi trẻ? tốt nghiệp khóa kỳ nhi tại gia nhận nuôi trẻ theo phương pháp Khoa học. Địa điểm rộng rãi, thoáng khí. Hỏi tại 273 Tôn Đản KhánhHội Saigon.

DU HỌC SINH
MUỐN KIẾM TIỀN.
bán hình (của khách) họa khắc trên ván ép theo nghệ thuật cổ truyền VN. Cam đoan người ngoại quốc rất quí nghệ phẩm này. — Gửi bằng bưu điện rất dễ. — Mỗi tháng có thể kiếm 100MK không khó. Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình SG (gần chợ Bàn Cờ).

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại, Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Nuôi trẻ? Lành : Ngày, giờ, tháng tại tư gia số 1011 Trưng Dũng Gia Định.

Giấy sống chung
(lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Nhận dịch Anh, Việt. Hỏi Văn phòng 37JAB Hai Bà Trưng TânĐịnh Saigon.

THIỆP CƯỚI
Và Danh Thiếp, các loại giấy tờ. Toàn Mỹ thuật, Mau lẹ. Tại 139J Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.775,

Mui cửa Mica xe La Dalat
trong suốt, cửa khóa, mưa không vào tiện lợi, bền chắc, hào hoa, quí phái sang trọng AUTOCHIC, 189 Nguyễn thái Học Saigon, ĐT.21325 Kính mời.

PIANO, ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu, Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg, sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Phâu tối tân Đức Quốc

PIANO, ORGAN, YAMAHA
Loại giá bình dân, đồ nguyên thùng, trống bộ Zazz Pearl, Yamaha, Violon Vạn Trang 46 Lê văn Duyệt Sg.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

HÔN THÚ
VIỆT - MỸ
xuất ngoại
Xin nhờ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
The Suzie Office
37JAB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

CỞI BAGAGES ĐI PHÁP
Transéclair 150, Lý Thái Tổ, Tél 93.059.

Mua mạt chược
Cần mua cỗ mạt chược, mới hoặc cũ (chữ mờ hết rồi cũng được). Ai muốn bán xin đem lại 89 Trần văn Thạch (chợ Tân Định) hoặc kêu ĐT : 41.630.

BỨC LONG BÔNG CƯỜM
Bán sỉ và lẻ các loại Bông Cườm chọn lọc. Bán quảng cáo với giá đặc biệt 15 đường Bùi Chu 15 đường nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

Bán 1 Piano Gaveau Paris. 33 Trương Minh Giảng Sg.

Cần mua lại số bàn ghế học trò còn tốt, Liên lạc ĐT 42303 hoặc 93070.

Bán rẻ? Dẹp tiệm, bán rẻ 5 tủ kiếng và hàng tạp hóa : Vì ông Độ ở Trương minh Giảng đã đặt cọc hứa mua, nay đã quá hạn mà Ông không đến. Kính mời : Các bạn Sinh viên ở Chợ Quán, Ô. Bà ở Thủ Đức. Cùng Quý Ông Bà ở Saigon Gia Định. Trở lại xem và thương lượng giá cả. Tiệm tạp hóa Thu Thủy. 242 Nguyễn văn Học Gia định.

THƠ TẮM CHÓ
Tiếng đồn quả không ngoa,
Xơ Nin Xiêng-Đờ-Roa.
Là nơi tắm chó bảnh.
Chó hết ve khỏe mạnh.
Chó hết ghẻ nhởn nhơ,
Lông đẹp mướt như tơ.
Chó tươi đẹp mặt chủ.
CHENIL CHIENS DE ROIS,
51/4B Nguyễn Trãi. Nơi tắm chó, hớt lông và mua bán đổi chác chó có tín nhiệm nhất. Có DANOS họ PHÁP (Vô địch), CHIHUAHUA và TECKEL đực để cho nhảy nọc.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
— Khai sanh
— giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú,, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Bàn ghế học trò mẫu giáo
Bán gấp giá rẻ. 2 quạt trần Marelli, 1 quạt đứng Nhật, 1 tủ lạnh Norgé (Mỹ) còn mới. Hỏi 75 Huỳnh tịnh Của Saigon (3).

Dẹp tiệm bán 2 gương soi mặt của Pháp (8x52). 1 tủ chưng quần áo, nhiều dụng cụ uốn tóc, có thể mua lẻ. Hỏi tiệm uốn tóc Nghệ Sĩ số 9 Vườn Chuối Saigon 3.

Piano Yamaha hàng nhập cảng nhiều kiểu mẫu, rẻ, bền, đẹp, bảo đảm. 204 lầu 5 (D) Lương Như Học Chợ Lớn.

Đi xa bán lại một số dụng cụ dùng cho tiệm uốn tóc và Mỹ Viện luôn dàn kiếng còn mới đẹp. Giá phải chăng. Mời đến 170 Bùi Viện Saigon. Trong giờ làm việc.

Cần mua hoặc mướn Tàu Kéo và Sà Lan liên lạc 90145/90146 ext 33.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Công việc làm đứng đắn, giá phải chăng. Xin giao cho TÍN PHÁT 461 Lý Thái Tổ (đối diện Chợ TQT). 2/3 Nguyễn văn Thoại (cửa trường Nghĩa Hòa). ĐT.42.596 và 50.854.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Viện Giải Phẫu Thẩm Mỹ
TOKYO PASTEUR
146C Pasteur Saigon ĐT : 91.936
— Mời Quí Bà, Cô đến Viện Giải Phẫu Thẩm Mỹ TOKYO — PASTEUR, rất hài lòng về mọi phương diện. Nhất là sẽ có một chiếc mũi dọc dừa xinh xắn hợp với khuôn mặt, một đôi mắt bồ câu hai mí long lanh tôn vẻ mặt duyên dáng Má lúm đồng tiền và đôi môi trái tim. Khi cười tươi như hoa nở. Sau khi căng da mặt của quí Bà sẽ có một nét mặt mịn màng trẻ lại 18 tuổi. Nhờ phương pháp làm ốm đặc biệt bằng máy 1 cách nhanh chóng Quí Bà, Cô sẽ có một thân hình đẹp vô cùng.
— Do BÁC SĨ Giải phẫu danh tiếng đảm nhiệm.
— Giờ làm việc từ 8g đến 19giờ
CHỦ NHÂN kính mời.

VĂN PHÒNG
DỊCH VỤ
CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

Bán cửa sắt xếp đủ loại cửa sắt rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền.

Dọn nhà ? bảo đảm nhứt Saigon. Xin mời đến 145 Đề Thám Saigon.

CÔNG TY ỐNG THỦY TINH
16-18 Hai Bà Trưng Saigon bán đặc biệt từ 15 tháng 7 đến 15 tháng 9 giá 250đ/kg, ống hoàn toàn mới sản xuất, phẩm chất vượt mức, kiểm phẩm với máy kiểm soát đường kính tự động tối tân.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 9000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Cơm tháng
ăn ở tiện nghi phòng riêng biệt 4000đ 6000đ. Hỏi 321AB Lý Thái Tổ Sg.

Trại nuôi chó Văn Lang xa lộ nơi mua bán và nuôi các loại chó rặc giống thường xuyên có chó con đủ loại và cắt tai chó. Văn Lang đối diện nhà hàng Hồng Hoa Xa lộ hoặc tel 90.323 chỉ dẫn.

Nuôi trẻ? ngày, tháng. Tốt nghiệp khóa Kỳ Nhi tại gia do uỷ ban Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ cùng người lớn tuổi tận tụy thương và săn sóc trẻ ngày đêm. Địa điểm thoáng khí và tiện đường xe. Hỏi tại 273 Tôn Đản Khánh Hội Sàigòn.

Bán 2 con chó
Doberman đực, 1 màu nâu 22 tháng ngoại quốc, 1 đen vàng 10 tháng giá dễ mua. Hỏi 91 đường Cao Thắng hông Chợ Phú Nhuận.

Tóc giả? kết tóc giả bằng máy 800đ uốn tóc 400đ làm móng tay 200đ tiếp đãi ân cần. Cô Tuyết 59/14 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Một số bạn : Có địa vị, học thức thuộc giới quân nhân, sinh viên, công. Kỹ nghệ, thương gia muốn kết bạn với phụ nữ duyên dáng và đứng đắn, không phân biệt tuổi tác. Hỏi cô Xuân Mai 115/6 Phát Diệm Saigon 2 (hẻm Nhân Dân Tự Vệ) sáng 9 giờ-12, chiều 3 giờ-6giờ và sáng Chủ Nhật.

Hớt tóc Lê Lợi 269 Phan ngũ Lão Do nhóm thợ danh tiếng trước ở Lê Lợi và Lê Thánh Tôn đảm nhận có máy lạnh. Giá Bình Dân.

Tàu đánh cá
bán 1 tàu đánh cá loại lưới 5, toàn công sao cam xe chất đầy đủ dụng cụ giá đặc biệt, 16 Lê đại Hành bên hông Bệnh Viện Chợ Rẫy CL.

Cho mướn 1 dàn tủ quầy gồm 5 món cây gỗ kiền 4 ly, đủ mở một nhà thuốc bắc đồ sộ, mỗi tháng 2000đ vì không chỗ để. hoặc bán rẻ. Hỏi 20 Lãnh Binh Thăng Chợlớn (góc trường đua gần Quận Cảnh Tư Pháp).

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI Mau chóng
Theo chồng - đi kết hôn - Hôn thú - khai sanh. Giá phải chăng do số 1 Cách Mạng Đ.T. 41.561 Saigon - Service (sát cầu Công Lý).

Bán rẻ 2-3 bàn Bida còn tốt. Lấy bàn tại Giao Hữu số 205 Xa lộ ngang cây xăng Caltex.

THUỐC

Thuốc gia truyền
Bệnh trĩ và tử cung
Nơi trị ít tốn tiền kết quả 100% Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân, nhận nửa phần tiền, trĩ nội ngoại mạch lươn, tiêu ra máu mủ sa con trê, bảo đảm trị 5 ngày rụng trĩ là hết đau khi trị vẫn đi làm việc như thường, tử cung sa, đau giây chằng huyết trắng chỉ có 500đ trị hết bịnh mới nhận tiền, ở xa có phòng nghỉ. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Sg gần Ciné Long Vân Ngã 7.

Một sự phát minh
Chưa hề có xứ mình. Về Bệnh Trĩ. Trị đủ khoa, khoa gia truyền cải tiến và khoa hiện đại tối tân. Bảo đảm trị 1 lần dứt tiệt. Đặc biệt trị không đau như lối xưa. Chưa nơi nào thực hành được. Trên 20 năm hành nghề có cấp bằng Bộ Y Tế H. gia K.P.C. chứng nhận. Nhà Thuốc Đông Tây 317/12 Phạm H. Thái (Quốc Lộ 1) Gia Định. Nhận trị tại gia ở ThủĐô, xa có chỗ nghỉ.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tưa lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi, đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au G11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm — sẩy — ngứa — khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Nữ đông y sĩ Lê Thị Phiên chuyên trị trĩ mạch lươn đặc biệt bảo đảm, bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi nghỉ, tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký Sg (bến xe DàLạt).

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong đơn, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da dồ dùng CORTIBEL crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bịnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông theo BAR-BARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc
AVOMIT
Điều hòa những rối loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Trĩ, mua ngay :
CIRCANETTEN
Dược Phẩm Đức Quốc
Độc đáo có chất Paraphlebon chống lại mọi biến chứng nơi mạch máu hậu môn, là dược phẩm độc nhất dành cho các Bà bị bệnh Trĩ khi thai nghén.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau. Sâu tay loét cẳng, chốc đầu phát ban Mặt mày sần mụn đỏ loang Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y SĨ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ — Phong ngứa — Nổi mề đay — Phản ứng khi ăn tôm cá — Hen suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHISOL G11
SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG
PHISOL G11
Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ dễ : (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12-71

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng Quý Ông Bà và thân bằng quyến thuộc :

Bà Monica Nguyễn - Thị - Hiện

(Hưởng Thọ 57 Tuổi)

là Con, Chị, Em, Mẹ, Ngoại Tổ của chúng tôi đã mệnh chung vào ngày 26 tháng 8 năm 1972 (nhằm ngày 18 tháng 7 âm lịch). Sau khi đã chịu đủ các phép Bí Tích.

Linh cữu hiện quàn tại 123 Ngô Tùng Châu Saigon.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 29-8-72 (lúc 8 giờ) tại nhà thờ họ Chợ Đũi (Huyện Sĩ) và sẽ an táng tại nghĩa trang Lạc Cảnh xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức.

Mẹ : Lê Thị Nhiễu
Chị : Nguyễn Thị Mừng, chồng và các con
Em : Nguyễn Thị Quế
: Nguyễn Thị Cécille nt
Con : Nguyễn Hữu Nhân và vợ
: Nguyễn Thị Trung, chồng và các con
: Nguyễn Thị Xuân Lang nt
: Nguyễn Thị Kim Tuyến nt
: Lê Thị Kim Khánh
: Lê Kim Ngân
(Cáo Phó này Thay Thế Thiệp Tang)

Chia Buồn

Được tin trễ :

NHẠC-PHỤ

của Giáo Sư TRẦN-ANH-LINH đã từ trần tại Mỹ Tho.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Giáo Sư và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư, Nhân Viên và
Học Sinh, Trung Tâm Giáo Dục Lê Quý Đôn.

ĐÃ PHÁT HÀNH :

Biên Cương Mới số 3

Nguyệt San Xây Dựng Văn Hóa Giáo Dục
của mọi gia đình Quí Vị Phụ Huynh Học Sinh Việt Nam.

Tin Mừng

Được tin ngày 29-8-72, ông bà TRẦN-NGỌC-PHẨM sẽ làm lễ vu quy cho trưởng nữ :

Cô TRẦN-NGỌC KIM-HOA
đẹp duyên cùng
Cậu HUỲNH-HỮU-PHƯỚC

thứ nam ông HUỲNH-ĐẮT-THI.

Chúng tôi xin chân thành góp vui cùng hai họ TRẦN-HUỲNH và chúc mừng cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ô.B. LÊ-VĂN-BA — Ô.B. ĐẬU-PHI-LỤC
Ô.B. PHAN-VĂN-ĐỨC — Ô. HOÀNG-VĂN-ĐỨC

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Cụ NGUYỄN-TÂN, Phó Giám Đốc Nha Khảo Cứu NHQG báo tin lễ Vu Qui của thứ nữ :

Cô NGUYỄN-THỊ CẨM-TÚ
đẹp duyên cùng
Cậu LÊ-HUY-HOÀNG

Trưởng nam của Ông Bà LÊ-HUY-NHÂM, ở Aloys Fanquex, Lausane (Thụy Sĩ). Hôn lễ sẽ cử hành tại Lausane ngày 3 tháng 9 năm 1972 (ngày 26 tháng 7 năm Nhâm Tý).

Chúng tôi xin chia vui cùng hai họ NGUYỄN—LÊ và chúc Cô Cậu được trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà NGUYỄN-BÁ-VẠN
và Cháu NGUYỄN BÁ-LIỆU

Đại Công-Ty đang hoạt động cần gấp

1 người rành nghề Đại diện Thương Mãi viết thư thông thạo tiếng Anh và tiếng Pháp nếu có thể được.

2 kỹ sư lạnh hoặc Công nghệ.

1 Kế toán viên biết tiếng Pháp

Xin kèm Curriculum Vitae, Chứng chỉ và ảnh, thư về Hộp thư số 746 Saigon.

C. TY ỐNG THỦY TINH

THÔNG - BÁO

- Cần chuyên chở 100 tấn — 150 tấn hàng mỗi năm từ SAIGON sang PHNOM PENH.
- Cần bảo hiểm toàn phần hàng hóa trị giá phỏng định 70 triệu đồng từ SAIGON sang PHNOM PENH.

Xin liên lạc với CÔNG TY ỐNG THỦY TINH 16-18, Hai Bà Trưng (lầu 2) SAIGON.

KHAI TRƯƠNG 26-8-72 tức 18-7 Âm Lịch

Đoàn xe Car Thái-Bình

NHA TRANG — SAIGON — NHA TRANG

SAIGON : Góc đường Pétrus Ký và Vĩnh Viễn — NHA TRANG : Bến xe Nguyễn Hoàng

Một đoàn xe của những người có thiện chí, muốn đóng góp vào sự tiến bộ chung của Xã hội Việt Nam, muốn có một phương tiện đáp ứng phần nào sự ước mong của quý Khách.

- Xe hoàn toàn mới, có loại xe đặc biệt chuyên chạy tài 3 (7g30) thích hợp cho khách địa phương.
- Có trang bị nhạc và Radio để nghe tin tức vào lúc 12 giờ. Quạt máy — nước đá lạnh để giải lao suốt lộ trình — Thùng thuốc thường thức — Hộp thư xây dựng. Có điểm tâm và kẹo sau vài giờ.
- Không chủ trương chạy mau, để được an toàn.
- Cùng giá Vé với các hãng xe khác.
- Triệt để không kê thêm ghế phụ dọc theo lối đi.

Viện Đại Học Vạn Hạnh

THÔNG-CÁO

Viện Đại Học Vạn Hạnh trân trọng thông cáo :

1. Thời gian ghi danh thi tuyển vào năm thứ nhất thuộc Phân Khoa Khoa Học Xã Hội (các Ban Chính Trị, Xã Hội, Kinh Tế, Thương Mại) và Phân Khoa Giáo Dục (các Ban Sử Địa, Việt Hán, Anh Văn, Toán) ấn định như sau :

Thời gian thu đơn ghi danh để thi tuyển :
— KHOA HỌC XÃ HỘI : Từ 21-8 đến 14-9-72
— PHÂN KHOA GIÁO DỤC : Từ 21-8 đến 12-9-1972

Ngày thi tuyển :
— KHOA HỌC XÃ HỘI : Ngày 15-16 tháng 9 năm 1972
— PHÂN KHOA GIÁO DỤC : Ngày 18-9-1972

2. **Thi phí :** 1.000đ.
3. Thời gian ghi danh nhập học cho tất cả các Phân Khoa (Phật Học, Văn Học, Giáo Dục, Khoa Học Xã Hội, và Cao Đẳng lớp tối) : — Từ 1-9-1972 đến 10-10-1972.
4. Ngày Tổng Khai Giảng Niên Khóa 1972—1973 : 16-10-1972.
5. Phân Khoa Khoa Học Xã Hội chỉ nhận số sinh viên vào NĂM THỨ NHẤT tối đa là 650 sinh viên.
Phân Khoa Giáo Dục chỉ nhận số sinh viên vào NĂM THỨ NHẤT tối đa là 400 sinh viên.
6. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Nha Học Vụ hoặc Văn Phòng các Phân Khoa, Viện Đại Học Vạn Hạnh 222 Trương Minh Giảng Saigon.

Saigon, ngày 17 tháng 8 năm 1972
GIÁM ĐỐC NHA HỌC VỤ
NGUYỄN-KHOA THỊNH-ANH

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin với thân bằng, quyến thuộc : Em, Chị, Mẹ, Bác, Nội Tổ, Ngoại Tổ của chúng tôi :

Cụ Quả Phụ

TRẦN - HỮU - TRÂN

Nhũ danh Maria TRẦN-THỊ-HƯỜNG

Sau khi sốt sắng lãnh đầy đủ các phép bí tích Công Giáo, đã tạ thế hồi 9 giờ sáng 27 tháng 8 năm 1972 (nhằm ngày 19 tháng 7 năm Nhâm Tý) tại tư gia số 397 đường Lý Thái Tổ, Saigon 10, hưởng thọ 70 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ ngày 30 tháng 8 năm 1972, tại Thánh Đường xứ Bắc Hà và an táng tại nghĩa trang Mạc đỉnh Chi, Saigon.

Chị : — Bà Quả Phụ TRẦN-VĂN-NGHIÊN nhũ danh Trần-Thị-Ngà các con và các cháu
Các em : — Ông Trần hữu Tuân, Giám đốc Trung Học Tam Nguyên Vũng Tàu
— Linh Mục Trần Du, Chủ nhiệm Nhật báo Hòa Bình
— Bà Trần thị Dao
— Bà Trần thị Lưu, chồng và các con
— Bà Trần thị Ly, chồng và các con
Các con : — Trần thị Bảo
— Trần hữu Quỳnh, Giám đốc Nhật báo Hòa Bình, vợ và các con
— Trần thị Trinh, chồng Nguyễn văn Đảng, các con và các cháu
— Trần hữu Hoàn, vợ và các con
— Trần hữu Long, Trần thị Cư,
— Trần thị Hằng, chồng Nguyễn ngọc Liên và các con
— Trần hữu Toản, Trần hữu Quân,
— Trần hữu Quyền, Trần thị Oanh
Và tang gia đồng khấp báo.

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG.

Phân Ưu

Được tin :

NGOẠI-TỔ-MẪU

Chị MAI-THANH-TOÀN đã qui tiên.

Thành thật chia buồn cùng Anh Chị MAI-THANH-TOÀN và tang quyến.

Cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

— Tô Đăng Quế — Nguyễn Ngọc Thảo
— Trần Quốc Hiếu — Vĩnh Quảng
— Đỗ Vĩnh Trung

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân-Phụ

Bà PHAN-THỊ-LÝ, đã qui tiên ngày 21-8-1972 tại Phước Tuy.

Ban Giám Đốc cùng toàn thể nhân viên và học sinh Trung Tiểu Học Trung Tâm Giáo Dục Lê Quí Đôn thành kính phân ưu cùng Bà LÝ và tang quyến, nguyện cầu hương hồn CỤ sớm siêu thoát.

PHÂN ƯU

Rất xúc động khi hay tin Nhạc Phụ Đại Tá TRẦN-VĂN-TRỌNG

Cụ Nguyễn-Văn-Tương

Đốc Phủ Sứ Hồi Hưu

đã thất lộc ngày 19-8-1972 tại ĐÀ NẴNG **hưởng thọ 81 tuổi.**

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Anh Chị TRỌNG và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Gia Đình : DƯƠNG-VĂN-QUAN
PHẠM-VĂN KHẢN
PHAN-VĂN-TẤN
CAO THIỆN-CHÁNH

Thông - Báo

Lưu Học Xá SAO - MAI
90, Trần Hoàng Quân — CHOLON

Sẽ trao trả lại Bộ Quốc Gia Giáo Dục vào cuối tháng 8-1972

Bác Sĩ **Hoàng - Minh - Mậu**

GIẢNG SƯ Y KHOA ĐẠI HỌC, TỐT NGHIỆP CHUYÊN MÔN TẠI BA LÊ

Chuyên Trị : TRĨ NỘI, TRĨ NGOẠI, các bệnh BAO TỬ, RUỘT, GAN, HẬU MÔN.

33, Yên Đỗ (Tân Định) Saigon — Đ.T. : 95 429

Nhắn tin gấp

Cần biết gấp tin tức của **ĐẶNG-THỊ-HUỆ** 20 tuổi, thẻ căn cước số 17121952 cấp tại Cam Ranh và **em ĐẶNG-VĂN-BÌNH** 10 tháng. Địa chỉ chót là 11/-A Duy Tân, Cư xá Đoàn Kết Cam Ranh. Ai biết tin xin nhắn về Hộp thư 1240 Saigon hoặc tại địa chỉ 79-B Thiệu Trị (Phú Nhuận). Xin đền ơn 30.000đVN.

CÔNG-TY KỸ-NGHỆ

Cần Tuyển Dụng Gấp

1 Trưởng Phòng Nhập Cảng và ngoại vụ chuyên nghiệp đã hành nghề ít nhất 5 năm trong xí nghiệp thông thạo Anh Pháp Ngữ để giao dịch văn thư ngoại quốc.

1 Nữ thư ký đánh máy giỏi thạo việc văn phòng để sắp xếp hồ sơ, biết Anh Pháp Ngữ trình độ Trung Học (miễn tiếp những người mới tập sự).

2 Kiểm soát viên làm việc ban đêm trình độ Trung Học, Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch, đầy đủ sức khỏe. Lương bổng tùy khả năng.

Thời gian tuyển dụng trong vòng 10 ngày kể từ ngày 26-8-72 tới 4-9-1972 hết hạn nhận đơn.

Gởi đơn và chứng chỉ tại số 89, Nguyễn Khoái Saigon hoặc hộp thơ số 2035.

Thông Cáo

TỔNG CUỘC TIẾP TẾ TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO :

Nhằm ổn định giá cả và điều hòa thị trường gạo tại Đô thành, kể từ ngày 12-8-72 Tổng Cục Tiếp Tế đã phân phối gạo Mỹ cho 95 Đại lý gạo tại các quận thuộc Đô Thành Saigon, để bán lẻ cho dân chúng với giá chánh thức.

Nay, để giúp dân chúng cư ngụ tại các vùng phụ cận Saigon cũng được mua gạo Mỹ với giá chánh thức, Tổng Cuộc Tiếp Tế sẽ phân phối gạo Mỹ cho các tiệm có môn bài bán gạo lẻ, đang hành nghề tại các vùng đông dân cư, phụ cận Saigon như :

1.— Khu vực ngã ba Ông Tạ, ngã tư Bảy Hiền : đường Phạm Hồng Thái, Thoại Ngọc Hầu, Võ Tánh.
2.— Khu vực Phú Nhuận, Lăng Cha Cả : đường Võ Di Nguy, Trương Minh Giảng, Trương Minh Ký, Trần Quang Diệu, Trương Tấn Bửu.
3.— Khu vực Thị Nghè : đường Hùng Vương, Cầu Kinh, Nguyễn Văn Lạc
4.— Khu vực tiếp giáp Tòa Hành Chánh Gia Định : đường Chi Lăng, Ngô Tùng Châu, Nguyễn Văn Học, Bùi Hữu Nghĩa, Trương Công Định, Lê Văn Duyệt, Bạch Đằng.

Vậy yêu cầu các tiệm bán gạo lẻ tại các khu vực nói trên, hiện đang hành nghề và đã có môn bài do Ty Thuế Vụ Gia Định cấp trước ngày 20-8-72, hãy liên lạc gấp với Tổng Cuộc Tiếp Tế (Sở Tiếp Tế), số 42, Cầu Mống Trinh Saigon, để được cứu xét và lập thủ tục mua gạo của Tổng Cuộc Tiếp Tế.

Saigon, ngày 21 tháng 8 năm 1972
TỔNG CUỘC TRƯỞNG TIẾP TẾ

PHÂN ƯU

Được tin :

Ông PHAN - MỸ - TRÚC

Tự VÂN - SƠN

Chủ Nhiệm Nhật Báo Đông Phương

đã bị quân khủng bố sát hại ngày 26-8-72 tại Saigon.

Chúng tôi xin chân thành chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố tiêu diêu miền cực lạc.

Nhật Báo CHÍNH-LUẬN

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Kiều-Hồ

Nhạc-Phụ của Đại Tá Tỉnh Trưởng Biên Hòa, vừa thất lộc ngày 25-8-1972 tại An Giang.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Ông Bà Đại Tá Tỉnh Trưởng và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Nguyễn kim Ngọc — Lâm phi Điểu
Nguyễn văn Tấn — Tăng thúc Chiến

Phân Ưu

Cụ KIỀU - HỔ

NHẠC-PHỤ của Đ. Tá LÂM-QUANG-CHÍNH

Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Biên Hòa

Đã thất lộc tại Long Xuyên, ngày 25-8-72.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến. Cầu chúc linh hồn Nhạc Phụ của Đại Tá sớm được siêu thoát.

Trung Tướng Tư Lệnh Quân Đoàn III — Quân Khu 3
Chuẩn Tướng Tư Lệnh Phó Quân Khu 3
và toàn thể Bộ Tham Mưu QĐ III — QK 3

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Kiều-Hồ

Nhạc-Phụ của Đại Tá Tỉnh Trưởng Kiêm Tiểu Khu Trưởng Biên Hòa, vừa thất lộc tại An Giang, Hưởng thọ 67 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá và kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Quân Cán Chánh các cấp Tỉnh và
Tiểu Khu Biên Hòa

Phân Ưu

Được tin buồn :

Trung Tá BẠC - CẨM - DZOAN

Bào Huynh của Đại Úy BẠC-CẨM-RẠNG, từ trần ngày 19-8-72 tại Lâm Đồng.

Thay mặt toàn thể Sĩ quan, Hạ Sĩ quan và nhân viên BCH. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng gia đình Đại Úy Bạc-Cẩm-Rạng và xin cầu chúc hương hồn Trung Tá sớm siêu thoát nơi miền Cực Lạc.

Ông NGÔ - SĨ - VẬN
Chỉ Huy Trưởng CSQG Tỉnh Lâm Đồng

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn, Chồng và Cha của chúng tôi :

Ô. PHAN-MỸ-TRÚC

tự VÂN-SƠN

CHỦ NHIỆM NHẬT BÁO ĐÔNG-PHƯƠNG

đã từ trần hồi 13 giờ 30 ngày 26-8-72 (nhằm ngày 18 tháng 7 năm Nhâm Tý), hưởng dương 45 tuổi.

Linh cữu hiện đang quàng tại tư thất số 20 đường Phan văn Trị Gia Định và lễ an táng sẽ cử hành vào hồi 14 giờ ngày 29-8-72 (tức là ngày 21 tháng 7 năm Nhâm Tý) tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Vợ : BÀ LÊ-THỊ-QUÍ bút hiệu LỆ-TRINH
Trưởng Nam : PHAN-LỆ-HOÀNG tự VÂN-HẢI
Trưởng Nữ : PHAN-THỊ NGUYỆT-TRANG
Thứ Nữ : PHAN-THỊ TƯỜNG-DUNG
và tang gia đồng khấp cáo

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Kiều-Hổ

Nhạc-Phụ Đại Tá LÂM-QUANG-CHÍNH, Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Tiểu Khu Biên Hòa, vừa thất lộc ngày 25-8-72 tại Long Xuyên.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá và cầu chúc hương hồn Cụ Ông được sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Thiếu Tá Chỉ Huy Trưởng
cùng toàn thể Sĩ quan—Hạ sĩ quan và Binh sĩ
thuộc Trung Tâm Yểm Trợ Tiếp Vận Biên Hòa

SANG

Tiệm ăn, địa thế tốt. Phố ở đủ tiện nghi.

Hỏi Bà MƯỜI 81/7 Nguyễn Văn Giai — ĐAKAO.

Phiên Dịch

Thư từ, tài liệu Anh, Pháp, Việt, công việc nhanh chóng, chắc chắn với thù lao phải chăng, hỏi 181/53 bis Lê Văn Duyệt Saigon.

CITROEN VIET-NAM

Cần tuyển chọn các nhân viên cư ngụ tại các tỉnh Mỹ Tho, Cần Thơ, Long Xuyên, Châu Đốc, Vĩnh Long, Bến Tre, Bà Rịa, Nha Trang, Phan Thiết, Dalat.

Nghiệp vụ tương lai vững chắc dành cho quý vị thông thạo Pháp văn và Pháp ngữ, nhiều kinh nghiệm thương mãi, quản lý kho và kỹ thuật xe hơi, con người hoạt bát và hạnh kiểm thật tốt.

Xin gởi lược giải cá nhân và giấy tờ cần thiết với 3 tấm ảnh mới

CITROEN XE HƠI CÔNG-TY
B.P. 254 — SAIGON

Xin miễn trình diện — Sẽ có thơ mời hội kiến sau.

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN - MẪU

HQ Đại Tá NGÔ-KHẮC-LUÂN thất lộc

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

CHT cùng toàn thể SQ, HSQ và ĐV
TZYT/TV/Cà Mau

Phân Ưu

Được tin :

NỘI - TỔ

Bạn HÀ-DUY-ĐẮC

vừa quy tiên. Toàn thể anh em nhân viên Phòng HCTV/Cục Quân Y thành thật chia buồn cùng Bạn ĐẮC và cầu nguyện cho hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Thiếu Tá PHẠM-HỮU-NHÃ
và toàn thể NV/PHCTV/CQY

Phân Ưu

Được tin trễ :

Chị LÊ-ĐÌNH-TRỌNG
nhủ danh HOÀNG-LAN-ANH

cựu sinh viên Chánh Trị Kinh Doanh Dalat, vừa thất lộc ngày 22 Tháng 8 Năm 1972 hồi 17 giờ tại bệnh viện GRALL.

Chân thành phân ưu cùng Anh TRỌNG và tang quyến.

Bạn Bè CTKD—Dalat/Khóa I

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC - PHỤ
của Đại Tá TRẦN-VĂN-TRỌNG

vừa từ trần tại Đà Nẵng,

Ban Giám đốc, Hội Phụ huynh học sinh, Giáo sư và nhân viên Trường Trung Học Nguyễn Trãi Saigon. Xin phân ưu cùng Đại Tá Phó Hội Trưởng Hội Phụ Huynh Học Sinh và Bà TRẦN-VĂN-TRỌNG.

Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trường Nguyễn Trãi Saigon

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-MẪU

HQ. Đại Tá NGÔ-KHẮC-LUÂN
CHT/BCH/YTTV/HQ
Cựu PTTL/HQ/HhQ/Sông

Thất lộc ngày 20-08-1972 tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến, cầu chúc Hương Hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Hải Quân Đại Tá Phụ Tá Tư Lệnh Hải Quân
Trung Tá Tham Mưu Trưởng và toàn thể Quân Nhân các cấp
thuộc BTL/HQ/HhQ/Sông

Phân Ưu

Được tin bạn :

Cố Thiếu Úy HỒ - THÀNH - PHI

TĐ6/Dù, tử trận ngày 1?-8-72 tại chiến trường Quảng Trị.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bạn sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Các bạn : Hà, Muội, Quyên, Anh, Ngọc, Hải, Hên, Thuận, Quang, Mai.

PHÂN ƯU

Chúng tôi Hội Thanh Niên Thiện Chí, được tin trễ :

Hội Viên HOÀNG-LAN-ANH

Hiền Thê của Hội viên LÊ-ĐÌNH-TRỌNG, đã từ trần tại nhà thương Đồn Đất, hưởng dương 29 tuổi.

Xin thành kính chia buồn cùng Bạn Lê-Đình-Trọng cùng gia quyến và cầu chúc hương hồn Chị tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

TM BAN CHẤP HÀNH TNTC 71—72
cùng toàn thể Hội Viên và Cảm tình viên

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Nhạc-Mẫu

của Giáo sư Viện Trưởng Học Viện Quốc Gia Hành Chánh, vừa thất lộc tại Saigon ngày 2?-8-1972, tang lễ sẽ cử hành tại Long An.

Thành kính phân ưu cùng Giáo Sư Viện Trưởng và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu sinh tịnh độ trong cõi Phật.

Toàn thể Sinh Viên Ban Tham Sự V
Học Viện QGHC

Một Loại Bảng Hiệu Mới

— Bảng hiệu bằng Acryl Plastic nổi có hệ thống ánh sáng.
— Với kỹ thuật tối tân nhất chúng tôi bảo đảm :
- Bảng đẹp, gây chú ý
- Bền bỉ, không phai mầu
- Giá rẻ
- Thích hợp với mọi vị trí.
- Tăng mỹ thuật cơ sở.

Hãy đến thăm viếng Tanmyco :

196 Võ Tánh Saigon — ĐT : 90.570

để xem mẫu (Văn Phòng Đại Diện SAS Công Ty)

LỚP ĐẠI HỌC BUỔI TỐI DÀNH CHO QUÂN NHÂN VÀ CÔNG TƯ CHỨC

Đại - Học Vạn - Hạnh

Thông-Cáo

Trong niên học 1972—1973 Phân Khoa Khoa Học Xã Hội sẽ tiếp tục mở lớp I và sẽ mở thêm Năm Thứ II Ban Cao Đẳng Khoa Học Xã Hội.

Ban này dạy ban đêm và rất thuận tiện cho quân nhân công, tư chức, vì công việc làm ăn không đi học ban ngày để thêm một văn bằng Đại Học được. Sau hai năm học, sinh viên tốt nghiệp sẽ được cấp phát văn bằng Cao Đẳng Khoa Học Xã Hội (tương đương với phần 1 của Ban Cử Nhân). Những sinh viên đậu với số điểm cao sẽ được đặc biệt học tiếp phần II ban Cử Nhân để thi lấy bằng Cử Nhân KINH TẾ, CHÍNH TRỊ, XÃ HỘI hoặc THƯƠNG MẠI.

Sinh viên ghi danh học cần có Tú Tài II.

Thời hạn ghi danh :

— Năm thứ I : 1-9-1972 đến 10-10-1972
— Năm thứ II : 1-9-1972 đến 10-10-1972

Các điều kiện khác : xin hỏi tại Văn Phòng Phân Khoa KHOA HỌC XÃ HỘI.

ĐẠI-HỌC VẠN-HẠNH
222, Trương Minh Giảng, Saigon, ĐT 25.946